

DACIA



KORISNIČKI PRIRUČNIK VOZILA

SPRING ELECTRIC

Dobrodošli za upravljač vašeg vozila

Ovaj korisnički priručnik sadrži potrebne informacije:

- da dobro upoznate vaše vozilo, te da na taj način, u potpunosti, i u najboljim uvjetima upotrebe, uživate u svim tehničkim savršenostima kojima je ono opremljeno.
- da postignete stalan optimalan rad poštivanjem jednostavnih, ali strogih savjeta za održavanje po programu.
- da se suočite, bez pretjeranog gubitka vremena, sa zahvatima koji ne zahtijevaju intervenciju stručnjaka.

Nekoliko trenutaka koje ćete posvetiti čitanju ovog priručnika uvelike će vam se isplatiti zbog informacija i savjeta o vozilu te njegovim funkcijama i novim značajkama koje ćete tamo pronaći. Ako vam neke stvari ostanu nejasne, tehnički savjetnici u našoj Mreži rado će vam dati sva dodatna objašnjenja.

Za smjernice, pogledajte sljedeće simbole:



Vidljivi su na vozilu i označavaju da u priručniku potražite detaljne informacije i/ili ograničenja o radu opreme vozila.

→ preusmjeravanja na stranicu navedena su bilo gdje u priručniku.



bilo gdje u priručniku s uputama ukazuju na rizik, opasnost ili sigurnosna uputstva.

Opis modela, prikazan u ovoj knjižici uputstava, sastavljen je na osnovu tehničkih karakteristika poznatih na dan sastavljanja ovog dokumenta. **Priručnik obuhvaća svu opremu (standardnu i dodatnu) koja je dostupna za te modele, a je li ta oprema postavljena na vozili ovisi o verziji, odabranim opcijama i zemlji u kojoj se vozilo prodaje.**

Isto tako, u ovom dokumentu može biti opisana i neka oprema koja bi se tek trebala pojaviti tijekom godine.

Dijagrami u korisničkom priručniku navedeni su samo kao primjeri.

Želimo vam ugodnu vožnju za upravljačem vašeg vozila.

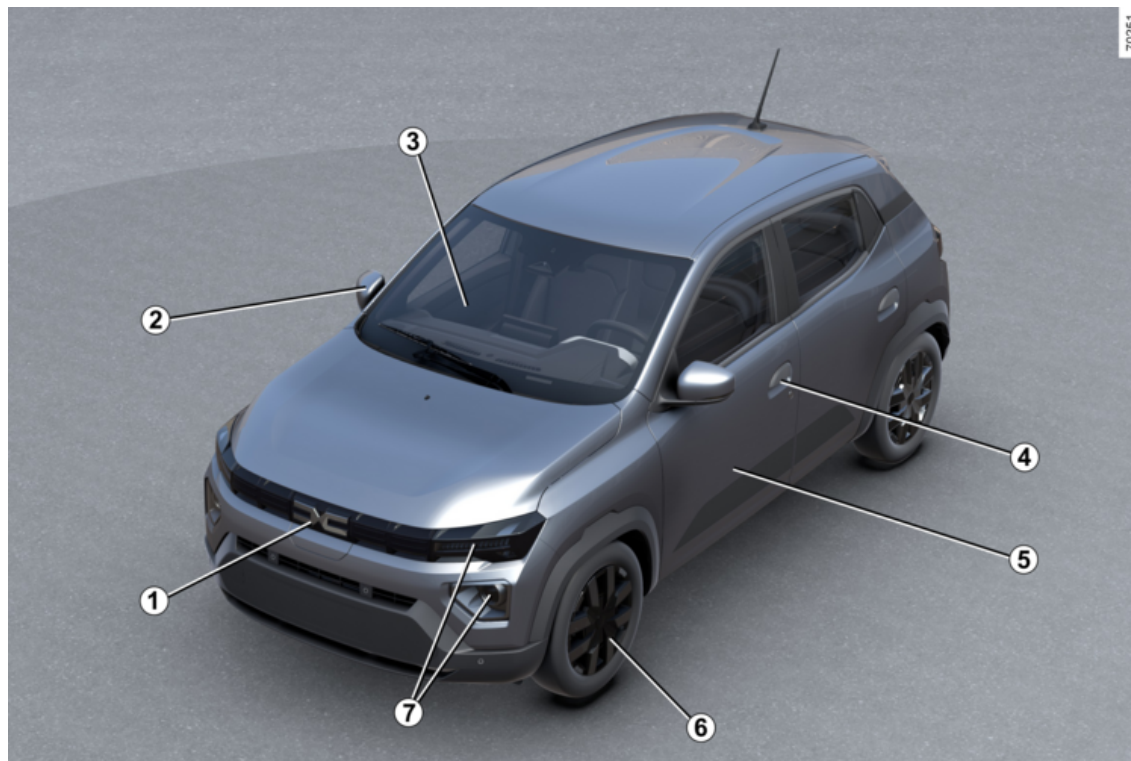
Prijevod s francuskog. Kopiranje ili prijevod, čak i djelomično, zabranjeni su bez prethodnog pismenog odobrenja proizvođača vozila.

SADRŽAJ

Dobrodošli za upravljač vašeg vozila	4	Pokretanje, Zaustavljanje motora	130
Vanjšina	4	Komanda stupnja prijenosa	132
Putnički prostor	6	ručna kočnica.....	135
mjesto vozača	8	Zaštita okoliša	136
Pomoć pri vožnji	10	Savjeti za vožnju, eko vožnja	137
Sigurnost tijekom vožnje.....	12	Upozorenje za gubitak tlaka u gumama	143
Prepoznavanje vozila – oznake.....	14	Mehanizmi za ispravljanje i pomoć pri vožnji.....	149
Motorni prostor (redovito održavanje).....	16	Dodatne funkcije pomoći u vožnji	152
otklanjanje kvara	18	Ograničivač brzine.....	177
Upoznajte svoje vozilo	20	Regulator brzine	180
Vozilo E-Tech 100% electric (EV)	20	Pomoći pri parkiranju	184
Ključ, daljinski upravljač.....	48	Hitni poziv	192
Vrata i otvarajući dijelovi	52	Vaša udobnost	195
Blokada paljenja	58	Uvodnici zraka, klima uređaj.....	195
Prednja sjedala	59	Oprema u putničkom prostoru	203
Stražnja sjedala	60	Pretinci za odlaganje, uređenje putničkog prostora.....	207
Sigurnosni pojasevi	62	Prijevoz predmeta.....	209
Dodatni zaštitni mehanizmi.....	67	Održavanje	212
Sigurnost djece	76	Pristup motoru, razine	212
Dječja sjedala	81	Akumulator:.....	217
Sigurnost djece: isključivanje, uključivanje prednjeg zračnog jastuka suvozača	94	Čišćenje.....	219
mjesto vozača	96	Praktični savjeti	223
putno računalo	102	Gume	223
Kontrolna svjetla	115	otklanjanje kvara	231
Upravljanje	120	Farovi, svjetla; zamjena žarulja	235
Stražnji prikaz područja	121	Metlice brisača: zamjena	239
Osvjetljenje i signali	122	Osigurači.....	240
ZVUČNI I SVJETLOSNi UPOZORITELJI	127	Postavljanje i upotreba dodatne opreme	242
Brisač stakla	128	smetnje u radu	243
Vožnja	130	Tehničke karakteristike	245

SADRŽAJ

Informacije o vozilu	245
REZERVNI DIJELOVI I POPRAVKI	250
listovi za održavanje po programu	251
Kontrola protiv prohrđavanja	257



VANJŠTINA

1. Punjenje ➔ 26

2. Retrovizor ➔ 121

3. Odmagljivanje ➔ 196

Brisači vjetromotorskog stakla ➔ 128

Električni podizači stakala ➔ 203

4. Ključ/daljinski upravljač ➔ 48

Zaključavanje/otključavanje vrata ➔ 53

5. Održavanje karoserije ➔ 219

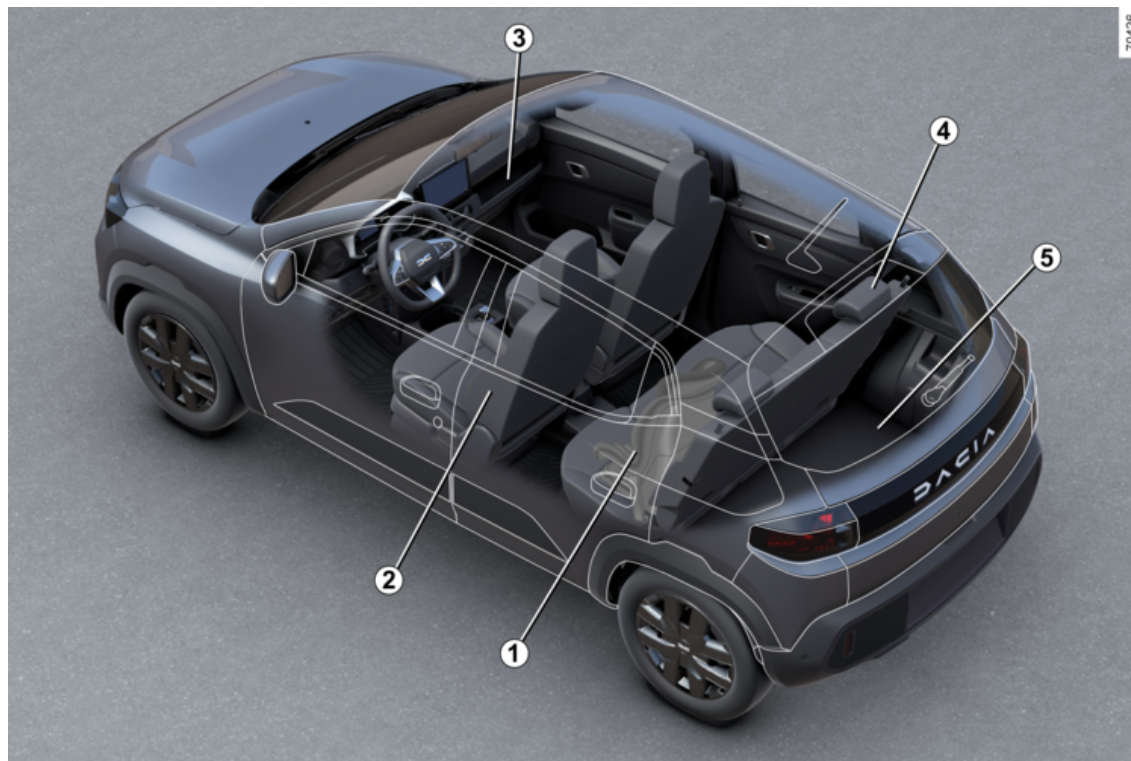
6. Gume ➔ 223

7. Svjetla: način rada ➔ 122

Svjetla: zamjena ➔ 235

PUTNIČKI PROSTOR

1

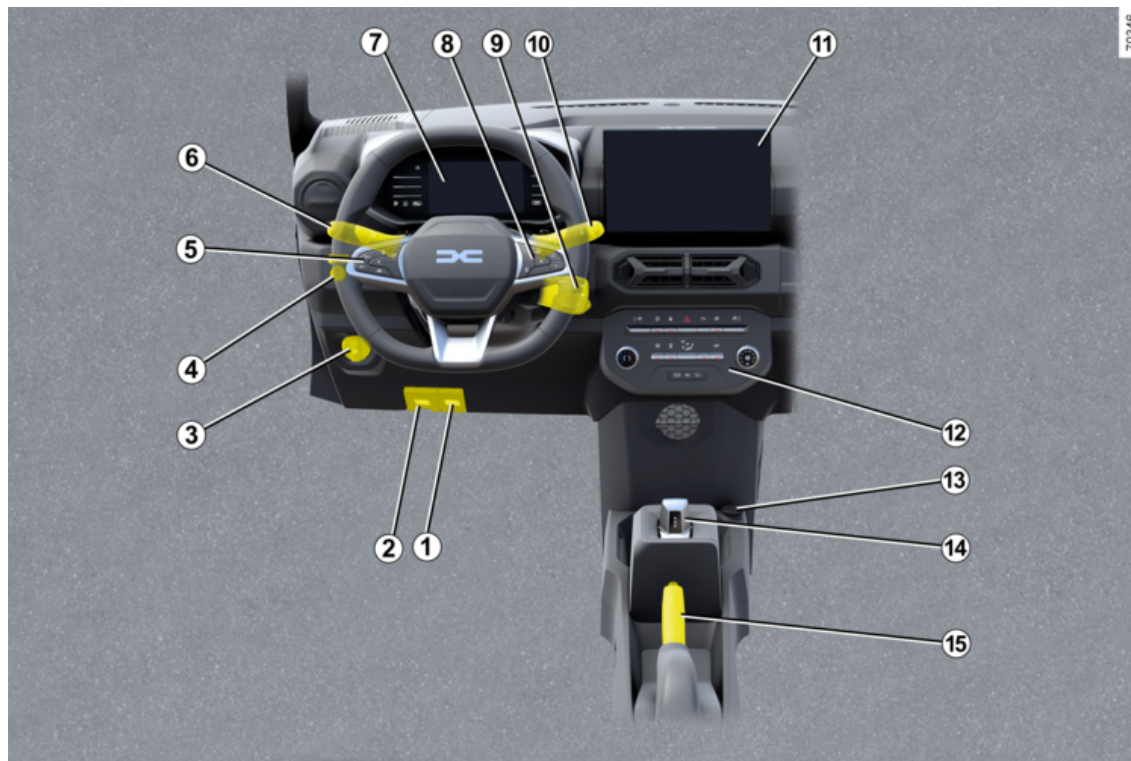


PUTNIČKI PROSTOR

1. Sigurnost djece ➔ **76**
2. Prednja sjedala ➔ **59**
3. Pretinci / uređenje putničkog prostora ➔ **207**
4. Stražnji nasloni za glavu ➔ **60**
Stražnja klupa ➔ **60**
5. Prijevoz predmeta u prtljažniku ➔ **209**

MJESTO VOZAČA

1



MJESTO VOZAČA

- 1** Otvaranje poklopca motora ➔ **212**
- 2** Otvaranje poklopca električnog punjenja ➔ **26**
- 3** Podešavanje visine farova ➔ **123**
- 4** Komanda za podešavanje vanjskih retrovizora ➔ **121**
- 5** Ograničivač brzine ➔ **177**
Regulator brzine ➔ **180**
- 6** Vanjsko osvjetljenje ➔ **122**
- 7** Instrumentna ploča ➔ **115**
- 8** Komande putnog računala ➔ **102**
- 9** Ručica brisača stakla/uređaja za pranje stakla ➔ **128**
- 10** Kontakt brava ➔ **130**
- 11** Prednji dio multimedijalnog sustava ➔ **201**
- 12** Komande za:
 - Moja sigurnost ➔ **152**
 - način ECO ➔ **139**
 - Grijanje / klima uređaj ➔ **196**
- 13** Utičnica za dodatnu opremu ➔ **205**
- 14** Birač načina vožnje ➔ **132**
- 15** Ručna kočnica ➔ **135**

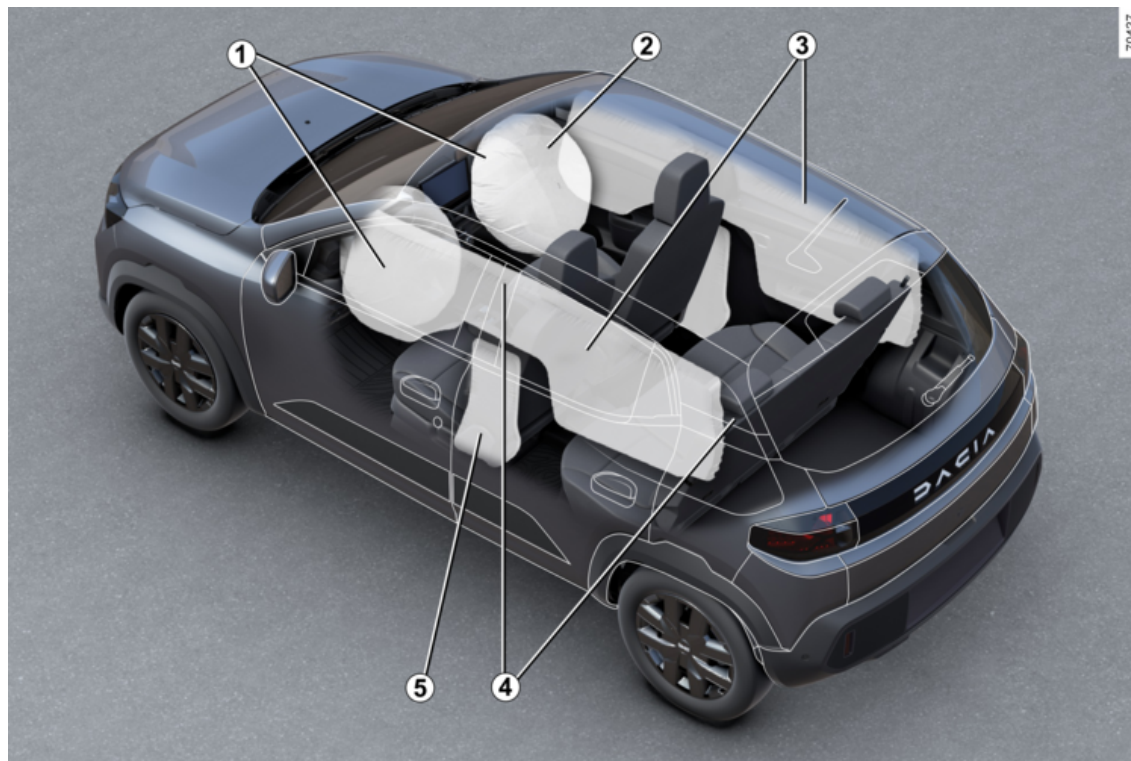


POMOĆ PRI VOŽNJI

- ABS (sustav protiv blokiranja kotača) pomoć pri kočenju ➔ **149**
- ESC (dinamička kontrola vožnje) ➔ **149**
- Pomoć pri kočenju ➔ **150**
- Sustav za pomoć pri kretanju na uzbrdici ➔ **149**
- Sustav protiv proklizavanja ➔ **149**
- Moja sigurnost ➔ **152**
- Sprječavanje izlaska iz prometne trake ➔ **153**
- Aktivno naglo kočenje ➔ **161**
- Upozorenje na oprez vozača ➔ **169**
- Prepoznavanje prometnih znakova ➔ **171**
- Ograničivač brzine ➔ **177**
- Regulator brzine ➔ **180**
- Pomoć pri parkiranju ➔ **184**
- Kamera za vožnju unazad ➔ **189**
- Upozoritelj za smanjenje tlaka u gumama ➔ **143**

SIGURNOST TIJEKOM VOŽNJE

1



SIGURNOST TIJEKOM VOŽNJE

1 Prednji zračni jastuci ➔ **67**

2 Isključivanje prednjeg zračnog jastuka suvozača ➔ **94**

3 Zračni jastuci zavjese ➔ **72**

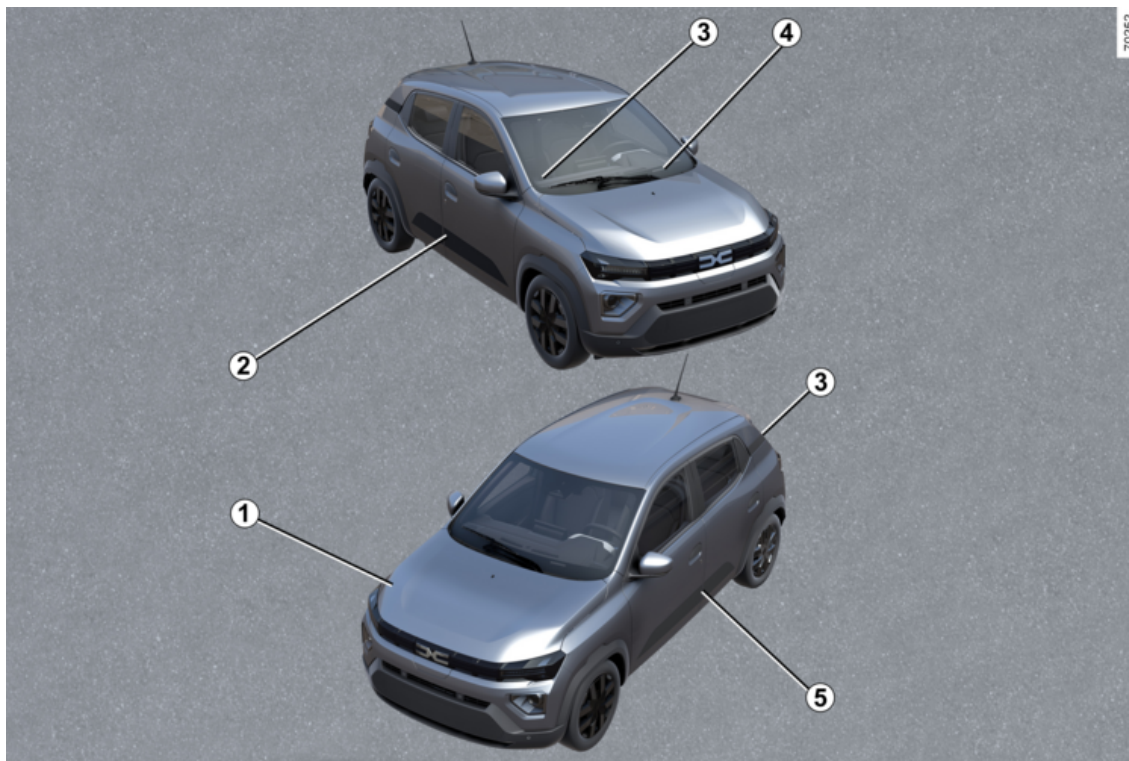
4 Sigurnosni pojasevi ➔ **62**

5 Bočni zračni jastuci ➔ **72**

1

PREPOZNAVANJE VOZILA – OZNAKE

1

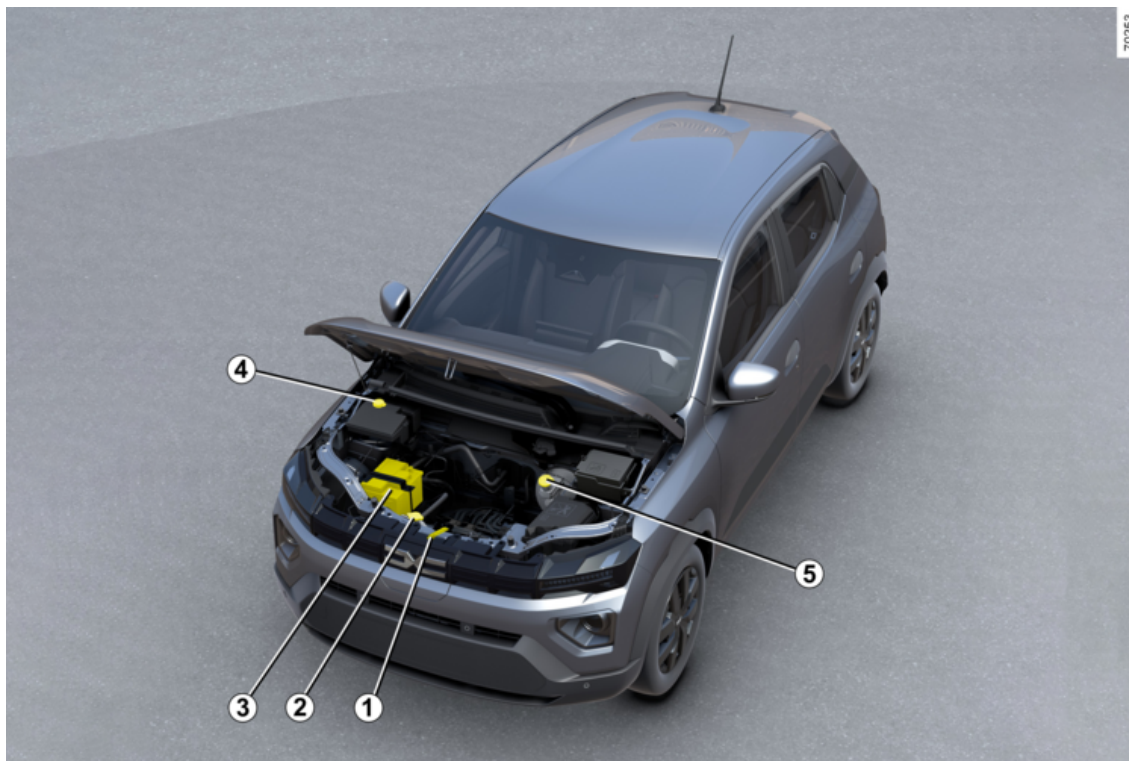


PREPOZNAVANJE VOZILA – OZNAKE

- 1 Identifikacija motora ➔ 245
- 2 Identifikacijska pločica vozila ➔ 245
- 3 Tehničke informacije za hitne službe ➔ 246
- 4 Pregled identifikacijskog broja vozila ➔ 245
- 5 Oznaka tlaka u gumama ➔ 225

MOTORNI PROSTOR (REDOVITO ODRŽAVANJE)

1



MOTORNI PROSTOR (REDOVITO ODRŽAVANJE)

1 Otvaranje poklopca motornog prostora ➔ **212**

2 Razina rashladne tekućina ➔ **214**

3 Pomoćni akumulator od 12 V ➔ **217**

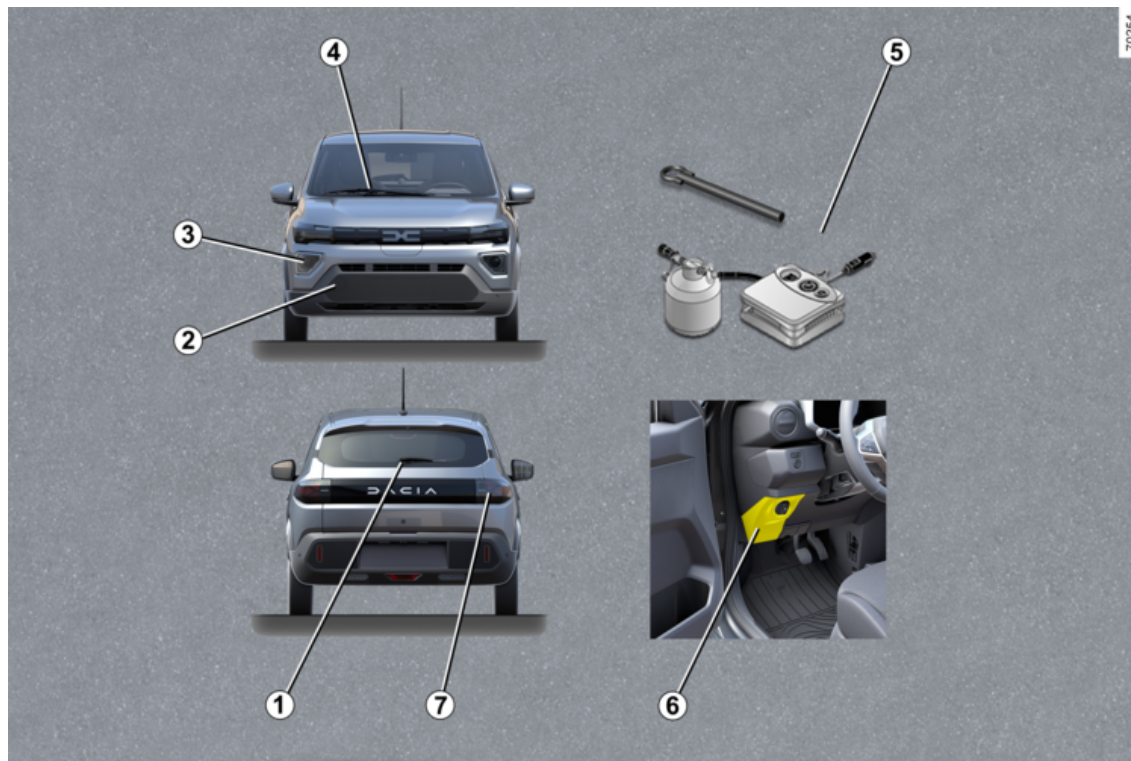
4 Tekućina za pranje stakala ➔ **128**

5 Kočiona tekućina ➔ **214**

6 Strujni krugovi od 260 V ➔ **20**

OTKLANJANJE KVARA

1



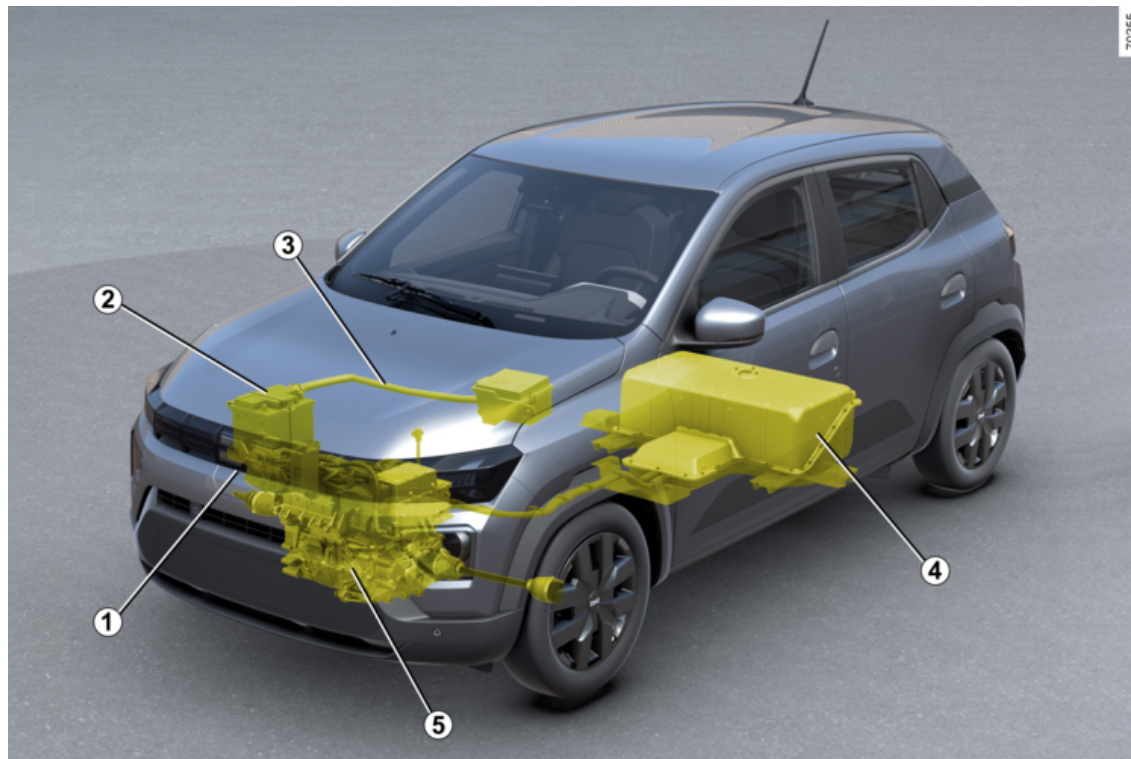
OTKLANJANJE KVARA

- 1 Zamjena metlice brisača stražnjeg stakla ➔ 239
- 2 Prednje priključno mjesto ➔ 231
- 3 Zamjena žarulja farova ➔ 235
- 4 Zamjena metlica brisača vjetrobranskog stakla ➔ 239
- 5 Alati ➔ 226
- 6 Osigurači ➔ 240
- 7 Zamjena stražnjih svjetala ➔ 236

VOZILO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

Uvod

2



VOZILO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

1 Priključak za električno punjenje

2 Pomoćni akumulator od 12 V

3 Narančasti električni kabeli

4 Pogonski akumulator od 260 V

5 Električni motor

Električna vozila imaju posebne karakteristike, no funkcioniraju na sličan način kao klasična vozila.

Glavna razlika električnih vozila je da isključivo upotrebljavaju električnu energiju umjesto goriva koje se upotrebljava u klasičnim vozilima.

Zbog toga preporučujemo da pažljivo pročitate ove upute koje opisuju vaše električno vozilo.

Povezane usluge



(ovisno o vozilu)

Vaše električno vozilo upotrebljava povezane usluge koje nude informacije i/ili upravljaju sljedećim:

- statusom punjenja vašeg vozila s upozorenjem o slaboj bateriji;
- programiranjem punjenja pogonskog akumulatora na temelju određenih ponuđenih odabira
- preostali raspon vozila;
- ...

Tim uslugama možete pristupiti na sljedeći način:

- vanjski digitalni uređaji (mobilni telefoni **6**, tableti **7** itd.);

Za više informacija pogledajte upute za multimedijску opremu ili se obratite ovlaštenom zastupniku.



Možete se pretplatiti na povezanu uslugu ili je produžiti u bilo kojem trenutku kod ovlaštenog zastupnika.

Akumulatori

Električno vozilo ima dvije vrste akumulatora:

- pogonski akumulator od 260 V;
- pomoćni akumulator od 12 V.

pogonski akumulator od 260 V

Taj akumulator pohranjuje energiju potrebnu za pravilan rad motora vašeg električnog vozila. Kao i svaki akumulator, prazni se nakon upotrebe i mora ga redovno puniti.

Ne morate čekati da pogonski akumulator dosegne razinu rezerve da biste ga ponovno napunili.

Vrijeme punjenja ovisi o vrsti zidne utičnice ili javnog priključka koji upotrebljavate.

Doseg vašeg vozila ovisit će o razini napunjenosti pogonskog akumulatora te o stilu vaše vožnje ➔ **140**

VOZILO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

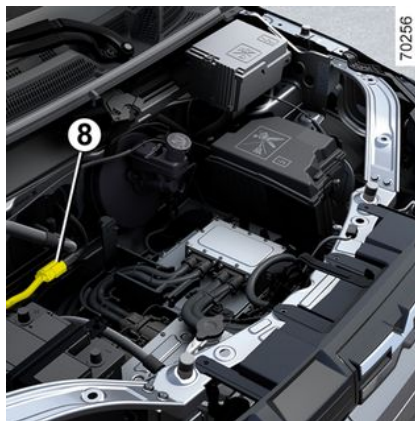
Pomoćni pogonski akumulator od 12 V

Drugi je akumulator u vozilu pomoćni akumulator od 12 V: on pruža energiju potrebnu za rad opreme vozila (svjetla, brisača vjetrobranskog stakla, ABS-a itd.).



Simbol **A** označava električne elemente na vozilu koji mogu uzrokovati ozljede.

Električni strujni krug od 260 V



Električni strujni krug od 260 V označen je narančastim kabelima **8** i dijelovima sa simbolom



Pogonski sustav električnog vozila upotrebljava istosmjerni napon od približno 260 V.

Taj se sustav može zagrijati tijekom paljenja i nakon isključivanja paljenja. Poštujte poruke upozorenja koje se nalaze na naljepnicama u vozilu.

Strogo su zabranjeni bilo kakvi zahvati ili preinake na električnom sustavu od 260 V (dijelovi, kabeli, priključci, pogonska baterija) zbog mogućeg ugrožavanja vaše sigurnosti. Potražite savjet kod Predstavnika marke.

Opasnost od teških opekotina ili električnog udara koji mogu dovesti do smrti.

Vožnja

Kao i kod vozila s robotiziranim/automatskim mjenjačem, morate se naviknuti da nećete upotrebljavati lijevu nogu ni njome kočiti.

Kada u vožnji podignete nogu s papučice gasa ili pritisnete papučicu kočnice, motor generira električnu struju tijekom usporavanja, a ta se energija upotrebljava za kočenje vozila i ponovno

VOZILO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

punjenje pogonskog akumulatora
➔ 102.

Osobitost

Nakon što se akumulator napuni u potpunosti te tijekom prvih nekoliko kilometara vožnje, kočenje motorom privremeno će se smanjiti. Prilagodite svoj stil vožnje toj situaciji.

Vremenske nepogode, poplavljene ceste.



Nemojte voziti kolnikom ako visina vode prelazi donji rub naplataka.

Buka

Električna vozila su posebno tiha. U početku će vama i ostalim sudionicima u prometu možda to biti neobično. Teško će čuti vozilo dok se kreće.

Budući da je motor tih, čut ćete zvukove koje niste navikli čuti (zvukove aerodinamike, buku guma itd.).

Prilikom punjenja vozilo može emitirati zvukove (ventilator, releji i sl.).

Kada je vozilo zaustavljeno, sustav grijanja može se automatski pokrenuti u svrhu samoodržavanja.

Zvučno upozorenje za pješake

Zvučni upozoritelj za pješake omogućuje vam upozoravanje ostalih sudioni-

ka u prometu, a posebno pješaka i biciklista, o vašoj prisutnosti.

Prilikom pokretanja motora zvučni se upozoritelj za pješake automatski uključuje. Zvuk se aktivira kada se vozilo kreće brzinom između otprilike 1 i 30 km/h ➔ 127.



Vaše je električno vozilo tiho. Pri izlasku iz vozila uvijek provjerite je li brač brzina u položaju **N**, zategnite parkirnu kočnicu i isključite kontakt.

POSTOJI OPASNOST OD TEŠKIH OZLJEDA.



Prepreke za vozača

Na strani vozača upotrebljavajte isključivo tepihe prikladne za vaše vozilo, koji se pričvršćuju na prethodno ugrađena pričvršćenja, te redovito provjeravajte njihovo pravilno pričvršćenje. Nemojte postavljati više tepiha jedan na drugi.
To može ometati rad papučica.



Kočenje motorom ni u kojem slučaju ne smije biti zamjena za papučicu kočnice.

VOZILLO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

Važne preporuke

2



Pažljivo pročitajte ove upute. Nepridržavanje ovih uputa može za posljedicu imati **rizik od požara, teških ozljeda ili strujnog udara, što može predstavljati opasnost po život.**

U slučaju nezgode ili sudara

U slučaju nesreće ili udara u podvozje vozila (npr. udara u kamen, visoki pločnik ili neku drugu prometnu opremu) može se oštetiti strujni krug ili pogonski akumulator.

Neka vozilo pregleda ovlašteni predstavnik marke.

Nikada nemojte dodirivati dijelove sustava od 260 V ili narančaste kabele vidljive unutar ili izvan vozila.

U slučaju težeg oštećenja pogonskog akumulatora može doći do curenja:

- nikada nemojte dodirivati tekućine koje cure iz pogonskog akumulatora;
- u slučaju da tekućine dođu u kontakt s tijelom, isperite mjesto kontakta s puno vode i zatražite liječničku pomoć što je prije moguće.

U slučaju udara, čak i blažeg, u vratašca i/ili ventil za punjenje, čim prije ih mora pregledati ovlašteni predstavnik marke.

U slučaju požara

U slučaju požara pobrinite se da svi odmah napuste vozilo i kontaktirajte hitne službe te ih obavijestite da je riječ o električnom vozilu.

Upotrebljavajte samo sredstva za gašenje ABC ili BC dopuštena za upotrebu u električnim požarima. Ne upotrebljavajte vodu ni druga sredstva za gašenje.

U slučaju oštećenja električnog strujnog kruga nazovite ovlaštenog servisera.

Vuča ➔ 231

Pranje vozila

Nikada nemojte prati motorni prostor, priključak za punjenje ni pogonski akumulator mlazom pod visokim tlakom.

Time se može oštetiti strujni krug.

Nikada nemojte prati vozilo dok se puni.

Nikada ne perite kabel za punjenje dok se vozilo puni.

Nikada nemojte prati kabel za punjenje, čak ni kad nije priključen, da biste spriječili koroziju kontakata za punjenje.

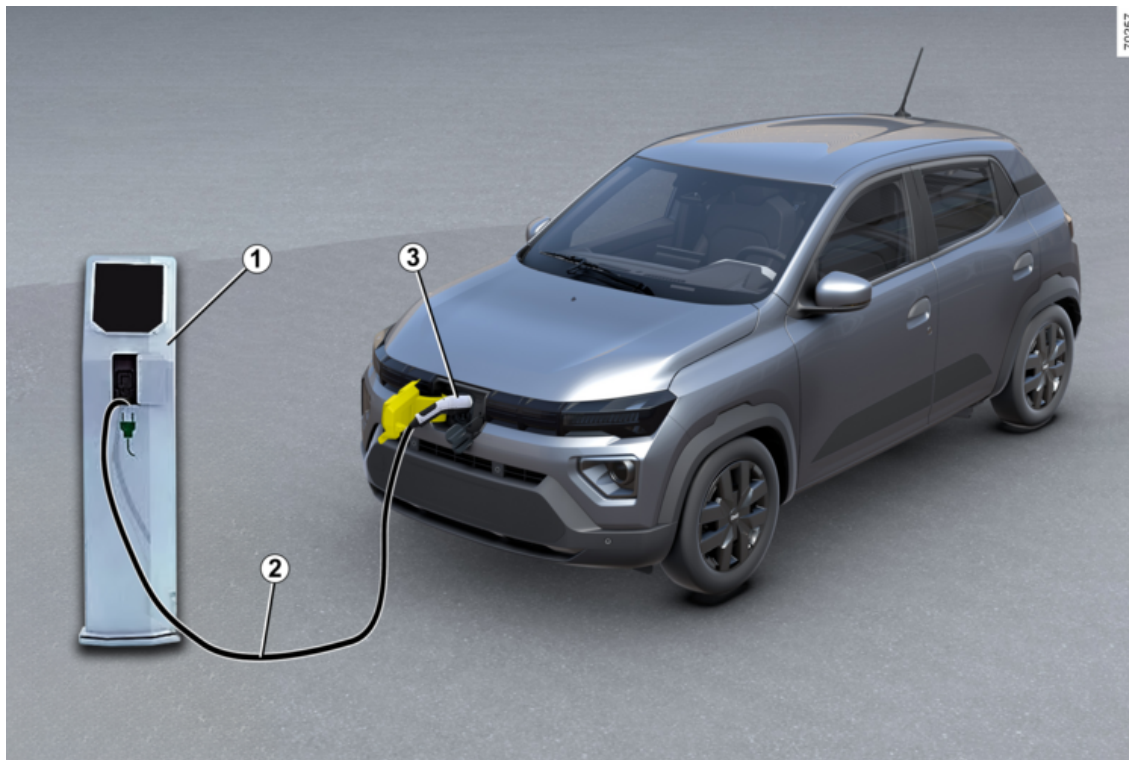
Postoji opasnost od strujnog udara i opasnost po život.

VOZILO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

Punjenje

2

Shematski dijagram



VOZILO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

- 1 Posebna zidna utičnica ili priključak za punjenje
- 2 Kabel za punjenje
- 3 Priključak za električno punjenje

2



Ako imate pitanja o opremi koja je potrebna za punjenje, obratite se predstavniku marke.



Važne preporuke za punjenje vozila

Pažljivo pročitajte ove upute. Nepridržavanje ovih uputa može dovesti do **opasnosti od požara, teških ozljeda ili strujnog udara koji mogu uzrokovati smrt.**

Punjenje

Nemojte ništa raditi na vozilu tijekom punjenja (pranje, rad na motornom prostoru i sl.).

U slučaju prisutnosti vode, znakova korozije ili stranih tijela u priključku kabela za punjenje ili u utičnici za punjenje vozila, nemojte puniti vozilo. Opasnost od požara.

Nemojte pokušati dodirnuti kontakte kabela, kućne utičnice ili utičnice za punjenje vozila ni u njih gurati premete.

Nikada nemojte priključiti kabel za punjenje u adapter, u utičnicu s više utora ni u produžni kabel.

Upotreba generatora je zabranjena.

Nemojte skidati ni mijenjati utičnicu za punjenje vozila ni kabel za punjenje. Opasnost od požara.

Nemojte mijenjati ni izvesti nikakvu radnju na instalaciji tijekom punjenja.

U slučaju udarca, čak i blažeg, u vratašca ili priključak za električno punjenje dok je kabel za punjenje priključen, čim prije ih mora pregledati ovlašteni predstavnik marke.

Pazite na kabel: nemojte ga gaziti, uranjati u vodu, natezati ga ni dopustiti da nešto u njega udara.

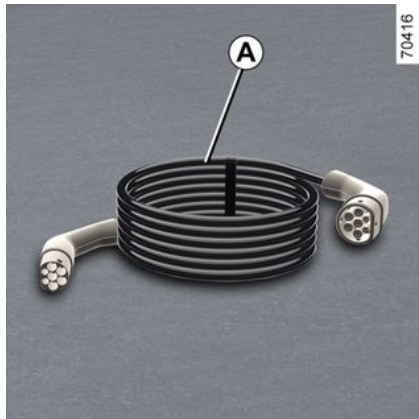
Redovno provjeravajte je li kabel u dobrom stanju.

U slučaju oštećenja kabela za punjenje (korozija, hrđa, rezovi itd.) ili utičnice za električno punjenje vozila, nemojte ih upotrebljavati. Posjetite ovlaštenog zastupnika da biste ih zamijenili.

U slučaju neaktivacije mehanizma za zaključavanje vratašca utičnice za punjenje i/ili otključavanja električne utičnice za punjenje vozila, obratite se predstavniku marke.

VOZILO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

Kabel za punjenje A



Ovaj kabel namijenjen je vašem vozilu te služi povezivanju vašeg vozila sa zidnim utičnicama ili javnim stanicama za punjenje te time omogućuje standardno punjenje pogonskog akumulatora.

i Preporučujemo da koristite kabel za punjenje koji omogućuje klasično punjenje za punjenje pogonskog akumulatora.

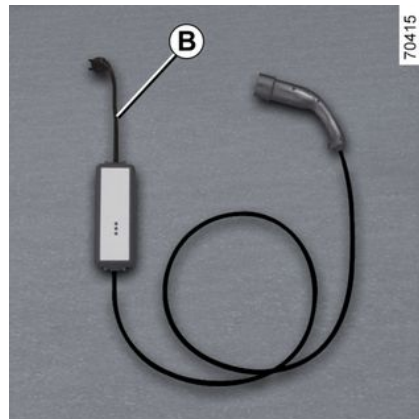
i Svaki se kabel za punjenje pohranjuje u prtljažnik vozila.

i Prije čišćenja kabela za punjenje, provjerite je li kabel isključen.

Očistite kabel krpom lagano navlaženom vodom.

Prilikom čišćenja pazite da tkanina ne dođe u dodir s krajevima kabela (priključci, pinovi za punjenje) kako biste izbjegli rizik od korozije.

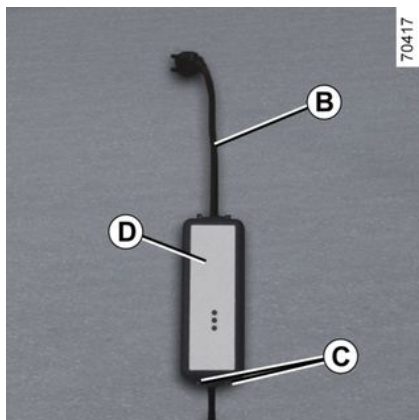
Kabel za punjenje B



Ovaj kabel omogućuje punjenje na kućnu utičnicu (punjenje strujom od 8 A / 10 A).

Utičnice moraju biti postavljene u skladu s uputama u priručniku koji se isporučuje s kablom za punjenje **B**.

VOZILO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)



Uvijek **pažljivo** pročitajte upute za kabel za punjenje prije upotrebe **B**.



Utičnica ne smije nikada visiti s kabela. Pričvrstite je uz pomoć kuka **C**



Ako se kabel za punjenje pokvari tijekom postupka punjenja (crveno kontrolno svjetlo na sklopu **D**), odmah prekinite punjenje. Upute potražite u knjižici kabela.

VOZILO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

Važne preporuke

2



Važne preporuke za punjenje vozila

Pažljivo pročitajte ove upute. Nepridržavanje ovih uputa može dovesti do **opasnosti od požara, teških ozljeda ili strujnog udara koji mogu uzrokovati smrt.**

Odabir kabela za punjenje

Standardni kabele za punjenje koji se isporučuju uz vozilo osmišljeni su posebno za to vozilo. Osmišljen je tako da vas zaštići od opasnosti od električnog udara koji može uzrokovati smrt ili požar.

Nemojte upotrebljavati kabele za punjenje prijašnjih vozila jer nisu prilagođeni vašem vozilu.

Iz sigurnosnih razloga, upotrebu kabela za punjenje koji nije preporučio proizvođač strogo je zabranjena. Nepridržavanje uputa može uzrokovati požar ili strujni udar koji može uzrokovati smrt. Informacije o kabele za punjenje koji odgovara vašem vozilu zatražite od ovlaštenog zastupnika marke.

Upotreba kabela za punjenje B

Pažljivo pročitajte upute koje se isporučuju s kabele za punjenje da biste saznali više o mjerama opreza koje morate poduzeti prilikom upotrebe proizvoda i tehničke karakteristika za postavljanje utičnice.

Način postavljanja

Zidna utičnica

Neka ovlašteni stručnjak ugradi posebnu zidnu utičnicu.

U slučaju kućnog punjenja

Neka kvalificirani stručnjak provjeri je li svaka utičnica u koju ćete priključiti kabele za punjenje u skladu sa standardima i propisima koji su na snazi u vašoj državi i je li utičnica u skladu sa specifikacijama opisanima u odjeljku "Sustavi napajanja".

Sustavi napajanja

Upotrebljavajte samo terminale koji su u skladu sa standardom IEC 61851-1 i čije su priključne točke zaštićene na sljedeće načine:

- zaštitnim uređajem diferencijalne struje tipa A, 30 mA, specifičnim za utičnicu koja se upotrebljava;
- uređajem za zaštitu od prekomjerne struje
- zaštitom od prenapona povezanog s munjama u izloženim područjima (IEC 62305-4);

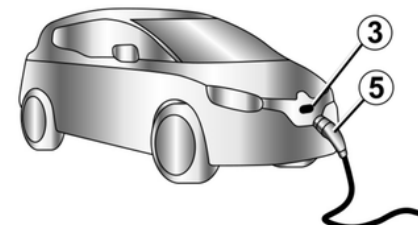
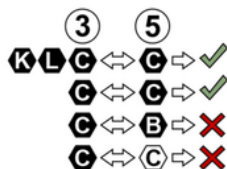
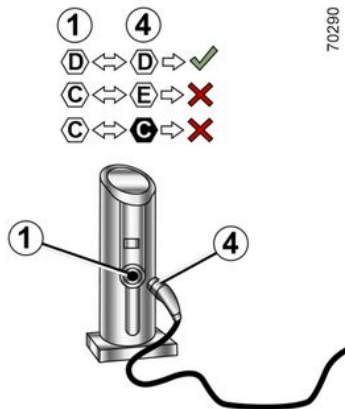
VOZILO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

- spajanjem na masu koje je u skladu sa standardom relevantne zemlje.

VOZILO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

Vrste punjenja u skladu s europskim standardima

Izmjenična struja (AC)



Ako su informacije prikazane na poklopcu za punjenje vozila, slijedite upute u nastavku.

Prije priključivanja kabela za punjenje, provjerite:

- odgovaraju li boja i jedno slovo ulazne utičnice **1** boji i jednom slovu na kraju **4** kabela;
- odgovaraju li boja i jedno slovo ulazne utičnice **3** boji i jednom slovu na kraju **5** kabela.

VOZILO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

Naljepnice

Vrsta punjenja	Izmjenična struja (AC)				
Spajanje	Terminal za punjenje 1 / kabel za punjenje 4			Vozilo 3 / kabel za punjenje 5	
Vrste punjenja u skladu s europskim standardima (za sve ostale slučajeve obratite se ovlaštenom zastupniku).					

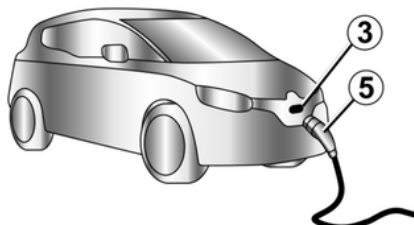
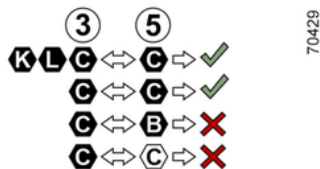
2

VOZILO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

Vrste punjenja u skladu s europskim standardima

2

Istosmjerna struja (DC)



Ako su informacije prikazane na poklopcu za punjenje vozila, slijedite upute u nastavku.

Prije nego što priključite kabel za punjenje, provjerite odgovaraju li boja i jedno od slova ulazne utičnice **3** boji i jednom od slova na kraju **5** kabela za punjenje.

VOZILO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

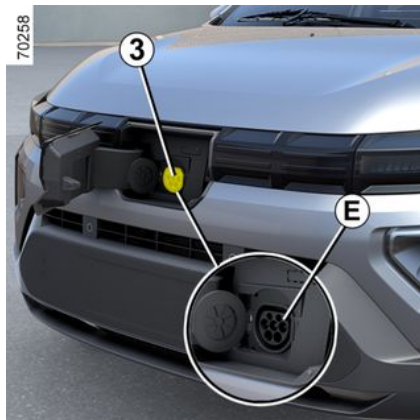
Naljepnice

Vrsta punjenja	Istosmjerna struja (DC)				
Spajanje	Vozilo 3 / kabel za punjenje 5				
Vrste punjenja u skladu s europskim standardima (za sve ostale slučajeve obratite se ovlaštenom zastupniku).					

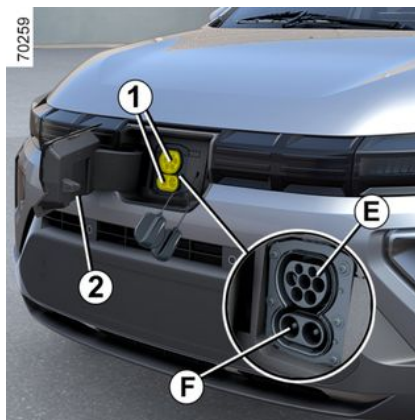
2

VOZILO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

Priključak za električno punjenje 3



Napomena: Ako pada snijeg, uklonite ga s područja punjenja prije uključivanja ili isključivanja. Snijeg u utičnici može blokirati umetanje priključka kabela za punjenje.



Vozilo ima dvije utičnice za punjenje koje se nalaze na prednjem dijelu vozila:

- Utičnica za punjenje **E** za punjenje izmjeničnom strujom snage do **7 kW**;
- Utičnica **F**, ovisno o vozilu, za brzo punjenje istosmjernom strujom.

 Ovisno o vozilu, utičnice **E** i **F** zaštićene su utikačima.

Prije spajanja kabela za punjenje:

- na utičnici **E** provjerite je li utikač na utičnici **F** na mjestu;
- na utičnici **F** izvadite utikač iz utičnice **E**.

Mjere opreza

Pri svakodnevnoj upotrebi preporučuje se puniti vozilo do 80 % da biste produžili vijek trajanja akumulatora.

Nemojte puniti ni parkirati vozilo kada je temperatura iznimno visoka ili niska.

U slučajevima ekstremne temperature punjenje može započeti nakon tek nekoliko minuta (vrijeme potrebno da se pogonski akumulator ohladi ili zagrije).

Kada je vozilo parkirano dulje od sedam dana pri temperaturi ispod približno -25°C , možda neće biti moguće napuniti pogonski akumulator.

Kada je vozilo parkirano dulje od tri mjeseca dok je akumulator skoro prazan, punjenje akumulatora može biti nemoguće.

Dostupna razina energije ovisi o temperaturi akumulatora. Stoga se vrijednosti mogu razlikovati pri zaustavljanju

VOZILO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

i ponovnom pokretanju vozila – ako je akumulator hladan ili topao.

Da biste osigurali trajanje pogonskog akumulatora, nemojte parkirati vozilo dulje od jednog mjeseca uz veliku napunjenost, osobito ako je vrlo vruće.

Pogonski akumulator puniti nakon vožnje i/ili pri umjerenim temperaturama. U suprotnom punjenje može potrajati dulje pa čak može biti i nemoguće napuniti akumulator.

Poželjno je napuniti vozilo nakon vožnje ako je razina napunjenosti niska (< 25 %) i ako su temperature ispod nule.

Savjet

- Kod visokih temperatura preporučujemo da parkirate i puniti vozilo u sjeni ili na natkrivenom mjestu;
- vozilo se može puniti i na kiši ili snijegu;
- uključivanje klima uređaja produljuje trajanje punjenja.

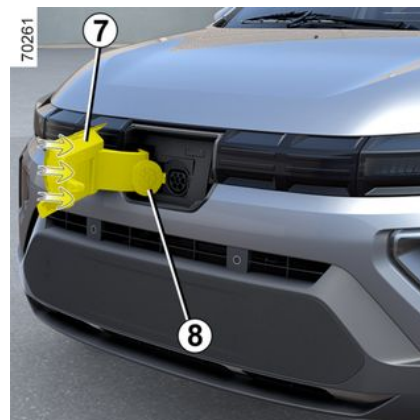


Ako ne postoji zaštita od proboja napona, preporučujemo da ne puniti vozilo tijekom nevremena (grmljavina i sl.).



Nemojte koristiti produžni kabel, utičnicu s više utora ni adapter.
Opasnost od požara.

Ponovno punjenje pogonskog akumulatora

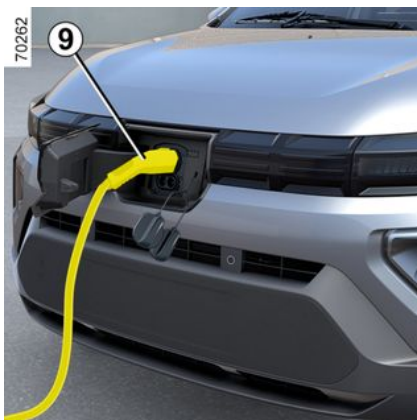


Vozilo nepomično, otvarajući element otključan, paljenje isključeno:

- uzmite kabel za punjenje koji se nalazi u prtljažniku vozila;
- povucite gumb **6** kako biste odbavili vratašca utičnice za punjenje **7**. Ako se vratašca utičnice za punjenje **7** ne otvore nakon povlačenja gumba **6** jer su zaleđena, preporučuje se da rukom udarite vratašca utičnice za punjenje u spomenutom području/smjeru kako biste uklonili led i da pokušate ponovno;
- skinite čep **8**. Priključite kraj kabela u napajanje;
- primite ručicu **9**;
- priključite kabel vozila.

VOZILO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

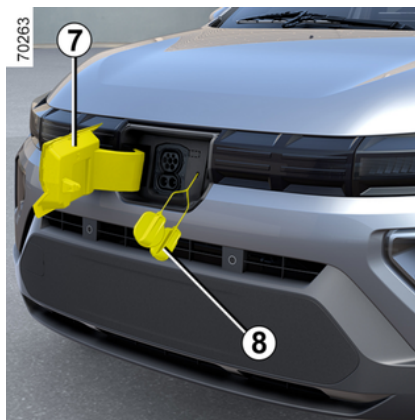
2



- provjerite je li kabel za punjenje ispravno priključen. Prije početka punjenja brava priključka je aktivna;
- kabel za punjenje automatski se zaključava kad i vozilo. Zbog toga nije moguće odspojiti kabel iz vozila.

Napomena : ne povlačite ručicu **9** tijekom zaključavanja kabela za punjenje na vozilu.

i Imajte na umu da je uvijek potrebno aktivirati ručnu kočnicu kada je vozilo u stanju punjenja.



i U slučaju brzog punjenja vozila (DC), duljina kabela za punjenje između vozila i stanice za punjenje ne smije biti veća od **30 metara**.

U slučaju dvojbe oko duljine kabela, obratite se vlasniku stanice za punjenje (DC).

i Obavezno u potpunosti odmotajte kabel za punjenje da biste ograničili njegovo zagrijavanje.

Kada punjenje započne, sljedeće se informacije prikazuju na instrumentnoj ploči:

- razina energije na kontrolnom svjetlu akumulatora **11**;

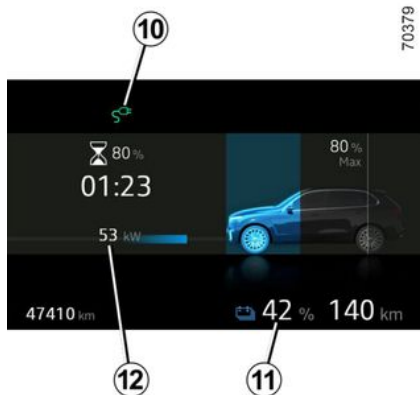
i Vrijeme punjenja pogonske baterije ovisi o preostaloj količini energije i snazi koju isporučuje priključak za punjenje. Informacije se prikazuju na instrumentnoj ploči tijekom punjenja
➔ **108**.

Napomena: u određenim uvjetima stvarno vrijeme punjenja može biti dulje od vremena punjenja prikazanoj na instrumentnoj ploči. To ovisi o:

- kvaliteti električne mreže;
- početnoj razini napunjenosti;
- suviše niskoj vanjskoj temperaturi;
- ...

U slučaju problema s kablom za punjenje preporučujemo da ga zamijenite kablom koji je identičan originalu. Obratite se ovlaštenom predstavniku marke.

VOZILO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)



- stopa punjenja akumulatora;
- procjena preostalog vremena punjenja (ne prikazuje se nakon što se akumulator napuni približno 95 %);
- kontrolno svjetlo **10** označava da je vozilo spojeno s izvorom napajanja;
- izvor napajanja koje ulazi u vozilo **12**;
- Doseg vašeg vozila ovisit će o razini napunjenosti.

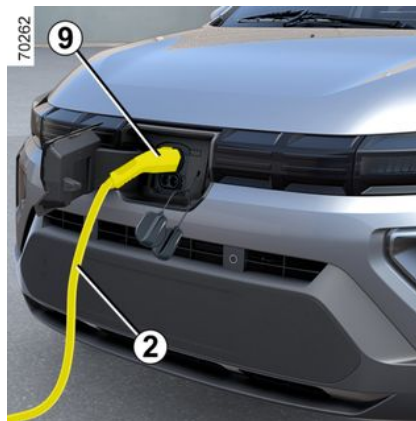
Zaslon na instrumentnoj ploči nestaje nakon nekoliko sekundi. Ponovno se pojavljuje na instrumentnoj ploči kada se otvore vrata.

Kada punjenje završi, kontrolno svjetlo **10** postojano svijetli u zelenoj boji.

Za ponovno punjenje vozila ne morate čekati da akumulator dosegne razinu rezervne energije.

smetnje u radu

Ako kontrolno svjetlo **10** neprekidno treperi u crvenoj boji, obratite se ovlaštenom predstavniku marke.



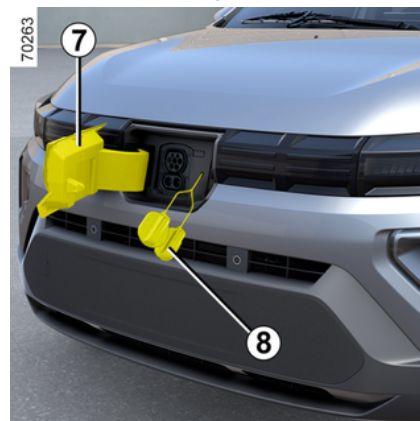
Mjere opreza koje treba poštivati prilikom odspajanja s utičnice;

Obavezno pratite korake za odspajanje ispravnim redoslijedom:

- za otključavanje kabela za punjenje vozila i zaustavljanje punjenja;
- pritisnite gumb za otključavanje radnih elemenata na daljinskom upravljaču;

ili

- pritisnite unutarnje komande za zaključavanje i otključavanje vrata → **53**;
- primite ručicu **9** i odspojite kabel za punjenje s vozila;
- vratite poklopac **8** ;
- morate objema rukama pritisnuti i zatvoriti vratašca utičnice za punjenje **7** kako biste ih zaključali;



- odspojite kabel s izvora napajanja;
- stavite kabel **2** u prtljažnik.

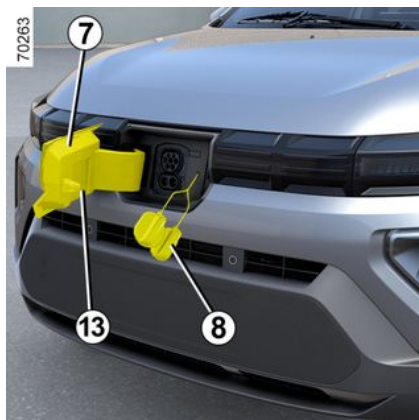
Napomena:

- Netom nakon dugog punjenja pogonskog akumulatora kabel može biti vruć. Upotrijebite ručke.
- Ovisno o situaciji, ako je kabel za punjenje vozila i dalje zaključan nakon pritiska tipke za otključavanje na daljin-

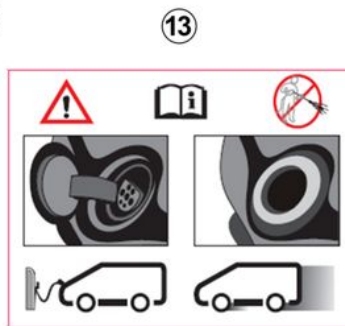
VOZILO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

skom upravljaču, ponovite postupak pritiskom tipke za otključavanje **uzastopce dva puta**. Jednom za zaustavljanje punjenja i jednom za otključavanje ručice **9**.

Oznaka 13



70418



Oznaka **13** koja se nalazi na desnoj strani podsjeća vas na sljedeće upute:

- Vratašca za punjenje nemojte prati visokotlačnim uređajem za pranje.
- kada je vozilo zaustavljeno, ventil i vratašca za punjenje mogu se otvoriti;
- Kada se vozilo kreće, ventil i vratašca za punjenje moraju biti zatvoreni.
- Otvorite vratašca da biste spojili kabel za punjenje.
- Nakon odspajanja ponovno zatvorite vratašca.
- spojite s kućnom utičnicom, priključkom za punjenje s izmjeničnim naponom ili priključkom za brzo punjenje;
- Informacije o punjenju potražite u korisničkom priručniku vozila.

i Nemojte voziti automobil s otvorenim poklopcem za punjenje **7**. Nakon što je kabel za punjenje isključen iz vozila, provjerite je li poklopac **8** vraćen i jesu li vratašca za punjenje **7** pravilno zatvorena.

i Na kraju punjenja prvo isključite kabel iz vozila, prije nego što ga izvučete iz kućne utičnice.

i Nakon pritiska na tipku za otključavanje na daljinskom upravljaču ili unutarnje komande za zaključavanje/otključavanje na vratima ➔ **53**, imate 30 sekundi da je isključite iz mreže prije nego što se ponovno zaključa, a punjenje nastavi.

VOZILO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

i Vrijeme punjenja pogonske baterije ovisi o preostaloj količini energije i snazi koju isporučuje priključak za punjenje. Informacije se prikazuju na instrumentnoj ploči tijekom punjenja ➔ 108.

U slučaju problema preporučujemo da ga zamijenite identičnim kabelom. Potražite savjet Predstavnik marke.

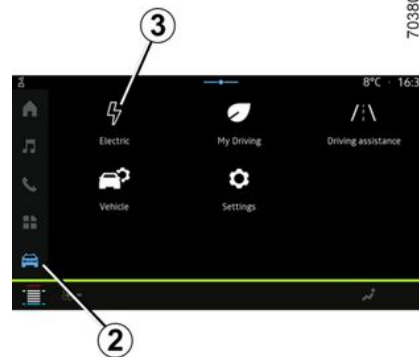
i U načinu punjenja izmjeničnom strujom (AC)

– ovisno o stanici za punjenje moguće je daljinsko zaustavljanje i nastavak punjenja tijekom punjenja;
– punjenje se može zaustaviti i utikač za punjenje otključati pritiskom na gumb za otključavanje na radiofrekvencijskom ključu ili pritiskom unutarnje komande za zaključavanje/otključavanje na vratima ➔ 53.

i U načinu punjenja istosmjernom strujom (DC)

– ovisno o vozilu i stanici za punjenje, moguće je daljinsko zaustavljanje punjenja, ali nastavak funkcije nije moguć tijekom punjenja;
– Punjenje se može zaustaviti i utikač za punjenje otključati samo pomoću terminala za ponovno punjenje. Punjenje se neće zaustaviti pritiskom na gumb za otključavanje na radiofrekvencijskom ključu ili pritiskom unutarnje komande za zaključavanje/otključavanje na vratima ➔ 53.

Programiranje punjenja



Dok vozilo miruje i motor je uključen, u domeni "Vozilo" 2 na multimedijском

VOZILO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

zaslonu **1** pritisnite izbornik "Električno" **3**, a zatim karticu "Punjenje" da biste programirali punjenje vozila.

Možete birati između nekoliko načina punjenja:

- "Trenutno punjenje";
- "Program".

Više informacija potražite u knjižici uputstava multimedijskog sustava.



Iz sigurnosnih razloga, ova podešavanja vršite dok vozilo stoji.

Kad potvrdite programiranje, na instrumentnoj ploči uključuje se kontrolno

svjetlo .

Napomena: punjenje će započeti ako je motor isključen, vozilo je priključeno na izvor napajanja i odobren je pristup.



Ako ste upravo prihvatili ažuriranje sustava putem multimedijalnog sustava, punjenje pogonskog akumulatora će se odgoditi ili otkazati. Pričekajte da se ažuriranje dovrši prije spajanja kabela za punjenje na vozilo.

Više informacija o ažuriranjima sustava potražite u uputama za multimedijalni sustav.

Funkcija Vozilo na opterećenje

Kad je vozilo zaustavljeno i parkirna kočnica aktivirana, funkcija Vozilo na opterećenje (V2L) omogućava vam povezivanje elektroničkih uređaja izravno s vozilom.

Sustav osigurava AC napajanje (do 16 A / 3,7 kW) korištenjem pohranjene električne energije u pogonskom akumulatoru vašeg vozila ➔ **20**.

V2L priključak omogućuje vam priključivanje i upravljanje raznim električnim uređajima na utičnicu za punjenje na prednjoj strani vozila.

Važna preporuka



Pažljivo pročitajte ove upute. Nepridržavanje ovih uputa može za posljedicu imati **opasnost od požara, teških ozljeda ili strujnog udara koji mogu predstavljati opasnost po život.**

Mjere opreza za V2L funkciju

Ne pokušavajte napajati kuću električnom energijom jer vas to može izložiti oštećenjima i strujnom udaru.

Nemojte prati vozilo niti vršiti radove u motornom prostoru kada koristite V2L funkciju.

Nemojte koristiti V2L funkciju:

- u slučaju prisutnosti vode u V2L priključku ili u utičnici za punjenje vozila;
- ako su V2L priključak ili utičnica vozila oštećeni (slomljeni, oksidirali, potamnili itd.); obratite se ovlaštenom predstavniku marke koji će ih zamijeniti;
- na otvorenom ako vremenski uvjeti nisu povoljni (kiša, opasnost od udara groma itd.).

Nemojte stavljati metalne predmete na V2L priključak.

Nemojte vršiti preinake niti izvoditi nikakve radnje na V2L priključku dok koristite V2L funkciju.

Nikada nemojte uključivati adapter na V2L priključak

Mjere opreza za rukovanje i korištenje V2L priključka.

Koristite isključivo V2L priključak isporučen s vozilom. V2L priključen dizajniran je posebno za ovo vozilo. Iz sigurnosnih razloga strogo se zabranjuje upotreba V2L priključka na način koji proizvođač nije preporučio. Informacije o V2L priključku koji odgovara vašem vozilu zatražite od ovlaštenog predstavnika marke.

Nemojte stavljati nikakve predmete na V2L priključak niti vješati uređaje za njihov kabel za napajanje iz utičnice za izmjeničnu struju na V2L priključku. **Postoji opasnost od oštećenja.**

Pazite na V2L priključak: nemojte ga iskopčavati, uranjati u vodu, povlačite ga kad je uključen ili dopustiti da bilo što udari od njega. Redovito provjeravajte je li V2L priključak u dobrom stanju.

Mjere opreza pri korištenju električnih / elektroničkih proizvoda.

Prije spajanja i korištenja proizvoda (uređaja, produžnog kabela itd.) provjerite mjere opreza za upotrebu u uputama za predmetni proizvod.

Nemojte spajati:

- uređaje koji zahtijevaju neprekidno napajanje, kao što je medicinska oprema. Napajanje se može prekinuti ovisno o radu vozila;

VOZILO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

2

- uređaje koji vuku više od 16 A;
- uređaje koji nisu u skladu s nacionalnim propisima i standardima.
- oštećene uređaje (kućište, kabele itd.);
- uređaje za koje početne preporuke za upotrebu nisu prilagođene okruženju u kojem se koriste (rizik povezan s prodiranjem prašine i vode);
- više od jedne priključnice s više utičnica. Kada ga koristite, nemojte povezivati proizvode koji troše više od 8 A;
- produžni kabel duži od 20 m. Kada ga koristite, obavezno ga potpuno odmotajte.

VOZILO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

V2L priključak A



1. Utičnica za punjenje
 2. Radno kontrolno svjetlo
 3. Prekidač Start/Stop
 4. Zaštitni poklopac
 5. Utičnica za izmjeničnu struju
- V2L priključak pohranjen je s alatnim kompletom ispod tepiha prtljažnika.



Prije održavanja V2L priključka provjerite je li iskopčan. Očistite priključak krpom lagano navlaženom vodom. Prilikom čišćenja pazite da tkanina ne dođe u dodir s V2L priključkom (izlazi, pinovi za punjenje) kako biste izbjegli rizik od korozije.

Način rada



Parkirna kočnica uvijek mora biti aktivirana kad god se koristi funkcija V2L.



Neophodno je slijediti korake za priključivanje / odspajanje V2L priključka odgovarajućim redoslijedom.



Prije spajanja ili odspajanja uređaja provjerite je li kontrolno svjetlo **2** na V2L priključku isključeno.

Spajanje V2L priključka

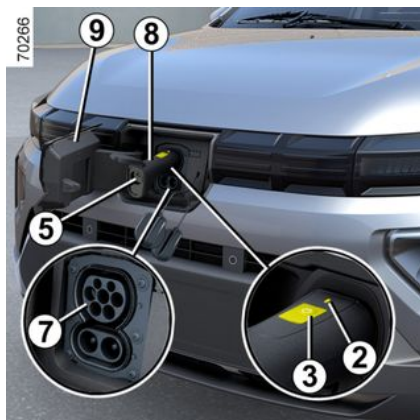
Vozilo nepomično, otvarajući element otklučan, paljenje isključeno:



povucite gumb **6** kako biste odbravili vratašca utičnice za punjenje **9**;

2

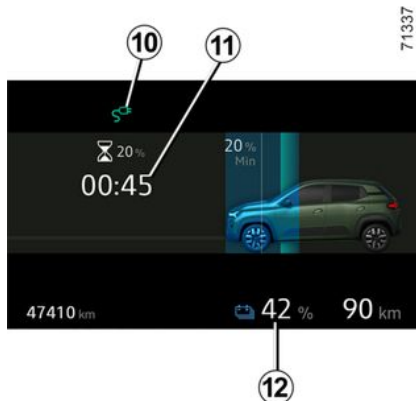
VOZILO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)



- skinite poklopac s ulaza za punjenje vozila **7**;
- uhvatite ručicu priključka **8** i ukopčajte kraj **1** priključka u ulaz za punjenje vozila **7**;
- provjerite je li V2L priključak pravilno priključen laganim povlačenjem ručice **8**. Prije početka pražnjenja brava priključka je aktivna. V2L priključak automatski se zaključava kad i vozilo. To onemogućava odspajanje priključka iz napajanja vašeg vozila;
- priključite električni aparat ili električni uređaj na utičnicu za izmjeničnu struju **5**;
- pritisnite prekidač **3** V2L priključka dulje od tri sekunde dok kontrolno

svjetlo **2** ne postane zeleno. V2L funkcija je aktivirana i električni uređaj se napaja.

NAPOMENA: nemojte povlačiti ručicu **8** nakon zaključavanja V2L priključka na vozilo.



Prilikom korištenja sljedeće se informacije prikazuju na instrumentnoj ploči:

- kontrolno svjetlo **10** koje pokazuje da je vozilo spojeno na V2L priključak;
- procjena preostalog vremena **11** do niske razine napunjenosti baterije;
- razina napunjenosti baterije **12**.

Napomena: napajanje se automatski prekida kada:

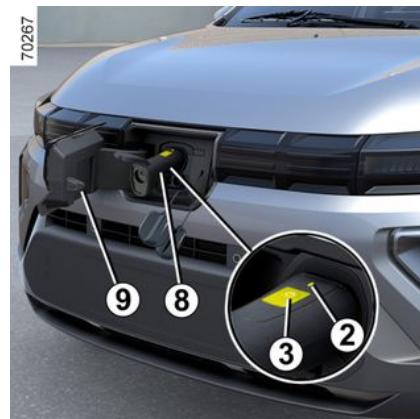
- se V2L funkcija ne koristi se otprilike jedan sat (bez električnih uređaja

spojenih na utičnicu za izmjeničnu struju **5** V2L priključka ili bez potrošnje energije);

- se priključi električni uređaj koji prelazi maksimalni kapacitet napajanja;
- su vrata prethodno zaključana, vozačeva vrata su otključana;
- se dostigne minimalni prag napunjenosti pogonske baterije postavljen na multimedijском zaslonu.

Kada je napajanje isključeno, na ploči s instrumentima prikazuje se poruka koja vas obavještava o tome.

Odspajanje V2L priključka



Ako je otvarajući element vozila zaključan:

VOZILO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

- pritisnite gumb za otključavanje na ključu za daljinsko upravljanje ➔ **48**. ili
- pritisnite gumb za otključavanje na središnjoj konzoli ➔ **54**.
- **vozilo otključano**, pritisnite preki-dač **3** V2L priključka dulje od tri se-kunde da zaustavite pražnjenje. Svjetlo **2** se gasi, a funkcija V2L se isključuje.
- V2L priključak automatski se otklju-čava kad i vozilo. To omogućuje od-spajanje priključka iz vozila;
- Odspojite uređaj i uhvatite ručicu **8** V2L priključka da ga odspojite iz vo-zila **unutar otprilike 15 sekundi**. U suprotnom, utičnica za punjenje **7** automatski će se ponovno zaklju-čati.
- vratite poklopac na ulaz za punjenje vozila i zatvorite vratašca za punje-nje **9**.
- stavite V2L priključak u njegov preti-nac za pohranu.



Nemojte voziti automobil s otvorenim vratašcima za punjenje **9**. Nakon što je V2L priključak odspojen iz vozila, provjerite je li poklopac vraćen i jesu li vratašca za punjenje **9** pravi-lno zatvorena.

Postavke



Možete postaviti vrijednost praga za minimalnu razinu napunjenosti pogon-ske baterije putem multimedijskog zas-lona **13**.

Više informacija potražite u priručniku za multimedijски sustav.

smetnje u radu

U slučaju smetnja u radu, kontrolno svjetlo **2** na V2L priključku se gasi, a V2L napajanje (pražnjenje) automatski se isključuje. Prikazuje se poruka na instrumentnoj ploči kako bi vas o tome obavijestila.

U slučaju internog kvara V2L funkcije, poruka "V2L pražnjenje nije mogu-će, provjeriti V2L" se prikazuje na ins-trumentnoj ploči: odspojite uređaj i is-kopčajte V2L priključak. Obratite se ov-laštenom predstavniku marke.

U slučaju smetnji V2L funkcije uzro-kovanih uređajem spojenim na utič-nicu za izmjeničnu struju V2L pri-ključka, na instrumentnoj ploči se prikazuje poruka "V2L pražnjenje nije moguće - neispravnost povezanog uređaja":

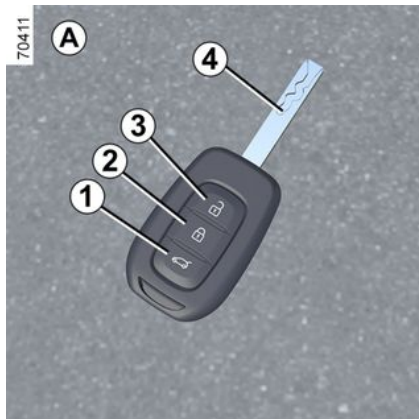
- odspojite uređaj i V2L priključak;
- provjerite da uređaj i V2L priključak nisu oštećeni i da utikač nije neis-pravan ili oksidirao;
- pazite da električni uređaj ne prelazi maksimalni kapacitet napajanja koji vozilo može isporučiti.

Ako se greška ponovno pojavi, obratite se ovlaštenom predstavniku marke.

KLJUČ, DALJINSKI UPRAVLJAČ

Opće informacije

2 Radiofrekvencijski daljinski upravljač A



1. Zaključavanje/otključavanje (prtljažnik)
2. Zaključava sve otvarajuće dijelove (sva vrata / vrata prtljažnika)
3. Otključava sve otvarajuće elemente i kabel za punjenje (kada je priključen na vozilo → 26)
4. Zaključavanje/otključavanje vrata vozača i ključ za paljenje/pokretanje.



Zamjena, potreba za dodatnim ključem ili daljinskim upravljačem

Obratite se isključivo ovlaštenom zastupniku:

- Ako morate zamijeniti ključ, potrebno je odvesti vozilo i sve ključeve ovlaštenom zastupniku da bi se sustav inicijalizirao;
- Ovisno o vozilu, imate mogućnost korištenja do četiri daljinska upravljača.

Neispravnost daljinskog upravljača

Provjerite da je baterija u dobrom stanju, odgovarajućeg tipa i ispravno umetnuta. Njihov vijek trajanja je otprilike dvije godine. Kako promijeniti bateriju → 50

Rezervni ključ B



Za uključivanje kontakta osiguran je rezervni ključ.

Polje djelovanja radiofrekvencijskog daljinskog upravljača

Ovisi o okruženju: pažljivo rukujte daljinskim upravljačem jer možete zaključati ili otključati vozilo slučajnim pritiskom na gumb.

Napomena: Ako su neka vrata ili prtljažnik otvoreni ili nisu dobro zatvoreni, slijedi brzo zaključavanje/otključavanje svih otvarajućih dijelova.

Smetnje

Ovisno o bliskom okruženju (vanjske instalacije ili upotreba uređaja koji rade

KLJUČ, DALJINSKI UPRAVLJAČ

na istoj frekvenciji kao daljinski upravljač) rad daljinskog upravljača može biti poremećen.



Savjeti

Ne približavajte daljinski upravljač izvoru topline, hladnoće ili vlage.



Ključ se nikada ne smije upotrebljavati za druge funkcije osim onih opisanih u uputstvu (otvaranje boce...).



Odgovornost vozača prilikom parkiranja ili zaustavljanja vozila

Nikada ne ostavljajte dijete, nesamostalnu odraslu osobu ili životinju u vozilu kada ga napuštate, čak niti na kratko. Naime, oni bi mogli dovesti u opasnost sebe ili druge osobe pokretanjem motora, uključivanjem opreme kao što su podizači stakala ili pak zaključavanjem vrata. Osim toga, kada je vani vruće /ili sunčano, temperatura u unutrašnjosti putničkog prostora brzo raste.

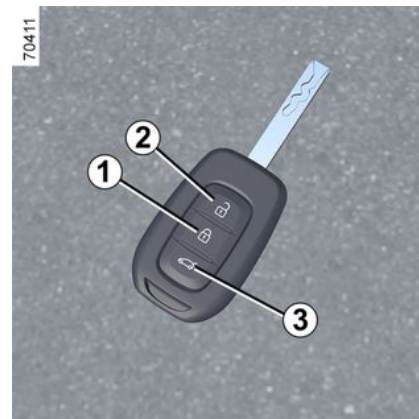
OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA

upotreba

Daljinski upravljači omogućavaju zaključavanje ili otključavanje vrata i prtljažnika.

Napaja ih baterija koja se može zamijeniti ➔ 50

Zaključavanje vrata



Pritisak na gumb **1** omogućuje zaključavanje vrata i vrata prtljažnika

Pritiskom na gumb **3** zaključava se prtljažni prostor

Bočni pokazivači smjera i svjetla upozorenja na opasnost potvrđuju **zaključavanje** tako što **zatrepere dvaput**

KLJUČ, DALJINSKI UPRAVLJAČ

2

 ovisno o vozilu, ako su vrata ili prtljažnik otvoreni ili nisu dobro zatvoreni, vozilo se zaključava pa brzo otključava bez treperenja svjetala upozorenja na opasnost i bočnih pokazivača smjera.

Otključavanje vrata

Pritiskom na gumb **2** otvarajući dijelovi (sva vrata / vrata prtljažnika) i kabel za punjenje (kada je priključen na vozilo). Pritiskom na gumb **3** zaključava se prtljažni prostor.

Otključavanje se potvrđuje **jednim treperenjem** svjetala upozorenja na opasnost i bočnih pokazivača smjera.

 Kada je pokrenut motor i uključen kontakt ➔ **130**, gumbi na daljinskom upravljaču nisu aktivni.

Osobitost

Nakon ručnog zaključavanja stražnjih krilnih vrata dvaput pritisnite gumb **3** da biste ih otključali ➔ **52**.



Odgovornost vozača prilikom parkiranja ili zaustavljanja vozila

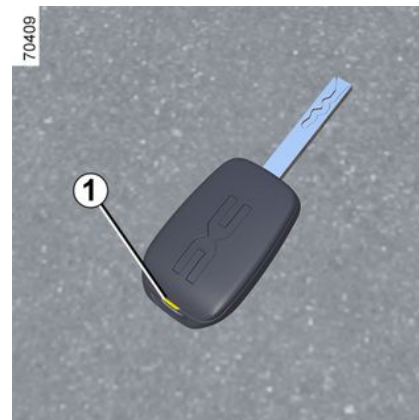
Nikada ne ostavljajte dijete, nesamostalnu odraslu osobu ili životinju u vozilu kada ga napuštate, čak niti na kratko.

Naime, oni bi mogli dovesti u opasnost sebe ili druge osobe pokretanjem motora, uključivanjem opreme kao što su podizači stakala ili pak zaključavanjem vrata. Osim toga, kada je vani vruće /ili sunčano, temperatura u unutrašnjosti putničkog prostora brzo raste.

OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA

Radiofrekvencijski daljinski upravljač: baterija

Zamjena baterije



Otvorite kućište kroz prorez **1** pomoću plosnatog odvijača ili sličnog i zamijenite akumulator **2** uzimajući u obzir vrstu i polarnost prikazanu na stražnjoj strani poklopca.

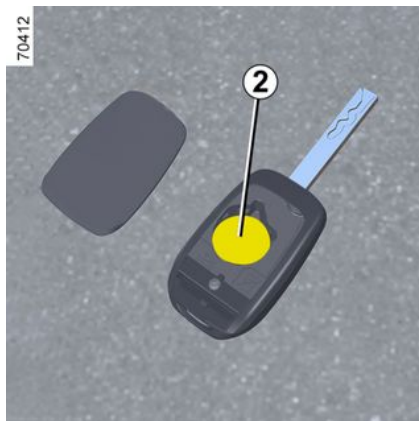


Kada zamjenjujete akumulator, obavezno morate ugraditi istu ili ekvivalentnu vrstu akumulatora (obratite se ovlaštenom predstavniku marke).

KLJUČ, DALJINSKI UPRAVLJAČ



Baterije su raspoložive kod vašeg Predstavnika marke, njihov vijek trajanja je otprilike dvije godine. Provjerom potvrdite da nema tragova tinte na bateriji: postoji opasnost od lošeg električnog kontakta.

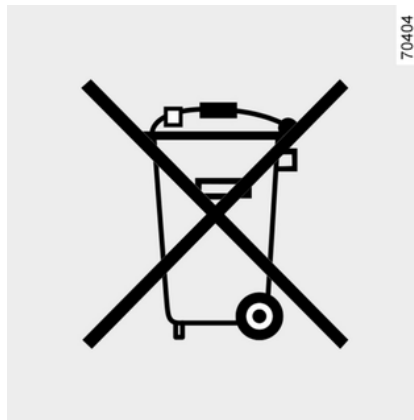


Provjerite je li poklopac dobro zakvačen, a vijak čvrsto zategnut.

Napomena: ne preporuča se dodirivati električni krug u poklopcu ključa prilikom mijenjanja baterije.

smetnje u radu

Ako je akumulator preslab za pravilan rad, ipak ćete moći pokrenuti i zaključati/otključati vozilo. ➔ 53



Ne bacajte rabljene baterije kao smeće. Odnosite ih ovlaštenom predstavniku marke ili se obratite lokalnom tijelu za informacije o odgovarajućim postrojenjima za recikliranje.



Prilikom zamjene:

- provjerite jesu li baterije ispravno umetnute.

Postoji opasnost od eksplozije.

- Ako se vratašca ne zatvaraju ispravno, ne koristite ga i držite ga izvan dohvata djece.



Mjere opreza koje se odnose na baterije:

- držite (nove ili iskorištene) baterije izvan dohvata djece
- nemojte progutati baterije.

Postoji opasnost od kemijskih opekлина koje mogu smrtonosne.

- ako ih se proguta ili umetne u bilo koji dio tijela, što prije zatražite savjet liječnika.

VRATA I OTVARAJUĆI DIJELOVI

Otvaranje i zatvaranje vrata

Otvaranje izvana



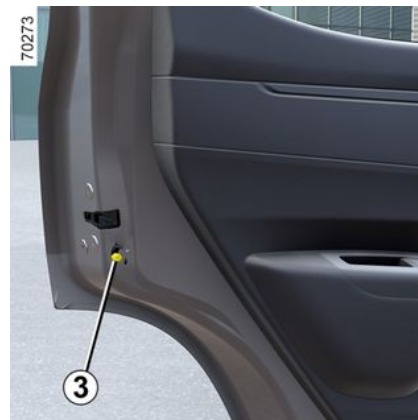
Dok su vrata otključana ➔ 53, stavite ruku na ručku **1** i povucite prema sebi.

Otvaranje iz unutrašnjosti



Povucite kvaku **2**.

Sigurnost djece



Sigurnosna blokada za djecu sprečava otvaranje stražnjih vrata iznutra. Pomaknite ručicu **3** na svim stražnjim

vratima prema  i iznutra provjerite jesu li vrata dobro zaključana.

Zvučni alarm upaljenih svjetala

Pri otvaranju vozačevih vrata, aktivira se zvučni alarm kako bi vas obavijestio da su svjetla ostala upaljena dok je kontakt isključen (opasnost od pražnjenja akumulatora...).

Alarm zaboravljenog zatvaranja jednog otvarajućeg dijela

Ovim su alarmom opremljena vrata vozača ili svi otvarajući dijelovi.

VRATA I OTVARAJUĆI DIJELOVI

Dok je vozilo zaustavljeno, ako je neki otvarajući dio otvoren ili nije dobro za-

tvoren, pali se kontrolno svjetlo .

Ako je vozilo u pokretu, čim dosegne brzinu od otprilike 20 km/h, upalit će se

kontrolno svjetlo  popraćeno zvučnim signalom.

Osobitost

Ovisno o vozilu, dodatna oprema (npr. autoradio) prestaje s radom pri isključenju motora ili kada se otvore vrata vozača ili po zaključavanju vrata.



Iz sigurnosnih razloga, otvarajte/zatvarajte vrata isključivo dok vozilo stoji.



Odgovornost vozača prilikom parkiranja ili zaustavljanja vozila

Nikada ne ostavljajte dijete, nesamostalnu odraslu osobu ili životinju u vozilu kada ga napuštate, čak niti na kratko.

Naime, oni bi mogli dovesti u opasnost sebe ili druge osobe pokretanjem motora, uključivanjem opreme kao što su podizači stakala ili pak zaključavanjem vrata. Osim toga, kada je vani vruće /ili sunčano, temperatura u unutrašnjosti putničkog prostora brzo raste.

OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA

Zaključavanje/otključavanje otvarajućih dijelova i vrata

Ručno otključavanje/zaključavanje



Izvana

Umetnite ključ u bravu **1** i zaključajte ili otključajte prednja vrata.

2

VRATA I OTVARAJUĆI DIJELOVI

2



Iz unutrašnjosti (Prednja vrata)

Povucite kvaku **2** kako biste otključali vrata.



Nikada ne ostavljajte ključ u vozilu kada ga napuštate.



Iz unutrašnjosti (Stražnja vrata)

Pritisnite gumb **3** za otključavanje ili podignite gumb **3** za otključavanje. Nije moguće otvoriti vrata ako je gumb **3** pritisnut.

Komanda za zaključavanje /otključavanje vrata iz unutrašnjosti



Pritiskom na **4** istovremeno zaključavate ili otključavate sva vrata / vrata prtljažnika i punjenje se zaustavlja (tijekom punjenja).

Ako je jedan otvarajući dio (vrata ili prtljažnik) otvoren ili nije dobro zatvoren, slijedi brzo zaključavanje/otključavanje svih otvarajućih dijelova.

Ako trebate prevoziti predmete s otvorenim prtljažnikom, ostali otvarajući dijelovi mogu biti zaključani: **s isključnim motorom**, pritisnite prekidač **4** na dulje od pet sekundi kako biste zaključali ostale otvarajuće dijelove.

VRATA I OTVARAJUĆI DIJELOVI

Zaključavanje otvarajućih dijelova bez radiofrekvencijskog daljinskog upravljača

U slučaju npr. ispražnjene baterije, privremene neispravnosti radiofrekvencijskog daljinskog upravljača ili upotrebe rezervnog ključa.

Pritisnite i otpustite prekidač 4 da biste otpustili kabel kada daljinski upravljač ne radi

S ugašenim motorom i otvorenim vratima pritisnite i držite prekidač 4 na dulje od pet sekundi. Kada su vrata zatvorena, sva će vrata biti zaključana. Otključavanje vozila izvana moguće je samo ključem.



Odgovornost vozača

Ako odlučite voziti sa zaključanim vratima, znajte da to može otežati pristup spasilaca u putničku kabinu u hitnim slučajevima.



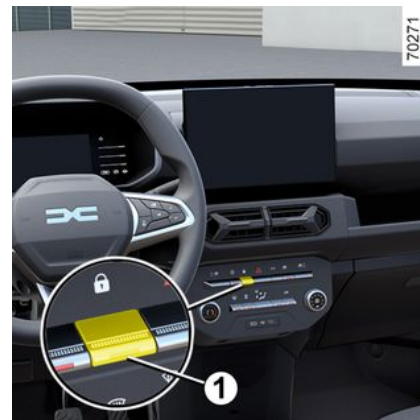
Odgovornost vozača prilikom parkiranja ili zaustavljanja vozila

Nikada ne ostavljajte dijete, nesamostalnu odraslu osobu ili životinju u vozilu kada ga napuštate, čak niti na kratko.

Naime, oni bi mogli dovesti u opasnost sebe ili druge osobe pokretanjem motora, uključivanjem opreme kao što su podizači stakala ili pak zaključavanjem vrata. Osim toga, kada je vani vruće /ili sunčano, temperatura u unutrašnjosti putničkog prostora brzo raste.

OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA

AUTOMATSKO ZAKLJUČAVANJE OTVARAJUĆIH DIJELOVA U VOŽNJI



Najprije morate odlučiti želite li uključiti funkciju.

Za uključivanje

Ovisno o vozilu, **s uključanim motorom** pritisnite prekidač **1** na otprilike 5 sekundi, sve dok ne začujete zvučni signal. Kontrolno svjetlo ugrađeno u prekidač se pali kada su otvarajućii dijelovi zaključani.

VRATA I OTVARAJUĆI DIJELOVI

Za isključivanje

Nakon uključivanja kontakta pritisnite prekidač **1** na otprilike 5 sekundi, dok ne začujete zvučni signal.

Princip rada

Prilikom pokretanja vozila, sustav automatski zaključa vrata kada dosegnete brzinu od oko 7 km/h.

smetnje u radu

Ukoliko ustanovite neku smetnju u radu (nema automatskog zaključavanja) prvo provjerite da li su svi otvarajući dijelovi dobro zatvoreni. Ako su dobro zatvoreni, a problem se i dalje javlja, obratite se Predstavniku marke.

Također, provjerite da zaključavanje greškom nije isključeno. Ako je to slučaj, ponovno ga uključite.



Odgovornost vozača

Ako odlučite voziti sa zaključanim vratima, znajte da to može otežati pristup spasilaca u putničku kabinu u hitnim slučajevima.



Odgovornost vozača prilikom parkiranja ili zaustavljanja vozila

Nikada ne ostavljajte dijete, nesamostalnu odraslu osobu ili životinju u vozilu kada ga napuštate, čak niti na kratko. Naime, oni bi mogli dovesti u opasnost sebe ili druge osobe pokretanjem motora, uključivanjem opreme kao što su podizači stakala ili pak zaključavanjem vrata. Osim toga, kada je vani vruće /ili sunčano, temperatura u unutrašnjosti putničkog prostora brzo raste.

OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA

PRTLJAŽNIK

Za otvaranje



Izvana

Pritiskom na tipku za otključavanje na radiofrekvencijskom daljinskom upravljaču otključavaju se vrata i vrata prtljažnika ➔ **48**

Pritisnite prekidač **1** za otvaranje vrata prtljažnika izvan vozila dok je vozilo otključano.

VRATA I OTVARAJUĆI DIJELOVI



Zabranjeno je pričvršćivanje nosivih mehanizama (nosač bicikla, kutija za prtljagu itd.) oslonjenih na poklopac prtljažnika. Za postavljanje nosivog mehanizma na vozilo obratite se ovlaštenom Predstavniku marke.

Za zatvaranje

Spustite vrata prtljažnog prostora pritiskom na vrata prtljažnika izvana.



Nemojte koristiti potporne za zatvaranje vrata prtljažnika.

Električno otključavanje/zaključavanje

Vrata prtljažnika se zaključavaju i otključavaju istovremeno s vratima.

Kada se vrata prtljažnika spuste do visine ramena, završite zatvaranje pritiskom na vrata prtljažnika izvana.

BLOKADA PALJENJA

Sustav blokade paljenja sprečava da vozilo pokrene osoba koja nema kodirani ključ za kontakt i pokretanje vozila.

Princip rada

Vozilo je automatski zaštićeno nekoliko sekundi nakon isključenja kontakta.

Ako vozilo ne prepozna kodirani ključ za paljenje ili se koristi pogrešan ključ, motor se ne može pokrenuti.

Rad sustava

Kad se kontakt uključi, vozilo je prepoznalo kod. Možete pokrenuti motor.

Zaštita vozila

Vozilo će biti zaštićeno tek nakon isključenja kontakta.

smetnje u radu

Ako se uoči neka neispravnost u radu popraćena kontrolnim svjetlima

upozorenja **STOP** i , **iznimno je važno** da se obratite ovlaštenom predstavniku marke, jer samo su oni kvalificirani za popravak sustava blokade paljenja.

U slučaju neispravnosti na kodiranom ključu za kontakt i pokretanje, upotrijebite rezervni ključ (isporučen s vozilom).



Kontrolno svjetlo



nalaže, zbog vaše sigurnosti, obavezno trenutno zaustavljanje u skladu s uvjetima u prometu. Zaustavite vaše vozilo i nemojte ponovno pokretati motor. Obratite se Predstavniku marke.



Svaki zahvat ili promjena na sustavu blokade paljenja (elektroničke jedinice, ožičenja...) mogu biti opasne. Njega treba obaviti kvalificirano osoblje marke.



Odgovornost vozača prilikom parkiranja ili zaustavljanja vozila

Nikada ne ostavljajte dijete, odraslu osobu koja nije samostalna ili životinju u vozilu kada ga napuštate, čak niti na kratko. Naime, oni bi mogli dovesti u opasnost sebe ili druge osobe pokretanjem motora, uključivanjem opreme kao na primjer podizača stakala ili pak zaključati vrata. Osim toga, kada je vani vruće /ili sunčano, temperatura u unutrašnjosti putničkog prostora brzo raste.

OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA.

PREDNJA SJEDALA

Za nagib naslona



Podignite gumb **1** prema gore kako biste otključali mehanizam za podešavanje nagiba. Nagnite sjedalo u željeni položaj i otpustite gumb. Naslon sjedala mora biti pravilno zabavljen nakon otpuštanja gumba.

Pomaknite se naprijed ili natrag

Podignite ručicu **2** za oslobađanje i pomicanje sjedala prema naprijed ili prema natrag. Otpustite ručicu **2** u željenom položaju sjedala i provjerite je li sjedalo potpuno zabavljeno na svom mjestu.



Iz sigurnosnih razloga obavite ova podešavanja dok vozilo stoji.

Nikakvi predmeti ne smiju se nalaziti na podu (sjedalo vozača): naime u slučaju naglog kočenja, ti predmeti mogu skliznuti pod papučice i onemogućiti njihovu upotrebu.



Kako učinkovitost sigurnosnih pojaseva ne bi bila narušena, preporučamo vam da ne nagnete previše naslone sjedala unazad.

STRAŽNJA SJEDALA

Stražnji nasloni za glavu

2 Za podizanje naslona za glavu A



Povucite naslon za glavu prema gore do željene visine.

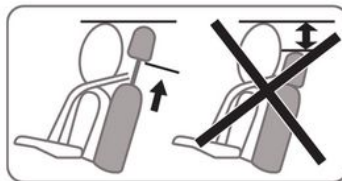
Za spuštanje naslona za glavu A

Pritisnite gumb **1** i naslon za glavu vodite urezima označenim na šipkama, do željene visine.

Za vađenje naslona za glavu A

Pritisnite gumb **1** i podignite naslon za glavu da biste ga oslobodili.

Za promjenu položaja naslona za glavu A



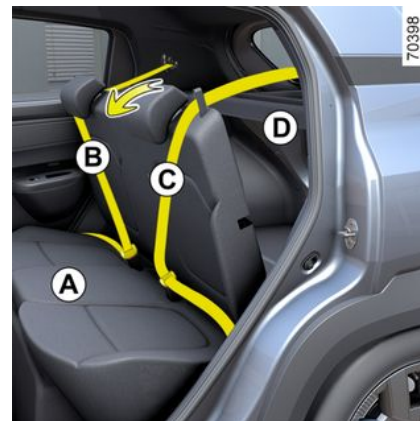
Postavite šipke u vodilice stražnjeg sjedala s urezima u položaju **1** i spustite naslon za glavu do željene visine. Provjerite je li ispravno blokiran.



Naslon za glavu je sigurnosna komponenta; provjerite je li postavljen i u ispravnom položaju. Vrh naslona za glavu mora biti što je bliže moguće tjemenu glave.

Stražnja klupa: funkcije

Za preklapanje naslona sjedala



Prije preklapanja naslona sjedala :

- Spustite do kraja naslone za glavu.
- Tijekom preklapanja, lijevi i desni sigurnosni pojasevi moraju biti postavljeni, a sigurnosni pojasevi trebaju biti pričvršćeni na kopče sjedišta kako bi se spriječilo zapinjanje sigurnosnog pojasa između naslona sjedala i brave.
- Držite trake **B** i **C** i povucite ih zajedno za odbravljivanje naslona sjedala.
- Držite naslon sjedala i povucite ga prema dolje **A**,

Ponovno postavljanje naslona sjedala

STRAŽNJA SJEDALA

- Spustite do kraja naslone za glavu.
- Tijekom odmotavanja, lijevi i desni sigurnosni pojasevi moraju biti postavljeni, a sigurnosni pojasevi trebaju biti pričvršćeni na kopče sjedišta kako bi se spriječilo zapinjanje sigurnosnog pojasa između naslona sjedala i brave.
- Gurnite naslon sjedala prema **D** i provjerite jesu li obje brave ispravno zaključane



Pustite da se naslon okreće oko svoje osi slobodno, bez prisile, i ublažite njegovo spuštanje na sjedalo.



Prilikom rukovanja stražnjom klupom, provjerite da ništa ne ometa pričvršćenja (dio tijela, životinja, kamenčići, krpa, igračke...).



Provjerite dobar položaj i rad stražnjih sigurnosnih pojaseva nakon svakog pomicanja stražnje klupe.



Iz sigurnosnih razloga ova podešavanja izvršite dok vozilo stoji.



Prilikom vraćanja naslona u početni položaj provjerite je li ispravno zabavljen.

Ako su na sjedala postavljene presvlake, pazite da one ne ometaju zabavljivanje naslona. Pazite da dobro namjestite sigurnosne pojaseve. Ponovno postavite naslone za glavu.

Sigurnosni pojasevi

2

U vožnji uvijek privežite sigurnosni pojas. Poštujte važeće zakonske propise zemlje u kojoj se nalazite.

Prije pokretanja motora najprije namjestite položaj za vožnju, pa zatim sjedala ostalih putnika, i namjestite sigurnosni pojas u optimalan položaj za najbolju zaštitu.



Nepravilno podešeni ili usukani sigurnosni pojasevi mogu dovesti do ozljeda u slučaju nesreće.

Upotrebljavajte jedan sigurnosni pojas samo za jednu osobu, dijete ili odraslog čovjeka.

Čak i trudnice moraju biti vezane svojim sigurnosnim pojasom. U tom slučaju pazite da pojas zdjelice nije prejako zategnut u donjem dijelu trbuha bez stvaranja dodatnog razmaka.

Ovisno o vozilu, predmet postavljen na putničko sjedalo može u nekim slučajevima aktivirati kontrolno svjetlo

Podešavanje položaja za vožnju

Podešavanje položaja za vožnju

- **Udobno se smjestite na sjedalo** (nakon što ste skinuli vaš kaput ili jaknu i sl.). To je neophodno za ispravan položaj leđa;
- **primaknite ili odmaknite sjedalo kako biste mogli doseći papučice.** Položaj vašeg sjedala mora biti u skladu s položajem papučice spojke kada je do kraja pritisnuta. Naslon sjedala mora biti podešen tako da vaše ruke ostanu blago savinute dok držite kolo upravljača;
- **podesite položaj kola upravljača.**

Podešavanje sigurnosnih pojaseva



Za pravilno podešavanje i postavljanje sigurnosnih pojaseva na svim sjedalima:

- podesite sjedala (položaj sjedala i kut naslona sjedala, ako postoji);
- udobno se smjestite na sjedalu;
- pomaknite pojas prsnog koša **1** što je moguće bliže donjem dijelu vrata, a da se ne naslanja na njega (ako je potrebno i moguće, prilagodite visinu sigurnosnog pojasa) i provjerite je li pojas za zaštitu prsnog koša **1** u dodiru s ramenom;
- postavite trbušni pojas **2** tako da leži ravno na bedrima i uz zdjelicu.

Pojas mora stajati što je bliže moguće tijelu, tj. izbjegavajte debelu odjeću ili držanje velikih predmeta ispod pojaseva itd.

Zaključavanje

Povlačite pojas **polako i jednolično** sve dok jezičci kopče **3** ne sjednu u kućište za blokiranje pojasa **5** (povlačenjem kopče provjerite je li pojas blokiran **3**). U slučaju blokiranja, pustite pojas da se namota unazad, a zatim ga ponovno odmotajte.

Ako je vaš pojas potpuno blokiran, povucite pojas lagano, ali snažno, kako biste ga izvukli za približno 3 cm. Pustite ga da se sam namota, a zatim ga ponovno odmotajte.

SIGURNOSNI POJASEVI

Ako se problem i dalje javlja, potražite savjet Predstavnika marke.

Odbavljanje

Pritisnite gumb **4** kućišta **5**, sigurnosni pojas se namata na kalem za namatanje. Jednoliko namotavajte pojas s pomoću pločice s jezičkom.



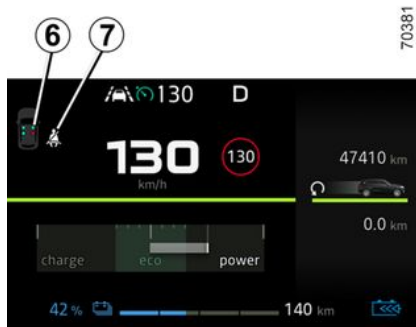
Kontrolno svjetlo upozorenja za nekorištenje prednjih sigurnosnih pojaseva

Na instrumentnoj ploči prikazuje se ovo kontrolno svjetlo **7** prilikom uključivanja kontakta vozila i ako sigurnosni pojas(evi) vozača i/ili suvozača i/ili suvozača na stražnjem sjedalu nije pričvršćen (ako je sjedalo zauzeto).

Upozorenje za nekorištenje prednjeg sigurnosnog pojasa

Kada su vrata zatvorena, a vizualni prikaz **7** se pojavljuje kada se uključi kontakt na vozilu. Time se vozača obavještava o statusu pričvršćivanja svakog od prednjih sigurnosnih pojaseva:

- vrata su se otvorila tijekom vožnje (brzina vozila veća je od nule);
- prednji je sigurnosni pojas zakopčan/nezakopčan;



Razumijevanje vizualnog prikaza **6**:

- simbol zelene boje: sigurnosni je pojas pričvršćen;
- simbol crvene boje: sjedalo je zauzeto, a sigurnosni pojas nije pričvršćen;
- simbol sive boje: sjedalo nije zauzeto.

Razumijevanje vizualnog prikaza **7**:

- simbol bijele boje: sigurnosni je pojas zakopčan;
- crveni simbol: sigurnosni pojas nije zakopčan.

Kad je brzina vozila manja od približno 20 km/h, na instrumentnoj ploči pojavljuje se vizualni prikaz **7** ako je sjedalo zauzeto, a sigurnosni pojas nije zakopčan. Prikazuje se i sličica **6** koja se po-

javljuje na približno 60 sekundi svaki put kad se jedan od sigurnosnih pojaseva zakopča ili otkopča.

Kada brzina vozila postigne ili prijeđe 20 km/h, ako je jedan od sigurnosnih pojaseva otkopčan ili se otkopča tijekom putovanja:

- vizualni prikaz **7** treperi na instrumentnoj ploči;
- i neprekidno SVIJETLI,
- oglašava se zvučni signal u trajanju od približno 120 sekundi;
- i
- prikazuje se grafička oznaka **6** na približno 180 sekundi, a boja simbola za odgovarajuće sjedalo mijenja se u crvenu.

Uvijek provjerite jesu li putnici sprijeda pravilno zakopčali svoje pojaseve i odgovara li broj prikazanih zakopčanih sigurnosnih pojaseva broju zauzetih prednjih sjedala.

Napomena: kontrolno svjetlo u nekim slučajevima može aktivirati predmet ostavljen na sjedalu suvozača.

Upozorenje na nekorištenje stražnjeg pojasa

Kada su vrata zatvorena, vizualni prikaz **6** pojavljuje se na instrumentnoj ploči otprilike 60 sekundi, a vizualni prikaz **7** pojavljuje se kada se kontakt vozila uključi. Time se vozača obavje-

SIGURNOSNI POJASEVI

štava o statusu pričvršćivanja svakog od stražnjih sigurnosnih pojaseva:

- vrata su se otvorila tijekom vožnje (brzina vozila veća je od nule);
- stražnji je sigurnosni pojas zakopčan/nezakopčan.

Tumačenje grafičkog prikaza 6:

- simbol zelene boje: sigurnosni je pojas pričvršćen;
- crveni simbol: sigurnosni pojas nije zakopčan.

Razumijevanje vizualnog prikaza 7:

- simbol bijele boje: sigurnosni je pojas zakopčan;
- crveni simbol: sigurnosni pojas nije zakopčan.

Kada je brzina vozila manja od približno 20 km/h, prilikom svakog zakopčavanja ili otkopčavanja stražnjeg pojasa pojavit će se vizualni prikaz 7. Prati ga grafički prikaz 6 koji se pojavljuje otprilike 60 sekundi.

Kada brzina vozila postigne ili prijeđe 20 km/h, ako je jedan od stražnjih sigurnosnih pojaseva otkopčan ili se otkopča tijekom putovanja:

- vizualni prikaz 7 treperi na instrumentnoj ploči;
- neprekidno SVIJETLI
- oglašava se zvučni signal u trajanju od otprilike 30 sekundi;
- i

- prikazuje se vizualni prikaz 6 na približno 60 sekundi, a simbol za odgovarajuće sjedalo postaje crven.

Uvijek provjerite jesu li putnici pravilno zakopčali svoje pojaseve i odgovara li broj prikazanih zakopčanih sigurnosnih pojaseva broju zauzetih sjedala.



Kako bi stražnji sigurnosni pojasevi ispravno radili, provjerite je li stražnja klupa pravilno zabravljena ➔ 60.

Podešavanje prednjih sigurnosnih pojaseva po visini

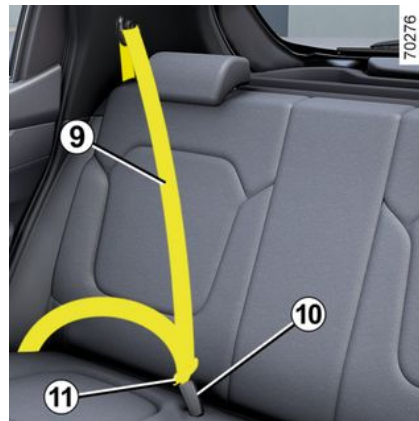


Pomjerite gumb 8 za odabir željenog položaja za podešavanje pojasa na način da pojas za zaštitu prsnog koša 1 ide kako je prethodno opisano.

Kada ste sve podesili, provjerite da li je zabavljenje pojasa dobro.

Stražnji pojasevi

Bočni stražnji sigurnosni pojasevi



Lagano povucite pojas 9 i stisnite kopču 11 u kućište za zabavljanje pojasa 10.

SIGURNOSNI POJASEVI



Provjerite dobar položaj i rad stražnjih sigurnosnih pojaseva nakon svakog pomicanja stražnje klu-

pe.

SIGURNOSNI POJASEVI

Upozorenja

2

Informacije koje slijede odnose se na prednje i stražnje sigurnosne pojaseve vozila.



– Dijelovi sustava za zaštitu (sigurnosni pojasevi, sjedala i njihova pričvršćenja) koji su tvornički ugrađeni ne smiju se mijenjati. Za posebne slučajeve (npr. postavljanje dječjeg sjedala) potražite savjet ovlaštenog zastupnika.

– Nemojte umetati predmete koji stvaraju razmake između remena (npr. kvačice, kopče itd.) jer sigurnosni pojas koji je prelabav može prouzročiti povrede u slučaju nesreće.

– Nikada ne provlačite pojas prsnog koša ispod ruke niti iza leđa.

– Nemojte upotrebljavati sigurnosni pojas za više od jedne osobe i nikada nemojte vezati malu bebu ili dijete na vašim koljenima svojim sigurnosnim pojasom.

– Sigurnosni pojas ne smije biti usukan.

– Nakon nesreće, neka stručna osoba obavezno provjeri pojaseve i zamijenite ih ako je potrebno. Isto tako, zamijenite sigurnosne pojaseve ukoliko dođe do njihovog oštećivanja..

– Prilikom postavljanja stražnje klupe pazite da dobro postavite sigurnosne pojaseve i kopče kako biste ih mogli pravilno upotrebljavati.

– Pazite da ubravite jezičac pojasa u odgovarajuće kućište.

– Nemojte ništa umetati u područje kućišta za zabavljanje pojasa jer bi to moglo omesti njegov pravilan rad.

– Provjerite je li kućište zabavljanja ispravno postavljeno (osobe ili predmeti ne smiju ga sakriti, zgnječiti, zakloniti).

DODATNI ZAŠTITNI MEHANIZMI

Dodatni zaštitni mehanizmi na prednjem sigurnosnom pojasu

Sastoje se od sljedećeg:

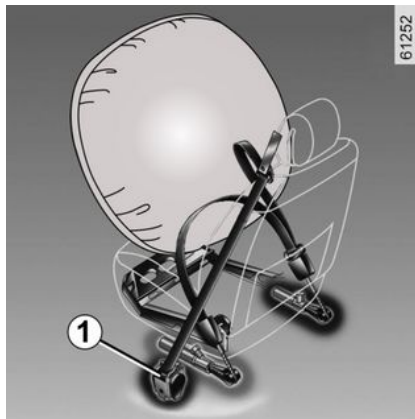
- **zatezača kalema za namatanje sigurnosnog pojasa;**
- **ograničavača sile na prsnom košu;**
- **airbags - za vozača i suvozača.**

Za ove sustave predviđeno je da rade neovisno ili istodobno prilikom čeonih sudara.

S obzirom na jačinu udarca, sustav može uključiti:

- blokadu sigurnosnog pojasa;
- zatezač kalema za namatanje sigurnosnog pojasa (koji se aktivira radi ispravljanja olabavljenog sigurnosnog pojasa);
- prednji airbag.

Zatezači



Zatezači služe da bi priljubili pojas uz tijelo, te priljepili putnika na njegovo sjedalo i tako pojačali učinkovitost pojasa.

Uz uključen kontakt, nakon jakog frontalnog sudara i ovisno o jačini udarca, sustav može uključiti zatezač kalema za namatanje sigurnosnog pojasa **1** koji trenutno uvlači pojas.



– Nakon nesreće provjerite sve zaštitne mehanizme.

– Strogo su zabranjeni bilo kakvi zahvati na bilo kojem dijelu sustava (zatezači, airbags, računala, ožičenja) i ponovna upotreba dijelova sustava na nekom drugom vozilu, pa čak i na potpuno jednom.

– Kako bi se izbjeglo slučajno aktiviranje koje može uzrokovati ozljede, samo je stručno osoblje iz naše mreže ovlašteno za izvođenje zahvata u vezi s airbags.

– Kontrolu električnih karakteristika upaljača može vršiti samo posebno obučeno osoblje upotrebljavajući pritom prilagođenu opremu.

– Ako vozilo planirate odložiti na otpad, obratite se ovlaštenom zastupniku radi odlaganja zatezača i generatora plina za airbags.

Ograničivač sile

Kod određene jačine udarca, ovaj mehanizam se uključuje da ograniči, na

DODATNI ZAŠTITNI MECHANIZMI

razumnoj razini, jačinu pritiska sigurnosnog pojasa na tijelo.

2 Zračni jastuci vozača i suvozača.

Nalazi se na prednjim sjedalima na strani vozača i suvozača.

Oznaka "airbag" na upravljaču, armaturnoj ploči (airbag područje **A**) i, ovisno o vozilu, naljepnica na donjem dijelu vjetrobranskog stakla, označavaju prisutnost te opreme.

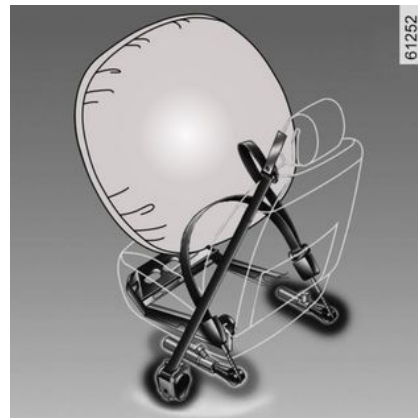
Svaki sustav zračnog jastuka sadrži:

- airbag i generator plina ugrađeni su u upravljač za vozača i u instrument ploču za suvozača;
- elektroničku jedinicu za nadzor sustava koja upravlja električnim upaljačem generatora plinova;

- jedno kontrolno svjetlo  na instrumentnoj ploči.



Rad sustava za airbag temelji se na pirotehničkom načelu. To objašnjava stvaranje topline, pojavu dima (što ne znači da će doći do požara) te buke pri otvaranju zračnog jastuka. Otvaranje airbag, koje mora biti trenutno, može dovesti do ozljeda na površini kože ili drugih neugodnosti



Način rada

Sustav je djelatan tek nakon uključanja kontakta na vozilu.

U slučaju snažnog **frontalnog** sudara zračni se jastuci brzo napušu, čime se ublažava udarac glave i prsnog koša vozača o kolo upravljača i suvozača o armaturnu ploču. Zatim se odmah nakon sudara Airbags ispuhuju da bi se otklonila prepreka prilikom napuštanja vozila.

smetnje u radu



Ovo kontrolno svjetlo na instrumentnoj ploči se pali nakon uključivanja kontakta te se gasi nakon nekoliko sekundi.

DODATNI ZAŠTITNI MECHANIZMI

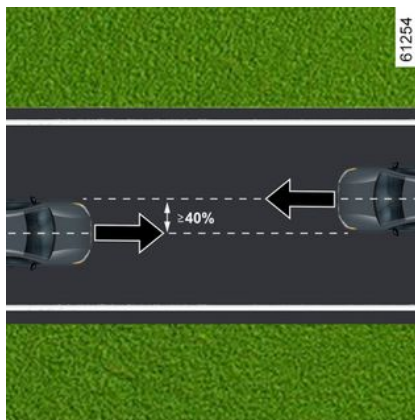
Ako se ne upali nakon uključjenja kontakta ili se pali dok je motor u radu, to je znak neispravnosti u radu sustava.

Kontaktirajte svog ovlaštenog trgovca što je prije moguće. Svako čekanje znači gubitak učinkovitosti zaštite.

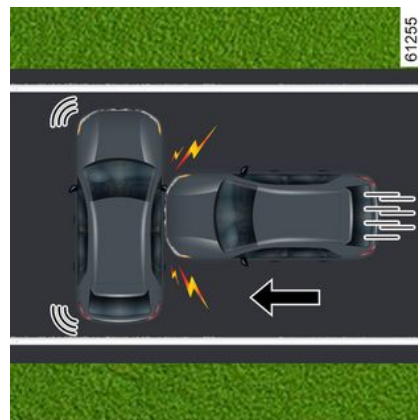


Sljedeći uvjeti aktivirat će zatezače ili airbags.

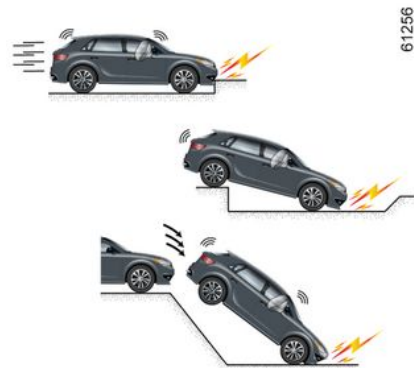
U slučaju frontalnog sudara o krutu (ne-elastičnu) površinu pri brzini od 25 km/h ili većoj.



U slučaju frontalnog sudara s drugim vozilom iste ili više kategorije, kada je ploha udara jednaka 40 % ili veća od toga, a brzina oba vozila je jednaka ili veća od 40 km/h.



U slučaju bočnog sudara s drugim vozilom jednake ili više kategorije pri brzini od 50 km/h ili većoj.



DODATNI ZAŠTITNI MECHANIZMI

U sljedećim se primjerima mogu aktivirati zatezači ili zračni jastuci:

- udarci donje strane vozila, primjerice o rub pločnika;
- rupe na cesti
- pad ili tvrdo slijetanje
- kamenje.
-



U sljedećim se slučajevima zatezači ili airbags možda neće aktivirati:

- u slučaju stražnjeg sudara, bez obzira na njegovu jačinu
- u slučaju prevrtanja vozila



- u slučaju bočnog sudara koji zahvaća i prednji dio vozila
- u slučaju frontalnog sudara ispod prikolice kamiona
- u slučaju frontalnog sudara o prepreku s oštrim kutom.
-

DODATNI ZAŠTITNI MEHANIZMI

Upozorenja

Sva upozorenja koja slijede namijenjena su neometanom otvaranju airbag i izbjegavanju direktnih teških povreda od izbacivanja prilikom otvaranja airbag.

2



Upozorenja koja se odnose na vozačev airbag

- Nemojte mijenjati ni upravljač ni jastuk kola upravljača.
- Jastuk kola upravljača nemojte prekrivati ni u kojem slučaju.
- Nemojte pričvršćivati nikakav predmet (amblem, logotip, sat, nosač telefona itd.) na jastuk kola upravljača.
- Skidanje kola upravljača zabranjeno je (osim za stručno osoblje iz Mreže).
- Nemojte sjediti preblizu upravljača dok vozite: zauzmite položaj za vožnju u kojem su vam ruke lagano savijene. Tako će ostati dovoljno prostora za pravilno otvaranje i učinkovitost airbag. ➔ 62

Upozorenja vezana za suvozača airbag

- Nemojte lijepiti ni učvršćivati predmete (amblem, logotip, sat, nosač telefona itd.) na armaturnu ploču na mjestu gdje se nalazi airbag ili u blizini njega.
- Ništa nemojte postavljati između armaturne ploče i putnika (životinju, kišobran, štap, pakete itd.).
- Putnik ne smije stavljati noge na armaturnu ploču ili sjedalo jer takvi položaji mogu dovesti do teških povreda. U pravilu je potrebno svaki dio tijela (koljena, ruke, glavu) držati podalje od armaturne ploče.
- Ponovno uključite dodatne zaštitne mehanizme na prednjem sigurnosnom pojasu čim maknete dječje sjedalo, kako biste osigurali zaštitu suvozača u slučaju udarca.

DJEČJE SJEDALO OKRENUTO LEĐIMA OD SMJERA VOŽNJE NE SMIJE SE POSTAVLJATI NA SUVOZAČEVO SJEDALO AKO UZ SIGURNOSNI POJAS SUVOZAČA NISU ISKLJUČENI SVI DODATNI ZAŠTITNI MEHANIZMI ➔ 94

DODATNI ZAŠTITNI MEHANIZMI

2

Dodatni zaštitni mehanizmi na stražnjim sigurnosnim pojasovima

Ovisno o vozilu, mogu se sastojati od:

- **zatezači kalema za namatanje bočnog sigurnosnog pojasa;**
- **ograničivača sile za prsni koš;**

Za ove sustave predviđeno je da rade neovisno ili istodobno prilikom čeonih sudara.

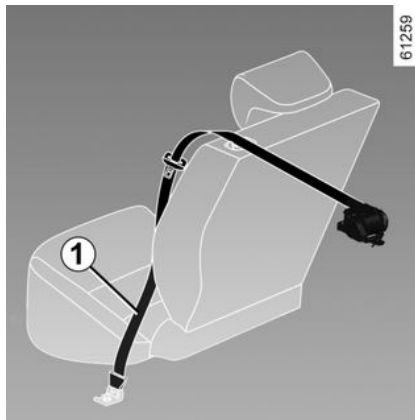
S obzirom na jačinu udarca, sustav može uključiti:

- blokadu sigurnosnog pojasa;
- zatezač kalema za namatanje sigurnosnog pojasa (koji se aktivira radi ispravljanja olabavljenog sigurnosnog pojasa).

Ograničivač sile

Kod određene jačine udarca, ovaj mehanizam se uključuje da ograniči, na razumnoj razini, jačinu pritiska sigurnosnog pojasa na tijelo.

Zatezači bočnih sigurnosnih pojasova



Zatezači služe da bi priljubili pojas uz tijelo, te priljepili putnika na njegovo sjedalo i tako pojačali učinkovitost pojasa.

Uz uključen kontakt, nakon jakog frontalnog sudara i ovisno o jačini udarca, sustav može uključiti zatezač kalema za namatanje sigurnosnog pojasa **1** koji trenutno uvlači pojas.



– Nakon nesreće provjerite sve zaštitne mehanizme.

– Svaki zahvat na cijelom sustavu (zatezači, zračni jastuci, elektroničke jedinice, ožičenja) ili njihova ponovna upotreba na nekom drugom vozilu, pa čak i istom, strogo je zabranjeno.

– Kako bi se izbjeglo slučajno aktiviranje koje može uzrokovati ozljede, samo je stručno osoblje iz naše mreže ovlašteno za izvođenje zahvata u vezi s airbags.

– Kontrolu električnih karakteristika upaljača može vršiti samo posebno obučeno osoblje upotrebljavajući pritom prilagođenu opremu.

– Ako vozilo planirate odložiti na otpad, obratite se ovlaštenom zastupniku radi odlaganja zatezača i generatora plina za airbag.

Bočni zaštitni mehanizmi

Bočno airbags

Ovaj se zračni jastuk ugrađuje na prednja sjedala i otvara se s bočne strane sjedala (na strani vrata) kako bi

DODATNI ZAŠTITNI MEHANIZMI

zaštitio putnike u slučaju snažnog bočnog udarca.

zavjese airbags

Ovaj airbag postavljen je (ovisno o vozilu) duž gornjih strana vozila – napuhuje se uzduž prednjih i stražnjih bočnih stakala da bi se putnike zaštitilo u slučaju snažnog bočnog udarca.



Ovisno o vozilu, oznaka na vjetrobranskom staklu obavještava vas o postojanju dodatnih zaštitnih mehanizama (airbags, zatezači itd.) u putničkom prostoru.

DODATNI ZAŠTITNI MECHANIZMI

Upozorenja

2



Upozorenje vezano za bočni airbag

- **Postavljanje presvlaka sjedala:** za sjedala koja imaju airbag potrebne su presvlake posebno osmišljene za vaše vozilo. Obratite se ovlaštenom zastupniku kako biste saznali jesu li takve presvlake raspoložive. Upotreba nekih drugih presvlaka (ili presvlaka koje odgovaraju nekom drugom vozilu) može utjecati na ispravan rad airbags i narušiti vašu sigurnost.
- Nemojte postavljati opremu, predmete, pa ni životinje, između naslona, vrata i unutarnjih obloga. Također nemojte pokrivati naslon sjedala predmetima poput odjeće, dodatne opreme, itd. To može utjecati na ispravan rad airbag ili izazvati ozljede u slučaju da se airbag otvori.
- Svako skidanje ili promjena sjedala i unutarnjih obloga je zabranjena, osim ako je ne izvodi ovlašteno osoblje predstavnička marke.
- Prostor između naslona stražnje klupe i obloge je područje rada za airbag: tamo se ne smiju postavljati nikakvi predmeti.

DODATNI ZAŠTITNI MEHANIZMI

DODATNI ZAŠTITNI MEHANIZMI

Sva upozorenja koja slijede namijenjena su neometanom otvaranju airbagi izbjegavanju direktnih teških povreda od izbacivanja prilikom otvaranja.



airbag je napravljen kako bi dopunio djelovanje sigurnosnog pojasa. airbags i sigurnosni pojasi ključni su dijelovi istog zaštitnog sustava. Obavezna je dakle stalna upotreba sigurnosnog pojasa. Nekorištenje sigurnosnog pojasa izlaže putnike teškim ozljedama u slučaju nesreće. Time se također može povećati opasnost od površinskih ozljeda do kojih dolazi ako se airbag otvori, iako su takve manje ozljede uvijek moguće pri aktiviranju airbags.

Aktiviranje zatezača ili zračnih jastuka u slučaju prevrtanja ili udarca straga, pa čak i veće jačine, nije sustavno. Udarci ispod vozila tipa udaraca u pločnik, u rupe na kolniku, udarci od kamenja....mogu dovesti do aktiviranja ovih sustava.

- Rad i preinake na cijelom sustavu airbag (airbags, zatezači, ECU, ožičenje itd.) **su strogo zabranjeni** (osim za stručno osoblje mreže).
- Za očuvanje ispravnog rada sustava i kako bi se izbjegla nenadana aktiviranja, samo je stručno osoblje mreže ovlašteno za zahvate na sustavu airbag.
- Iz sigurnosnih razloga, dajte sustav airbag na provjeru ako je vozilo sudjelovalo u nesreći, ako je došlo do pokušaja krađe ili je bilo ukradeno.
- Prilikom posudbe ili preprodaje vozila obavijestite novog vlasnika o ovim uvjetima i s vozilom mu predajte i ovu knjižicu.
- Prilikom uništenja vozila obratite se ovlaštenom predstavniku marke koji će u otpad odložiti generator(e) plina.

Opće informacije

2

Prijevoz djece

Svakako se ponašajte u skladu sa zakonom države u kojoj se nalazite.

Dijete, kao i odrastao čovjek, mora ispravno sjediti i imati zakopčan sigurnosni pojas bez obzira na relaciju na koju ide. Vi ste odgovorni za djecu koju vozite.

Dijete nije odrastao čovjek u minijaturnom izdanju. Izloženo je opasnostima od specifičnih ozljeda jer su njegovi mišići i kosti u fazi rasta. Sigurnosni pojas sam nije dovoljan za siguran prijevoz djeteta. Upotrebljavajte odgovarajuće dječje sjedalo i pravilno ga koristite.



Da biste spriječili otvaranje vrata, upotrijebite značajku "Sigurnosna brava za djecu" ➔ 52



Udarac pri brzini od 50 km/h odgovara padu s visine od 10 metara.

Ako u automobilu vozite dijete bez sigurnosnog pojasa, to je jednako kao da ste mu dopustili da se igra na balkonu bez ograde na četvrtom katu.

Nikada ne držite dijete na rukama. U slučaju nesreće nećete ga moći zadržati čak i ako je vaš sigurnosni pojas zakopčan.

Ako je vaše vozilo sudjelovalo u nesreći na cesti, zamijenite dječje sjedalo i provjerite pojaseve i pričvrsna mjesta ISOFIX.



Odgovornost vozača prilikom parkiranja ili zaustavljanja vozila

Nikada ne ostavljajte dijete, odraslu osobu koja nije samostalna ili životinju u vozilu kada ga napuštate, čak niti na kratko. Naime, oni bi mogli dovesti u opasnost sebe ili druge osobe pokretanjem motora, uključivanjem opreme kao na primjer podizača stakala ili pak zaključati vrata. Osim toga, kada je vani vruće /ili sunčano, temperatura u unutrašnjosti putničkog prostora brzo raste.

OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA.

Upotreba dječjeg sjedala

Stupanj zaštite koju pruža dječje sjedalo ovisi o njegovoj mogućnosti da zadrži vaše dijete i o njegovom postavljanju. Nepravilno postavljanje ugrožava zaštitu djeteta u slučaju naglog kočenja ili udarca.

Prije kupnje dječjeg sjedala, provjerite je li usklađeno sa zakonskim propisima zemlje u kojoj se nalazite i može li se postaviti u vaše vozilo. Potražite savjet

SIGURNOST DJECE

Predstavnik marke kako biste saznali koja se sjedala prilagođena vašem vozilu.

Svaka zemlja ima specifične propise za prijevoz djece. Upotreba dječje sjedalice tijekom vožnje ovisi o dobi i/ili visini i/ili težini djeteta. Pobrinite se da djeca koja se više ne voze u dječjoj sjedalici imaju ispravno podešen i zavezan sigurnosni pojas.

U svakom slučaju poštuju lokalno zakonodavstvo zemlje u kojoj se nalazite.

Prije postavljanja dječjeg sjedala, pročitajte njegova uputstva i poštuju upute. U slučaju poteškoća pri postavljanju, kontaktirajte proizvođača opreme. Sačuvajte uputstva sa sjedalom.

Nije potreban dodatni sigurnosni sustav za djecu stariju od 7,5 godina. Oni mogu putovati na stražnjem sjedalu privezani sigurnosnim pojasom u vozilu.

Uvijek se pridržavajte važećih propisa države u kojoj se nalazite.

Prije postavljanja dječjeg sjedala, pročitajte njegova uputstva i poštuju upute. U slučaju poteškoća pri postavljanju, kontaktirajte proizvođača opreme. Sačuvajte uputstva sa sjedalom.



Budite primjer vašem djetetu tako da zakopčate svoj sigurnosni pojas i naučite dijete:

- kako bi pravilno zakopčali sigurnosni pojas.
- da ulazi i izlazi iz vozila na ivičnjaku, dalje od prometne gužve.

Ne upotrebljavajte rabljeno dječje sjedalo ili sjedalo bez uputstava. Pazite da niti jedan predmet, u ili u blizini dječjeg sjedala, ne ometa postavljanje sjedala.



Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora u vozilu. Uvijek provjeravajte je li zakopčan sigurnosni pojas vašeg djeteta, te da su njegovi remeni pravilno podešeni. Ne nosite preširoku odjeću koja će uzrokovati labavost pojasa ➔ 62. Ne dajte vašem djetetu da pruža glavu ili ruke kroz prozor. Provjerite pravilno držanje djeteta tijekom vožnje posebice ako spava.

Odabir dječjeg sjedala



61260

2

Dječja sjedala u položaju leđa u smjeru vožnje

Glava bebe je proporcionalno teža od glave drasle osobe, a njezin je vrat vrlo krhak. Vozite dijete što je moguće duže u tom položaju (najmanje do dobi od 2 godine). Ono pridržava glavu i vrat.

Odaberite školjkasto sjedalo radi bolje bočne zaštite i promijenite ga čim glava djeteta počne prelaziti rub školjke.



Dječje sjedalo u položaju lice u smjeru vožnje

Glava i abdomen djeteta su dijelovi tijela koje treba prioritarno zaštititi. Dječje sjedalo u položaju lice u smjeru vožnje dobro pričvršćeno u vozilu smanjuje opasnost od udaraca glavom. Vozite dijete u sjedalu u položaju lice u smjeru vožnje s remenima sve dok to njegova visina dopušta.

Odaberite školjkasto sjedalo radi bolje bočne zaštite.



Povišenja

Od težine od 15 kg, ili nakon 4 godine starosti, dijete se može prevoziti na povišenju koje omogućuje podešavanje sigurnosnog pojasa prema njegovoj morfologiji. Sjedište povišenja mora imati vodilice koje postavljaju pojas na bedra djeteta, a ne na trbuh. Sjedište povišenja mora imati vodilice koje postavljaju pojas na bedra djeteta, a ne na trbuh. Za naslon koji se može podešavati po visini i opremljen je vodilicom pojasa, preporuča se postavljanje pojasa na sredinu ramena. Nikada ne smije biti na vratu ili na ruci.

Odaberite školjkasto sjedalo radi bolje bočne zaštite.

odabir pričvršćenja dječjeg sjedala

Postoje dva sustava pričvršćenja dječjih sjedala: s pomoću sigurnosnog pojasa ili sustava ISOFIX.

Pričvršćenje pomoću sigurnosnog pojasa

Sigurnosni pojas mora se podesiti kako bi se osigurala njegova funkcija u slučaju naglog kočenja ili udarca.

Poštujte prolaze pojaseva koje je označio proizvođač dječjeg sjedala.

Uvijek provjeravajte jesu li zakopčani sigurnosni pojasevi povlačeći odozgo, a zatim ga nategnite do kraja pritišćući dječje sjedalo.

Provjerite je li sjedalo ispravno pričvršćeno pomicanjem ulijevo/udesno i naprijed/nazad: sjedalo mora biti fiksirano.

Provjerite da dječje sjedalo nije postavljeno poprijeko i da nije oslonjeno na staklo.

SIGURNOST DJECE



Nemojte upotrebljavati dječje sjedalo ako bi ono moglo otpustiti sigurnosni pojas koji ga pričvršćuje: podnožje sjedala ne smije ležati na kopči i/ili na jezičcu sigurnosnog pojasa.



Sigurnosni pojas nikada ne smije biti otpušten ili usukan. Nikada ga ne provlačite ispod ruke ili iza leđa. Provjerite je li pojas oštećen. Ako sigurnosni pojas ne radi normalno, neće zaštititi dijete. Obratite se ovlaštenom prodavaču. Ne upotrebljavajte to mjesto sve dok se pojas ne popravi.

Pričvršćivanje s pomoću sustava ISOFIX

Odobrena dječja sjedala ISOFIX homologirana su prema uredbi ECE-R44 u jednom od sljedeća tri slučaja:

- univerzalno ISOFIX za sjedalo okrenuto u smjeru vožnje s učvršćenjem u 3 točke;

- poluuniverzalno ISOFIX s učvršćivanjem u 2 točke;
- posebno.
- Sjedala i-Size koja imaju:
 - pojas koji se pričvršćuje na treći prsten dotičnog sjedala;
 - ili nosač koji se oslanja na pod vozila, kompatibilan s odobrenim sjedalom i-Size, čiji je zadatak sprječavanje pomaka dječjeg sjedala u slučaju sudara.



Pričvršćivanje pomoću sustava ISOFIX (nastavak)

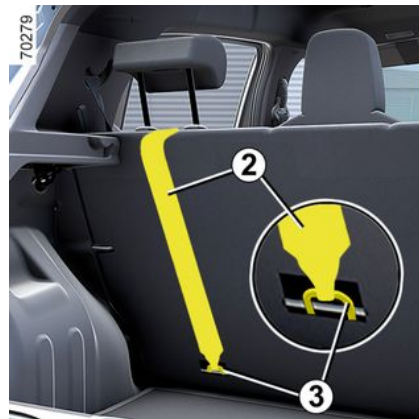
Prsteni **1** se nalaze između naslona i sjedišta sjedala i označeni su simbolom



Treći prsten **3** upotrebljava za pričvršćivanje gornjeg pojasa nekih dječjih sjedala.



Dijelovi sustava za zaštitu koji su tvornički ugrađeni ne smiju se mijenjati: sigurnosni pojasevi, ISOFIX, i sjedala kao i njihova pričvršćenja.



Provucite pojas **2** između naslona i poklopca prtljažnika. Da biste to učinili, prvo uklonite poklopac prtljažnika. Pričvrstite kukicu pojasa na jedan od prstenova **3**, označen simbolom



SIGURNOST DJECE

Nategnite pojas **2** tako da naslon dječjeg sjedala dodiruje naslon sjedala vozila.

2



Obavezno pričvrstite kopču dječjeg sjedala na odgovarajući prsten. Ne smijete upotrebljavati niti jedno drugo pričvršno mjesto.



Prije upotrebe dječjeg sjedala ISOFIX koje ste nabavili za drugo vozilo, provjerite je li njegovo postavljanje dozvoljeno. Kod proizvođača opreme pogledajte popis vozila u koja se mogu postaviti sjedala.



Provjerite je li naslon dječjeg sjedala u položaju lice u smjeru vožnje u dodiru s naslonom sjedala vozila. U tom slučaju, dječje sjedalo nije uvijek oslonjeno na sjedište sjedala vozila.



Sidrišta ISOFIX izrađena su isključivo za dječja sjedala sa sustavom ISOFIX. Nikada ne pričvršćujte drugo dječje sjedalo, pojas ili druge predmete na ta pričvršćenja. Provjerite da ništa ne ometa pričvršna mjesta. Ako je vaše vozilo sudjelovalo u nesreći na cesti, provjerite pričvršna mjesta ISOFIX i zamijenite vaše dječje sjedalo.

DJEČJA SJEDALA

Postavljanje dječjeg sjedala, općenito

Na nekim mjestima nije dozvoljeno postavljanje dječjeg sjedala. Sljedeći dijagrami pokazuju vam kako pričvrstiti dječje sjedalo.

Navedene vrste dječjih sjedala možda nisu raspoložive. Prije upotrebe drugog dječjeg sjedala, provjerite kod proizvođača može li se postaviti.



Postavite dječje sjedalo na stražnje sjedalo. Provjerite da postavljanjem dječjeg sjedala u vozilo ne postoji mogućnost da se odbravi sa svog podnožja. Ako morate skinuti naslon za glavu, provjerite je li dobro spremljen kako ne bi predstavljao opasnost u slučaju izbacivanja prilikom naglog kočenja ili udarca. Uvijek pričvrstite dječje sjedalo u vozilu, čak i ako se ne upotrebljava, kako ne bi predstavljao opasnost u slučaju izbacivanja prilikom naglog kočenja ili udarca.

Sprijeda

Zakonski propisi koji se odnose na prijevoz djece na mjestu suvozača sprijeđa posebni su za svaku zemlju. Pročitajte trenutačne zakonske propise i slijedite upute na sljedećim dijagramima.

Prije postavljanja dječjeg sjedala na ovo mjesto (ako je dozvoljeno):

- spustite sigurnosni pojas do kraja;
 - pomaknite sjedalo što je moguće više prema natrag;
 - lagano nagnite naslon u odnosu na okomicu (otprilike 25°);
 - na vozilima koja su njime opremljena, sjedište sjedala podignite do kraja.
- Nakon postavljanja dječjeg sjedala, ako je to moguće, možete pomaknuti sjedalo vozila naprijed ako je potrebno (da biste ostavili dovoljno mjesta na stražnjim sjedalima za putnike ili druga dječja sjedala). Dječje sjedalo u položaju leđa u smjeru vožnje ne postavljajte u dodiru s armaturnom pločom ili u maksimalno pomaknut položaj.

Ne mijenjajte više druga podešavanja nakon postavljanja dječjeg sjedala.



POSTOJI OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA: prije postavljanja dječjeg sjedala

okrenutog suprotno smjeru vožnje na sjedalo provjerite je li isključen airbag suvozača.

Na stražnje bočno sjedalo

Košara se postavlja poprečno u vozilo i zauzima minimalno dva mjesta. Postavite glavu djeteta prema unutrašnjosti vozila.

Pomaknite prednje sjedalo do kraja prema naprijed za postavljanje dječjeg sjedala u položaj leđa u smjeru vožnje, a zatim pomaknite prednje sjedalo do kraja unazad a da ne dodiruje dječje sjedalo.

Radi sigurnosti djeteta u položaju licem prema naprijed:

- gurnite to sjedalo što je više moguće unazad;
- pomaknite sjedalo koje je ispred djeteta prema naprijed i ispravite položaj naslona tako da sjedalo ne dodiruje djetetove noge.

DJEČJA SJEDALA

2



Provjerite da dječje sjedalo ili noge djeteta ne ometaju dobro zabavljanje prednjeg sjedala.

Uvijek uklonite naslon za glavu sa stražnjeg sjedala na kojem je postavljeno dječje sjedalo. Ako je potrebno, stražnje sjedalo postavite što je moguće više natrag.

Ove se radnje moraju izvršiti prije postavljanja dječjeg sjedala. Provjerite je li dječje sjedalo oslonjeno na naslon stražnjeg sjedala.



Dječje sjedalo postavite po mogućnosti na stražnje sjedalo.

Za postavljanje sjedala ISOFIX na ovo mjesto, rukom otkopčajte sigurnosni pojas prije uključivanja brava.



Ugradnja povišenja (grupa 2 ili 3)

Provjerite rad (uvlačenje) sigurnosnog pojasa

→ 62.

Podesite sigurnosni pojas na sljedeći način:

- pojas na djetetovu ramenu bez dodirivanja vrata;
- trbušni pojas treba biti ravno položen na bedrima i uz zdjelicu.

Ako je potrebno, podesite položaj sjedala vozila.

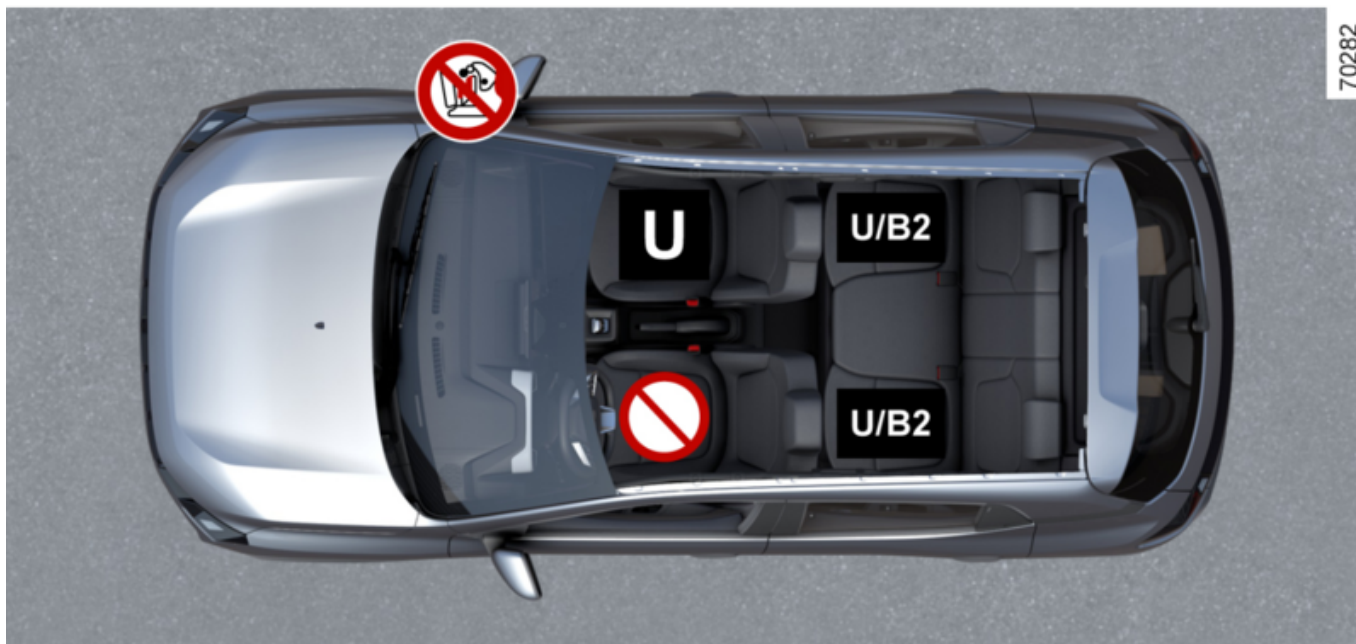


Postavljanje dječjeg sjedala ISOFIX na stražnje lijevo bočno sjedalo omogućuje upotrebu središnjeg sjedala. Središnji sigurnosni pojas nije više dostupan i ne može se upotrijebiti.

DJEČJA SJEDALA

Pričvršćenje pomoću sigurnosnog pojasa

Vizualni prikaz montaže na verziji s četiri sjedala



DJEČJA SJEDALA

2



OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA: prije postavljanja dječjeg sjedala okrenutog suprotno smjeru vožnje na sjedalo provjerite je li isključen airbag suvozača ➔ 94.



Upotreba neprilagođenog sustava za zaštitu djece na ovom vozilu neće pravilno zaštititi bebu ili dijete. Ono je izloženo opasnosti od teške ili smrtne ozljede.

Dječje sjedalo pričvršćeno pomoću sigurnosnog pojasa



Provjerite stanje airbag prije nego što na sjedalo sjedne putnik ili se postavi dječje sjedalo.



Mjesto na kojem je dozvoljeno pričvršćivanje pomoću sigurnosnog pojasa "Univerzalnog" dječjeg sjedala.



Sjedalo na kojem nije dopušteno postavljanje dječjeg sjedala.



Mjesto na kojem je dozvoljeno pričvršćivanje pomoću sigurnosnog pojasa "B2" dječjeg sjedala.



Uvijek provjeravajte je li zakopčan sigurnosni pojas vašeg djeteta, te da su njegovi remeni pravilno podešeni ➔ 62.

Po potrebi prilagodite položaj sjedala.

U tablici u nastavku sažeto su navedene informacije prikazane u vizualnom prikazu montaže kako bi se poštovali važeći zakonski propisi.

DJEČJA SJEDALA

Verzija s četiri sjedala				
Vrsta dječjeg sjedala	Težina djeteta	Sjedalo suvozača		Stražnja bočna sjedala
		s airbag bez isključivanja	bez airbag ili s airbag isključen	
Košara u poprečnom položaju Skupina 0	< do 10 kg	X	X	U (4)
Sjedalo u položaju leđa u smjeru vožnje Skupina 0 ili 0+	< do 10 kg i < 13 kg	X	U (2) (3)	U (5)
Sjedalo u položaju leđa u smjeru vožnje Skupina 0 + i 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	X	U (2) (3)	U (5)
Dječje sjedalo u položaju lice u smjeru vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	U (1) (3)	X	U (6)
Povišenje Skupina 2 i 3	15 kg do 25 kg i 22 do 36 kg	U (1) (3)	X	U/B2 (6)



(1) OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA: nikada ne postavljajte dječje sjedalo na prednje sjedalo ako je vozilo opremljeno airbag suvozača koji se ne može isključiti.

(2) OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA: prije postavljanja dječjeg sjedala okrenutog suprotno od smjera vožnje na sjedalo suvozača provjerite je li isključen airbag ➔ 94.

X= Mjesto na kojem nije dozvoljeno postavljanje dječjeg sjedala.

DJEČJA SJEDALA

U = mjesto na kojem je dopušteno pričvršćivanje "Univerzalnog" dječjeg sjedala sigurnosnim pojasom: provjerite može li se ispravno postaviti.

2

(3) Pomaknite sjedalo vozila u krajnji i najviši položaj i lagano nagnite naslon (25 °)

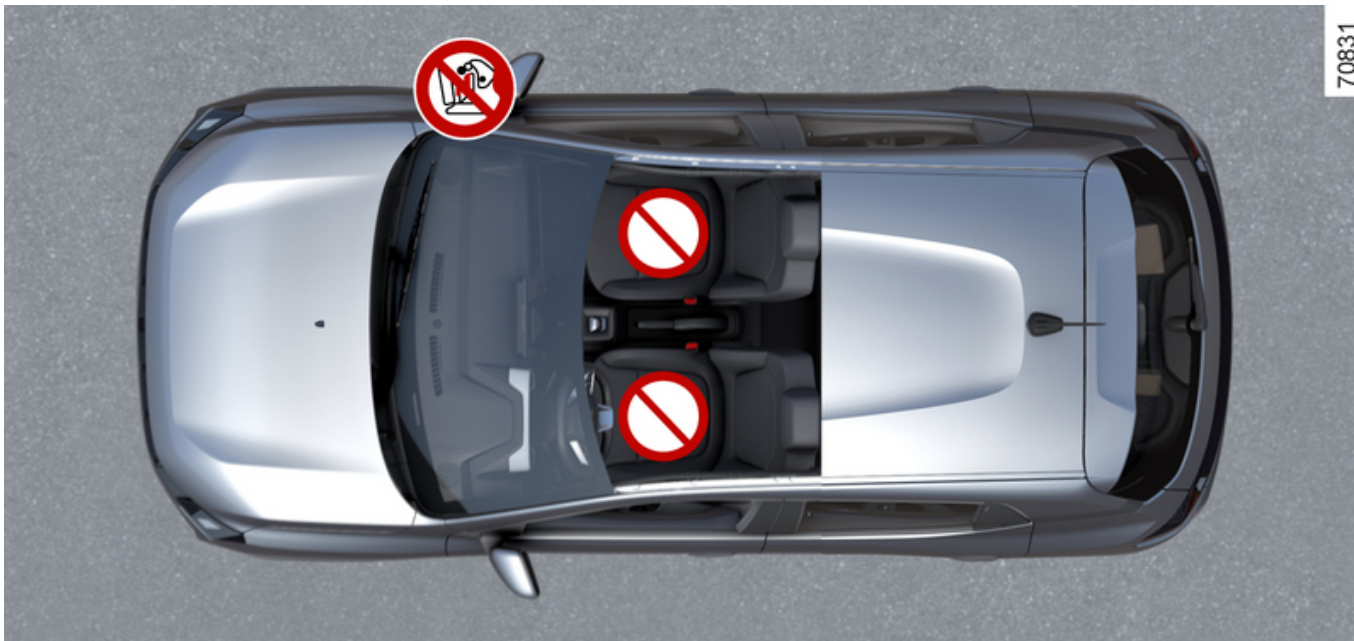
(4) Košara se postavlja poprečno u vozilo i zauzima minimalno dva mjesta. Postavite glavu djeteta prema unutrašnjosti vozila.

(5) Da biste postavili dječje sjedalo okrenuto leđima u smjeru vožnje, pomaknite prednje sjedalo maksimalno prema naprijed, a zatim ga pomaknite što više unazad, tako da ne dodiruje dječje sjedalo. Postavite naslon za glavu u gornji položaj ili ga maknite.

(6) Dječje sjedalo okrenuto u smjeru vožnje; postavite naslon dječjeg sjedala uz naslon u vozilu. Podesite visinu naslona za glavu ili ga skinite ako je potrebno, ne pomičite sjedalo ispred djeteta više od polovice kliznih vodilica i ne nagnite njegov naslon više od 25°.

Vizualni prikaz montaže za verziju komercijalnih vozila

DJEČJA SJEDALA



70831

2

Dječje sjedalo pričvršćeno pomoću sigurnosnog pojasa



Provjerite stanje airbag prije nego što putniku dopustite upotrebu sjedala.



Mjesto na kojem nije dopušteno postavljanje dječjeg sjedala.

DJEČJA SJEDALA



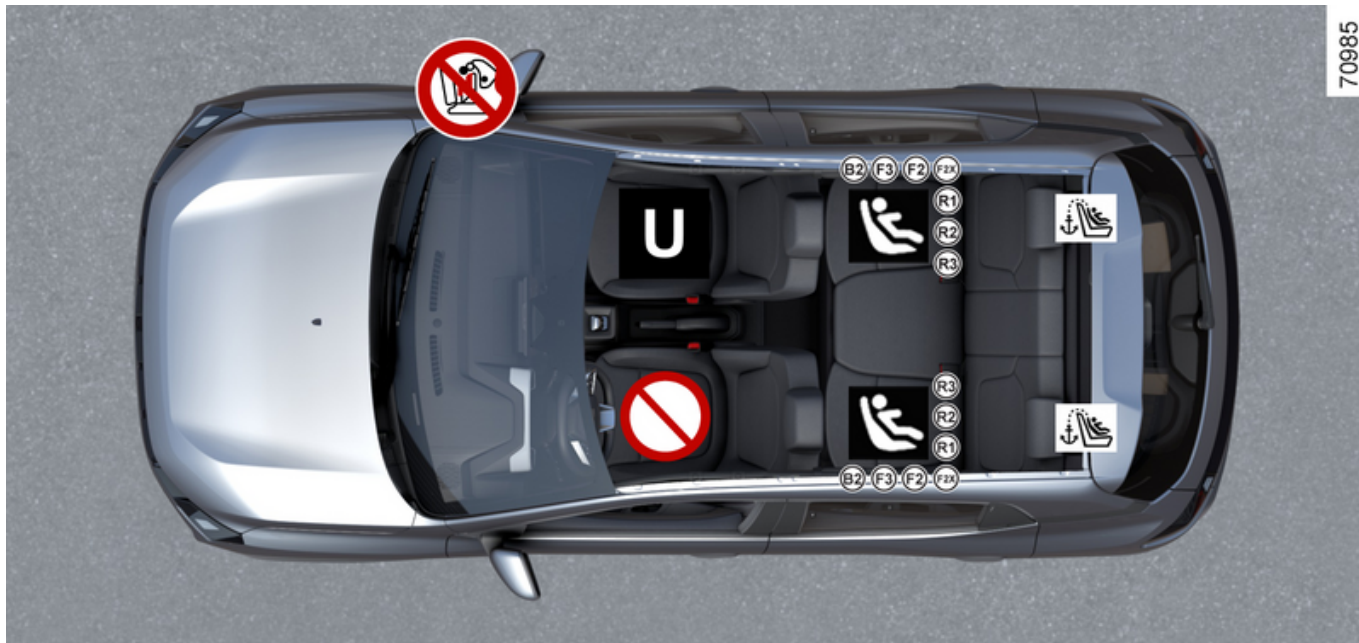
Za pomoćnu verziju, strogo je zabranjeno postavljanje dječjeg sjedala na suvozačevo sjedalo.

2

DJEČJA SJEDALA

Pričvršćenje pomoću sustava ISOFIX

Vizualni prikaz montaže na verziji s četiri sjedala



Upotreba neprilagođenog sustava za zaštitu djece na ovom vozilu neće pravilno zaštititi bebu ili dijete. Ono je izloženo opasnosti od teške ili smrtne ozljede.

DJEČJA SJEDALA

Dječje sjedalo pričvršćeno s pomoću sustava ISOFIX.



Mjesto na kojem je dopušteno pričvršćivanje ISOFIX dječjeg sjedala.



Stražnja sjedala opremljena su sidrištima za pričvršćivanje ISOFIX univerzalnih dječjih sjedala u položaj lice u smjeru vožnje. Pričvrсна mjesta se nalaze na naslonima stražnjih sjedala.



Sjedalo na kojem nije dopušteno postavljanje dječjeg sjedala.



Provjerite stanje airbag prije nego što na sjedalo sjedne putnik ili se postavi dječje sjedalo.



Uvijek provjeravajte je li zakopčan sigurnosni pojas vašeg djeteta, te da su njegovi remeni pravilno podešeni → 62.
Po potrebi prilagodite položaj sjedala.



Dječje sjedalo postavite po mogućnosti na stražnje sjedalo.
Za postavljanje sjedala ISOFIX na ovo mjesto, rukom otkopčajte sigurnosni pojas prije uključivanja brava.

U tablici u nastavku sažeto su navedene informacije prikazane u vizualnom prikazu montaže kako bi se poštovali važeći zakonski propisi.

Verzija s četiri sjedala				
Vrsta dječjeg sjedala	Težina djeteta	Veličina sjedala ISO-FIX [FIXTURE]	Sjedalo suvozača	Stražnja bočna sjedala
Košara u poprečnom položaju Skupina 0	< do 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X

DJEČJA SJEDALA

Verzija s četiri sjedala				
Vrsta dječjeg sjedala	Težina djeteta	Veličina sjedala ISO-FIX [FIXTURE]	Sjedalo suvozača	Stražnja bočna sjedala
Sjedalo u položaju leđa u smjeru vožnje Skupine 0 ili 0 +	< do 10 kg i < 13 kg	R1 [E]	X	IL (1)
Sjedalo u položaju leđa u smjeru vožnje Skupine 0+ i 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	R3 [C], R2 [D]	X	IL (1)
Dječje sjedalo u položaju lice u smjeru vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	IUF - IL (2)
Povišenje Skupine 2 i 3	15 kg do 25 kg i 22 do 36 kg	B2	X	IUF - IL (2)
Sjedalo i-Size			X	X

X= Mjesto na kojem nije dozvoljeno postavljanje dječjeg sjedala ISOFIX.

IUF/IL = Mjesto na kojem je dozvoljeno, za vozila koja su time opremljena, pričvršćivanje "Univerzalnog"/"Polu/univerzalnog" ili "posebnog" homologiranog dječjeg sjedala pomoću sustava ISOFIX; provjerite može li se pravilno postaviti.

(1) Ako je potrebno, pomaknite sjedalo vozila skroz unazad. Pomaknite prednje sjedalo do kraja prema naprijed za postavljanje dječjeg sjedala u položaj leđa u smjeru vožnje, a zatim pomaknite prednje sjedalo do kraja unazad a da ne dodiruje dječje sjedalo.

(2) U svakom slučaju skinite naslon za glavu na stražnjem sjedalu na koje se postavlja dječje sjedalo. Ove se radnje moraju izvršiti prije postavljanja dječjeg sjedala ➔ 60. Pomaknite prema naprijed sjedalo koje je ispred djeteta, ispravite naslon tako da sjedalo ne dodiruje djetetove noge.

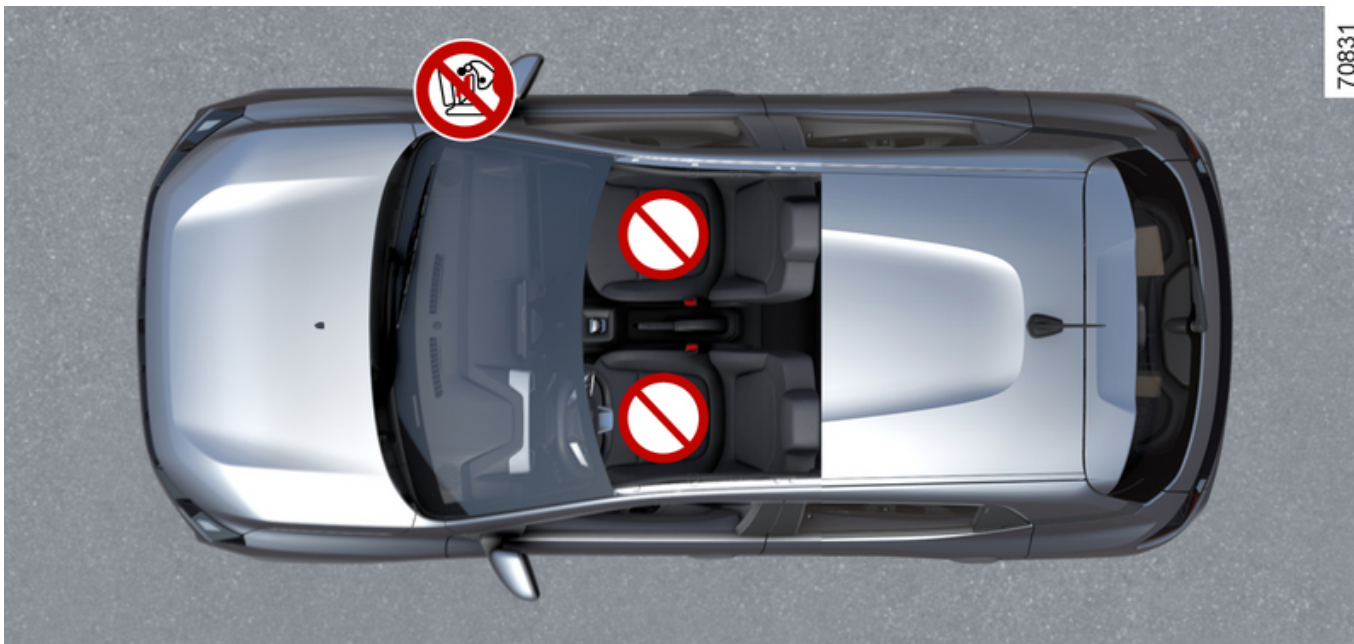
Veličina dječjeg sjedala ISOFIX označena je slovom:

– F3, F2, F2X [A, B, B1]: za sjedala okrenuta u smjeru vožnje iz skupine 1 (od 9 do 18 kg)

DJEČJA SJEDALA

- R3, R2, R2X [C, D]: školjasto sjedalo ili sjedala okrenuta od smjera vožnje iz skupine 0+ (ispod 18 kg) ili skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- R1 [E]: sjedala okrenuta suprotno smjeru vožnje iz skupine 0 (manje od 10 kg) ili 0+ (manje od 13 kg);
- L1, L2 [F, G]: za košare iz skupine 0 (manje od 10 kg);
- B2: za povišenja iz skupina 2 i 3 (od 15 do 25 kg i od 22 do 36 kg).

Vizualni prikaz montaže za verziju komercijalnih vozila



DJEČJA SJEDALA



Upotreba neprilagođenog sustava za zaštitu djece na ovom vozilu neće pravilno zaštititi bebu ili dijete. Ono je izloženo opasnosti od teške ili smrtne ozljede.



Provjerite stanje airbag prije nego što putniku dopustite upotrebu sjedala.



Mjesto na kojem nije dopušteno postavljanje ove vrste dječjeg sjedala



Za pomoćnu verziju, strogo je zabranjeno postavljanje dječjeg sjedala na suvozačevo sjedalo.

SIGURNOST DJECE: ISKLJUČIVANJE, UKLJUČIVANJE PREDNJEG ZRAČNOG JASTUKA SUVOZAČA

Upozorenja

2



airbag suvozača može se uključiti ili isključiti samo dok **je vozilo u stanju mirovanja i kontakt je isključen**.

Isključivanje prednjeg zračnog jastuka suvozača



(ovisno o vozilu)

Prije postavljanja dječjeg sjedala na sjedalo suvozača:

- Provjerite može li se dječje sjedalo postaviti na to sjedalo.
- obavezno morate **isključiti** airbag za dječje sjedalo okrenuto suprotno smjeru vožnje.



Da biste isključili airbag: kad je vozilo zaustavljeno i kontakt isključen, pritisnite bravu **1** i okrenite je u položaj OFF.

Kod uključenog kontakta **obavezno**

provjerite je li kontrolno svjetlo upaljeno na zaslonu **2**.

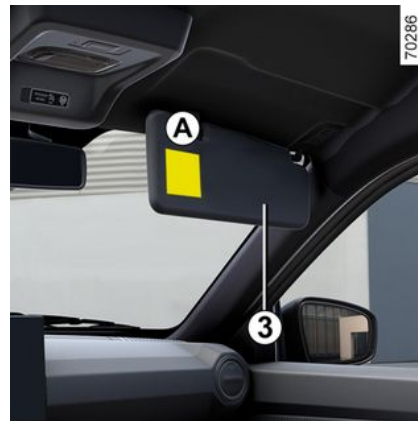


Ovo kontrolno svjetlo ostaje stalno upaljeno kako biste znali da možete postaviti dječje sjedalo.



OPASNOST

Budući da airbag suvozača nije kompatibilno s dječjim sjedalom okrenutim u smjeru suprotnom od smjera vožnje, **NIKADA** nemojte postavljati sigurnosni sustav okrenut u smjeru suprotnom od smjera vožnje na sjedalo koje ima **UKLJUČEN** prednji **AIRBAG**. To može proizročiti **SMRT DJETETA** ili ga **OZBILJNO OZLIJEDITI**.



SIGURNOST DJECE: ISKLJUČIVANJE, UKLJUČIVANJE PREDNJEG ZRAČNOG JASTUKA SUVOZAČA



Oznake na armaturnoj ploči i naljepnice **A** sa svake strane sjenila suvozača **3** (na primjer: gornja naljepnica), podsjećaju vas na ove upute.

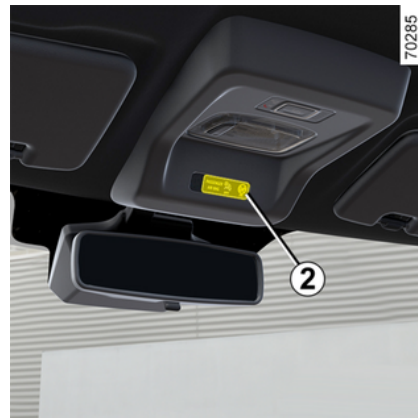


Uključivanje zračnog jastuka suvozača



(ovisno o vozilu)

Kada maknete dječje sjedalo sa sjedala suvozača, ponovno uključite airbag kako biste osigurali zaštitu suvozača u slučaju udarca.



Da biste ponovno uključili airbag: uz zaustavljeno vozilo i isključen kontakt pritisnite bravu i okrenite je u položaj **1 ON**.

Uz uključen kontakt **obavezno** provjerite

je li kontrolno svjetlo  isključeno i pojavljuje li se kontrolno svjetlo

 na zaslonu **2** nakon svakog pokretanja na približno 60 sekundi.

Prednji airbag suvozača je uključen.

MJESTO VOZAČA

smetnje u radu

2 U slučaju kvara na sustavu za uključivanje/isključivanje airbag suvozača, na instrumentnoj ploči prikazuju se kon-

trolna svjetla  i . Isključite kontakt i provjerite položaj brave **1**.

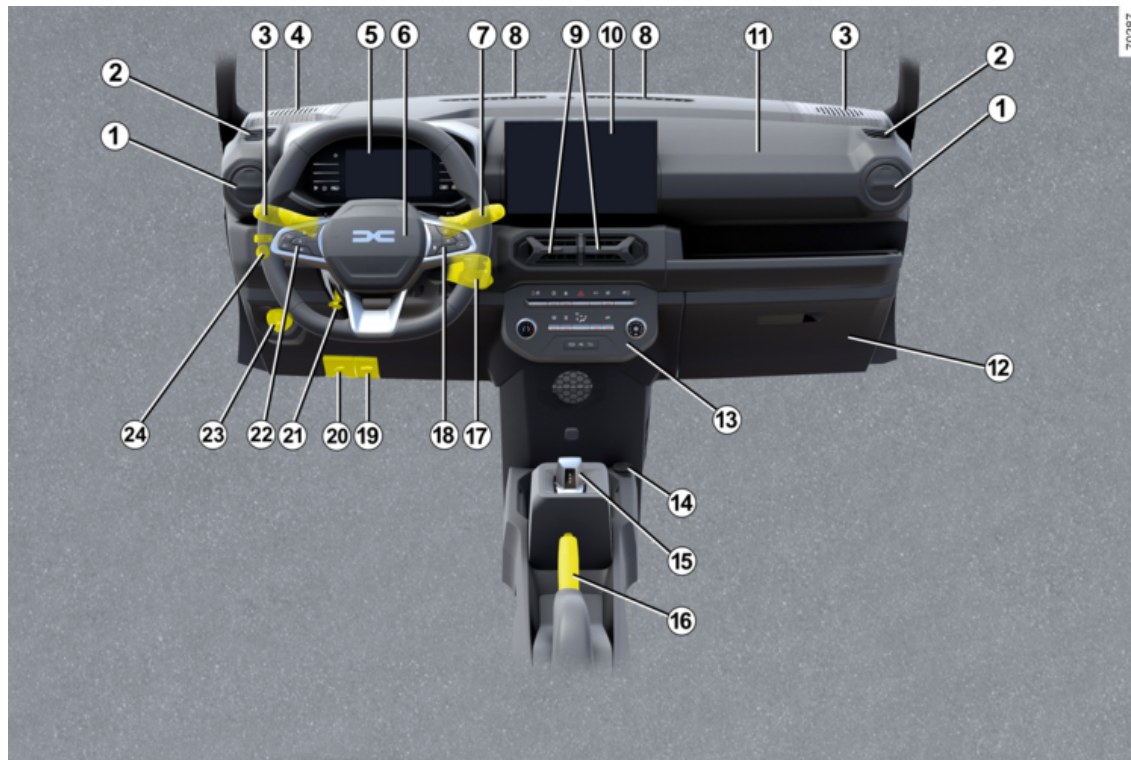
Ponovno uključite kontakt: kontrolna svjetla se isključuju.

Ako se problem i dalje pojavljuje, to znači da je sustav u kvaru. U tom je slučaju zabranjeno postavljanje dječjeg sjedala u položaju suprotnom od smjera vožnje na suvozačevo sjedalo ili bilo kojeg drugog putnika na to sjedalo.

Kontaktirajte svog ovlaštenog trgovca što je prije moguće.

MJESTO VOZAČA

Mjesto vozača s upravljačem
na lijevoj strani



MJESTO VOZAČA

Prisutnost opreme OVISI O VERZIJI VOZILA I ZEMLJI PRODAJE.

1. Bočni uvodnici zraka.

2. Bočni otvor za odmagljivanje.

3. Ručica za:

- svjetla pokazivača smjera
- vanjska svjetla
- stražnje svjetlo za maglu.

4. Bočni zvučnici.

5. Instrumentna ploča.

6. Položaj za airbag vozača i zvučni upozoritelj.

7. Ručica za:

- uređaj za pranje stakla / brisač stakla;
- uređaj za pranje/brisanje stražnjeg stakla.

8. Središnji otvor za odmagljivanje.

9. Središnji uvodnici zraka.

10. Prostor za navigacijski sustav.

11. Položaj za airbag suvozača.

12. Pretinac za odlaganje.

13. Komande za:

- električni podizač stakla;
- način rada ECO;
- svjetla upozorenja;
- grijanje/klima uređaj;
- centralno zaključavanje vrata;

– Moja sigurnost.

14. Utičnica za dodatnu opremu.

15. Mjenjač.

16. Ručna kočnica.

17. Komande autoradija na upravljaču.

18. Komande za:

- za prikaz informacija putnog računala;
- za daljinsko upravljanje autoradijem, sustavom za navigaciju.

19. Ručica za otvaranje poklopca motora.

20. Električna kontrola otpuštanja zaklopke za punjenje.

21. Mehanizam za podešavanje upravljača po visini.

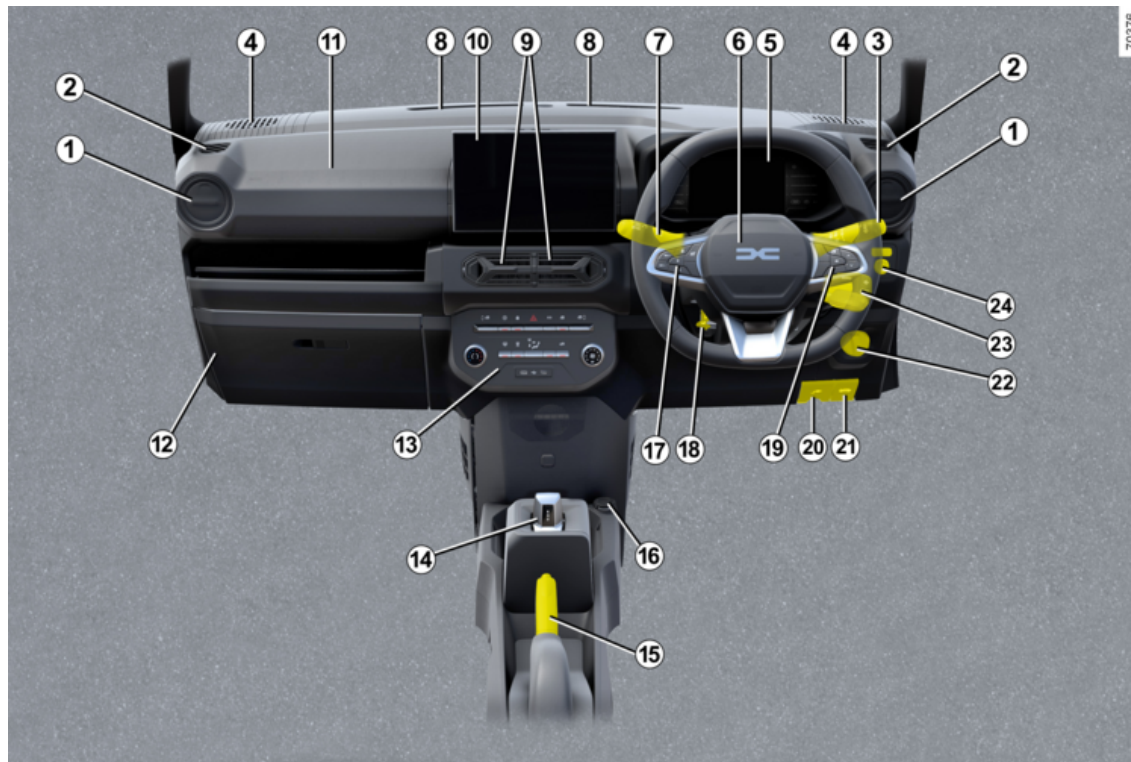
22. Glavni prekidač i komande za regulator /ograničivač brzine.

23. Podešavanje visine farova.

24. Komanda za podešavanje vanjskih retrovizora.

MJESTO VOZAČA

Mjesto vozača s upravljačem
na desnoj strani



MJESTO VOZAČA

Prisutnost opreme OVISI O VERZIJI VOZILA I ZEMLJI PRODAJE.

1. Bočni uvodnici zraka.
2. Bočni otvor za odmagljivanje.
3. Ručica za:
 - svjetla pokazivača smjera
 - vanjska svjetla
 - stražnje svjetlo za maglu.
4. Bočni zvučnici.
5. Instrumentna ploča.
6. Položaj za airbag vozača i zvučni upozoritelj.
7. Ručica za:
 - uređaj za pranje stakla / brisač stakla;
 - uređaj za pranje/brisanje stražnjeg stakla.
8. Središnji otvor za odmagljivanje.
9. Središnji uvodnici zraka.
10. Prostor za navigacijski sustav.
11. Položaj za airbag suvozača.
12. Pretinac za odlaganje.
13. Komande za:
 - električni podizač stakla;
 - način rada ECO;
 - svjetla upozorenja;
 - grijanje/klima uređaj;
 - centralno zaključavanje vrata;

– Moja sigurnost.

14. Mjenjač.
15. Ručna kočnica.
16. Utičnica za dodatnu opremu.
17. Glavni prekidač i komande za regulator /ograničivač brzine.
18. Mehanizam za podešavanje upravljača po visini.
19. Komande za:
 - za prikaz informacija putnog računala;
 - za daljinsko upravljanje autoradijem, sustavom za navigaciju.
20. Električna kontrola otpuštanja zaklopke za punjenje.
21. Ručica za otvaranje poklopca motora.
22. Podešavanje visine farova.
23. Komande autoradija na upravljaču.
24. Komanda za podešavanje vanjskih retrovizora.

PUTNO RAČUNALO

Opće informacije

2

Putno računalo A



Ovisno o vozilu, ono objedinjuje sljedeće funkcije:

- kilometraža;
- postavke putovanja;
- informativne poruke;
- poruke o smetnjama u radu (poveza-

no s kontrolnim svjetlom );

- poruke upozorenja (povezane s kontrolnim svjetlom ).

Pritisnite prekidač **1** i odaberite funkciju pritiskom na prekidač **2** i **3** pritiskom

na gumb **4** da odaberete funkciju (zaslون ovisi o opremi vozila i zemlji):

Na instrumentnoj ploči A:

a) parametri putovanja:

- prosječna potrošnja energije od posljednjeg poništavanja i trenutna potrošnja energije
- prijeđena udaljenost od posljednjeg poništavanja.

b) poništavanje tlaka guma;

c) učestalost servisnog pregleda;

d) putno računalo, smetnje u radu i informativne poruke.

Vraćanje na nulu brojača dnevno prijeđenih kilometara

Kada su za prikaz odabrani parametri putovanja, pritisnite i držite pritisnutim **4** prekidač "OK" dok se prikaz ne vrati na nulu.

Tumačenje nekih vrijednosti prikazanih nakon vraćanja u početni položaj

Vrijednosti prosječne potrošnje, putnog dosega i prosječne brzine su tim stabilniji i značajniji što je prijeđena udaljenost od posljednjeg vraćanja u početni položaj veća.

U prvim kilometrima nakon poništavanja podataka na nulu možete ustanoviti da se doseg povećava u vožnji.

Tomu je razlog što se uzima u obzir prosječna potrošnja od posljednjeg poništavanja.

Međutim, prosječna potrošnja može se smanjiti kada:

- kad vozilo izađe iz faze ubrzavanja;
- kada iz gradskog prometa prelazite na otvorenu cestu.

Parametri putovanja

Prikaz informacija opisanih u nastavku OVISI O OPREMI VOZILA I ZEMLJI.

2

Primjeri odabira	Tumačenje odabranog prikaza
	a) parametri putovanja.
13,4 kWh	Trenutna potrošnja energije.
12,8 kWh/100 km	Prosječna potrošnja energije. Vrijednost se prikazuje nakon prijeđenih najmanje 400 metara od posljednjeg vraćanja na nulu.
1284,7 km	Prijeđena udaljenost od posljednjeg vraćanja u početni položaj.
Tlak u gumama početni dugi pritisak	b) Poništavanje tlaka guma ➔ 143

Primjeri odabira	Tumačenje odabranog prikaza
Servisni pregled za 1.936 km ili 3 mjeseca	c) Učestalost servisnog pregleda. Udaljenost koja preostaje do sljedećeg servisnog pregleda (prikaz u kilometrima), a zatim kada doseg dođe do sljedećeg roka, moguće je više scenarija: – učestalost manja od 1500 km ili jedan mjesec : "Servisni pregled za" i preostala udaljenost ili vrijeme; – kada je vrijeme za servisni pregled, prikazuje se poruka "Servisni pregled uskoro" popraćena podatkom o prvom ograničenju (udaljenost ili vrijeme); – ako je doseg do sljedećeg servisnog pregleda 0 km ili je dosegnut datum sljedećeg servisnog pregleda : prikazuje se poruka "Servis potreban" popraćena kontrolnim svjetlom  .

PUTNO RAČUNALO

2

Primjeri odabira	Tumačenje odabranog prikaza
	To znači da servisni pregled treba obaviti što prije.
Ponovno početno podešavanje prikaza nakon servisnog pregleda u skladu s programom održavanja. Interval servisnog pregleda se treba ponovno početno podešavati tek nakon servisnog pregleda u skladu s programom održavanja vozila. Osobitost: za ponovno početno podešavanje intervala servisnog pregleda, držite pritisnutu, bez prekida, otprilike 10 sekundi, jednu od tipki za vraćanje prikaza na nulu sve dok se ne pojavi stalan prikaz dosega do servisnog pregleda.	

Primjeri odabira	Tumačenje odabranog prikaza
Postavke (OK)	d) Izbornik za prilagodbu postavki vozila. → 112
Provjerite kočnice	e) Dnevnik putovanja. Uzastopan prikaz: – informativne poruke; – poruke o smetnjama u radu.

Informativne poruke

Mogu vam pomoći prilikom pokretanja vozila ili vas obavještavati o odabiru ili stanju vožnje. Primjeri informativnih poruka dani su u nastavku.

2

Primjeri poruka	Tumačenje odabranog prikaza
"Odspojite kabel za pokretanje"	Označava da je kabel za punjenje i dalje priključen na vozilo.
"Priključite samo jedan utikač"	Označava da su istovremeno uključena dva utikača (pištolja) za punjenje. Dozvoljeno je priključiti samo jedan utikač za punjenje.
"Provjeri spojeve"	Označava postojanje problema s priključkom utikača. Provjerite utikač.
"Prekid napajanja tijekom punjenja"	Označava da je tijekom punjenja isključeno napajanje. Zatražite podršku proizvođača stanice izvora napajanja.
"Parkirna kočnica UKLJUČENA"	Označava da je parkirna kočnica zategnuta.
"Neusklađenost napona stanice"	Raspon izlaznog napona ove stanice nije usklađen s trenutačnim naponom akumulatora vašeg vozila. Pronađite odgovarajuću stanicu za punjenje.
"Neusklađenost struje stanice"	Trenutačni raspon izlazne struje stanice nije sukladan s vašim vozilom. Pronađite odgovarajuću stanicu za punjenje.

PUTNO RAČUNALO

Poruke o smetnjama u radu

2

Pojavljuju se popraćene kontrolnim svjetlom  i znače da je vozilo potrebno što je prije moguće i vozeći vrlo pažljivo odvesti predstavniku marke. Nepoštivanje ove mjere opreza može dovesti do oštećenja vozila.

Nestaju pritiskom na tipku za odabir prikaza ili nakon nekoliko sekundi i ostaju upamćene u dnevniku vožnje. Kontrolno svjetlo



ostaje upaljeno. Primjeri poruka o kvarovima dani su u nastavku.

Primjeri poruka	Tumačenje odabranog prikaza
« Airbag provjerite »	Označava neispravnost dodatnih zaštitnih mehanizama na sigurnosnim pojasevima. U slučaju nesreće postoji opasnost da se neće uključiti.
« Provjerite vozilo »	Označava neispravnost jednog od senzora na papučicama ili sustava za upravljanje akumulatorom od 12 V.
« Provjerite kočnice »	Označava istrošenosti kočionog sustava ili da ga je potrebno pregledati.
« Provjeriti uticnicu vozila »	Ukazuje na pregrijavanje u utičnici za punjenje na strani vozila. Pričekajte približno 20 minuta i pokušajte ponovno. Ako to ne funkcionira, obratite se ovlaštenom predstavniku marke.
« El. sustav provjerite »	Označava problem na pogonskom sustavu.
« Punjenje nemoć »	Ukazuje na neispravnost sustava punjenja pogonskog akumulatora.

Poruke upozorenja

Pojavljaju se popraćene kontrolnim svjetlom **STOP** i nalažu vam da se radi vaše sigurnosti odmah zaustavite u skladu s uvjetima u prometu. Zaustavite vozilo i nemojte ponovno pokretati motor. Nazovite ovlaštenog zastupnika.

Primjeri poruka upozorenja dani su u nastavku. **Napomena:** poruke se pojavljuju na zaslonu odvojeno ili se izmjenjuju (kada ima više poruka za prikaz), a mogu biti popraćene kontrolnim svjetlom i/ili zvučnim signalom.

Primjeri poruka	Tumačenje odabranog prikaza
« Kočioni sistem greška »	Označava problem na kočionom sustavu.
« Servo upravlja. kvar »	Označava problem na upravljačkom mehanizmu.
« Kvar el. motora »	Označava da vozilo gubi snagu.
"UPOZORENJE: Električni sustav"	Označava kvar u električnom sustavu.
« Guma probušena »	To znači da je najmanje jedna guma probušena ili jako ispuhana.

PUTNO RAČUNALO

Zasloni i pokazivači

Instrumentna ploča A

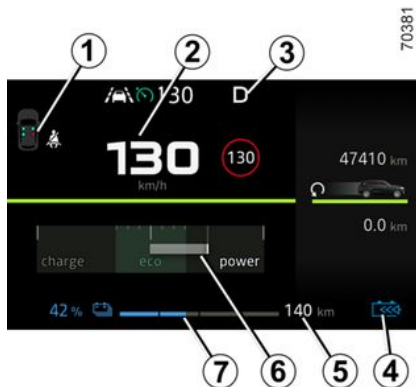


Osvjetljava se prilikom uključanja kontakta.

Paljenje nekih kontrolnih svjetala popraćeno je porukom.

Za vozila opremljena multimedijским zaslonom, pogledajte upute za opremu.

Za vozila koja nisu opremljena multimedijским zaslonom → 113.



Kontrolno svjetlo upozorenja na nekorisćenje sigurnosnog pojasa 1

Brzinomjer 2

Pokazivač načina vožnje 3

D: Vožnja

N: Neutralni položaj

R: Vožnja unazad.

B: Kočenje

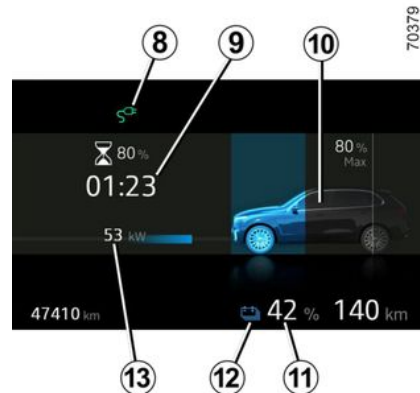
Kontrolno svjetlo za regenerativnu razinu kočenja 4

Informacije o bateriji 5 (predviđeni doseg).

Mjerač uštede goriva 6

Zaslon prikazuje razinu energije.

Preostala razina pogonske baterije od 230 V 7



Kontrolno svjetlo priključenja kabela za punjenje na vozilo 8

Pali se kada je kabel za punjenje priključen na vozilo.

Preostalo vrijeme punjenja 9

Razina napunjenosti 10

Pokazivač označava razinu preostale energije.

Razina pogonske baterije 11

Prag rezerve

Kada razina napunjenosti pogonskog akumulatora dosegne približno 7 % ili, ovisno o vozilu, približno 12 %, pokazi-

vač i kontrolno svjetlo 12  prikazuju se u žutoj boji, popraćeni zvučnim signalom (bip).

PUTNO RAČUNALO

Za optimizaciju dosega ➔ 140.

Prag neizbježne blokade

Kada razina napunjenosti dosegne oko 4 % ili oko 6 %, ovisno o vozilu, ponovno će se oglasiti zvučni signal i mjerac će zasvijetliti crveno, ili ovisno o vozilu, 30 sekundi nakon što mjerac zasvijetli crveno.

Kada razina napunjenosti dosegne 3,5 % ili, ovisno o vozilu, otprilike 5 %, visina razine se više ne prikazuje. Performanse motora postupno se smanjuju sve dok se vozilo ne zaustavi ➔ 231.

Snaga koja ulazi u vozilo 13



Način rada ECO 14

Podaci o alatima za pomoć pri vožnji 15

Vanjska temperatura 16

Pokazuje vanjsku temperaturu.



Područje informacija 17, ovisno o vozilu, pregledavajte s pomoću komande 18 za odabir raznih miniaplikacija na instrumentnoj ploči A:

- informacije o putnom računalu (brojač prijeđenih kilometara, potrošnja, itd.);
- informacije telefona i multimedijskog sustava (izvor zvuka koji se trenutno reproducira itd.);
- informacije o vozilu (poruke upozorenja, itd.);
- ...



Stranica miniaplikacije EV Autonomy prikazuje traku minimalnog i maksimalnog dometa autonomije 19

Stranica miniaplikacije EV Autonomy prikazuje trenutnu autonomiju i jedinicu 20

PUTNO RAČUNALO

2



70384

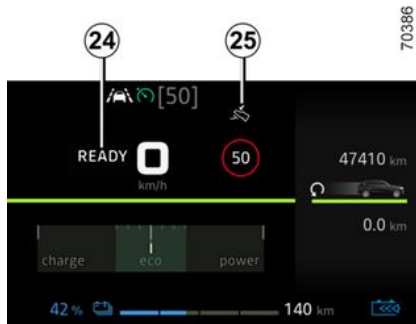
Stranica miniaplikacije potrošnje prikazuje mjerač trenutne potrošnje 21

Traka SOC (stanje napunjenosti) prikazuje trenutačnu razinu dostupnog punjenja akumulatora vozila 22



70385

Preostala udaljenost do održavanja i preostali dani do održavanja 23



70386

Poruka koja označava da je vozilo spremno za vožnju 24.

Prikazuje se poruka READY (SPREMNO) pri pokretanju motora koja nestaje kada vozilo prekorači brzinu od otprilike 5 km/h.

Indikator pritiska kočnice 25

Označava da se mora pritisnuti papučica kočnice za promjenu načina vožnje (R, N, D ili B).

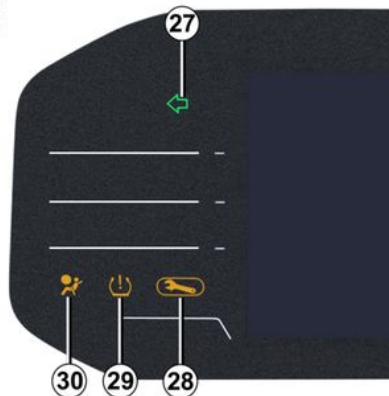


70387

Pokazivač načina vožnje 26 → 138.

PUTNO RAČUNALO

70388



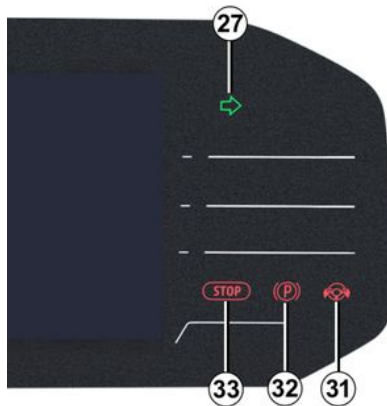
Pokazatelji promjene smjera 27

Kontrolno svjetlo 28 → 115

Kontrolno svjetlo niskog tlaka u gumama 29 → 143

Airbag kontrolno svjetlo 30 → 67

70389



Kontrolno svjetlo "Ruke nisu na volu upravljača" 31 → 153

Kontrolno svjetlo parkirne kočnice 32 → 135

Kontrolno svjetlo obaveznog zaustavljanja 33 → 115

Instrumentna ploča u miljama



(moguće prebacivanje u km/h)

Vozila koja nisu opremljena multi-medijским zaslonom

- Uz isključen kontakt pritisnite prekidač 27 onoliko puta koliko je potrebno da dođete do domene "Postavke";
- uzastopce pritisnite komandu 28 ili 27 da biste došli do stavke "Postavke vozila" i pritisnite prekidač 28 "OK";
- uzastopce pritisnite komandu 28 ili 27 da biste došli do stavke "INSTRUMENTNA PLOČA" i pritisnite prekidač 28 "OK";
- uzastopce pritisnite komandu 28 ili 27 da biste došli do stavke "Jedinice: km/h" ili "Jedinice: mph" ako je potreb-

PUTNO RAČUNALO

no), a zatim pritisnite prekidač **28** "OK".

Vozila opremljena multimedijским zaslonom.

Za odabir mjerne jedinice pogledajte upute za multimedijски sustav.

Napomena: u oba slučaja, u trenutku isključenja akumulatora, putno računalo automatski se vraća na izvornu mjernu jedinicu.

Za povratak u prethodni način rada, ponovite isti postupak.

Više informacija potražite u knjižici uputstava multimedijskog sustava.



Za korištenje određenim funkcijama pomoći u vožnji potrebno je promijeniti mjernu jedinicu na instrumentnoj ploči kako biste dobili odgovarajuće informacije kada vozite u zemlji u kojoj se jedinice za brzinu razlikuju od onih postavljenih kao zadane u vašem vozilu.



Iz sigurnosnih razloga ova podešavanja obavljajte dok je vozilo zaustavljeno.

Izbornik personalizacije podešavanja vozila

Ova funkcija omogućuje, ovisno o opremi vozila, uključivanje/isključivanje i podešavanje nekih funkcija vozila.

Vozila opremljena multimedijским zaslonom 1



Pristup izborniku podešavanja

Informacije o pristupu postavkama potražite u raznim uputama za multimedijски sustav.

Odabir podešavanja

Odaberite izbornik i funkciju koju želite promijeniti (prikaz ovisi o opremi vozila i državi):

a) "Pristup":

- automatsko zaključavanje vrata u vožnji;
- Pristup i pokretanje telefonom;

b) "Dobro došli":

- Zvuk unutarnjeg slijeda;
- Funkcija unutarnjeg svjetla;

c): "Brisanje":

- brisanje stražnjeg stakla u brzini za vožnju unazad;

Ovisno o funkciji, odaberite:

- "UKLJUČENO" ili "ISKLJUČENO" za uključivanje ili isključivanje.

Više informacija potražite u knjižici uputstava multimedijskog sustava.



Iz sigurnosnih razloga ova podešavanja obavljajte dok je vozilo zaustavljeno.

Vozila koja nisu opremljena multi- medijskim zaslonom



Zaustavljeno vozilo:

- uzastopce pritišćite komandu **3** za

pristup izborniku  ;

- uzastopce pritišćite komandu **4** ili **5** da pristupite izborniku "Postavke".
- Pritisnite prekidač **OK 6**;

Krećite se s pomoću komande **4** ili **5** kako biste odabrali funkciju za prilagođavanje i pritisnite komandu **6 "OK"** za potvrđivanje (prikaz se može razlikovati ovisno o opremi vozila i državi):

- ☐ Potvrda.

Nakon odabira linije pritisnite prekidač **6 « OK »** za izmjenu funkcije

h) "IZLAZ":

- Podešavanje zvuka;
- Postavke telefona;
- Podešavanje vremena;
- Podešavanje svjetline

Ako odaberete "POMOĆ PRI PARKIRANJU", a zatim "GLASNOĆA" ili "ARMATURNI PLOČA" te "JEZIK", moći ćete odabrati (glasnoću zvuka pomoći pri parkiranju ili jezik instrumentne ploče). Zatim odaberite i potvrdite odabir pritiskom na prekidač **6 "OK"**. Odabrana vrijednost bit će prikazana kao

☒ ispred linije.

Kako biste izašli iz izbornika, pritisnite prekidač **4** ili **5** kako biste došli do opcije "NAZAD" i potvrdite pritiskom na prekidač **6** "OK". Možda će trebati ponoviti zahvat više puta.

PUTNO RAČUNALO



Izbornik personalizacije podešavanja vozila ne smije se upotrebljavati u vožnji.

Pri brzini koja prelazi 20 km/h, instrumentna ploča vraća se automatski na putno računalo i način sustava upozorenja.

Sat i vanjska temperatura



Vozila opremljena multimedijским zaslonom.

Vrijeme i vanjska temperatura prikazuju se na multimedijском zaslonu **1**.

Pogledajte upute za multimedijalne sadržaje.



Vozila koja nisu opremljena multimedijским zaslonom

- pritisnite prekidač **2** onoliko puta koliko je potrebno da dođete do izbornika ;
- uzastopno pritisćite komandu **3** ili **4** da biste došli do izbornika "Postavljanje vremena", a zatim pritisnite prekidač "OK" **5**;
- pritisnite i držite prekidač **5** "OK" dok ne zatreperi prikaz vremena. Podesite sat uz pomoć komande **3** ili **4**, a zatim pričekajte tri sekunde: minute će početi treptati.
- podesite minute uz pomoć komande **3** ili **4**, a zatim pričekajte tri sekun-

de: treptanje prestaje i podešavanje vremena je dovršeno.

Pokazivač vanjske temperature

Posebni slučaj:

Kada je vanjska temperatura između -3°C i $+3^{\circ}\text{C}$, znakovi $^{\circ}\text{C}$ trepere (to označava opasnost od poledice).



U slučaju prekida električnog napajanja (odspojen akumulator, prekinut kabel napajanja...), treba podesiti sat. Savjetujemo vam da podešavanja ne radite u vožnji.



Pokazivač vanjske temperature

Kako je nastajanje poledice povezano s izloženosti, higrometrijom i temperaturom, samo prikazivanje vanjske temperature nije dovoljno za otkrivanje poledice.

KONTROLNA SVJETLA

Prisutnost i rad kontrolnih svjetala
OVISE O VRSTI OPREME I ZEMLJI
PRODAJE.

Instrumentna ploča A



Paljenje nekih kontrolnih svjetala po-
praćeno je porukom.



Odsutnost vizualnog ili
zvučnog signala označa-
va neispravnost instru-
mentne ploče. Odmah
se zaustavite na sigurnom mjestu.
Provjerite je li imobilizacija vozila
dobra i pozovite Predstavnika
marke.



Kontrolno svjetlo  nalaže što prije odvesti vo-
zilo Predstavniku marke **vozeći
vrlo pažljivo**. Nepoštivanje ove
mjere opreza može dovesti do
oštećenja vozila.



Za vašu sigurnost, kon-
trolno svjetlo **STOP**
nalaže obavezno trenut-
no zaustavljanje u skladu s uvjeti-
ma u prometu. Zaustavite vaše
vozilo i nemojte ponovno pokretati
motor. Nazovite ovlaštenog zas-
tupnika.



Kontrolno svjetlo pozicijskih
svjetala



Kontrolno svjetlo dugih svje-
tala



Kontrolno svjetlo kratkih svje-
tala



Kontrolno svjetlo stražnjih
svjetala za maglu



Kontrolno svjetlo lijevih poka-
zivača smjera



Kontrolno svjetlo desnih po-
kazivača smjera.



Kontrolno svjetlo otvorenih vra-
ta

Ako se otvore bilo koja vrata, UKLJU-
ČUJE se kontrolno svjetlo; kontrolno
svjetlo se UKLJUČUJE pokazujući ko-
ja su vrata otvorena.



Kontrolno svjetlo priključenja
kabela za punjenje

Ovo kontrolno svjetlo UKLJUČUJE se
kada je kabel za punjenje priključen na
vozilo.

KONTROLNA SVJETLA

2



Kontrolno svjetlo programiranja punjenja



Indikator programiranja klima uređaja



Kontrolno svjetlo slabe napunjenosti pomoćnog akumulatora od 12 V

Ovo se kontrolno svjetlo UKLJUČUJE kad je kontakt UKLJUČEN i isključuje se nakon nekoliko sekundi. Ako se upali na cesti, to ukazuje na pražnjenje električnog strujnog kruga. Što prije potražite savjet kod Predstavnika marke.



Kontrolno svjetlo Service
Ovo se kontrolno svjetlo UKLJUČUJE kada se uključi kontakt i isključuje se čim se motor pokrene. Može se upaliti zajedno s drugim kontrolnim svjetlima i/ili porukama na instrumentnoj ploči. Znači da biste trebali, **vozeći vrlo pažljivo** što je prije moguće odvesti vozilo ovlaštenom predstavniku marke. Nepoštivanje ove mjere opreza može dovesti do oštećenja vozila.



Kontrolno svjetlo
Ako tijekom vožnje zasvijetli u crvenoj boji zajedno s kontrolnim svjetlom



, radi vlastite sigurnosti morate se zaustaviti čim uvjeti u prometu to dopuste. Zaustavite vaše vozilo i nemojte ponovno pokretati motor. Nazovite ovlaštenog zastupnika. Ako tijekom vožnje zasvijetli u žutoj boji zajedno

no s kontrolnim svjetlom ,

obratite se ovlaštenom predstavniku marke što je prije moguće. **U međuvremenu vozite oprezno.**

Nepoštivanje ove mjere opreza može dovesti do oštećenja vozila.



Kontrolno svjetlo obaveznog zaustavljanja

Ovo se kontrolno svjetlo UKLJUČUJE kada se uključi kontakt i isključuje se čim se motor pokrene. Pali se istodobno s ostalim kontrolnim svjetlima i popraćeno je zvučnim signalom bip. Ako je upaljeno ovo kontrolno svjetlo upozorenja, odmah se, radi vlastite sigurnosti, zaustavite na sigurnom mjestu. Zaustavite vaše vozilo i nemojte ponovno pokretati motor. Potražite savjet Predstavnika marke.



Kontrolno svjetlo sustava protiv blokiranja kotača

Ovo kontrolno svjetlo UKLJUČUJE se kad se uključi kontakt te se zatim isključuje nakon nekoliko sekundi.

Ako se ne isključi nakon uključivanja kontakta ili se ovo kontrolno svjetlo UKLJUČI tijekom vožnje, oštećen je sustav ABS. Kočioni je sustav siguran kao u vozilu bez ABS sustava. Potražite što prije savjet Predstavnika marke.



Kontrolno svjetlo ograničivača brzine
➔ 177



Kontrolno svjetlo regulatora brzine
➔ 180



Kontrolno svjetlo upozorenja na nekorištenje sigurnosnog pojasa

Ako nakon pokretanja motora nije zapkopčan vozačev ili suvozačev pojas (ako je sjedalo zauzeto) ili nije ispravno postavljen i vozilo dosegne brzinu od otprilike 20 km/h, na instrumentnoj će se ploči UKLJUČITI ovo kontrolno svjetlo te će se oglasiti zvučni signal u trajanju od oko dvije minute ➔ 63.

Napomena: predmet ostavljen na sjedištu sjedala suvozača u nekim slučajevima može aktivirati kontrolno svjetlo.



Airbag kontrolno svjetlo

KONTROLNA SVJETLA

Ovo kontrolno svjetlo UKLJUČUJE se kad se uključi kontakt te se isključuje nakon nekoliko sekundi.

Ako se ne isključi kada se uključi kontakt ili se uključi dok motor radi, sustav nije ispravan.

Potražite što prije savjet predstavnika marke



Svjetlo upozorenja nedovoljnog tlaka u gumama

Pali se pri uključanju kontakta ili pri pokretanju motora, zatim nestaje nakon nekoliko sekundi ➔ 143.



Kontrolno svjetlo niske razine napunjenosti pogonskog akumulatora

Ovo se kontrolno svjetlo UKLJUČUJE kada se uključi kontakt i isključuje nakon nekoliko sekundi. Bit će stalno UKLJUČENO dok je vozilo u pokretu. Ako treperi tijekom vožnje, to označava da je razine snage niska. Vozilo je potrebno napuniti što je prije moguće. Ako ne možete povećati razinu napunjenosti akumulatora čak i nakon što priključite utikač za punjenje, obratite se ovlaštenom predstavniku marke.



Svjetlo upozorenja o ograničenim performansama

Ovo se kontrolno svjetlo UKLJUČUJE kada se uključi kontakt i isključuje na-

kon nekoliko sekundi.

Pojavljuje se u slučajevima kada pogonska baterija privremeno ne isporučuje nazivnu snagu. Za to se vrijeme smanjuju performanse vozila.

Odlučite se za smireniji stil vožnje dok se svjetlo upozorenja ne isključi.



Kontrolno svjetlo dinamičke kontrole vožnje (ESC) i sustava protiv proklizavanja

Ovo se kontrolno svjetlo UKLJUČUJE kada se UKLJUČI kontakt i isključuje nakon nekoliko sekundi. Za uključivanje kontrolnog svjetla postoji više razloga ➔ 149.



Kontrolno svjetlo sustava ESC isključeno

Ovo se kontrolno svjetlo UKLJUČUJE kada je kontakt UKLJUČEN i isključuje se nakon nekoliko sekundi ➔ 150.



Kontrolno svjetlo koje ukazuje na kvar ili nedostupnost funkcije aktivnog naglog kočenja ➔ 161



Kontrolno svjetlo funkcije aktivnog naglog kočenja ➔ 161



Funkcijski način rada ECO

Svijetli kada se aktivira način rada Eco ➔ 139



Kontrolno svjetlo kvara na sustavu kočenja

Pali se prilikom uključanja kontakta ili prilikom pokretanja motora, a zatim se gasi nakon nekoliko sekundi.

Ako se pali prilikom kočenja, popraće-

no kontrolnim svjetlom **STOP** i zvučnim signalom bip, to upućuje na spuštanje razine kočione tekućine u sustavu ili na neki kvar na kočionom sustavu.

Odmah se zaustavite i pozovite Predstavnika marke.



Aktivirana ručna kočnica ➔ 135



Kontrolno svjetlo promjenjivog servo-upravljača

Pali se prilikom uključanja kontakta ili prilikom pokretanja motora, a zatim se gasi nakon nekoliko sekundi.

Ovisno o vozilu, svijetli u slučaju kvara akumulatora ➔ 120.

Ako se upali u vožnji popraćeno kon-

trolnim svjetlom **STOP**, to ukazuje na neispravnost sustava. Nazovite ovlaštenog zastupnika.



Svjetlo sustava protiv blokiranja kotača

KONTROLNA SVJETLA

Pali se kada se da kontakt i isključuje se u roku od tri sekunde. Ako se upali tijekom vožnje, signalizira kvar sustava protiv blokiranja kotača. Kočenje tada radi normalno, ali bez sustava protiv blokiranja kotača. Obratite se ovlaštenom predstavniku marke.



Pokazivač pritisnute papučice kočnice

Pali se kada pritisnete papučicu kočnice.



Kontrolno svjetlo sustava za sprečavanje izlaska iz prometne trake → 153



Kontrolno svjetlo kvara funkcije upozorenja na oprez vozača → 169



Kontrolno svjetlo upozorenja ograničenja brzine

Uključuje se zvučni signal i pali se kontrolno svjetlo čim vozilo prijeđe brzinu od 120 km/h.



Pokazivač razine napunjenosti baterije



Pokazivač temperature elektrotehničkog sustava

Pali se zajedno s kontrolnim svjetlom



i zvučnim signalom kada je temperatura električnog sklopa previsoka. Zaustavite vozilo i isključite kontakt. Obratite se ovlaštenom predstavniku marke.

Ako zasvijetli i popraćeno je kontrolnim svjetlom



"EVAKUIRAJTE SE NA SIGURNO", zvučnim signalom i porukom "EVAKUIRAJTE SE NA SIGURNO", isključite kontakt i nemojte ponovno pokretati motor. Napustite vozilo i nazovite predstavnika marke.



Poruka "EVAKUIRAJTE SE NA SIGURNO" popraćena kontrolnim svjetlom



i zvučnim signalom zahtijeva da odmah zaustavite vozilo, ovisno o uvjetima u prometu. Isključite kontakt. Ostavite kontakt isključen. Izadite iz vozila zajedno sa svim putnicima u vozilu i udaljite se od vozila i prometa.

Opasnosti od požara



U slučaju zaustavljanja na cesti, morate obavijestiti ostale sudionike u prometu o prisutnosti vašeg vozila signalnim trokutom ili nekim drugim uređajem koji je propisan lokalnim zakonima zemlje u kojoj se nalazite.



Pokazivač velikog elektrotehničkog kvara

Kada se upali, signalizira elektrotehnički kvar povezan s električnom skupinom (pogonska baterija i električni motor). Obratite se ovlaštenom predstavniku marke.



Pokazivač elektrotehničkog kvara

Kada se upali, signalizira električni kvar povezan s elektromotorom. Što prije se obratite ovlaštenom predstavniku marke.

KONTROLNA SVJETLA



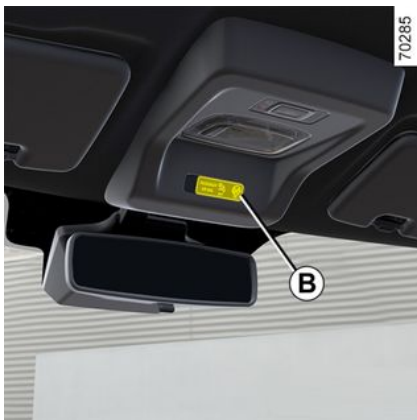
Odsutnost vizualnog ili zvučnog signala označava neispravnost instrumentne ploče. Odmah se zaustavite na sigurnom mjestu. Provjerite je li vozilo ispravno imobilizirano i pozovite Predstavnika marke. Nepoštivanje ovih preporuka može dovesti do oštećenja na vozilu za koje je odgovoran vozač.



OFF

Airbag na strani suvozača

2



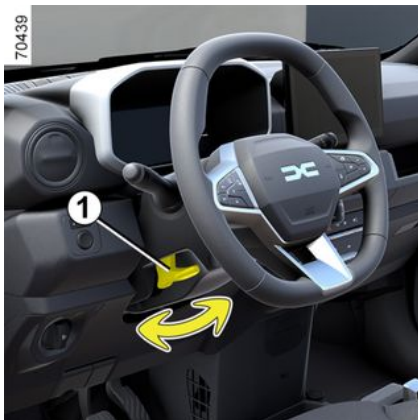
Na zaslonu B



Airbag na strani suvozača ON

UPRAVLJANJE

Podešavanje upravljača



Ovisno o vozilu, upravljač se može prilagođavati po visini.

Gurnite ručicu **1** prema dolje i postavite upravljač u željeni položaj, a zatim podignite ručicu kako biste zaključali upravljač.

Provjerite ispravno završavanje upravljača.

Servo upravljač

Nikada nemojte voziti sa slabo napunjenim akumulatorom od 12 V.

Promjenjivi servo upravljač

Promjenjivi servo upravljač opremljen je sustavom s elektroničkim upravlja-

njem koji prilagođava razinu pomoći u skladu s brzinom vozila.

Upravljač je lakši kod parkiranja (za veću udobnost), sila potrebna za upravljanje postepeno se povećava s povećanjem brzine (za veću sigurnost pri velikoj brzini).

Poseban slučaj

Ovisno o vozilu, u slučaju kvara na akumulatoru (odspojen, ispražnjen akumulator, itd.) mora se izvršiti ponovno postavljanje kuta upravljača. Da biste to učinili, odaberite:

- vozilo u mirovanju i na ravnoj površini;
- pokrenite motor kad je vozač sam u vozilu: uključuj se kontrolno svjetlo



i/ili, ovisno o vozilu, poruka "

Okrenite upravljač do kraja desno pa lijevo " prikazuje se na instrumentnoj ploči;

- okrenite upravljač do kraja ulijevo, a zatim udesno vršeći pritisak po dolasku na stajalište. Isključite kontakt i pričekajte približno jednu minutu. Pri sljedećem pokretanju motora isključit će se indikator i/ili, ovisno o vozilu, poruka upozorenja.



Nemojte držati upravljač zakrenut u krajnjem položaju.



Nikada nemojte gasiti motor na nizbrdici, te općenito, u vožnji (isključuje servo uređaja).



Na zaustavljenom motoru ili u slučaju kvara na sustavu i dalje se može okretati upravljač. Sila okretanja morat će biti veća.

STRAŽNJI PRIKAZ PODRUČJA

Vanjski preklopivi retrovizori



Vanjski retrovizori mogu se preklopiti: jednostavno ih rukom preklopite na staklo vrata.

Vanjski retrovizori s električnim upravljanjem

Kada je kontakt uključen, odaberite retrovizor s pomoću prekidača **1**, a zatim upotrijebite komandu **2** da biste ga podesili u željeni položaj.

Ručno podešavanje

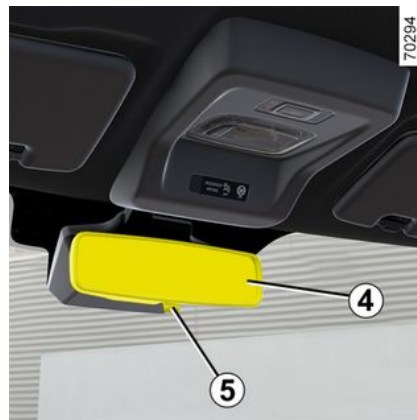


Podesite retrovizor tako da vam odgovara pogled unatrag podešavanjem gumba **3**



Predmeti zapaženi u bočnom retrovizoru zapravo su bliže nego što izgledaju. Zbog vlastite sigurnosti, uzmite to u obzir kako biste pravilno procijenili udaljenosti prije svakog manevra.

Unutarnji retrovizor 4



Unutarnji retrovizor **4** može se podešavati ručno. U vožnji noću ručno ili s pomoću ručice **5** nagnite retrovizor kako vas ne bi zaslijepili farovi vozila iza vas.



Iz sigurnosnih razloga obavite ova podešavanja dok vozilo stoji.

2

OSVJETLJENJE I SIGNALI

OSVJETLJENJE I VANJSKA SIGNALIZACIJA

Funkcija paljenja dnevnih svjetala



Ako postoje na vozilu, prednja i stražnja dnevna svjetla automatski se pale bez djelovanja na ručicu **1** prilikom pokretanja motora i gase se prilikom zaustavljanja motora.

Napomena: dnevna svjetla automatski će se isključiti kada se uključi pokazivač smjera.

Bočna svjetla

 Okrećite prsten **1** sve dok se ne pojavi simbol nasuprot oznake **2**.

Ovo kontrolno svjetlo se pali na instrumentnoj ploči.

NAPOMENA: ovisno o vozilu, ručno uključivanje pozicijskih svjetala moguće je samo kada je aktivirana parkirna kočnica. U suprotnom, na nadzornoj ploči prikazuje se poruka "Parking lights unavailable" koja vas upozorava da uključivanje parkirnih svjetala nije moguće.

Kratka svjetla



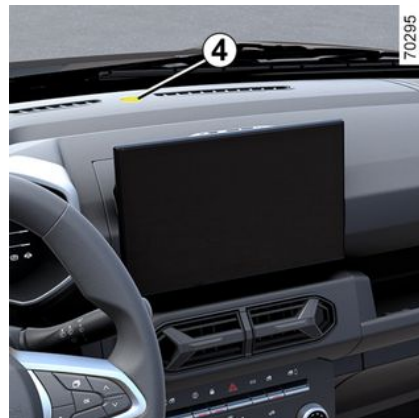
Ručni način rada

Okrećite prsten **1** dok simbol ne bude nasuprot oznake **2**. Ovo kontrolno svjetlo se pali na instrumentnoj ploči.

Automatski način rada

(Ovisno o vozilu)

Okrećite prsten **1** sve dok simbol **AUTO** ne bude nasuprot oznake **2** dok motor radi: kratka svjetla pale se ili gase automatski, ovisno o vanjskom osvjetljenju, bez djelovanja na ručicu **1**.



U slučaju vožnje lijevom stranom u vozilu s upravljačem na lijevoj strani (ili obrnuto), obavezno se obratite Predstavniku marke da vam podesi visinu svjetlosnog snopa za vrijeme vožnje u tim uvjetima.

OSVJETLJENJE I SIGNALI



Uvijek pazite da:

- vjetrobransko staklo ne bude prekriveno (prljavštinom, blatom, snijegom, kapljicama vode itd.);
- senzor za svjetlost **4** ne bude prekriven (prljavštinom, predmetima itd.).

Duga svjetla:



Dok motor radi i kratka svjetla su uključena, gurnite ručicu **1**. Ovo kontrolno svjetlo se pali na instrumentnoj ploči.

Za vraćanje u položaj kratkih svjetla povucite ručicu **1** prema sebi.

Stražnje svjetlo za maglu



Okrećite središnji prsten **3** ručice sve dok se ne pojavi simbol nasuprot oznake **2**, zatim ga pustite.

Rad ovisi o odabranom položaju vanjskog osvjetljenja, a kontrolno svjetlo se pali na instrumentnoj ploči.

Odgovarajuće kontrolno svjetlo na instrumentnoj ploči gasi se kada se isključe svjetla za maglu ili vanjska svjetla.

Nemojte zaboraviti isključiti to svjetlo kada vam više ne bude potrebno kako ne biste ometali ostale vozače.

Gašenje

Okrećite kraj ručice **1** sve dok se simbol ne pojavi nasuprot oznake **2**.



Po magli, snijegu ili u slučaju da prevozite predmete više od krova, automatsko paljenje svjetala nije sustavno. Uključivanje svjetla za maglu ostaje odgovornost vozača: svjetla indikatora na instrumentnoj ploči obavještavaju vas o tome jesu li svjetla za maglu uključena (svijetli lampica indikatora) ili ne (ne svijetli lampica indikatora).



Prije kretanja na put po noći: provjerite ispravan rad električne opreme i podesite farove (ako niste u uobičajenim uvjetima opterećenja ➔ **249**). Općenito pazite na to da vam svjetla nisu zaklonjena (prljavština, blato, snijeg, prijevoz nekih predmeta koji ih mogu zakloniti).

Podešavanje visine farova



Podešavanje visine farova:

OSVJETLJENJE I SIGNALI

Komanda **A** upotrebljava se za podešavanje visine snopa farova prema opterećenju.

2

Okrenite komandu **A** u smjeru suprotnom kretanju kazaljki na satu da biste spustili svjetla i u smjeru kretanja kazaljki na satu da biste ih podigli.



U slučaju vožnje lijevom stranom vozilom s upravljačem na lijevoj strani (ili obrnuto), obavezno privremeno podignite visinu svjetlosnog snopa za vožnju u takvim uvjetima.

OSVJETLJENJE I SIGNALI

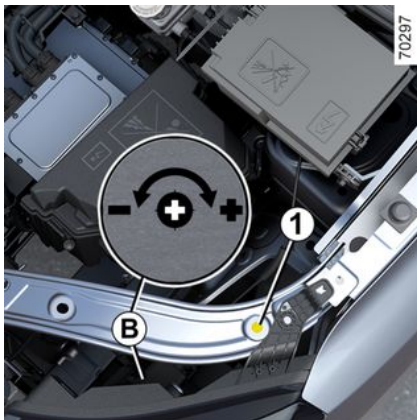
Tablica s primjerima položaja za prilagodbu

	Primjeri podešavanja komande A sukladno opterećenju	
	Putničko vozilo	Komunalno vozilo
Samo vozač	0	0
Vozač i suvozač	1	-
Sva sjedala zauzeta	1	-
Vozač s putnicima i prtljagom (ili teretom) koji dostiže maksimalnu dopuštenu masu pod opterećenjem	2	-
Vozač bez putnika i prtljage (ili tereta) koji dostiže maksimalnu dopuštenu masu pod opterećenjem	3	3
Ovisno o verziji. U prethodnoj je tablici navedeno nekoliko primjera. Uvijek podesite komandu A prema opterećenju vozila, tako da je cesta vidljiva i da farovi ne zaslijepljuju druge vozače.		

OSVJETLJENJE I SIGNALI

Privremeno podešavanje

2



Otvorite poklopac motora i pronađite oznaku **B** u blizini jednog od prednjih svjetala.

Na svakom faru pomoću odvijača okrenite vijak **1** za četvrtinu okretaja prema simbolu "-" kako biste spustili svjetla.

Nakon vožnje vratite u početni položaj: okrenite vijak **1** za četvrtinu okretaja prema simbolu "+" kako biste podigli svjetla.

ZVUČNI I SVJETLOSNI UPOZORITELJI

Zvučni upozoritelj



Pritisnite jastučić na kolu upravljača **A** za uključivanje zvučnog upozoritelja.

Svjetlosni upozoritelj

Za svjetlosno upozorenje povucite ručicu **1** prema sebi pa je pustite.

Zvučno upozorenje za pješake

Električna vozila su posebno tiha. Ovaj sustav omogućuje da ostale sudionike prometa, a posebno pješake i bicikliste, upozorite na svoju prisutnost.

Sustav se automatski uključuje prilikom pokretanja motora. Žvuk se aktivi-

ra kada se vozilo kreće brzinom između otprilike 1 i 30 km/h.

Sustav je uključen:

- automatski prelazi u stanje mirovanja kada je brzina vozila veća od približno 30 km/h;
- sustav se automatski uključuje kada vozilo vozi brzinom manjom od približno 30 km/h.

Svjetla pokazivača smjera

Pomjerite ručicu **1** u ravni upravljača i u smjeru u kojem ćete okretati upravljač.

Prilikom vožnje po autocesti okretanje upravljača obično je nedovoljno za automatsko vraćanje ručice u početni položaj. Prilikom promjene trake ručica se neće zadržati u srednjem položaju, ali će pokazivači smjera 3 puta zatrepitati u smjeru promjene trake.

Ako se ne vrati automatski, ručno otpustite ručicu i ona će se vratiti u početni položaj.

Svjetla upozorenja



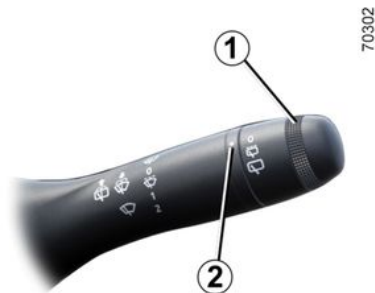
Pritisnite prekidač **2**.

Ovaj mehanizam uključuje istovremeno sva četiri žmigavca i bočne pokazivače smjera.

Smije se upotrebljavati samo u slučaju opasnosti kako bi se ostali vozači upozorili da se morate zaustaviti na neuobičajenom odnosno zabranjenom mjestu ili u posebnim uvjetima vožnje ili prometa.

BRISAČ STAKLA

Brisač stražnjeg stakla



 S uključenim kontaktom, okrećite kraj ručice **1** sve dok simbol ne dođe nasuprot oznake **2**.

Osobitost

Kada su brisači uključeni, ili ako su isključeni u prethodne dvije minute, prilikom odabira brzine za vožnju unazad uključit će se jedan ciklus brisanja stražnjeg stakla ➔ **239**.

UREĐAJ ZA PRANJE STRAŽNJEG STAKLA

 S uključenim kontaktom, okrećite kraj ručice **1** sve dok simbol ne dođe nasuprot oznake **2**.

Kada pustite ručicu, ona se vraća u položaj brisača stražnjeg stakla.



Prije djelovanja na vjetrobransko staklo (pranje vozila, odleđivanje, čišćenje vjetrobranskog stakla...) vratite ručicu u položaj **1 B** (mirovanje).

Opasnost od ozljeda i/ili oštećenja.



Ne upotrebljavajte ručicu brisača stakla za otvaranje ili zatvaranje vrata prtljažnika.



Ne pokušavajte podizati metlice brisača stakla. Ne mogu ostati u položaju odvojenom od vjetrobranskog stakla. Za zamjenu metlica, ➔ **239**



Prije upotrebe brisača stražnjeg stakla provjerite da ništa ne ometa prolaz metlice.
U hladnim vremenskim uvjetima s mogućnošću sleđivanja pazite da se metlice brisača ne zalede (opasnost od pregrijavanja motora brisača).
Provjeravajte stanje metlica. Potrebno ih je zamijeniti kada se njihova učinkovitost smanji.
Redovito čistite stražnje staklo.

POKRETANJE, ZAUSTAVLJANJE MOTORA

Položaj "Stop i blokiran upravljač" St



Za zavravljenje: izvadite ključ i okrećite upravljač dok ne dođe do zavravljenja stupa upravljača.

Za odbravljenje: lagano okrećite ključ i upravljač.

Položaj "Dodatna oprema" A

Kod isključenog kontakta, eventualna dodatna oprema (autoradio...) nastavlja raditi.

Kontakt u položaju M

Kontakt je uključen:

- motor se može pokrenuti.

Kontakt u položaju D

Okrenite ključ u položaj **D**, a zatim ga otpustite.



Nikada ne isključujte kontakt prije potpunog zaustavljanja vozila. Isključivanjem motora one-mogućuje se oprema vozila: koč-nice, servo upravljanje itd. i pasiv-ni sigurnosni uređaji kao što su airbags i zatezači.

Zaustavljanje motora

Dok motor radi okrenite ključ natrag u položaj "Stop" **St**. Motor se isključuje.



Prije pokretanja vozila izve-dite korake u nastavku.

- Način vožnje u položaju **N**;
- Pritisnite papučicu kočnice



- Okrenite ključ u položaj **D** i za-tim ga otpustite;
- na instrumentnoj ploči upalit će se kontrolno svjetlo "READY" (SPREMNO)

Osobitost

Ovisno o vozilu, dodatna oprema (autoradio,...) prestaje s radom prili-kom isključenja motora ili zaključava-nja vrata.

Problem kod pokretanja motora

Kako biste izbjegli oštećenja, nemojte pokušavati pokrenuti motor (guranjem ili vučom vozila) **bez prethodnog utvr-đivanja i ispravljanja uzroka kvara.**

U protivnom, nemojte više pokušavati pokrenuti motor i pozovite Predstavni-ka marke.

POKRETANJE, ZAUSTAVLJANJE MOTORA



Vozilo se može pokrenuti samo ako kabel za punjenje nije priključen na vozilo.



Odgovornost vozača pri likom parkiranja ili zaustavljanja vozila

Nikada ne ostavljajte dijete, nesamostalnu odraslu osobu ili životinju u vozilu kada ga napuštate, čak niti na kratko.

Naime, oni bi mogli dovesti u opasnost sebe ili druge osobe pokretanjem motora, uključivanjem opreme kao što su podizači stakala ili pak zaključavanjem vrata. Osim toga, kada je vani vruće /ili sunčano, temperatura u unutrašnjosti putničkog prostora brzo raste.

OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA.

KOMANDA STUPNJA PRIJENOSA

Elektronička ručica mjenjača 1



R: vožnja unazad.

N: prazni hod.

D: Automatski način rada.

B: Stupanj prijenosa za vožnju naprijed s povećanim regenerativnim kočenjem.



Prikaz 2 na instrumentnoj ploči ukazuje na uključeni položaj ručice mjenjača 1.

Način rada

Ručicu mjenjača 1 pomaknite za jedan ili dva stupnja prema naprijed ili prema nazad da biste uključili željeni položaj (**R**, **N**, **D** ili **B**), a zatim otpustite ručicu te će se ona vratiti u početni položaj.

Uključeni položaj prikazuje se na instrumentnoj ploči.

Ako neki uvjeti onemogućuju mijenjanje položaja, trenutni položaj treperi na instrumentnoj ploči.



NAPOMENA:

Uvijek pritisnite papučicu kočnice i odaberite način vožnje. Ako ne pritisnete kočnicu, na instrumentnoj će ploči zasvijetliti indikator  koji vas upozorava da morate pritisnuti papučicu kočnice prije odabira **načina vožnje (R/N/D/B)**.

Za uključenje praznog hoda

Uz zaustavljeno vozilo i uključen motor odaberite položaj **N** i pomaknite 1 ručicu mjenjača za jedan stupanj prema naprijed ili prema natrag ovisno o aktiviranom stupnju prijenosa.

Vožnja u automatskom načinu rada

Uz zaustavljeno vozilo i uključen motor ručicu mjenjača 1 pomaknite za dva stupnja prema natrag da biste aktivirali položaj **D**.

Ako jedan od uvjeta nije ispunjen, **D** trepće otprilike 5 sekundi i na instrumentnoj se ploči na otprilike 15 sekundi prikazuje poruka "Primijenite kočnicu".

U većini uvjeta vožnje više nećete morati dirati ručicu mjenjača: brzine će se mijenjati "automatski" u odgovarajućem trenutku pri broju okretaja koji od-

KOMANDA STUPNJA PRIJENOSA

govara motoru jer automatizirani sustav vodi računa o opterećenosti vozila, profilu ceste i odabranom stilu vožnje.



uz pokrenut motor i vozilo koje se kreće brzinom između 0 i 8 km/h u položaju **N** ili **R** potrebno je pritisnuti papučicu kočnice da bi se aktivirao položaj **D**. To je korisno prilikom manevra parkiranja kod kojeg treba obaviti više naizmjeničnih kretanja prema naprijed pa prema unazad.

Vožnja u načinu rada **B**

Ovaj način rada omogućuje vožnju s većim regenerativnim kočenjem motora.

Prilikom otpuštanja papučice gasa vozilo upotrebljava regenerativno kočenje za usporavanje. Na taj način električni motor stvara više električne struje i time omogućuje punjenje pogonskog akumulatora.

U načinu rada **B** regenerativno kočenje će biti slabije ako je akumulator hladan ili potpuno napunjen.



Kočenje motorom ni u kojem slučaju ne smije biti zamjena za papučicu kočnice.

Za prelazak u brzinu za vožnju unazad

Uz zaustavljeno vozilo i uključen motor ručicu mjenjača **1** pomaknite za dva stupnja prema naprijed da biste aktivirali položaj **R**.

Ako papučica kočnice nije pritisnuta, oglašava se zvučni signal, prikaz trenutnog položaja trepće otprilike 5 sekundi na rasporedu prikazanom na instrumentnoj ploči i na otprilike 15 sekundi prikazuje se poruka "Pritisnite kočnicu".



uz pokrenut motor i vozilo koje se kreće brzinom između približno 0 i 8 km/h te aktiviran položaj **N** ili **D** nije potrebno pritiskati papučicu kočnice da bi se aktivirao položaj **R**. To je korisno prilikom manevra parkiranja kod kojeg treba obaviti više naizmjeničnih kretanja prema naprijed pa prema unazad.

Parkiranje vozila

Kada je vozilo zaustavljeno, zaustavite motor. Neutralni položaj « **N** » je uključen dok držite nogu na papučici kočnice.

Osigurajte da je ručna kočnica aktivirana i da je vozilo imobilizirano.

NAPOMENA: vozilo miruje, položaj **N** uključen, papučica kočnice nije pritisnuta, ako se na armaturnoj ploči pojavi poruka "Opasnost od loma mjenjača ": provjerite da ručica mjenjača nije u položaju **D/B** ili **R**, a zatim isključite kontakt.

Sljedeći put kada se motor pokrene, kontrolno svjetlo se gasi. Ako to nije slučaj, to može biti zbog drugog uzroka, obratite se ovlaštenom zastupniku.

smetnje u radu

Tijekom vožnje:

- ako se tijekom vožnje na instrumentnoj ploči prikaže poruka "Provjerite mjenjač", došlo je do kvara. Potražite što prije savjet Predstavnik marke ;
- ako se na instrumentnoj ploči prikaže poruka "Aut. mjenjač pregrijavanje" što prije zaustavite vozilo i ostavite mjenjač da se ohladi i pričekajte da poruka nestane.

KOMANDA STUPNJA PRIJENOSA



Kada je ručica mjenjača u položaju **N**, pogonski se kotači ne blokiraju automatski. Provjerite je li vozilo imobilizirano prije nego što ga napustite.



Prilikom otvaranja vrata, poruka "Odaberite položaj NEUTRALNO N" prikazuje se na instrumentnoj ploči ako je ručica mjenjača u položaju koji nije **N** te ako motor nije isključen.



U slučaju udarca u podvozje vozila prilikom manevriranja (primjer : udarac u kamen, visoki pločnik ili neku drugu komunalnu opremu) možete oštetiti vozilo (na primjer: iskrivljenje osovine), električni strujni krug ili pogonski akumulator.

Ne dodirujte elemente strujnog kruga ni tekućine.

Kako bi se izbjegla opasnost od nesreće, dajte vozilo na pregled Predstavniku marke.

Opasnost od teških ozljeda ili strujnog udara i opasnost po život.



U slučaju kvara na motoru ili električnog kvara (kvar akumulatora itd.), provjerite je li vozilo imobilizirano.



U slučaju udarca u podvozje vozila prilikom manevriranja (primjer : udarac u kamen, visoki pločnik ili neku drugu komunalnu opremu) možete oštetiti vozilo (na primjer: iskrivljenje osovine), električni strujni krug ili pogonski akumulator.

Ne dodirujte elemente strujnog kruga ni tekućine.

Kako bi se izbjegla opasnost od nesreće, dajte vozilo na pregled Predstavniku marke.

Opasnost od teških ozljeda ili strujnog udara i opasnost po život.

RUČNA KOČNICA



Za otpuštanje

Povucite lagano ručicu **3** prema gore, pritisnite gumb **2** i vratite ručicu prema dolje.

Kontrolno svjetlo  na instrumentnoj ploči isključit će se.

Ako vozite s ručnom kočnicom koja nije dobro otpuštena, crveno kontrolno svjetlo će se upaliti na instrumentnoj ploči, popraćeno zvučnim signalom i porukom "Parkirna kočnica aktivna" ako je brzina veća od 20 km/h.

Zatezanje

Povucite ručicu **3** prema gore, provjerite je li vozilo imobilizirano. Kontrolno

svjetlo  uključuje se na instrumentnoj ploči.

Parkiranje na nagibu

Prilikom parkiranja na nagibu te ovisno o nagibu i/ili opterećenju vozila, možda će biti potrebno povući ručnu kočnicu za najmanje dva dodatna zupca.



Prilikom parkiranja na nagibu u uvjetima kao što su blato, pijesak, snijeg ili led, postoji mogućnost pomicanja vozila. Okrenite kotače tako da se vozilo nasloni na čvrsti predmet (ivičnjak i sl.).



Za vrijeme vožnje pazite da je ručna kočnica otpuštena do kraja (crveno kontrolno svjetlo je ugašeno), postoji opasnost od pregrijavanja, odnosno oštećenja.



Imajte na umu da je uvijek potrebno aktivirati ručnu kočnicu kada je vozilo u stanju punjenja.



U slučaju udarca u podvozje vozila prilikom manevriranja (primjer: udarac u kamen, visoki pločnik ili neku drugu komunalnu opremu) možete oštetiti vozilo (na primjer: iskrivljenje osovine), električni strujni krug ili pogonski akumulator.

Ne dodirujte elemente strujnog kruga ni tekućine.

Kako bi se izbjegla opasnost od nesreće, dajte vozilo na pregled Predstavniku marke.

Opasnost od teških ozljeda ili strujnog udara i opasnost po život.

ZAŠTITA OKOLIŠA

Vaše vozilo proizvedeno je s namjerom zaštite **okoliša** tijekom cijelog životnog vijeka: prilikom proizvodnje, tijekom upotrebe te na kraju svog životnog vijeka.

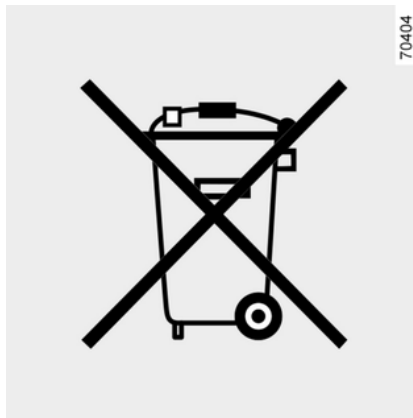
3

Proizvodnja

Vaše se vozilo proizvodi u tvornici primjenjujući napredne postupke za smanjenje utjecaja na okoliš zbog ljudi koji žive u priobalnom području i zbog prirode (smanjenje potrošnje vode i energije, vizualne i zvučne štetnosti, ispuštanja u atmosferu i u vodu, sortiranje i valorizacija otpada).

I sami pridonosite smanjenju zagađenja okoliša

– Dijelovi i vozila se na kraju svog životnog vijeka ne smiju baciti. Moraju se predati pravnoj osobi koja udovoljava ekološkim standardima.



– Istrošeni dijelovi i komponente koji se zamjenjuju tijekom rutinskog održavanja vozila, kao što su gume, moraju se zbrinuti na namjenskim mjestima za prikupljanje.

– Istrošene **električne i elektroničke** komponente koje se zamjenjuju (kao što su baterije i sl.) ne smiju se bacati kao smeće. Odnosite ih ovlaštenom predstavniku marke ili se obratite lokalnom tijelu za informacije o odgovarajućim postrojenjima za recikliranje.

– Da biste optimizirali recikliranje vozila na kraju njegovog životnog vijeka, možete se obratiti ovlaštenom predstavniku marke ili posjetiti web mjesto proizvođača kako biste bili upućeni na mjesta za prikupljanje na kojima je osi-

gurana zaštita okoliša i usklađenost s lokalnim zakonima.

Reciklaža

Vaše se vozilo može reciklirati do 85 %, a valorizirati do 95 %.

Kako bi se postigli ovi ciljevi, brojni dijelovi vozila su proizvedeni na način koji omogućava njihovo recikliranje.

Materijali i struktura pažljivo su osmišljeni kako bi omogućili sljedeće:

- jednostavno uklanjanje dijelova koje će obraditi specijalizirane tvrtke;
- promicanje kružnog gospodarstva (prenamjena, recikliranje, uporaba itd.)

To se posebno odnosi na baterije u elektrificiranom vozilu.

Radi očuvanja izvora sirovina, vaše vozilo sadrži i mnoge dijelove izrađene od reciklirane plastike ili obnovljivih materijala.

SAVJETI ZA VOŽNJU, EKO VOŽNJA

Raspon je akreditiran prema standardnoj propisanoj metodi. Jednako kao i kod svih proizvođača, ona omogućuje međusobno uspoređivanje vozila.

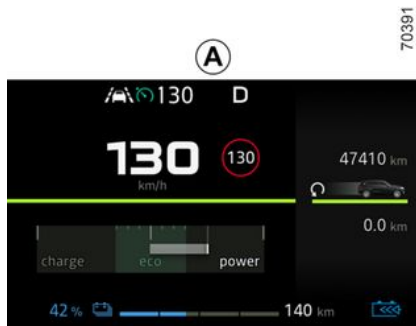
Raspon u stvarnoj upotrebi ovisi o uvjetima upotrebe vozila, opremi i načinu vožnje vozača. Za optimiziranje raspona pogledajte savjete u nastavku.

Ovisno o verziji, bit će vam ponuđene funkcije koje omogućuju smanjenje potrošnje energije:

- na instrumentnoj ploči:
 - mjerač uštede goriva;
 - pokazivač načina vožnje;
 - pokazivač ubrzanja Eko.
- na multimedijalnom zaslonu:
 - podaci koji se odnose na vašu potrošnju energije;
 - grafikon potrošnje energije;
 - ocjene na temelju vašeg stila vožnje;
 - Eco savjeti za vožnju;
 - način vožnje ECO.

Na instrumentnoj ploči A

Ovisno o vozilu, prikaz informacija može se organizirati i personalizirati ovisno o načinu korisničkog podešavanja vozila odabranom na višefunkcijskom zaslonu.



70391

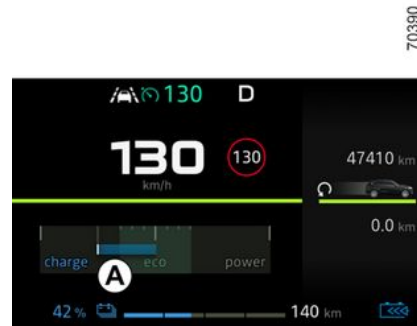
Mjerač uštede goriva

(na instrumentnoj ploči)

Mjerač uštede goriva vozaču omogućuje prikaz potrošnje ili obnove energije vozila u stvarnom vremenu.

Područje upotrebe **"obnove energije"**
A

Kada u vožnji podignete nogu s papučice gasa ili pritisnete papučicu kočnice, motor generira električnu struju tijekom usporavanja, a ta se energija upotrebljava za usporavanje vozila i ponovno punjenje pogonskog akumulatora.



70390

Područje **"optimalne"** 0 upotrebe
(Ovisno o vozilu)

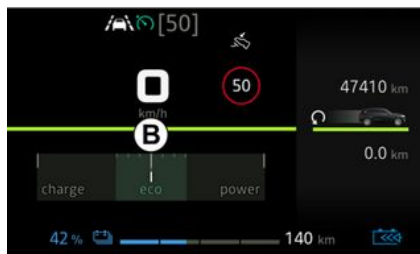
Označava da ne postoji potrošnja goriva.

Područje upotrebe **"preporučene potrošnje"** B

3

SAVJETI ZA VOŽNJU, EKO VOŽNJA

70392



70391



Pogonski akumulator napaja motor električnom energijom potrebnom da bi se pokretalo vozilo.

Područje upotrebe "potrošnje koja se ne preporučuje" C

Označava visoku potrošnju.



Prisutnost i prikaz te informacije ovisi o odabranoj postavci ugođaja.

Pokazivač načina vožnje 1

70387



Nakon uključivanja, obavještava vas u stvarnom vremenu o korištenom načinu vožnje. Na to vas upozorava pokazivač **1**.

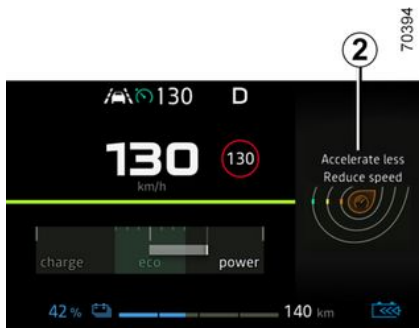
Što je veći broj listova prikazan na pokazivaču **1**, to je vaša vožnja fleksibilnija i ekonomičnija.

Ako redovito pratite ovaj pokazivač, smanjit ćete *energetsku potrošnju vozila.

Više informacija potražite u knjižici uputstava multimedijskog sustava.

SAVJETI ZA VOŽNJU, EKO VOŽNJA

Pokazivač ubrzanja Eco 2



Ovisno o vozilu, obavještava vas u stvarnom vremenu je li ubrzanje umjereno ili jako.

Na to vas upozorava pokazivač **2**:

- zeleno: ubrzanje je umjereno i ispravno
- bijelo: ubrzanje je preveliko
- sivo: ubrzanje je jako.

Napomena: nije moguće istodobno prikazati pokazivač načina vožnje **1** i pokazivač ubrzanja Eco **2**.

Na multimedijском zaslону 3



Sažetak prijedrenog puta

Nakon isključivanja motora na vozilima opremljenim ovom značajkom, "Zapis putovanja" se prikazuje na multimedijском zaslону **3**. Taj zapis prikazuje informacije povezane s vašim posljednjim putovanjem:

- vaša prosječna potrošnja energije;
- broj prijedrenih kilometara;
- ukupna ocjena koja uzima u obzir ubrzanje, predviđanje kočenja i vašu vještinu prilikom upravljanja brzinom;
- savjeti koji vam omogućuju poboljšanje karakteristika.

Prikazuje se općenita ocjena brojkom 0 do 100 temeljem koje možete ocijeniti koliko je vaša vožnja ekološka.

Što je brojka veća, to je potrošnja energije manja.

Prikazuju se savjeti za ekološku vožnju kako biste poboljšali svoje performanse.

Više informacija potražite u knjižici uputstava multimedijского sustava.

Funkcijski način rada Eco

ECO funkcija optimizira domet vozila ograničavajući rad motora i najveću brzinu (ograničeno na otprilike 100 km/h). Djeluje na neke potrošačke sustave u vozilu (servo upravljač itd.) i na neke radnje tijekom vožnje (ubrzanja, usporavanja itd.).

SAVJETI ZA VOŽNJU, EKO VOŽNJA

Uključivanje funkcije



Pritisnite prekidač **4**

Uključuje se kontrolno svjetlo **5** na instrumentnoj ploči i kontrolno svjetlo ugrađeno u prekidač.

U vožnji možete privremeno isključiti način rada ECO za vraćanje punih radnih karakteristika motora.

Za to, pritisnite snažno i do kraja papučicu gasa.

Način rada ECO ponovno se uključuje čim otpustite papučicu gasa.

Isključenje funkcije



Pritisnite prekidač **4**.

Kontrolno svjetlo **5** na instrumentnoj ploči se gasi.

Doseg vozila

Savjeti

U stvarnim uvjetima upotrebe doseg električnog vozila ovisi o više čimbenika nad kojima imate djelomičan utjecaj, a koji mogu značajno utjecati na doseg vozila.

To su sljedeći čimbenici:

- brzina i stil vožnje
- vrsta ceste;
- toplinska udobnost

- gume
- upotreba električne opreme
- opterećenje vozila.

Osim toga, uključivanje ECO načina rada vozilu omogućuje automatsko preuzimanje upravljanja svim potrošačima energije (snaga motora itd.) da bi u najvećoj mogućoj mjeri smanjio njihovu potrošnju ➔ **139**.

Brzina i stil vožnje

56721



Vožnja velikom brzinom značajno će smanjiti doseg vozila.

Primjeri (pri konstantnoj brzini):

- smanjenje brzine s približno 130 km/h na 110 km/h omogućuje vam uštedu do oko 20 % dosega s preostalim gorivom;

SAVJETI ZA VOŽNJU, EKO VOŽNJA

– smanjenje brzine s približno 90 km/h na 80 km/h omogućuje vam uštedu do oko 10 % doseg s preostalim gorivom.

"Sportska" vožnja smanjuje doseg vozila: odaberite "smireniji" stil vožnje.

Savjeti :

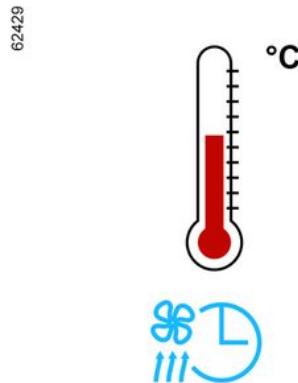
- vozite konstantnom brzinom ;
- obratite pažnju na dostupne alate kako biste vidjeli uvjete na cesti (mjerac napunjenosti, trenutna potrošnja, dnevnik puta itd.) ➔ 139;
- Prilagodite stil vožnje da biste izbjegli prekomjernu potrošnju energije.
- Prednost dajte obnavljanju energije: predvidite promjene u prometu tako da nogu podignete s papučice gasa ili postepeno kočite.

Vrste ceste



Na uzbrdicama nemojte pokušavati zadržati istu brzinu i nemojte ubrzavati više nego na ravnom terenu. radije zadržite isti položaj noge na papučici gasa.

Toplinska udobnost

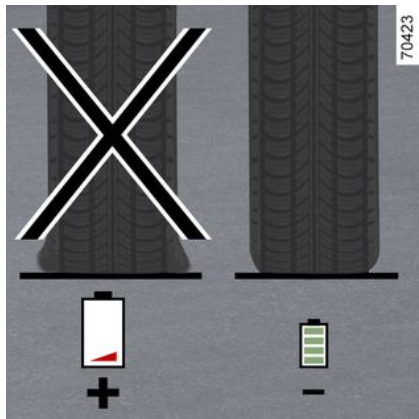


Upotreba grijanja ili klima uređaja smanjuje doseg vozila.

Kako biste zadržali domet vašeg vozila, preporučujemo da odaberete način rada "Programabilno grijanje i klima uređaj" prije upotrebe vozila ➔ 198.

SAVJETI ZA VOŽNJU, EKO VOŽNJA

Gume



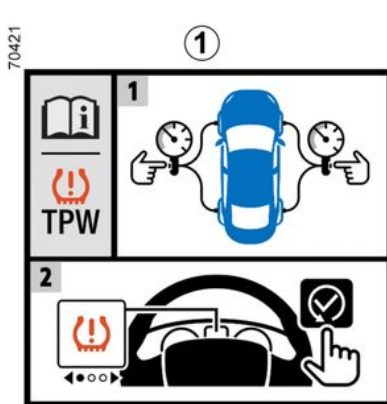
Nedovoljan tlak u gumama povećava potrošnju energije. Tlak u gumama na vašem vozilu neka uvijek odgovara preporučenom.

Tijekom vožnje koristite gume istog proizvođača, istih dimenzije, vrste i strukture kao originalne gume. Upotreba guma koje nisu propisane značajno smanjuje doseg vozila ➔ **225**.

Opterećenje vozila

Izbjegavajte nepotrebno opterećivanje vozila.

UPOZORENJE ZA GUBITAK TLAKA U GUMAMA



Kad je vozilo njime opremljeno, sustav upozorava na pad tlaka u jednoj ili više guma.

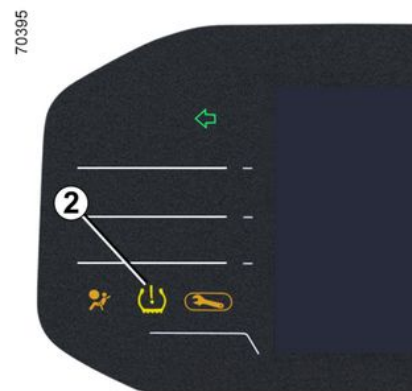
Identifikacija sustava moguća je putem naljepnice **1** u vozilu.



Princip rada

Ovaj sustav otkriva smanjenje tlaka u jednoj od guma mjerenjem brzine okretanja kotača u vožnji.

Kontrolno svjetlo  **2** stalno je upaljeno kako bi upozorilo vozača na nedovoljan tlak (ispuhana guma, probušena guma itd.).



Ova funkcija predstavlja dodatnu pomoć u vožnji. Funkcija ne djeluje umjesto vozača. Ona dakle ne može, u niti jednom slučaju, zamijeniti oprez niti odgovornost vozača. Provjerite tlak u gumama, uključujući rezervni kotač, jednom mjesečno.

Uvjeti rada

Sustav treba ponovno postaviti s tlakom gume jednakim tlaku koji je prikazan na oznaci tlaka gume ➔ **225**. U

UPOZORENJE ZA GUBITAK TLAKA U GUMAMA

protivnom sustav ne može dati pouzdano upozorenje u slučaju značajnog gubitka tlaka.

Ponovno početno podešavanje uvijek se mora provoditi nakon provjere tlaka u svim četirima gumama dok su hladne.

U slučajevima navedenim u nastavku postoji opasnost zakašnjele reakcije ili neispravnog rada sustava.

- Sustav nije početno podešen nakon napuhavanja ili nekog drugog zahvata na kotačima;
- neispravno ponovno postavljanje sustava: tlak u gumama razlikuje se od preporučenih tlakova;
- značajna promjena opterećenja ili raspodjela opterećenja na jednoj strani vozila;
- sportska vožnja s jakim ubrzavanjem;
- vožnja po kolniku prekrivenom snijegom ili skliskoj cesti;
- vožnja s lancima za snijeg;
- postavljanje samo jedne nove gume;
- upotreba guma koje nije homologirala mreža marke.



Prije početka postupka početnog podešavanja mora se provjeriti tlak u gumama. Sustav neće izdati upozorenje ako tlak ne odgovara preporučenom tlaku.



Sustav možda neće odmah otkriti naglo smanjenje tlaka u gumama (pucanje gume itd.).

Postupak za početno propisanih vrijednosti tlaka u gumama

Mora se izvršiti u sljedećim slučajevima:

- nakon svakog ponovnog napuhavanja ili ponovnog početnog podešavanja tlaka u gumama
- nakon zamjene kotača;
- nakon upotrebe seta za napuhavanje guma;
- nakon međusobne zamjene kotača.

Uvijek se mora izvršiti nakon provjere tlaka guma na sva 4 kotača na hladno.

Vrijednosti tlaka napuhavanja moraju odgovarati trenutačnoj upotrebi vozila (vožnja bez opterećenja, pod opterećenjem, vožnja po autocesti...).

Poštujte tlak u gumama (uključujući i rezervni kotač). Provjeravajte ga najmanje jednom mjesečno i prije svakog duljeg putovanja (pogledajte naljepnicu na rubu vrata vozača) ➔ 223.



Vozila koja nisu opremljena multi-medijskim zaslonom

Kontakt je uključen, a **vozilo je zaustavljeno**;

- nekoliko puta kratko pritisnite gumb **3** da biste došli do kartice "vozilo";
- kratko pritisnite gumb **4** ili prekidač **5** da biste došli do stranice "Tlak u gumama početni dugi pritisak";
- pritisnite i držite prekidač **6** "OK" da biste pokrenuli ponovno podešavanje

UPOZORENJE ZA GUBITAK TLAKA U GUMAMA

Držite pritisnut prekidač **6** dok se ne pojavi poruka "Operacija je dovršena". Sada možete voziti.

Vozila opremljena multimedijalnim zaslonom

Postupak ponovnog postavljanja mora se provesti dok je **vozilo zaustavljeno**, a kontakt uključen.

Više informacija potražite u knjižici uputstava multimedijskog sustava.

UPOZORENJE ZA GUBITAK TLAKA U GUMAMA

Prikaz poruke

Tablica u nastavku prikazuje moguće poruke koje se odnose na postupak ponovnog početnog podešavanja gume.

Koraci	Poruke	Očitavanja
-	Tlak u gumama početni pri zaustavljanju	Poruka se prikazuje tijekom vožnje. Ako želite ponovno početno podesiti tlak svih četiriju guma, zaustavite vozilo.
1	Tlak u gumama početni dugi pritisak	Da biste ponovno postavili tlak svih četiriju guma, dok je vozilo zaustavljeno pritisnite i držite prekidač 6 "OK" da biste pokrenuli ponovno postavljanje dok se ne prikaže poruka "Ako je tlak ispravan, [držite]".
2	Ako je tlak ispravan, [držite]	Poruka treperi, podsjećajući vas da se tlak mora prilagoditi vrijednostima preporučenim na oznaci tlaka u gumama ➔ 225 prije početnog podešavanja sustava. Pritisnite i držite prekidač 6 "OK" da biste potvrdili zahtjev za ponovno postavljanje dok se ne prikaže poruka "Operacija je dovršena".
3	Operacija je dovršena	Postupak ponovnog početnog podešavanja uspješno je dovršen. Sada možete voziti.

UPOZORENJE ZA GUBITAK TLAKA U GUMAMA

Podešavanje tlaka u gumama

Tlak svih četiriju guma mora se postaviti dok su gume hladne (pogledajte naljepnicu A na rubu vozačevih vrata) → 225.

U slučaju kada se provjera tlaka ne može vršiti na hladnim gumama, **treba povećati preporučene vrijednosti tlaka za 0,2 do 0,3 bara (3 PSI).**

Nikada se ne smije ispuštati zrak iz vrućih guma.

Nakon svakog ponovnog napuhavanja ili podešavanja tlaka u gumama pokrenite ponovno početno podešavanje propisane vrijednosti tlaka u gumama.

Zamjena kotača/guma

Upotrebljavajte samo onu opremu koju je odobrila mreža marke.

u suprotnom postoji opasnost od kasnog aktiviranja ili nepravilnog rada sustava → 223.

Nakon svake zamjene kotača/gume ponovno podesite tlak u gumama i pokrenite ponovno postavljanje propisane vrijednosti tlaka u gumama.

Rezervni kotač

Ako vozilo ima tu mogućnost, ponovno podesite tlak u gumama i pokrenite ponovno postavljanje referentne vrijednosti tlaka u gumama.

Raspršivač za popravak guma i set za napuhavanje

Upotrebljavajte samo opremu koju je odobrila mreža marke jer u protivnom može doći do zakašnjelog uključivanja ili neispravnog rada sustava. → 227.

Nakon upotrebe seta za napuhavanje guma ponovno podesite tlak u gumama i pokrenite ponovno postavljanje referentne vrijednosti tlaka u gumama.

Neispravnosti tlaka u gumama



U tablicu u nastavku navedene su poruke upozorenja koje se pojavljuju na instrumentnoj ploči 7 kada sustav otkrije neispravnost tlaka u gumama.

UPOZORENJE ZA GUBITAK TLAKA U GUMAMA

Tablica poruka o kvaru

Informacije na ploči s instrumentima upozoravaju na moguće neispravnosti tlaka u gumama (npr. uslijed ispuhane ili probušene gume).

Kontrolna svjetla	Poruke	Očitanja
 uključuje se	Napužite gume i inic.	To označava da je otkriven nedovoljan tlak ili u gumi ili probušena guma. Provjerite i podesite tlak svih četiriju guma dok su hladne i ponovno početno podesite sustav.
 treperi, a zatim ostaje uključeno	Provjerite tlak u gumama i inic.	To znači da ponovno početno podešavanje nije uspelo. Provjerite i ponovno podesite tlak u gumi prije ponovnog pokretanja postupka ponovnog početnog podešavanja.
 treperi, zatim ostaje uključen, zajedno sa svjetlom upozorenja 	Provjerite TPW	To ukazuje na kvar sustava. Obratite se ovlaštenom predstavniku marke.
 treperi, a zatim ostaje uključeno	TPW nije dostupan	To znači da je na vozilo postavljen rezervni kotač za slučaj nužde različite veličine od četiri preostala kotača. Sustav ostaje nedostupan sve dok se ne postavi kotač jednake veličine kao i ostali kotači te dok se ne provede postupak ponovnog početnog podešavanja.

MEHANIZMI ZA ISPRAVLJANJE I POMOĆ PRI VOŽNJI

Vaše vozilo ima sljedeću opremu:

- **ABS (sustav protiv blokiranja kotača);**
- **dinamička kontrola vožnje ESC s kontrolom zanošenja u zavojima i sustavom protiv proklizavanja;**
- **pomoć pri naglom kočenju;**
- **sustav pomoći pri kretanju na uzbrdici.**



Te funkcije su dodatne pomoći u slučaju kritične vožnje koje omogućavaju prilagođavanje pona-

šanja vozila želji vozača.

Međutim, ove funkcije ne mogu zamijeniti vozača. **One ne pomiču granice mogućnosti vozila i ne smije poticati bržu vožnju.** One dakle ne mogu, u niti jednom trenutku, zamijeniti oprez i odgovornost vozača pri upravljanju (vozač uvijek mora predvidjeti iznenadne situacije koje se mogu dogoditi tijekom vožnje).

ABS (sustav protiv blokiranja kotača)

Pod jakim kočenjem, ABS omogućava blokiranje kotača, optimizira-

rajući put kočenja, istovremeno održavajući kontrolu nad vozilom. U tim je uvjetima moguće izbjeći prepreke, uključujući i pri kočenju. Osim toga, taj sustav omogućava optimizaciju zaustavnog puta, osobito na tlu sa slabim prijanjanjem (vlažno tlo itd.).

Svako aktiviranje ove funkcije može se osjetiti kroz podrhtavanje papučice kočnice. ABS ni u kojem slučaju ne poboljšava "fizičke" performanse vozila vezane uz prijanjanje guma na tlo. Osnovna pravila opreza se dakle **obavezno** moraju poštivati (udaljenost između vozila...).



Stoga se, u hitnim slučajevima, preporuča **snažno i neprekinuto pritiskanje**

papučice. Nije potrebno više puta uzastopno pritiskati papučicu (pumpanje). ABS će promijeniti silu primijenjenu u kočionom sustavu.

smetnje u radu

- Ako se kontrolno svjetlo  upali na instrumentnoj ploči tijekom vožnje, **kočnice će i dalje funkcionirati normalno bez ABS ;**

- Ako se u vožnji na instrumentnoj ploči prikaže kontrolno svjetlo  i

, **to ukazuje na kvar kočionog sustava.**

U ovom slučaju je i ABS deaktiviran.

Obratite se ovlaštenom predstavniku marke.

Dinamička kontrola vožnje ESC s kontrolom protiv zanošenja u zavojima i sustavom protiv proklizavanja

Dinamička kontrola vožnje ESC (ovisno o vozilu)

Ovaj sustav pomaže očuvanje kontrole nad vozilom u "kritičnim" situacijama (izbjegavanje prepreke, gubitak prijanjanja u zavoju...).

Kontrola zanošenja u zavojima

Ovaj sustav poboljšava rad ESC-a u jakim zavojima (gubitak prijanjanja prednjeg ovjesa).

SUSTAV PROTIV PROKLIZAVANJA

Ovaj sustav pomaže pri smanjenju proklizavanja pogonskih kotača i kontroli vozila pri pokretanju, ubrzavanju ili usporavanju.

MEHANIZMI ZA ISPRAVLJANJE I POMOĆ PRI VOŽNJI

Isključenje funkcije ESC-a



Uz uključen kontakt i **zaustavljeno vozilo**;

U određenim situacijama (vožnja po jako mekom tlu: snijeg, blato... ili vožnja s lancima), sustav može smanjiti snagu motora kako bi ograničio proklizavanje pogonskih kotača.

Ako to ne želite, moguće je isključiti funkciju:

– nekoliko puta kratko pritisnite gumb

1 da biste došli do izbornika  ;
– uzastopce pritisnite komandu **2** ili **3**

da pristupite izborniku "  Postavke vozila". Pritisnite prekidač **OK 4**;

– uzastopno pritisnite komandu **2** ili **3** dok ne dođete do izbornika " Traction control ". Pritisnite prekidač **OK 4** ;
– pritisnite prekidač **OK 4** da isključite funkciju ESC.

Na instrumentnoj ploči prikazuje se poruka "ESC OFF" i uključuje se kontrol-

no svjetlo  kako biste o tome bili obaviješteni.

Ako isključite ovu funkciju, sustav protiv proklizavanja ASR također će se isključiti.

Budući da dinamička kontrola vožnje ESC s kontrolom zanošenja u zavojima i sustav protiv proklizavanja pridonose većoj sigurnosti, ne savjetujemo vožnju s isključenom funkcijom.

Napomena: funkcija se automatski ponovno uključuje kada se uključi kontakt vozila ili kada se postigne brzina veća od 50 km/h, kada je brzina manja od 50 km/h, funkcija se isključuje.

Princip rada

Senzor na upravljaču omogućava prepoznavanje putanju koju želi vozač.

Drugi senzori, koji se nalaze na vozilu, mjere stvarnu putanju. Ovaj sustav uspoređuje volju vozača sa stvarnom putanjom vozila, te potonju ispravlja, ako je potrebno, upravljajući kočenjem određenih kotača i/ili snagom motora. Kada se sustav uključuje, na instrument-

noj ploči treperi kontrolno svjetlo



smetnje u radu

Kada sustav otkrije smetnju u radu, na instrumentnoj se ploči prikazuje poruka

upozorenja i kontrolno svjetlo



U tom su slučaju dinamička kontrola vožnje ESCs kontrolom protiv zanošenja u zavojima i sustav protiv proklizavanja isključeni.

Potražite savjet Predstavnik marke ako ova kontrolna svjetla ostanu upaljena na instrumentnoj ploči nakon isključivanja i uključivanja kontakta.

Pomoć pri naglom kočenju

To je dodatni sustav ABS koji pomaže pri smanjenju zaustavnog puta vašeg vozila.

Princip rada

Sustav otkriva situacije kada je potrebno naglo kočenje. U tom slučaju kočioni sustav trenutačno razvija maksimalnu snagu i može pokrenuti regulaciju sustava ABS.

Sustav kočenja ABS je aktivan sve dok se ne otpusti papučica kočnice.

smetnje u radu

Kada sustav otkrije smetnje u radu, poruka "Provjerite kočnice" prikazuje

MEHANIZMI ZA ISPRAVLJANJE I POMOĆ PRI VOŽNJI

se na instrumentnoj ploči popraćena

kontrolnim svjetlom .

Obratite se ovlaštenom predstavniku marke.

Sustav za pomoć pri kretanju na uzbrdici

Ovaj mehanizam vam pomaže prilikom kretanja na uzbrdici. Sprječava kretanje vozila prema naprijed ili unazad, djelujući na automatsko zatezanje kočnica kada vozač miče nogu s papučice kočnice kako bi pritisnuo papučicu gasa.

Rad sustava

Radi samo dok je ručica mjenjača u nekom drugom položaju osim praznog hoda (osim **N**) i dok je vozilo potpuno zaustavljeno (pritisnuta papučica kočnice).

Sustav zadržava vozilo otprilike **2 sekunde**. Zatim se kočnice postupno otpuštaju (vozilo kreće ovisno o nagibu).



Sustav za pomoć pri kretanju na uzbrdici ne može u potpunosti spriječiti proklizavanje vozila unazad u svim slučajevima (jako strma uzbrdica

itd.).

Vozač u svakom trenutku može pritisnuti papučicu kočnice i tako spriječiti kretanje vozila unazad ili unaprijed.

Sustav za pomoć pri kretanju na uzbrdici ne smije se upotrebljavati za duže zaustavljanje: upotrijebite papučicu kočnice.

Ova funkcija nije namijenjena za imobilizaciju vozila na duži period. Ako je potrebno, upotrijebite papučicu kočnice za zaustavljanje vozila.

Vozač i dalje mora biti posebno pažljiv na skliskim površinama ili onim sa slabim prijanjanjem i/ili na nagibu.

Postoji opasnost od teških ozljeda.

DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI

My Safety

Funkcija "My Safety" omogućava istodobno isključivanje ili uključivanje niza funkcija za pomoć pri vožnji.

Ovisno o vozilu, funkciju "My Safety" možete konfigurirati putem multimedij-skog zaslona ili instrumentne ploče odabirom funkcija pomoći pri vožnji koje će se isključiti kao grupa.

Način rada



Način rada "All on"

Ovisno o vozilu, taj način rada objedinjuje sljedeće funkcije pomoći pri vožnji:

- zvučno upozorenje na prekomjernu brzinu ➔ **171**;
- sprečavanje izlaska iz prometne trake ➔ **153**;
- upozorenje na oprez vozača ➔ **169**.

Kada se aktivira način rada "All on": uključuje se kontrolno svjetlo na gumbu **1**, a na instrumentnoj ploči prikazuje se potvrдна poruka "Moja sigurnost – odabrano je uključivanje svega". Uključena je pomoć pri vožnji koja je dostupna u načinu rada.

Način rada "Perso"

Ovaj način rada možete upotrebljavati za **isključivanje** ili **ponovno uključivanje** nekih sustava pomoći pri vožnji koji su dostupni u načinu rada "All ON" koji je prethodno konfiguriran pomoću postavke "My Safety Perso".

Nakon što se uključi kontakt, **pritisnite gumb 1 dvaput** uzastopno da uključite način rada "Perso".

Pri prvom pritisku na instrumentnoj ploči prikazuje se poruka "Ponovno pritisnite za Moju prilagođenu sigurnost". Nakon drugog pritiska isključuje se kontrolno svjetlo tipke **1**. Način rada "Perso" je uključen. Na instrumentnoj ploči prikazuje se poruka "Moja sigurnost – odabrano je prilagođeno".

Da biste se vratili u način rada "All On" **jednom pritisnite gumb 1**. Uključuje se kontrolno svjetlo tipke **1**.



Ovisno o vozilu i razdoblju nakon posljednjeg zaustavljanja motora, ponovno se uključuje način rada "All On":

- kada se vozilo otključa;
- ili
- kada se otvore vrata;
- ili
- kada se ponovno pokrene motor.

Konfiguriranje značajke My Safety Perso



Iz sigurnosnih razloga ova podešavanja obavljajte dok je vozilo zaustavljeno.



Postavke značajke "My Safety Perso" spremljene za način rada "Perso" pohranjuju se kada se motor zadnji put zaustavi ili se vrata zaključaju.

DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI

Konfiguriranje putem multimedij- skog zaslona 2



Informacije o pristupu postavkama potražite u uputama za multimedijski sustav.

Konfiguriranje putem putnog računala



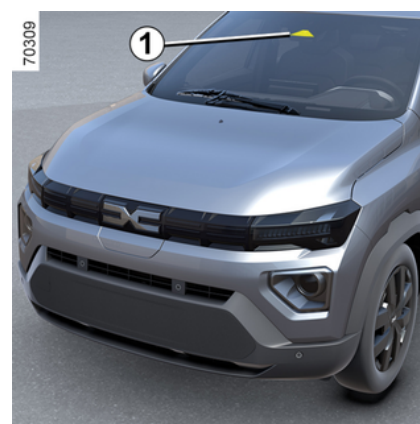
Zaustavljeno vozilo:

- uzastopce pritisnite komandu **3** za pristup izborniku  ;
- uzastopce pritisnite komandu **4** ili **5**

da pristupite izborniku  Postavke vozila". Pritisnite prekidač **OK 6** ;

- uzastopno pritisnite komandu **4** ili **5** dok ne dođete do izbornika " My Safety Perso ". Pritisnite prekidač **OK 6** ;
- pomoć pri vožnji koju želite dodati u način rada "Perso" odaberite uzastopnim pritiskanjem komande **4** ili **5**. Pritisnite prekidač **OK 6** da biste dodali ili uklonili pomoć pri vožnji.

Sprečavanje izlaska iz promet- ne trake



Na temelju informacija koje prenosi kamera **1** funkcija pokreće korektivnu radnju na sustavu upravljanja vozila u slučaju prelaska pune ili isprekidane crte ili pri približavanju rubu ceste (pregradi, prepreci, pločniku, nasipu itd.) bez uključivanja pokazivača smjera.

Ovisno o postavci, u slučaju prelaska isprekidane crte bez uključivanja pokazivača smjera, funkcija:

- upozorava vozača bez korektivne radnje u upravljačkom sustavu;

ili

- izvodi korektivnu radnju u upravljačkom sustavu.

DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI



U bilo kojem trenutku možete pomoću upravljača **preuzeti kontrolu nad vozilom.**

3

Položaj kamere 1

Pobrinite se da vjetrobransko staklo nije prekriveno (prljavštinom, blatom, snijegom, kapljicama vode itd.).



Ova funkcija predstavlja dodatnu pomoć u vožnji. Ta funkcija ni u kojem slučaju ne zamjenjuje oprez i odgovornost vozača koji stalno mora imati kontrolu nad svojim vozilom.

Uključivanje/isključivanje



Ovisno o vozilu i ovisno o vremenu nakon posljednjeg gašenja motora, funkcija se ponovno uključuje:

- otključavanjem vozila;
- ili
- otvaranjem vrata;
- ili
- pri ponovnom pokretanju motora.

Uključivanje i isključivanje pomoću prekidača 2



– **Da biste isključili funkciju**, ako je isključena u načinu rada "Perso" funkcije "My Safety" → 152, dvaput pritisnite

prekidač 2. Kontrolno svjetlo  na instrumentnoj ploči prikazano je u žutoj boji.

– **Da biste ponovno uključili funkciju**, jednom pritisnite prekidač 2. Kon-

trolno svjetlo  na instrumentnoj ploči svijetli sivo.

Vozila opremljena multimedijским zaslonom 3

DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI



Više informacija potražite u knjižici uputstava multimedijskog sustava.

Vozila koja nisu opremljena multimedijским zaslonom



Zaustavljeno vozilo:

- uzastopce pritisćite komandu 4 za pristup izborniku ;
- uzastopce pritisćite komandu 5 ili 6

da pristupite izborniku  Postavke vozila". Pritisnite prekidač OK 7;

- uzastopce pritisćite komandu 5 ili 6 dok ne dođete do izbornika "MY SAFETY PERSON" ili, ovisno o vozilu, izbornika "POMOĆ U VOŽNJI". Pritisnite prekidač OK 7;

- uzastopce pritisćite komandu 5 ili 6 dok ne dođete do izbornika "Održavanje voznih traka".
- ponovno pritisnite prekidač OK 7 za uključivanje ili isključivanje funkcije:

-  funkcija je uključena;
-  funkcija je isključena.

Kada je funkcija isključena, kontrolno

svjetlo  prikazuje se u žutoj boji na instrumentnoj ploči.

Način rada



Kada je funkcija uključena, kontrolno

svjetlo  te pokazivači lijeve i desne crte 8 prikazuju se u sivoj boji na instrumentnoj ploči.

Funkcija je postavljena da se aktivira kada:

DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI

- je brzina vozila približno između 65 km/h i 170 km/h;

– se kontrolno svjetlo  te pokazivači lijeve ili desne linije **8** prikazuju u crvenoj boji na instrumentnoj ploči.

Funkcija će intervenirati ako vozilo:

- prije rubu ceste bez aktiviranja pokazivača smjera
- prijeđe punu crtu bez uključivanja pokazivača smjera
- prijeđe isprekidanu crtu bez uključivanja pokazivača smjera u slučaju da je odabrana postavka "Radnja na isprekidanim crtama".

U tim slučajevima:

- funkcija pokreće radnju na sustavu upravljanja vozila s ciljem ispravka putanje vozila

i

– kontrolno svjetlo  svijetli žutom bojom i pokazivač **8** za pređenu crtu mijenja boju u žutu na instrumentnoj ploči.

Ako korektivna mjera poduzeta na sustavu upravljanja nije dovoljno, kontrol-

no svjetlo  svijetli crvenom bojom, a pokazivač **8** na strani pređene crte mijenja boju u crvenu na instru-

mentnoj ploči. To je popraćeno vibracijama kola upravljača.

Ako nije odabrana postavka "Radnja na isprekidanim crtama", ako vozilo prijeđe isprekidanu crtu bez uključivanja pokazivača smjera te ako nema ceste dovoljno blizu crte.

U tom slučaju funkcija **upozorava** vozača:

- vibriranjem upravljača

i

– kontrolno svjetlo  je prikazano crvenom bojom, a pokazivač **8** na strani pređene crte mijenja boju u crvenu na instrumentnoj ploči.

Napomena: u zavojima, funkcija omogućuje blago sječenje zavoja.

Poseban slučaj

Upozorenje "Zadržite kontrolu"

– Ako je sustav u funkciji i više ne primjećuje aktivnost vozača na upravljaču, na instrumentnoj se ploči pojavljuje poruka "Zadržite kontrolu" popraćena zvučnim signalom i žutim kontrolnim

svjetlom  sve dok vozač ne preuzme kontrolu nad vozilom.

– Ako je sustav predugo u funkciji, na instrumentnoj ploči pojavit će se poruka "Zadržite kontrolu" popraćena zvučnim signalom, žutim kontrolnim svje-

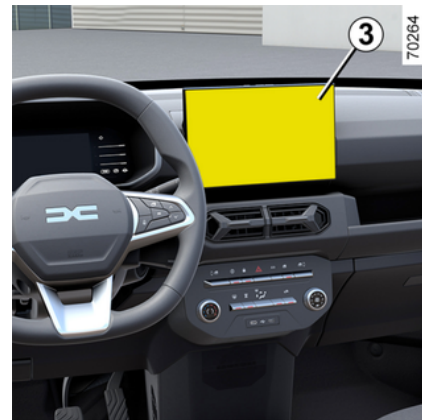
tlom  i treperećim pokazivačem smjera **8** na strani relevantne bočne crte sve dok vozač ne preuzme kontrolu nad vozilom.



Ispravljanje putanje možete u svakom trenutku prekinuti pomicanjem upravljača.

Postavke

Vozila opremljena multimedijским zaslonom **3**



Za pristup postavkama funkcije multimedijskog zaslona **3** pogledajte upute za multimedijски sustav:

DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI

– "Radnja na isprekidanim crtama": s pomoću ove postavke odaberite odgovor funkcije ako vozilo prijeđe isprekidanu crtu bez uključivanja jednog pokazivača smjera:

- postavka je odabrana: funkcija može pokrenuti radnju na sustavu upravljanja vozila u cilju ispravka putanje vozila;
- postavka nije odabrana: funkcija može upozoriti vozača vibracijom kola upravljača bez ispravljanja putanje vozila.

– "Vibracije": podesite vibracije upravljača za funkciju "Sprječavanje izlaska iz prometne trake";

– Predviđanje izlaska iz prometne trake": podesite razinu osjetljivosti otkrivanja crte. Da biste to učinili, odaberite:

- "Kasno": crta se otkriva kada je vozilo prijeđe;
- "Standardno": crta se otkriva kada joj se približi;
- "Rano": crta se otkriva kada je u blizini.

Više informacija potražite u knjižici uputstva multimedijskog sustava.

Vozila koja nisu opremljena multimedijским zaslonom



Zaustavljeno vozilo:

- uzastopce pritisčite komandu **4** za pristup izborniku ;
- uzastopce pritisčite komandu **5** ili **6** da pristupite izborniku  "Postavke vozila". Pritisnite prekidač **OK 7**;
- uzastopce pritisčite komandu **5** ili **6** dok ne dođete do izbornika "PO-MOĆ PRI VOŽNJI". Pritisnite prekidač **OK 7**;
- uzastopce se pomičite pritiskom komande **5** ili **6** kako biste došli do izbornika
 - "Vibracija upozorenja na izlazak iz prometne trake";

ili

- "Osjetljivost sustava za održavanje prometne trake";

ili

- "Ispravak na isprekidanim crtama".

- Pritisnite prekidač **OK 7**;
- Pomičite se uzastopnim pritiskanjem komande **5** ili **6** da biste podesili postavku. Pritisnite prekidač **OK 7**.

– "Ispravak na isprekidanim crtama": s pomoću ove postavke odaberite odgovor funkcije ako vozilo prijeđe isprekidanu crtu bez uključivanja jednog pokazivača smjera:

- postavka je odabrana: funkcija može pokrenuti radnju na sustavu upravljanja vozila u cilju ispravka putanje vozila;
- postavka nije odabrana: funkcija može upozoriti vozača vibracijom kola upravljača bez ispravljanja putanje vozila.

– "Vibracija upozorenja na izlazak iz prometne trake": podesite vibracije upravljača za funkciju "Sprječavanje izlaska iz prometne trake";

– "Osjetljivost sustava za održavanje prometne trake": podesite razinu osjetljivosti sustava za održavanje prometne trake. Da biste to učinili, odaberite:

DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI

- "Kasno": crta se otkriva kada je vozilo prijeđe;
- "Standardno": crta se otkriva kada joj se približi;
- "Rano": crta se otkriva kada je u blizini.

Privremena nedostupnost / isključenost funkcije

Sustav privremeno nije dostupan ili je onemogućen kada:

- vrlo brzi prelazak crte;
- stalna vožnja po crti
- približno četiri sekunde nakon promjene vozne trake;
- oštri zavoji;
- smanjena vidljivost
- aktivira se jedan od pokazatelja smjera;
- uključite svjetla upozorenja na opasnost;
- uključen stupanj prijenosa za vožnju unazad;
- jako ubrzanje
- promjena širine trake;
- radi sustav protiv blokiranja kotača;
- rad dinamičke kontrole vožnje ESC;
- uključivanje aktivnog sustava kočenja u slučaju nužde.

Kada funkcija nije dostupna, kontrolno

svjetlo  te pokazivači lijeve i desne crte **2** na instrumentnoj ploči svijetle sivo.

Prikaz kamere je zaklonjen ili blokiran.

Automatsko isključivanje

Funkcija se automatski isključuje sljedećim slučajevima:

- Dinamička kontrola vožnje ESC je isključena ili neispravna;
- sustav protiv blokiranja kotača ne radi ispravno;
- kuka za vuču električno je spojena na utičnicu prstena prikolice;

– prikazano je kontrolno svjetlo .

Kada je funkcija isključena, kontrolno

svjetlo  prikazuje se u žutoj boji na instrumentnoj ploči.

smetnje u radu

Kada sustav otkrije smetnju u radu:

- kontrolno svjetlo  na instrumentnoj ploči prikazano je u žutoj boji;

U nekim slučajevima prati ga poruka:

- poruka "Pomoć pri vožnji nije dostupna"

ili

- poruka "Provjerite pomoć pri vožnji";

ili

- poruka "Provjerite prednju kameru";

Obratite se ovlaštenom predstavniku marke.

Upozorenja



Ova funkcija predstavlja dodatnu pomoć u vožnji. Ta funkcija ni u kojem slučaju ne zamjenjuje oprez i odgovornost vozača koji stalno mora imati kontrolu nad svojim vozilom.

Zahvati/popravci sustava

- U slučaju udarca može se promijeniti poravnanje kamere i to može utjecati na njezin rad. Isključite funkciju i obratite se ovlaštenom zastupniku.
- Svaki zahvat na području na kojem se nalazi kamera (otklanjanje kvarova, zamjene, preinake vjetrobranskog stakla itd.) mora izvršiti ovlašteno osoblje.

Samo je ovlašteni servis kvalificiran za obavljanje zahvata na sustavu.

U slučaju smetnji na sustavu

Rad sustava mogu ometati ili oslabiti određeni uvjeti kao što su:

- vjetrobransko staklo prekriveno (prljavštinom, ledom, snijegom, kapljicama vode itd.);
- složeno okruženje (tunel itd.);
- loši vremenski uvjeti (snijeg, kiša, tuča, poledica itd.);
- loša vidljivost (noć, magla itd.);
- oznake na cesti su nepravilne ili se teško razaznaju (npr. djelomično su izbrisane, prekomjerno su razmaknute, cestovna površina je izobličena);
- zaslijepljenost (jako sunce, svjetla vozila iz suprotnog smjera itd.);
- cesta je uska, zavojita ili valovita (oštri zavoji itd.);
- vozilo na maloj udaljenosti iza vas u istoj prometnoj traci.

U tom slučaju funkcija "Sprečavanje izlaska iz prometne trake" može se pogrešno uključiti ili se uopće ne uključuje.

Postoji opasnost od neželjene i neispravne korekcije putanje ili se putanja uopće neće korigirati.

Isključenje funkcije

Funkciju morate onemogućiti u sljedećim slučajevima:

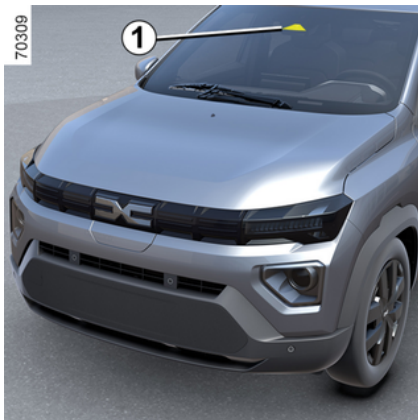
- područje kamere oštećeno je (na vjetrobranskom staklu ili na unutrašnjem retrovizoru);
- cesta je skliska (snijeg, poledica, voda na cesti, šljunak itd.);
- loša vidljivost (noć, magla itd.);

DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI

- vjetrobransko je staklo napuklo ili iskrivljeno (nemojte popravljati taj dio vjetrobranskog stakla, zatražite od ovlaštenog zastupnika da ga zamijeni);
- vozilo vuče prikolicu ili kamp-kućicu;
- vozilo ulazi u područje s različitom horizontalnom signalizacijom (područje na kojem se izvode radovi na cesti itd.).

DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI

Aktivno naglo kočenje



Sustav upotrebljava podatke s kamere **1** kako bi odredio udaljenost vašeg vozila od:

- vozila ispred u istoj prometnoj traci;
- ili
- i vozila koja dolaze iz suprotnog smjera u kontekstu manevriranja s ciljem promjene smjera;
- ili
- i vozila koja prolaze u smjeru okomitom od vašeg;
- ili
- i zaustavljena vozila;
- ili

– pješaci i biciklisti u blizini.

Sustav obavještava vozača u slučaju opasnosti od frontalnog sudara kako bi se omogućilo odgovarajuće upravljanje u slučaju nužde (pritisak papučice kočnice i/ili okretanje kola upravljača).

Ovisno o reaktivnosti vozača, sustav može pomoći pri kočenju kako bi se umanjilo oštećenje ili spriječio sudar.

U protivnom, sustav je neaktivan i ne pokreće upozorenje.



Ova funkcija predstavlja dodatnu pomoć u vožnji. Ta funkcija ni u kojem slučaju ne zamjenjuje oprez i odgovornost vozača koji stalno mora imati kontrolu nad svojim vozilom.



Sustav može po potrebi pritisnuti kočnicu vozila do kraja dok se vozilo potpuno ne zaustavi.

Lz sigurnosnih razloga uvijek vežite sigurnosni pojas kada se nalazite u vozilu i provjerite je li prtljaga smještena tako da predmeti ne mogu ispasti i udariti putnike.

Položaj kamere 1

Pobrinite se da vjetrobransko staklo nije prekriveno (prljavštinom, blatom, snijegom, kapljicama vode itd.).

Način rada

Tijekom vožnje, kada postoji opasnost od sudara, sustav:

– **upozorava na opasnost od sudara:** poruka "Otkrivena prepreka" pojavljuje se na instrumentnoj ploči popraćena zvučnim signalom.

Napomena: ako vozač pritisne papučicu kočnice, a sustav i dalje otkriva opasnost od sudara, sila kočenja može se povećati ako nije dovoljna za sprečavanje sudara.

– **može pokrenuti kočenje:** ako vozač ne reagira na upozorenje i sudar postane neizbježan, na instrumentnoj

DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI

se ploči prikazuju crveno kontrolno

svjetlo  i poruka "Koči !!!" popraćeni zvučnim signalom.

Napomena:

- ako vozač upravlja vozilom (kolom upravljača, papučicama itd.) sustav može odgoditi svoju reakciju ili se ne uključiti;
- ako je aktivno naglo kočenje prouzročilo zaustavljanje vozila, vozilo se kratko zadržava u zaustavljenom položaju. Nakon tog vremenskog ograničenja, vozač mora držati vozilo u zaustavljenom položaju držeći nogu na papučici kočnice;
- nakon što sustav uključi kočenje, prikazat će se poruka "Visoka sigurnost aktivirana".



Ako se aktivira upravljanje u slučaju nužde, kočenje možete zaustaviti u svakom trenutku na sljedeći način:

- pritiskom na papučicu gasa;
- ili
- okretanjem kola upravljača u pokušaju izbjegavanja sudara.



Osobitosti upozorenja

Ovisno o brzini, upozorenje i kočenje mogu se istovremeno uključiti.

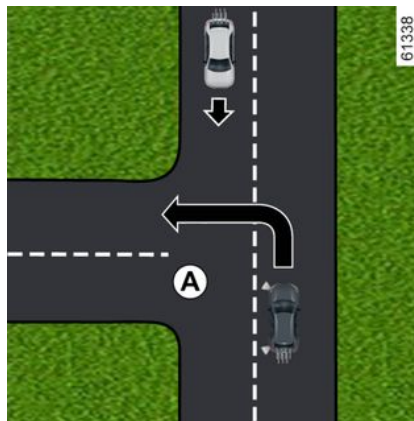
Prepoznavanje vozila

Otkrivanje vozila koja se kreću istom trakom

Sustav prepoznaje rizik od sudara s vozilom ispred vas u istoj traci:

- vaše se vozilo kreće brzinom između približno 5 km/h i 130 km/h.

Otkrivanje vozila koja dolaze iz suprotnog smjera u kontekstu manevriranja s ciljem promjene smjera



Kada želite promijeniti smjer (npr. **A**), sustav otkriva vozila iz suprotnog smjera kada:

- vaše se vozilo kreće brzinom između približno 7 km/h i 30 km/h;
- uključili ste pokazivač smjera.

Otkrivanje vozila koja okomito prelaze prometnu traku

Sustav otkriva vozila koja okomito prelaze prometnu traku kada:

- vaše se vozilo kreće brzinom između približno 5 km/h i 85 km/h.

Otkrivanje vozila koja su zaustavljena u prometnoj traci

Zaustavljena vozila sustav otkriva kada:

- vaše se vozilo kreće brzinom između približno 5 km/h i 130 km/h.

Prepoznavanje pješaka i biciklista

Otkrivanje pješaka i biciklista u istoj traci

Sustav otkriva pješake i bicikliste kada:

- vaše se vozilo kreće brzinom između približno 5 km/h i 85 km/h.

Otkrivanje pješaka i biciklista prilikom promjene smjera kretanja

Sustav otkriva pješake i bicikliste kada:

- vaše se vozilo kreće brzinom između približno 7 km/h i 30 km/h.

DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI

Uključivanje/isključivanje



Ovisno o vozilu, u skladu s razdobljem nakon posljednjeg zaustavljanja motora, funkcija se ponovno uključuje:

- kada se vozilo otključa;
- ili
- kada se otvore vrata;
- ili
- kada se ponovno pokrene motor.

Uključivanje, isključivanje sustava putem multimedijskog zaslona 2



Za uključivanje ili isključivanje funkcije pogledajte upute za multimedijski sustav.

Odaberite "ON" ili "OFF".

Uključivanje, isključivanje sustava putem putnog računala



Zaustavljeno vozilo:

- uzastopce pritisnite komandu **3** za pristup izborniku ;
- uzastopce pritisnite komandu **4** ili **5** da pristupite izborniku "Poz-
stavke vozila". Pritisnite prekidač **OK 6**;
- uzastopce pritisnite komandu **4** i **5** dok ne dođete do izbornika "PO-
MOĆ PRI VOŽNJI". Pritisnite preki-
dač **OK 6**;
- pomičite se uzastopnim pritiskanjem
komande **4** ili **5** da biste došli do iz-
bornika "Aktivno kočenje";
- ponovno pritisnite prekidač **6 OK** za
uključivanje ili isključivanje funkcije:

DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI

-  funkcija je uključena;
-  funkcija je isključena.

Nakon isključivanja sustava na instrumentnoj ploči se prikazuje žuto kontrolno

svjetlo .

Kad se sustav uključi, kontrolno svjetlo nestaje.

Postavke



Iz sigurnosnih razloga ova podešavanja obavljajte dok je vozilo zaustavljeno.

Podešavanje postavki s multimedij-skog zaslona 2



Da biste pristupili postavkama funkcije s multimedij-skog zaslona 2 dok je vozilo zaustavljeno, pogledajte upute za multimedij-ski sustav:

- "Upozorenje unaprijed": prilagodite razinu osjetljivosti. Da biste to učinili, odaberite:
 - "Kasno"
 - "Standardno"
 - "Rano"

Više informacija potražite u knjižici uputstava multimedij-skog sustava.

Podešavanje postavki putem put-nog računala 3



Zaustavljeno vozilo:

- uzastopce pritisnite komandu 3 za pristup izborniku  ;
- uzastopce pritisnite komandu 4 ili 5 da pristupite izborniku "Podešavanje vozila". Pritisnite prekidač OK 6;
- uzastopce pritisnite komandu 4 ili 5 dok ne dođete do izbornika "PO-MOĆ PRI VOŽNJI". Pritisnite prekidač OK 6;
- pomičite se uzatopnim pritiskanjem komande 4 ili 5 da dođete do izbornika "Osjetljivost aktivnog kočenja". Pritisnite prekidač OK 6;
- Pomičite se uzatopnim pritiskanjem komande 4 ili 5 da biste po-

DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI

desili postavku. Pritisnite prekidač
OK 6.

Obratite se ovlaštenom predstavniku
marke.

Privremeno nije dostupan u sljedećim situacijama:

Ako sustav prepozna privremenu neispravnost, na instrumentnoj ploči pojav-

ljuje se žuto kontrolno svjetlo .

Mogući su uzroci:

- sustav ne funkcionira zbog smanjene vidljivosti (jarko sunčevo svjetlo, duga svjetla, loši vremenski uvjeti itd.). Sustav će ponovno početi funkcionirati kada se vidljivost popravi.
- sustav ima privremene poteškoće (na primjer: kamera je prekrivena prljavštinom, blatom, snijegom, kondenzatom itd.). U tom slučaju, parkirajte vozilo i isključite motor. Očistite vjetrobransko svjetlo. Sljedeći put kad se motor pokrene, kontrolno svjetlo i poruka nestaju nakon pet do deset minuta vožnje. Ako to nije slučaj, moguć je drugi razlog; potražite savjet kod ovlaštenog zastupnika.

smetnje u radu

Kada funkcija otkrije smetnju u radu, na instrumentnoj ploči se prikazuje žu-

to kontrolno svjetlo .

DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI

Upozorenja



Ova funkcija predstavlja dodatnu pomoć u vožnji. Ta funkcija ni u kojem slučaju ne zamjenjuje oprez i odgovornost vozača koji stalno mora imati kontrolu nad svojim vozilom.

Aktiviranje ove funkcije može biti odgođeno ili onemogućeno ako sustav prepozna da vozač ima kontrolu nad vozilom (okretanje upravljača, pritiskanje papučica itd.).

Sustav se ne može uključiti u sljedećim slučajevima:

- kada je pokrenuta dinamička kontrola vožnje (ESC).

Zahvati/popravci sustava

- U slučaju udarca može se promijeniti poravnanje kamere i to može utjecati na njezin rad. Isključite funkciju i obratite se ovlaštenom zastupniku.
- Svaki zahvat na području na kojem se nalazi kamera (otklanjanje kvarova, zamjene, preinake vjetrobranskog stakla itd.) mora izvršiti ovlašteno osoblje.

Samo je ovlašteni servis kvalificiran za obavljanje zahvata na sustavu.



U slučaju smetnji na sustavu

Rad sustava mogu ometati ili oslabiti određeni uvjeti kao što su:

- loši vremenski uvjeti (snijeg, kiša, tuča, poledica itd.)
- loša vidljivost (po noći, magla itd.);
- slab kontrast između objekata (vozila, pješaka) i okoline (npr. pješak odjeven u bijelo na području prekrivenom snijegom itd.);
- zaslijepljenost (jako sunce, svjetla vozila iz suprotnog smjera itd.);
- vjetrobransko staklo prekriveno prljavštinom, ledom, snijegom, kapljicama vode itd.;
- ...

U takvim uvjetima sustav možda neće reagirati, možda će upozoriti vozača ili nehotice zakočiti.

Ograničenja u radu sustava

- Pri svakom pokretanju vozila sustav izvodi kalibraciju u skladu s okruženjem vozila te se može isključiti u trajanju od otprilike dvije do pet minuta vožnje;
- vozilo iz suprotnog smjera neće pokrenuti nikakvo upozorenje ili radnju sustava ako nisu ispunjeni uvjeti iz stavka "Otkrivanje vozila koja dolaze iz suprotnog smjera u kontekstu manevriranja s ciljem promjene smjera";
- Kamera se mora održavati čistom te se na njoj ne smiju izvoditi preinake kako bi se osigurao pravilan rad sustava;
- Sustav možda neće jednako učinkovito reagirati na vozila malih dimenzija kao na ostala vozila.
- Sustav možda neće ispravno raditi ako je cesta skliska (kiša, snijeg, poledica itd.). ;
- kako bi se osigurao ispravan rad, sustav mora prepoznati cijelu prepreku. Sustav ne može prepoznati sljedeće:
 - pješake/bicikliste u mraku ili u uvjetima slabog osvjetljenja;
 - djelomično vidljive pješake/bicikliste;
 - pješake niže od približno 80 cm;
 - pješake koji nose velike predmete;
 - ...

U takvim uvjetima sustav možda neće reagirati, možda će upozoriti vozača ili nehotice zakočiti.

DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI



Isključenje funkcije

Funkciju morate isključiti u sljedećim slučajevima:

- Oštećeno je područje kamere (npr. s unutarnje ili vanjske strane vjetrobranskog stakla).
- vozilo se vuče (u kvaru);
- vjetrobransko je staklo napuklo ili je iskrivljeno (nemojte popravljati taj dio vjetrobranskog stakla, zatražite od predstavnika marke da ga zamijeni)
- ne vozite po asfaltiranoj cesti.

U slučaju da se sustav ponaša na neuobičajeni način, isključite ga i obratite se ovlaštenom zastupniku.

Prekid funkcije

Aktivno kočenje možete u bilo kojem trenutku prekinuti kratkim pritiskom na papučicu gasa ili okretanjem kola upravljača u pokušaju izbjegavanja sudara.

DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI

Upozorenje na oprez vozača

Upozorenje na oprez vozača funkcija je koja analizira ponašanje vozača (stil vožnje, smjer vozila itd.) i upozorava ga u slučaju opasnosti od umora ili spavanja.

Uzima u obzir pokazatelje kao što su:

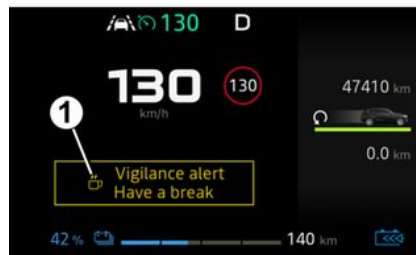
- pomicanje kola upravljača;
- radnje vozača u odnosu na druge sustave (pokazivači smjera, papučica kočnice itd.)



Funkcija predstavlja dodatnu pomoć u vožnji kada postoji rizik od umora.

Funkcija ne radi na vozilu. Funkcija ni pod kojim okolnostima ne može zamijeniti odgovornost vozača tijekom vožnje. Vozač mora uvijek prilagoditi svoju vožnju prema svojoj razini opreza, bez obzira na naputke sustava.

Način rada



70396



Funkcija je spremna upozoriti vozača ako:

- prošlo je nekoliko minuta od posljednjeg zaustavljanja vozila;
- brzina vozila veća je od otprilike 70 km/h.

Ako postoji opasnost od umora ili slabljenja pažnje, na instrumentnoj ploči prikazuje se poruka "Upozorenje: odmorite se" **1** popraćena zvučnim signalom.

Pritisnite prekidač **2 OK** da biste izbrisali upozorenje. Preporučuje se da zaustavite vozilo čim to bude moguće.

Nakon brisanja poruke, sustav nastavlja s praćenjem opreza vozača i izdaje novo upozorenje ako je potrebno.



Upozorenje na oprez vozača neprestano nadgleda pažnju vozača i može pružiti nekoliko upozorenja tijekom putovanja. Sustav se poništava prilikom svakog pokretanja motora.

3

DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI

Uključivanje/isključivanje



Iz sigurnosnih razloga ova podešavanja obavljajte dok je vozilo zaustavljeno.



Ovisno o vozilu i razdoblju nakon posljednjeg zaustavljanja motora, upozorenja se ponovno uključuju:

- kada se vozilo otključa;
- ili
- kada se otvore vrata;
- ili
- kada se pokrene motor.



Kada se upozorenja isključe, sustav nastavlja procjenjivati stanje umora vozača.

Uključivanje i isključivanje upozorenja pomoću prekidača 3



Upozorenja se mogu isključiti ili uključiti u načinu rada "Perso" u okviru funkcije "My Safety" → 152.

Ako su upozorenja prethodno isključena u načinu rada "Perso":

- **da biste isključili upozorenja**, dva puta pritisnite gumb 3. Kontrolno svjetlo na gumbu 3 se gasi;
- **Da biste ponovno uključili upozorenja**, jednom pritisnite gumb 3. Kontrolno svjetlo na gumbu 3 se pali.

Uključivanje i isključivanje putem multimedijeskog zaslona 4

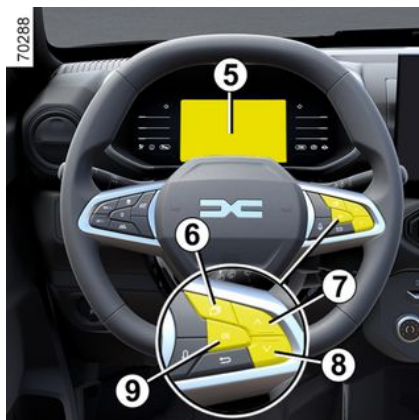


Za uključivanje ili isključivanje upozorenja pogledajte upute za multimedijски sustav.

Odaberite "ON" ili "OFF".

Uključivanje i isključivanje putem putnog računala 5

DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI



Zaustavljeno vozilo:

- uzastopce pritisćite komandu **6** za pristup izborniku ;
- uzastopce pritisćite komandu **7** ili **8** da pristupite izborniku "Pos-tavke vozila". Pritisnite **OK** prekidač **9**;
- uzastopce pritisćite komandu **7** ili **8** dok ne dođete do izbornika "PO-MOĆ PRI VOŽNJI". Pritisnite **OK** prekidač **9**;
- uzastopce pritisćite komandu **7** ili **8** da biste došli do izbornika "Upozo-renje na oprez vozača".
- ponovno pritisnite **OK** prekidač **9** da biste uključili ili isključili upozorenja:

-  upozorenje je aktivirano
-  upozorenje je deaktivirano.

Ograničenja u radu sustava

Rad sustava mogu ometati ili oštetiti određeni uvjeti kao što su na primjer:

- određeni stilovi vožnje (nepravilna vožnja itd.);
- vožnja cestom u lošem stanju;
- snažan bočni vjetar;
- sat je pogrešno konfiguriran (ovisno o vozilu);
- zavojite ceste;
- vuča prikolice.

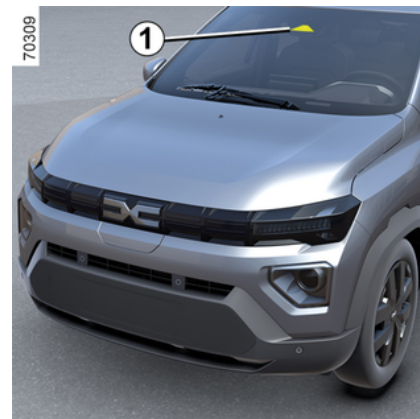
smetnje u radu

Ako sustav otkrije pogrešku u radu, na instrumentnoj ploči prikazuje se poruka "provjerite budnost vozača" popraćena

kontrolnim svjetlom .

Neka sustav pregleda ovlaštene pred-stavnike marke.

Otkrivanje prometnih znakova



Sustav prikazuje ograničenja brzine na instrumentnoj ploči prema prometnim znakovima otkrivenim uz rub ceste.

Uglavnom upotrebljava informacije s kamere **1**, pričvršćene na vjetrobran-skom staklu iza retrovizora.

Ovisno o zemlji, sustav također koristi informacije iz preplate na kartu za tu-mačenje određenih znakova (ulaz u grad itd.).

Znak prikazan na instrumentnoj ploči mijenja se kada sustav otkrije prometni znak.

Jednom kada se uključi ograničivač br-zine ili regulator brzine, ograničenu za-danu vrijednost brzine možete prilago-

DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI

dići ograničenju brzine koje sustav prikazuje na instrumentnoj ploči (➔ 177 i ➔ 180).

Ako je otkriveno ograničenje brzine prekoračeno, prometni znak prikazan na instrumentnoj ploči mijenja se kako bi obavijestio vozača.

Položaj kamere 1

Pobrinite se da vjetrobransko staklo nije prekriveno (prljavštinom, blatom, snijegom, kapljicama vode itd.).

Osobitosti

Za vozila s pretplatom na kartu:

- kada vozilo vozi u zemlji u kojoj se mjerne jedinice za brzinu razlikuju od onih u vozilu, sustav prikazuje znak ograničenja brzine u jedinici zemlje kao i preračunatu vrijednost ograničenja brzine u jedinici instrumentne ploče vozila;
- u zemljama koje primjenjuju smanjenje ograničenja brzine po kišnom vremenu na određenim vrstama ceste, sustav može promijeniti otkriveno ograničenje brzine nakon nekoliko sekundi od aktiviranja brisača vjetrobranskog stakla.

Na vozilima bez pretplate na karte:

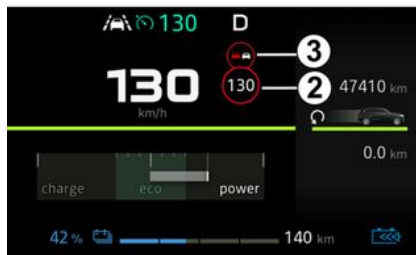
kada vozite u zemlji u kojoj se jedinice brzine razlikuju od onih prikazanih u vozilu, možete ručno odabrati odgovarajuću

rajuću jedinicu brzine prikazanu na instrumentnoj ploči (npr. promijeniti jedinicu iz milja u kilometre) kako biste prikazali točne informacije ➔ 108.

Napomena: sustav ne uzima u obzir iznimna ograničenja kao što su na primjer dani s osobito velikim zagađenjem zraka.

Način rada

Kontrolna svjetla



Funkcija omogućuje prikaz sljedećih kontrolnih svjetala:

2. Znakovi o ograničenju brzine i dodatni znakovi o ograničenju brzine (brzina na izlaznom odvoju sa strelicom, brzina u slučaju stambene prikolice,

ograničenje brzine s trajanjem primjene itd.)

3. Dodatni znakovi (početak zone zabranjenog preticanja).

Ako je otkriveno ograničenje brzine prekoračeno, krug treperi oko prometnog znaka (kontrolno svjetlo **2**) popraćen, ovisno o vozilu, zvučnim signalom koji se oglašava nekoliko sekundi kako bi vas upozorio.

Ostaje svijetliti na instrumentnoj ploči sve dok brzina vozila premašuje otkriveno ograničenje brzine.

DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI



Pretplata na kartu

Otkrivanje znakova na cesti povezano je s pretplatom na kartu.

Napomena: Ako ne postoji karta za neku zemlju, na multimedij-skom zaslonu pojavit će se poruka koja vas obavještava o tome i traži da preuzmete informacije o karti koje se odnose na predmetnu zemlju.

Da biste upravljali pretplatom, pogledajte upute za multimedijalni sustav.

Ako ne postoji pretplata, sustav će biti ograničen na uzimanje u obzir znakova o ograničenju brzine, ako ih kamera otkrije. Sustav više neće uzimati u obzir podatke koji se odnose na karte. To može utjecati na dostupnost ograničenja brzine.

Uključivanje/isključivanje



Iz sigurnosnih razloga ova podešavanja obavljajte dok je vozilo zaustavljeno.



Ovisno razdoblju nakon posljednjeg zaustavljanja motora, upozorenja se ponovno uključuju:

- kada se vozilo otključa;
- ili
- kada se otvore vrata;
- ili
- kada se ponovno pokrene motor.

Uključivanje i isključivanje zvučnih upozorenja o prekoračenju brzine pomoću prekidača 4



Zvučna upozorenja mogu se isključiti ili uključiti korištenjem načina rada "Perso" unutar funkcije "Moja sigurnost" ➔ 152.

Ako je zvučni signal prethodno isključen u načinu rada "Perso":

- **da biste isključili upozorenja**, dva puta pritisnite gumb 4. Kontrolno svjetlo na gumbu 4 se gasi;
- **da biste ponovno uključili upozorenja**, jednom pritisnite gumb 4. Kontrolno svjetlo na gumbu 4 se pali.

Uključivanje i isključivanje zvučnih upozorenja o prekoračenju brzine s multimedijskog zaslona 5

DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI



Za uključivanje ili isključivanje zvučnog upozorenja pogledajte upute za multi-medijski sustav.

Odaberite "ON" ili "OFF".

Aktiviranje, deaktiviranje zvučnog upozorenja prekoračenja brzine s putnog računala



Zaustavljeno vozilo:

- uzastopce pritisćite komandu **6** za pristup izborniku ;
- uzastopce pritisćite komandu **7** ili **8** da pristupite izborniku  Postavke vozila". Pritisnite prekidač **OK 9**;
- uzastopce pritisćite komandu **7** ili **8** dok ne dođete do izbornika "PO-MOĆ PRI VOŽNJI". Pritisnite prekidač **OK 9**;
- uzastopce pritisćite komandu **7** ili **8** da biste došli do izbornika "Upozorenje na prekoračenje brzine";
- ponovno pritisnite prekidač **OK 9** da biste uključili ili isključili zvučno upozorenje:

-  upozorenje je aktivirano
-  upozorenje je deaktivirano.

Promjena granične brzine ili putne brzine



Za prilagodbu ograničavača brzine u zadane vrijednosti regulatora brzine ili prilagodbu otkrivenog ograničenja brzine, pritisnite prekidač **10**.

Privremena nedostupnost

Ako sustav nije dostupan iz razloga koji se odnose na podatke kamere ili

karte, žuti simbol  prikazuje se

DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI

na instrumentnoj ploči. Ako se problem i dalje javlja, potražite savjet Predstav-
nika marke.

Sustav ne može otkriti ograničenje br-
zine ako;

- vjetrobarsko staklo nije čisto;
- sunce zaslepljuje kameru;
- vidljivost nije dobra (magla itd.);
- su znakovi nečitki (snijeg,...) ili zak-
lonjeni (drugim vozilom ili stablima);
- informacije na kartama nisu ažurne.

Napomena: kad je prednja kamera
prekrivena, na instrumentnoj ploči pri-
kazuje se poruka "Prednja kamera bez
vidljivosti". Očistite područje vjetro-
branskog stakla ispred kamere.

smetnje u radu

Kada sustav otkrije smetnju u radu, žu-

ti simbol  prikazuje se na instru-
mentnoj ploči.

U nekim slučajevima popraćeni su slje-
dećom porukom:

- « Pomoć pri vožnji nedostupna »;

ili

- « Provjeriti prednju kameru »;

ili

- « Provjeri pomoć pri vožnji »;

Obratite se ovlaštenom predstavniku
marke.

DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI

Upozorenja



Ova funkcija predstavlja dodatnu pomoć u vožnji. Ta funkcija ni u kojem slučaju ne zamjenjuje oprez i odgovornost vozača koji stalno mora imati kontrolu nad svojim vozilom.

Vozač mora uvijek prilagoditi brzinu u skladu s propisima zakona o prometu i uvjetima u prometu, bez obzira na naputke sustava.

Sustav možda neće otkriti sve znakove ograničenja brzine ili ih može pogrešno protumačiti.

Vozač ne smije zanemariti prometne znakove koje sustav ne primjećuje i mora se pridržavati prometnih znakova i propisa zakona o prometu.

U slučaju loše vidljivosti (magla, snijeg, led,...), sustav možda neće obavijestiti vozača na odgovarajuće ograničenje.

OGRANIČIVAČ BRZINE

Funkcija ograničivača brzine upravlja motorom kako bi vam pomogla da ne prijeđete odabranu brzinu vožnje, tzv. **graničnu brzinu**.

Funkciju ograničivača brzine moguće je uključiti pri brzini od 180 km/h.



Ograničivač brzine možete povezati s funkcijom "Prepoznavanje prometnih znakova" ➔ 171.

Komande



1. Prekidač za uključivanje i povećanje ograničenja brzine (**SET/+**).

2. Ovisno o vozilu, prekidač za aktiviranje otkrivanja prometnih znakova ➔ 171.

3. Prekidač načina rada za prebacivanje između **OFF** / ograničivača brzine / regulatora brzine.

4. Stavljanje funkcije u mirovanje, s memoriranjem ograničene brzine (**0**).

5. Podsjetnik na pohranjenu ograničenu brzinu (**RES**).

6. Prekidač za uključivanje i smanjenje ograničene brzine (**SET/-**).

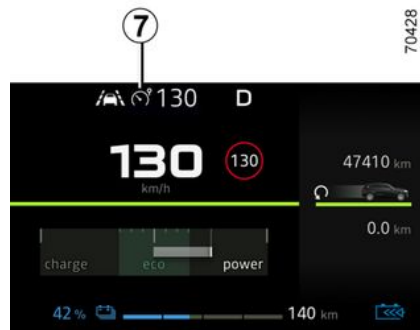
Kada je način rada "**OFF**" odabran prije isključivanja paljenja, funkcija "Ograničivač brzine" aktivirat će se prema zadanim postavkama prilikom sljedećeg pokretanja vozila.

Vožnja

Kada je određeno ograničenje brzine postavljeno, ali ne i dosegnuto, vožnja je slična kao na vozilu bez funkcije ograničivača brzine.

Čim dosegnete pohranjenu brzinu, djelovanjem na papučicu gasa neće se moći prekoračiti programirana brzina, osim u slučaju nužde (pogledajte informacije u odjeljku "Prekoračenje ograničene brzine").

Pokretanje



Pritišćite prekidač **3** onoliko puta koliko je potrebno dok se ne upali sivo svjetlo **7** na instrumentnoj ploči. Poruka "Ograničivač brzine **UKLJUČEN**" pojavljuje se na instrumentnoj ploči, s crticama koje označavaju da je funkcija ograničivača brzine uključena i da se čeka pohrana brzine ograničenja.

Za spremanje trenutne brzine pritisnite prekidač **1 (SET/+)** ili prekidač **6 (SET/-)**: graničenje brzine zamjenjuje crtice i, ovisno o vozilu, kontrolno svjetlo **7** svijetli bijelo.

Minimalna brzina za pohranu je 30 km/h.

OGRANIČIVAČ BRZINE



Napominjemo da noge moraju ostati u blizini papučica kako biste bili spremni reagirati u hitnim slučajevima.



Funkcija ograničivač brzine ni u kojem slučaju ne utječe na kočioni sustav.



Ako ograničivač brzine nije dostupan (nakon nekoliko pokušaja uključivanja), obratite se ovlaštenom zastupniku.

Promjena ograničene brzine



Možete promijeniti ograničenu brzinu djelovanjem (isprekidanim ili stalnim pritiskom) na:

- prekidač **1 (SET/+)** za povećanje brzine;
- prekidač **6 (SET/-)** za smanjenje brzine.

Prekoračenje ograničene brzine

U svakom trenutku moguće je prekoračiti ograničenu brzinu. Da biste to učinili, **snažno pritisnite** papučicu gasa preko točke otpora papučice.

Za vrijeme prekoračivanja brzine, namještena vrijednost brzine trepće na instrumentnoj ploči.

Zatim otpustite papučicu gasa: funkcija ograničivača brzine vraća se čim postignete brzinu koja je manja od upamćene brzine.

Funkcija ne može održati ograničenu brzinu

Prilikom vožnje niz strmi nagib sustav ne može održavati ograničenje brzine; pohranjena brzina treperit će crveno na instrumentnoj ploči te će se u redovitim intervalima oglašavati zvučni signal kako bi vas obavijestili o toj situaciji.

Stavljanje funkcije u stanje pripravnosti

Funkcija ograničivača brzine prelazi u stanje mirovanja ako pritisnete prekidač **4 (0)**.

Ograničenje brzine je pohranjeno i prikazano u sivoj boji na instrumentnoj ploči.

Pozivanje ograničene brzine

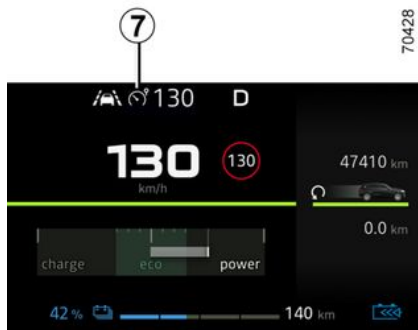
Ako je brzina spremljena, može se primijeniti pritiskom na prekidač **5**.



Kada je ograničivač brzine u stanju mirovanja, pritisnite prekidač **6 (SET/-)** ili prekidač **1 (SET/+)** da ponovno uključite funkciju bez uzimanja u obzir upamćene brzine: brzina kojom se vozilo vozi je ona koja se uzima u obzir.

OGRANIČIVAČ BRZINE

Isključivanje funkcije



Funkcija ograničivača brzine se prekida kada:

- pritisćete prekidač **3** dok se ne pojavi poruka "Pomoć pri vožnji isključena" na instrumentnoj ploči. U tom slučaju, brzina nije upamćena.
- pritisćete prekidač **3** dok se ne poja-

vi svjetlo  na zaslonu. U tom slučaju odabire se regulator brzine te nema pohranjene brzine.

Kako bi se potvrdio prekid rada funkcije, s instrumentne ploče nestaje kontrolno svjetlo **7**.

REGULATOR BRZINE

Funkcija regulatora brzine upravlja motorom kako bi vam pomogla održati odabranu brzinu vožnje, tzv. **putnu brzinu**.

Funkcija regulatora brzine može se aktivirati pri brzini od 30 km/h do 180 km/h.

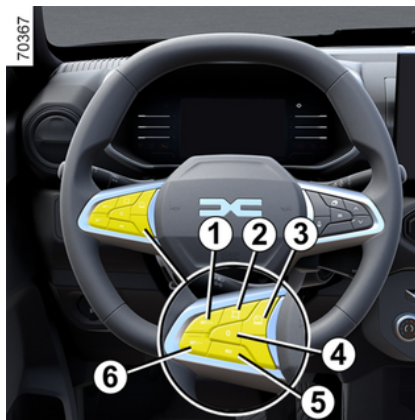


Funkciju regulatora brzine možete povezati s funkcijom "Prepoznavanje prometnih znakova" ➔ 171



Funkcija regulator brzine ni u kojem slučaju ne utječe na kočioni sustav.

Komande



1. Prekidač za uključivanje i povećanje putne brzine (**SET/+**).

2. Ovisno o vozilu, prekidač za aktiviranje otkrivanja prometnih znakova



➔ 171.

3. Prekidač načina rada za prebacivanje između **OFF** / ograničivača brzine / regulatora brzine.

4. Stavljanje funkcije u mirovanje, s pohranjenom putnom brzinom (**0**).

5. Podsjetnik na pohranjenu putnu brzinu (**RES**).

6. Prekidač za uključivanje i smanjivanje putne brzine (**SET/-**).

Kada je način rada **"OFF"** odabran prije isključivanja paljenja, funkcija "Ograničivač brzine" aktivirat će se prema zadanim postavkama prilikom sljedećeg pokretanja vozila.



Ova funkcija predstavlja dodatnu pomoć u vožnji.

Ta funkcija ni u kojem slučaju ne može zamijeniti vozačevu obvezu poštovanja ograničenja brzine i oprez.

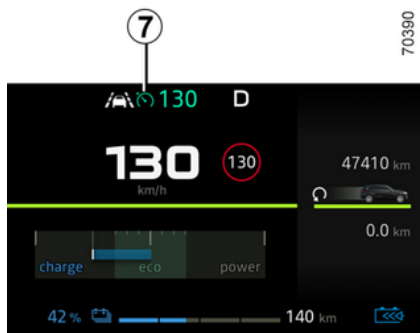
Vozač mora uvijek imati kontrolu nad vozilom.

Regulator brzine se ne smije upotrebljavati kod gustog prometa, na zavojitoj ili skliskoj cesti (poledica, voda na cesti, šljunak) i kod nepovoljnih meteoroloških uvjeta (magla, kiša, bočni vjetar...).

Opasnost od nesreće.

REGULATOR BRZINE

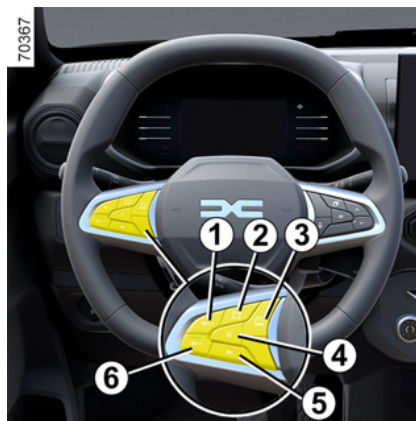
Pokretanje



Pritišćite prekidač **3** onoliko puta koliko je potrebno dok se ne upali sivo svjetlo **7** na instrumentnoj ploči.

Na instrumentnoj ploči prikazuje se poruka "Regulator brzine UKLJUČEN" popraćena crticama, što ukazuje na uključenu funkciju regulatora brzine koja čeka na pohranjivanje putne brzine.

Aktiviranje regulatora brzine



Kad se vozilo kreće stalnom brzinom (većom od otprilike 30 km/h), pritisnite prekidač **6** (SET/-) ili prekidač **1** (SET/+): funkcija se aktivira uzimajući u obzir trenutnu brzinu.

Putna brzina zamjenjuje crtice. Uključivanje regulatora brzine potvrđuje se prikazom upamćene brzine i kontrolnog svjetla **7** u zelenoj boji.

Ako pokušate uključiti funkciju pri brzini manjoj od 30 km/h, prikazat će se poruka "Nevaljana brzina" i funkcija će ostati isključena.

Vožnja

Kada je određena putna brzina registrirana, a funkcija regulatora brzine uključena, možete maknuti nogu s papučice gasa.



Napominjemo da noge moraju ostati u blizini papučica kako biste bili spremni reagirati u hitnim slučajevima.

Promjena namještene brzine

Putnu brzinu možete mijenjati uzastopnim pritiscima na:

- prekidač **6** (SET/-) za smanjenje brzine;
- prekidač **1** (SET/+) za povećanje brzine.



držite pritisnutim jedan od prekidača da biste promijenili brzinu uzastopnim povećanjima

REGULATOR BRZINE

Prekoračenje putne brzine

U svakom trenutku moguće je prekoračiti putnu brzinu djelovanjem na papučicu gasa.

Tijekom prekoračenja brzine, namještena vrijednost brzine trepće na instrumentnoj ploči.

Zatim otpustite papučicu gasa: nakon nekoliko sekundi vozilo se automatski vraća na početnu namještenu brzinu.

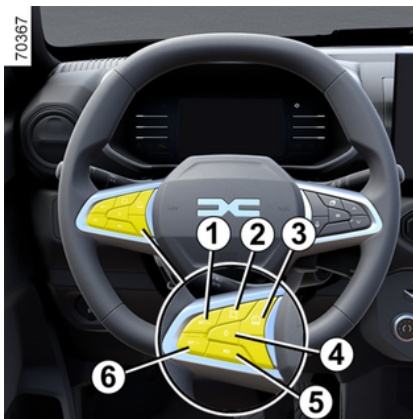
Funkcija ne može održavati putnu brzinu

Pri vožnji strmom nizbrdicom sustav možda neće moći održavati stalnu putnu brzinu: zapamćena brzina bljeskat će na instrumentnoj ploči.



Ako regulator brzine više nije dostupan (nakon nekoliko pokušaja uključivanja), obratite se ovlaštenom zastupniku.

Stavljanje funkcije u stanje pripravnosti



Funkcija ulazi u stanje mirovanja kada djelujete na:

- prekidač **4 (0)**;
- papučicu kočnice;
- prebacite u neutralni položaj.

Putna brzina je pohranjena i prikazana u sivoj boji na instrumentnoj ploči.

Pozivanje putne brzine

Ako je neka brzina upamćena, moguće ju je pozvati, nakon što ste provjerili da su uvjeti u prometu prilagođeni (promet, stanje kolnika, meteorološki uvjeti...). Pritisnite prekidač **5 (RES)** ako je brzina vozila veća od 30 km/h.

Kada je brzina pohranjena, uključivanje regulatora brzine potvrđuje se zelenom bojom i, ovisno o vozilu, prikazom kontrolnog svjetla **7**.

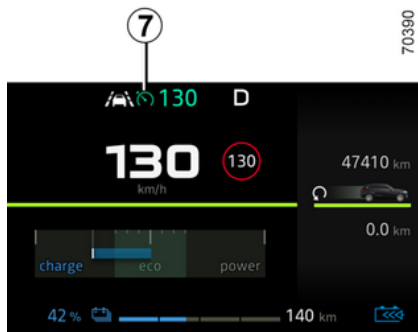


ako je prethodno pohranjena brzina veća od trenutne brzine, vozilo će jako ubrzati do te brzine.

Kada je regulator brzine u stanju mirovanja, pritisnite prekidač **6 (SET/-)** ili prekidač **1 (SET/+)** da ponovno uključite funkciju regulatora brzine bez uzimanja u obzir pohranjene brzine: uzima se u obzir brzina kojom se vozilo kreće.

REGULATOR BRZINE

Isključivanje funkcije



Funkcija regulatora brzine prekida se kada:

- pritisćete prekidač **3** dok se ne pojavi poruka "Pomoć pri vožnji isključena" na instrumentnoj ploči. U tom slučaju, brzina nije upamćena.
- pritisćete prekidač **3** dok se ne poja-

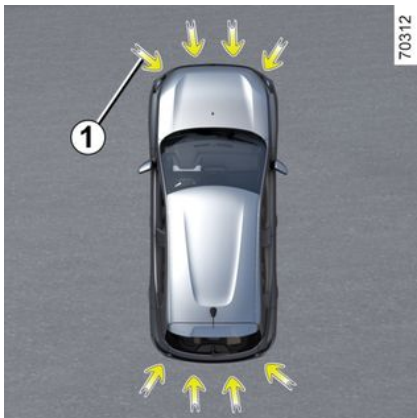
vi svjetlo  na zaslonu. U tom slučaju odabire se ograničivač brzine te nema pohranjene brzine.

Kako bi se potvrdio prekid rada funkcije, s instrumentne ploče nestaje kontrolno svjetlo **7**.

POMOĆI PRI PARKIRANJU

Pomoć pri parkiranju

Princip rada



Ultrazvučni senzori označeni strelicama **1**, ugrađeni su u branike kako bi otkrili prepreke u blizini vozila.

Funkcija upozorava vozača zvučnim signalima i prikazom koji predstavlja područje na kojem je otkrivena prepreka.

Ovisno o opremi, sustav otkriva prepreke iza, ispred i s obje strane vozila.

Sustav pomoći pri parkiranju uključuje se samo ako vozilo vozi brzinom manjom od otprilike 10 km/h.

Funkcija ne uzima u obzir sustave vuče ili nošenja koje sustav ne prepoznaje.



Ova funkcija predstavlja dodatnu pomoć u vožnji. Ona dakle ne može, niti u jednom slučaju, zamijeniti oprez i odgovornost vozača prilikom vožnje unazad.

Vozač uvijek mora paziti na iznenadne situacije koje se mogu desiti u vožnji: stoga prilikom upravljanja vozilom uvijek pazite na male, uske i pomične prepreke (kao što su, na primjer, djeca, životinje, dječja kolica, bicikli, kamenje, stupovi itd.) u mrtvom kutu.



U slučaju udarca u podvozje vozila prilikom vožnje (npr. kontakt s rubnim kamenom, povišenim pločnikom ili bilo kojom drugom komunalnom opremom) možete oštetiti vozilo (npr.: iskrivljenje osovine).

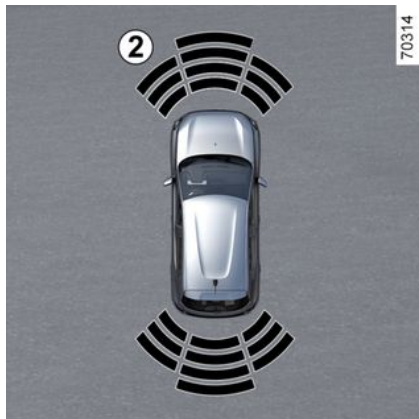
Kako bi se izbjegla opasnost od nesreće, dajte vozilo na pregled ovlaštenom servisu marke.

Položaj ultrazvučnih senzora **1**

Pobrinite se da područje oko ultrazvučnih senzora označeno strelicama **1** ne bude prekriveno (prljavštinom, blatom, snijegom, loše postavljenom/pričvršćenom registarskom pločicom), udareno, mijenjano (uključujući i boju na karoseriji) ili zaklonjeno dodatnom opremom ugrađenom na stražnjoj i/ili, ovisno o vozilu, prednjoj strani vašeg vozila.

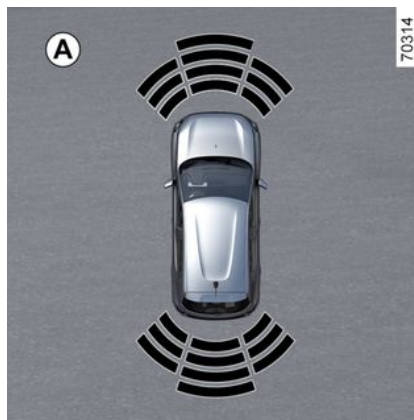
POMOĆI PRI PARKIRANJU

Način rada



Ovisno o vozilu, zaslon **2** prikazuje okolinu vozila uz zvučne signale.

Otkrivanje prepreke



Sustav može otkriti većinu prepreka u blizini stražnje i, ovisno o opremi, prednje strane vozila.

Učestalost zvučnog signala povećavat će se s približavanjem vozila prepreci te će on postati neprekidan kada prepreka bude otprilike 30 cm ispred ili iza vozila, ovisno vozilu.

Ovisno o vozilu, prikazuje se područje u kojem je otkrivena prepreka (prikaz **A**). Ovisno o vozilu, područje je prikazano zelenom, narančastom (ili žutom, ovisno o vozilu) ili crvenom bojom, ovisno o blizini otkrivena prepreke.

 U slučaju promjene putanje tijekom manevra, može se dogoditi da se kasno signalizira opasnost od sudara s preprekom.

Uključivanje/isključivanje

Uključivanje/isključivanje na multimedijском zaslonu **3**



Iz domene "Vozilo" na multimedijском zaslonu **3** odaberite izbornik "Pomoć pri parkiranju".

Aktivirajte ili deaktivirajte područja pokrivena ultrazvučnim detektorima.

POMOĆI PRI PARKIRANJU

Više informacija potražite u knjižici uputstava multimedijskog sustava.

Napomena: stražnje područje otkrivanja ne može se isključiti.

Automatsko isključivanje pomoći pri parkiranju sprijeda

Sustav se isključuje:

- kada je brzina vozila veća od otprilike 10 km/h;
- ovisno o vozilu, kada je vozilo zaustavljeno više od otprilike pet sekundi i kada je otkrivena prepreka (npr. prometni zastoj i sl.);
- kada je ručica mjenjača u položaju **N** ili **P**;
- kada se otkrije kvar u radu.

Napomena: ovisno o vozilu, ako je vozilo opremljeno kukom za vuču koju sustav prepoznaje, isključuje se samo funkcija Pomoć pri parkiranju.

Postavke



Iz sigurnosnih razloga ova podešavanja obavljajte dok je vozilo zaustavljeno.



Pri svakom pokretanju vozila, funkcija nastavlja status uključenja koji je bio pohranjen u trenutku posljednjeg zaustavljanja motora.

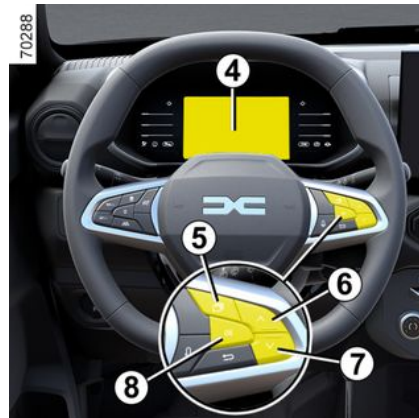
Postavke s multimedijskog zaslona 3



Dok je vozilo zaustavljeno, iz domene "Vozilo" na multimedijском zaslonu 3 odaberite izbornik "Pomoć pri parkiranju".

Više informacija potražite u knjižici uputstava multimedijskog sustava.

Postavke s putnog računala 4



Zaustavljeno vozilo:

- uzastopce pritisćite komandu 5 za pristup izborniku ;
- uzastopce pritisćite komandu 6 ili 7 da pristupite izborniku  "Postavke vozila". Pritisnite prekidač **OK 8**;
- uzastopce pritisćite komandu 6 ili 7 dok ne dođete do izbornika "Pomoć pri parkiranju". Pritisnite prekidač **OK 8**;
- uzastopno pritisćite komandu 6 ili 7 da biste došli do izbornika "Glasnoća zvučnog signala". Pritisnite prekidač **OK 8**;

POMOĆI PRI PARKIRANJU

- pomičite se uzastopnim pritiskanjem komande **6** ili **7** da biste podesili postavku;
- pritisnite prekidač **OK 8**.

Isključivanje zvuka sustava

(ovisno o vozilu)

Uključite ili isključite zvuk pomoći pri parkiranju.

Napomena: ako isključite zvuk, pri približavanju prepreci upozorit će vas samo zaslom.

Glasnoća pomoći pri parkiranju

Podesite glasnoću funkcije Pomoć pri parkiranju pomoću trake za glasnoću.



Pri svakom pokretanju vozila, funkcija nastavlja status uključena koji je bio pohranjen u trenutku posljednjeg zaustavljanja motora.

Posebni slučajevi

Možete ručno isključiti zvučna upozorenja ili, ovisno o vozilu, dotičnu zonu otkrivanja u slučaju da se:

- oprema za vuču, prenošenje ili prikolicu koju sustav ne prepoznaje nalazi ispred ultrazvučnih senzora;
- oštete ultrazvučni senzori.

Napomena: ako je zvuk deaktiviran, zaslom će vas nastaviti nepravilno upozoravati.

smetnje u radu

Kada sustav otkrije kvar: zvučni signal upozorava vas oko tri sekunde kada je uključen stupanj prijenosa za vožnju unatrag, što je popraćeno porukom "Provjerite parkirne senzore" na instrumentnoj ploči, ili sustav ne proizvodi zvuk ili prikaz kada je uključen stupanj prijenosa za vožnju unatrag.

Provjerite jesu li ultrazvučni senzori čisti.

Ako se kvar nastavi, obratite se ovlaštenom predstavniku marke.



Kada se vozilo kreće brzinom manjom od otprilike 10 km/h, neki izvori buke (motocikl, kamion, pneumatska bušilica itd.) mogu uključiti zvučna upozorenja sustava pomoći pri parkiranju.

Preporuke



Zahvati/popravci sustava

- Uslijed udarca može doći do promjene poravnanje ultrazvučnih senzora, što može utjecati na njihov rad. Isključite funkciju i obratite se ovlaštenom zastupniku.
- Svaki zahvat na području na kojem se nalaze ultrazvučni senzori (popravci, zamjene, itd.) mora izvršiti kvalificirani stručnjak.

Samo je ovlašteni servis kvalificiran za obavljanje zahvata na sustavu.

U slučaju smetnji na sustavu

Rad sustava mogu ometati ili oštetiti određeni uvjeti kao što su na primjer:

- loši vremenski uvjeti (snijeg, tuča, poledica, kiša, itd.);
- neke vrste buke (motocikl, kamion, pneumatska bušilica itd.);
- postavljanje nekompatibilne kugle ili kuke za vuču.

Opasnost od lažnih upozorenja ili neprikazivanja upozorenja

Ako se sustav ponaša neuobičajeno, obratite se ovlaštenom predstavniku marke.

Ograničenja u radu sustava

- Kako bi sustav ispravno radio, područje oko ultrazvučnih senzora mora biti čisto i ne njemu se ne smiju raditi nikakve izmjene.
- Manje objekte koji se kreću u blizini vozila (motocikle, bicikle, pješake itd.) sustav možda neće prepoznati.
- Sustav možda neće otkriti prepreke koje su preblizu vozila.
- Sustav možda neće izdati upozorenje kada postoji značajna razlika u brzini drugih vozila ili prepreka.
- Ako tijekom manevriranja dođe do promjene putanje, sustav može sporo prijavljivati prepreke

POMOĆI PRI PARKIRANJU

Kamera za vožnju unatrag

Način rada



Ovisno o modelu,

Kada je uključen stupanj prijenosa za vožnju unazad, kamera **1** koja se nalazi na stražnjoj strani vozila prenosi prikaz područja iza vozila na multimedij-ski zaslon **2** s tri linije indikatora udaljenosti **3** ili **4** (nepomične i pomične linije indikatora).



Ovaj sustav za svoj rad upotrebljava više linija vodilja (pomičnu za putanju i nepomičnu za udaljenost). Kada se dosegne crveno područje, možete si pomoći prikazom branika kako biste se precizno zaustavili.

Napomena: pazite da kamera za vožnju unazad nije zaklonjena (prljavština, blato, snijeg, kondenzacija itd.).

Nepomični indikator udaljenosti 3

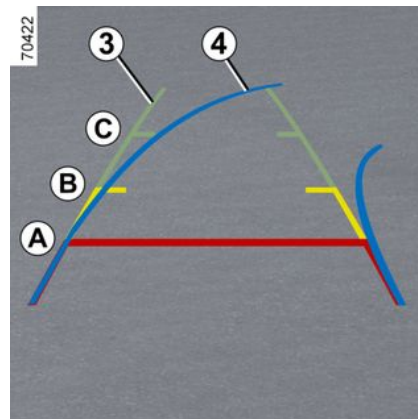
Fiksni indikator udaljenosti uključuje oznake u boji **A**, **B** i **C** koje označavaju udaljenost iza vozila:

- **A** (crvena) na otprilike 30 centimetara od vozila;
- **B** (žuta) na otprilike 70 centimetara od vozila;

– **C** (zeleni) na otprilike 150 centimetara od vozila.

Ovaj indikator udaljenosti ostaje fiksni i prikazuje putanju vozila ako su kotači u liniji s vozilom.

Pomični indikator udaljenosti 4



Prikazano je u plavoj boji na multimedij-skom zaslonu **2**. Označava putanju vozila ovisno o položaju upravljača.

POMOĆI PRI PARKIRANJU

Postavke



Kada je uključen stupanj prijenosa za vožnju unazad, na multimedijском zaslonu **2** pritisnite



gumb kako biste dodali ili uklonili linije indikatora udaljenosti i prilagodili postavke slike kamere (svjetlina, kontrast itd.).

Više informacija potražite u knjižici uputstava multimedijског sustava.



Pazite da kamera nije prekrivena (prljavštinom, blatom, snijegom, kapljicama vode itd.)

Funkcija "Automatsko zumiranje"

Ako se iza vozila otkrije prepreka, funkcija "Automatsko zumiranje" prebacuje trenutаčni zaslon na prikaz stražnjeg dijela vozila odozgo.

Za uključivanje/isključivanje funkcije "Automatsko zumiranje" pogledajte upute za multimedijски sustav.



Zaslon prikazuje obrnutu sliku, kao u retrovizoru.

Indikatori udaljenosti prikazani su projekcijom na ravnoj površini. Ove informacije nisu relevantne obzir u slučaju prijenosa na okomit predmet ili predmet na tlu.

Predmeti koji se pojavljuju na rubu zaslona mogu biti iskrivljeni. U slučaju prejake svjetlosti (snijeg, vozilo na suncu itd.), vidljivost kamere može biti znatno smanjena.

Isključivanje sustava

Sustav se može isključiti:

- dok vozilo vozi brzinom većom od oko 12 km/h;
- ubrzo nakon isključivanja stupnja prijenosa za vožnju unatrag.

smetnje u radu

Kada je uključen stupanj prijenosa za vožnju unatrag, ako sustav otkrije grešku u radu, na multimedijском zaslonu privremeno se prikazuje crni zaslon **2**.

Uzrok može biti privremeni kvar koji utječe na kameru ili zaslon (jasnoća, fiksna slika, zakašnjela komunikacija itd.).

Ako se privremeni prikaz crnog zaslona nastavi, obratite se ovlaštenom prodavaču.

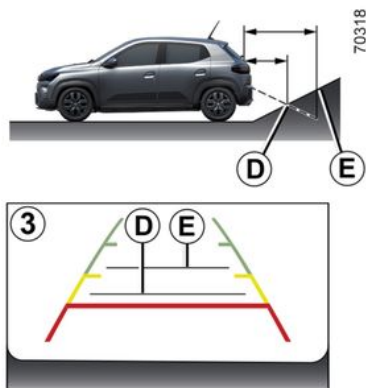


Ova je funkcija dodatna pomoć. Ona dakle ne može, u niti jednom slučaju, zamijeniti oprez niti odgovornost vozača.

Vozač uvijek mora paziti na iznenadne situacije koje se mogu dogoditi tijekom vožnje: stoga uvijek pazite na pomične prepreke (kao što su na primjer djeca, životinje, dječja kolica, bicikl...) kao i na jako male ili tanke prepreke (manje kamenje, jako tanki kolčići...) prilikom upravljanja.

POMOĆI PRI PARKIRANJU

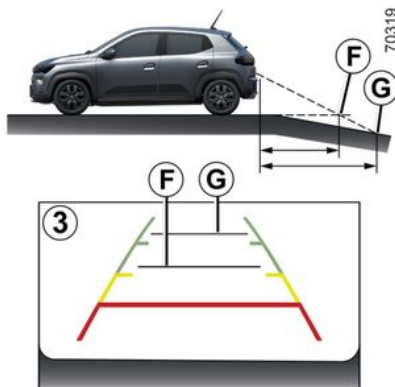
Razlika između procijenjene i stvarne udaljenosti



Vožnja unaprijed ili unatrag prema strmoj uzbrdici

Fiksne linije navođenja 3 prikazuju udaljenosti bliže nego što zaista jesu.

Predmeti prikazani na zaslonu više su udaljeni na nagibu. Na primjer, ako je na zaslonu prikazan predmet na **D**, njegova stvarna udaljenost je na **E**.

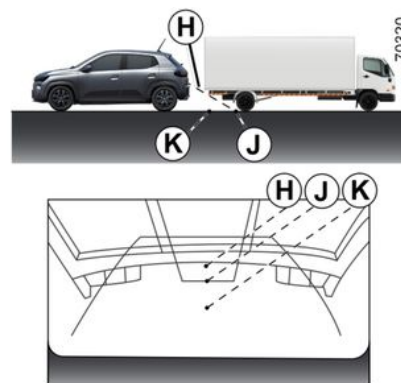


Vožnja unaprijed ili unatrag prema strmoj nizbrdici

Fiksne linije navođenja 3 prikazuju udaljenosti dalje nego što zaista jesu.

Stoga, predmeti prikazani na zaslonu zapravo su bliže na nagibu.

Na primjer, ako je na zaslonu prikazan predmet na **G**, njegova stvarna udaljenost je na **F**.



Vožnja unaprijed ili unatrag prema izbočenom predmetu.

Položaj **H** doima se dalje od položaja **J** na zaslonu. Međutim, položaj **H** nalazi se na jednakoj udaljenosti kao položaj **K**.

Putanja označena fiksnim i pomičnim linijama navođenja u obzir ne uzima visinu predmeta. Stoga postoji opasnost od sudara s predmetom prilikom vožnje unatrag prema položaju **K**.

HITNI POZIV

Ako je vozilo opremljeno, funkcija hitnog poziva može se koristiti za automatsko ili ručno pozivanje hitnih službi (bez naplate) u slučaju nezgode ili bolesti kako bi se smanjilo vrijeme potrebno za njihov dolazak na mjesto događaja.

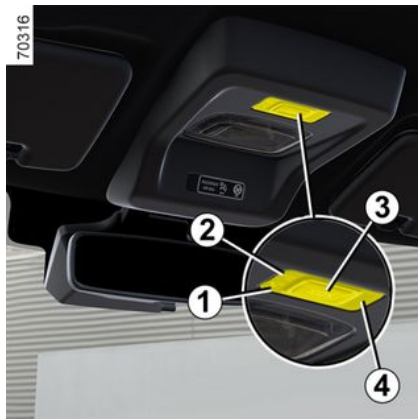
Napomena : poziv u slučaju nužde funkcioniра

– u državama koje su pokrivene povezanim sustavima telematike s hitnim službama i s infrastrukturom kompatibilnom sa sustavom.

– ovisno o pokrivenosti u geografskoj regiji u kojoj se vozilo vozi.

Ako koristite funkciju hitnog poziva za prijavu nezgode kojoj ste svjedočili, to podrazumijeva zaustavljanje na odgovarajućem mjestu u prometu kako bi hitne službe mogle locirati vaše vozilo i mjesto prijavljene nezgode.

U svakom slučaju poštuјte lokalno zakonodavstvo.



1. kontrolno svjetlo rada sustava:

- zeleno : radi (mreža je dostupna) ;
- isključeno : ne radi (mreža nije dostupna) ;
- crveno : smetnje u radu ;

– trepće zeleno : poziv u tijeku.

2. Kontrolno svjetlo automatskog načina rada ;

3. SOS gumb ;

4. Mikrofon ;

5. Zvučnik.



Hitni poziv koristite samo ako ste sudionik hitnog slučaja, ako ste svjedočili nezgodi ili ako se osjećate loše.



Poziv se uvijek upućuje na sljedeći način:

- poziv se uspostavlja sa uslugama za hitne situacije;
- slanje podataka u vezi s nezgodom (identifikacijska pločica vozila, lokalno vrijeme poziva, posljednji položaji, smjer vozila)
- glasovna komunikacija s uslugama za hitne situacije;

HITNI POZIV

– ako je potrebno, naziva se pomoć za hitne situacije.

Poziv za hitne situacije ima dva načina rada:

- automatski način rada;
- Ručni način rada.

Automatski načina rada

Ako se uključi zeleno kontrolno svjetlo automatskog načina rada **2**, znači da je automatski sustav uključen.

Poziv u slučaju nužde automatski se upućuje u slučaju nezgode koja je proizvela aktivaciju zaštitne opreme (predzatezači sigurnosnog pojasa air-bag itd.).



U slučaju nezgode, ako položaj i uvjeti u prometu dozvoljavaju, ostanite u blizini vozila kako biste brzo mogli odgovoriti na poziv centra.



Ručni način rada

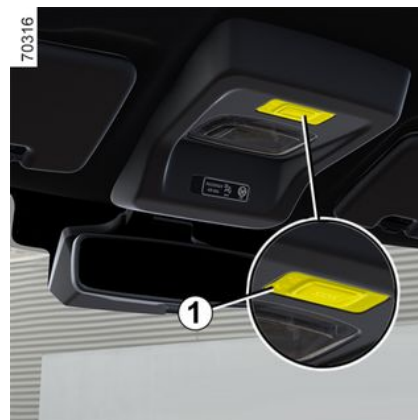
Hitni poziv se upućuje:

- dugim pritiskom gumba **3** barem tri sekunde;
- ili
- pritiskanjem gumba **3** pet puta u roku od deset sekundi.

U slučaju nehotičnog aktiviranja poziv je moguće poništiti pritiskom na gumb **3** u trajanju od otprilike dvije sekunde prije uspostavljanja poziva s pozivnim centrom.

Čim se uspostavi poziv, može ga prekinuti samo pozivni centar.

smetnje u radu



U nekim slučajevima hitni poziv neće raditi (npr. slaba baterija).

Kada sustav otkrije kvar u radu, kontrolno svjetlo **1** svijetli crveno preko 30 minuta. Obratite se ovlaštenom predstavniku što je prije moguće.



Sustav radi s njemu namijenjenom baterijom. Životni vijek baterije je otprilike 4 godine (kontrolno svjetlo **1** svijetli crveno kako bi vas upozorilo da se bliži istek valjanosti). Potražite savjet Predstavnika marke.



Kako bi se zajamčila vaša sigurnost i ispravan rad sustava, svaki zahvat koji se izvodi na bateriji (skidanje, odspajanje itd.) mora izvesti osposobljeni stručnjak.

Postoji opasnost od teških opekotina ili strujnih udara.

Obavezno morate poštivati preporučene rokove zamjene (bez prekoračenja) kao što je navedeno u uputama za održavanje.

Akumulator je posebne vrste. Obavezno ga zamijenite istovjetnim akumulatorom.

Nazovite ovlaštenog zastupnika.

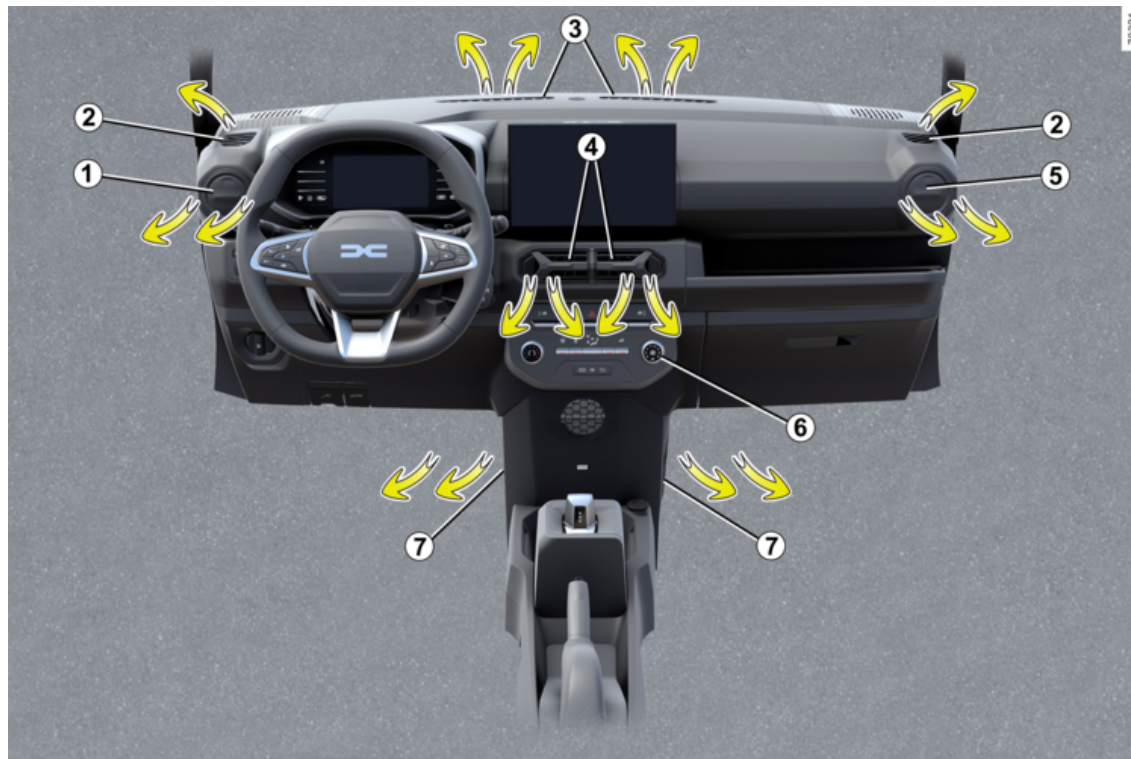


Sustav se ne može pratiti bez značajke hitnog poziva te neće biti pod stalnim nadzorom. Podaci se automatski i neprestano brišu, a sustav pohranjuje samo posljednja tri položaja vozila.

U skladu s lokalnim propisima, podaci se šalju samo u slučaju hitnog poziva. Prema podacima koji se šalju pozivnom centru odnosi se u skladu sa zakonima o zaštiti privatnih podataka primjenjivima u državi u kojoj se nalazite. Sustav pohranjuje podatke o povijesti aktivnosti najviše 13 sati. Vlasnik vozila ima pravo na pristup svojim podacima. Mogu zatražiti ispravljanje, brisanje ili zaključavanje podataka.

UVODNICI ZRAKA, KLIMA UREĐAJ

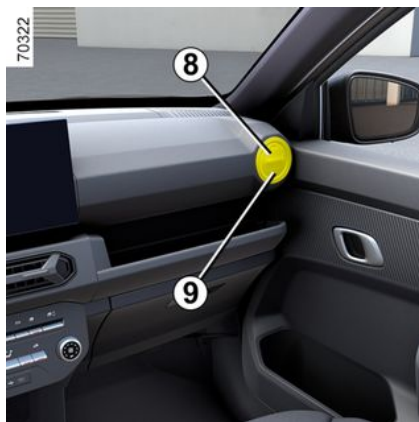
Uvodnici zraka: izlazi zraka



UVODNICI ZRAKA, KLIMA UREĐAJ

- 1 Lijevi bočni uvodnik zraka;
- 2 Desni uvodnik zraka za odmagljivanje;
- 3 Uvodnik zraka za odmagljivanje vjetrobranskog stakla;
- 4 Središnji uvodnik zraka;
- 5 Bočni desni uvodnik zraka;
- 6 Komandna ploča;
- 7 Otvori za grijanje nogu suvozača.

Bočni uvodnici zraka



Za otvaranje pritisnite uvodnik zraka **8** dok se ne otvori onoliko koliko želite. Za zatvaranje pritisnite uvodnik zraka **9** sve dok se ne zatvori.

Za promjenu smjera strujanja zraka, okrenite uvodnik zraka u željeni položaj

Središnji uvodnici zraka



Za podešavanje protoka zraka pomičite klizač **10** ili **11** prema gore, dolje i u stranu, sve dok se ne otvori koliko želite

Za zatvaranje pomaknite klizač **10** do kraja ulijevo i klizač **11** do kraja udesno.

Za uklanjanje neugodnih mirisa u vašem vozilu upotrebljavajte samo sustave koji su tome namijenjeni. Potražite savjet Predstavnik marke.



Nemojte umetati ništa u sustav ventilacije (na primjer u slučaju neugodnih mirisa...)

Opasnost od oštećenja ili požara.

Grijanje, ventilacija, klimatiziranje zraka

Komande



Prisutnost komandi ovisi o razini opreme vozila.

1. Podešavanje temperature zraka.

UVODNICI ZRAKA, KLIMA UREĐAJ

2. Prekidač uređaja za odmagljivanje stražnjeg stakla.

3. Maksimalno odmrzavanje.

4. Raspodjela zraka.

5. Uključivanje ili isključivanje klima uređaja (ovisno o vozilu)

6. Uključivanje načina rada izolacije putničkog prostora / recirkulacije zraka.

7. Podešavanje brzine ventilatora

Informacije i savjeti za uporabu : pogledajte informacije u odjeljku ➔ 199.

Podešavanje temperature zraka

Okrećite komandu **1** da odaberete željenu temperaturu. Što je klizač dalje u crvenom, temperatura će biti veća.

Podešavanje brzine ventilatora

Okrećite komandu **7** od OFF (Isključeno) do 8. Što je više komanda udesno, to je količina ventiliranog zraka veća. Ako želite zaustaviti sustav, postavite komandu **7** na **OFF (Isključeno)**.

Sustav se zaustavlja: brzina ventiliranja zraka u putničkom prostoru je nula (na zaustavljenom vozilu), ipak u vožnji možete osjetiti blagi protok zraka.



Duža upotreba ove komande u položaju **OFF (Isključeno)** može dovesti do stvaranja pare na bočnim staklima i vjetrobanskom staklu te do neugodnih mirisa uslijed cirkulacije neobnovljenog zraka u putničkom prostoru.

Uključivanje načina rada izolacije putničkog prostora / recirkulacije zraka

Pritisnite gumb **6** da biste uključili način rada recirkulacije zraka : uključuje se kontrolno svjetlo gumba.

U tim uvjetima, zrak je uzet iz putničkog prostora i tamo cirkulira bez usisavanja vanjskog zraka.

Recirkulacija zraka omogućava :

- za izolaciju putničkog prostora od vanjskih uvjeta (npr. vožnja u zagađenim područjima itd.) ;
- ovisno o vozilu, za hlađenje putničkog prostora na željenu temperaturu što je brže moguće, kada je uključen klima uređaj (pogledajte sljedeću stranicu).

Za izlazak iz tog načina rada pritisnite gumb 6 : isključuje se kontrolno svjetlo gumba.

Prebacivanje u način rada sa svježim zrakom za putnički prostor

Način rada sa svježim zrakom uobičajeni je rad (vanjski zrak) kada je isključen način recirkulacije zraka.

Po potrebi pritisnite gumb **6** da biste isključili način rada recirkulacije zraka : isključuje se kontrolno svjetlo gumba.

Uključen je način rada svježeg zraka.



Duža upotreba recirkulacije zraka može dovesti do stvaranja kondenzacije na bočnim staklima i vjetrobanskom staklu te do neugodnih mirisa uslijed cirkulacije neobnovljenog zraka u putničkom prostoru. Stoga se savjetuje povratak u način rada svježeg zraka (vanjski zrak) ponovnim pritiskom gumba **6** čim recirkulacija zraka više nije potrebna. Kontrolno se svjetlo isključuje.

Odleđivanje/odmagljivanje stražnjeg stakla



Dok motor radi pritisnite gumb

2.

UVODNICI ZRAKA, KLIMA UREĐAJ

Ova funkcija omogućuje odleđivanje/odmagljivanje stražnjeg stakla.

Funkcija se zaustavlja :

- automatski nakon isteka razdoblja koje je zadao sustav ;
- ponovnim pritiskom gumba **2**.

Brzo odmagljivanje

4



Dok motor radi pritisnite gumb **3**.

Ova funkcija omogućuje odleđivanje/odmagljivanje prednjeg i stražnjeg stakla.

Raspodjela zraka u putničkom prostoru

Okenite komandu **5** kako biste odabrali način za raspodjelu zraka.



Protok zraka dolazi iz uvodnika zraka na armaturnoj ploči



Dovod zraka usmjeren je iz uvodnika zraka na armaturnoj ploči prema nogama putnika



Dovod zraka usmjeren je prvenstveno prema nogama putnika



Dovod zraka raspodijeljen je između uvodnika zraka, otvora za od-

magljivanje vjetrobranskog stakla i nogu putnika.



Zrak je usmjeren prema vjetrobranskom staklu.

Uključivanje/isključivanje klima uređaja

(Ovisno o vozilu).

Gumb **5** omogućuje uključivanje (kontrolno svjetlo je upaljeno) ili isključivanje (kontrolno svjetlo je ugašeno) klima uređaja.

Uključivanje nije moguće ako je komanda **7** u položaju **OFF (Isključeno)**.

Upotreba klima uređaja omogućava :

- snižavanje temperature u unutrašnjosti putničkog prostora ;
- brže odmagljivanje.

Klima uređaj ne radi ako je vanjska temperatura vrlo niska.

Klima uređaj: programiranje

Programiranje klima uređaja



Dok vozilo miruje i motor je uključen, odaberite "Električno" u svijetu "Vozilo" na multimedijском zaslonu **1** pa odaberite karticu "Punjenje i klimatizacija" da biste pristupili postavkama.

Možete spremi nekoliko programa udobnosti uključivanjem sljedećih postavki:

- programiranje vremena do kojeg vozilo mora biti spremno;
- odabir dana kada se program mora ponoviti. Spremljene programe možete uključiti ili isključiti.

UVODNICI ZRAKA, KLIMA UREĐAJ



Klima uređaj možete programirati pomoću aplikacije za pametni telefon.

Više informacija potražite u knjižici uputstava multimedijskog sustava.

Kontrolno svjetlo  se prikazuje na instrumentnoj ploči.



Odgovornost vozača pri parkiranju ili zaustavljanju vozila

Nikada ne ostavljajte životinju,

dijete ili odraslu osobu koja se ne može sama brinuti o sebi samu u vozilu, čak ni na kratko vrijeme.

Kada je vani vruće /ili sunčano, temperatura u unutrašnjosti putničkog prostora brzo raste.

OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA.

Trenutno uključivanje klima uređaja

Postupak trenutnog uključivanja klima uređaja razlikuje se od programiranja:

– mora se pokrenuti s vašeg pametnog telefona;

- funkcije grijanja upravljača i sjedala, ako je vaše vozilo njima opremljeno, uključuju se automatski;
- funkcija se zaustavlja nakon otprilike 10 minuta.

Više informacija potražite u knjižici uputstava multimedijskog sustava.

Uključivanje predklimatiziranja moguće je samo ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:

- je poklopac motora zatvoren
- Razina napunjenosti pogonskog akumulatora iznosi više od 5 %.
- motor zaustavljen
- vozač nije u vozilu.

Zaustavljanje programiranog klima uređaja

Klima uređaj automatski se zaustavlja približno deset minuta nakon postavljenog vremena završetka. No funkciju je moguće uključiti ako:

- je motor pokrenut;
- Razina napunjenosti pogonskog akumulatora niža je od 5 %;
- poklopac motornog prostora je otvoren;
- pritisnete jedan od prekidača na upravljačkoj ploči;
- vozač je u putničkom prostoru otprilike 20 sekundi.



ti su uvjeti primjenjivi i za trenutno isključivanje klima uređaja.

Ako je vozilo parkirano duže vrijeme bez otvaranja vrata s barem jednim aktivnim rasporedom predklimatiziranja, funkcija će se isključiti od trećeg uključenog pokretanja predklimatiziranja. Funkcija će biti dostupna kad se otvore neka vrata vozila.

Klima uređaj: informacije i savjeti za upotrebu

Savjeti za upotrebu

U nekim slučajevima (klima uređaj je isključen, recirkulacija zraka je isključena, brzina ventilacije je nula ili je mala,...) možete ustanoviti stvaranje kondenzacije vlage na staklima i na vjetrobranskom staklu vozila.

Ako se stvara kondenzacija, upotrijebite funkciju **"Brzo odmagljivanje"** da biste je uklonili.

Održavanje

Potražite u knjižici održavanja vašeg vozila informaciju o učestalosti kontrole.

UVODNICI ZRAKA, KLIMA UREĐAJ

Doseg rada

Normalno je primijetiti povećanje potrošnje energije dok radi klima uređaj ili sustav grijanja.

Savjeti za ograničenje potrošnje energije i održavanje dosega vozila

Vozite s otvorenim uvodnicima zraka i sa zatvorenim prozorima. Ako vozilo ostane parkirano na jakom suncu, otvorite vrata na nekoliko minuta prije pokretanja motora da izađe vrući zrak.

Poželjno je prije pokretanja vozila uključiti klima uređaj dok je vozilo priključeno na stanicu za punjenje. (pogledajte informacije o grijanju, ventilaciji i klima uređaju)

smetnje u radu

Općenito, u slučaju neke smetnje u radu, potražite savjet kod Predstavnika marke.

- **Smanjena učinkovitost odmrzavanja, odmagljivanja ili klimatiziranja zraka.** Uzrok tomu može biti zaprljanost uloška filtra putničkog prostora.
- **Ne stvara se topao ni hladan zrak.** Provjerite pravilnu podešenost komandi i ispravnost osigurača. U protivnom prekinite rad sustava.

Prisutnost vode ispod vozila.

Nakon duže upotrebe klima uređaja normalno je da ima vode ispod vozila. Do toga dolazi uslijed kondenzacije.



Nemojte otvarati sustav rashladnog plina.

Rashladni plin je opasan za oči i za kožu.

Rashladna tekućina



70432

Sustav rashladnog plina (čije su neke komponente hermetički zatvorene) može sadržavati fluorirane stakleničke plinove.

Ovisno o vozilu, sljedeće informacije bit će navedene na naljepnici **A** koja se nalazi u motornom prostoru.

Prisutnost i položaj informacija na naljepnici **A** ovisi o vozilu.



Vrsta rashladnog plina.



(XXX) Vrsta ulju u sustavu klima uređaja



Zapaljivi proizvod



Pogledajte korisnički priručnik vozila



Održavanje

x.xxx kg	(1) Količina rashladnog plina u vozilu.
GWP xxxxx	(2) Potencijal globalnog zagrijavanja (ekvivalent CO2).
CO2 ekv. x.xxx t	(3) Količina u težini i ekvivalentu CO2.

Dodatne informacije

Ovisno o oznaci i ovisno o vrsti rashladnog plina:

Rashladni plin R-1234yf

– **(1)** 0,385 kg

UVODNICI ZRAKA, KLIMA UREĐAJ

- (2) GWP 0.501
- (3) 0,00019 t



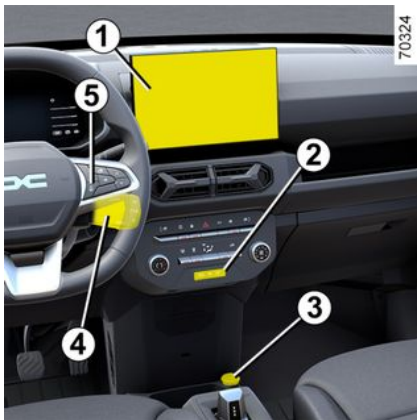
Nemojte otvarati sustav rashladnog plina.

Rashladni plin je opasan za oči i za kožu.



Prije provođenja bilo kakvih zahvata u motorom prostoru, morate isključiti kontakt ➔ 130.

Multimedijska oprema



Prisutnost i smještaj te opreme ovisi o vozilu.

1. Multimedijski zaslon.
2. USB-C priključci multimedijalnog sustava na središnjoj konzoli.
3. Utičnica za dodatnu opremu.
4. Komanda ispod upravljača.
5. Glasovna naredba.
6. Mikrofon.



Upotreba telefona

Podsjećamo vas da ste obavezni poštivati zakone na snazi koji se odnose na upotrebu ove vrste uređaja.

Priključak multimedijalnog sustava 2

Utičnice USB također se mogu upotrebljavati za punjenje dodatne opreme maksimalne snage 12 W (5 V) po utičnicima.

Napomena: multimedijски USB 2 priključci omogućuju prijenos podataka.



Više informacija potražite u knjižici uputstava multimedijskog sustava.



Priključujte samo dodatnu opremu maksimalne snage 12 Watta.

Opasnost od požara.

UGRAĐENA KOMANDA TELEFONA SLOBODNE RUKE



Upotrijebite mikrofon 6 i komandu na stupu upravljača 4.

UVODNICI ZRAKA, KLIMA UREĐAJ



Upotreba telefona

Podsjećamo vas da ste obavezni poštivati zakone na snazi koji se odnose na upotrebu ove vrste uređaja.



Iz sigurnosnih razloga ova podešavanja obavljajte dok je vozilo zaustavljeno.



4

Držač telefona



Na vozilima koja ih imaju, podignite pristupna vratašca 7m postavite telefon 10 vodoravno na stalak 8 i spustite vratašca 7 držeći telefon u odgovarajućem položaju na stalku 9.



Prije upotrebe provjerite je li telefon dobro pričvršćen između stalaka 8 i 9.



Upotreba telefona

Podsjećamo vas da ste obavezni poštivati zakone na snazi koji se odnose na upotrebu ove vrste uređaja.



Provjerite je li telefon dobro pričvršćen na svom držaču kako prilikom naglog skretanja ili kočenja ne bi bio pao na putnike u vozilu.

OPREMA U PUTNIČKOM PROSTORU

Električni podizači stakala.



Pritisnite donji dio prekidača **1** ili **2** za spuštanje stakla ili podignite prema gore prekidač **1** ili **2** za njegovo podizanje do željene visine.

- 1.** za staklo na strani vozača ;
- 2.** za staklo na strani suvozača.

S vozačeve strane 3



Za vozača, radi sprečavanja rada stražnjih električnih podizača stakala



Ne oslanjajte predmete na otvoreno staklo : postoji opasnost od oštećenja podizača stakla.

Sa stražnjih sjedala

Stražnji električni podizači stakala



Prekidačem **4** podižete ili spuštate stražnja stakla.

Stražnji ručni podizači stakala



OPREMA U PUTNIČKOM PROSTORU

Okrećite ručicu **5** za spuštanje ili podizanje stakala na željenu visinu.

Ručno upravljani stražnji prozori (verzije komercijalnih vozila)



Ovisno o vozilu, okrenite okretni upravljač **6** u smjeru suprotnom od kazaljke na satu prema dolje ili u smjeru kazaljke na satu kako biste podigli staklo na željenu visinu.

NAPOMENA: pri zatvaranju prozora primijenite dodatnu silu na okretnu komandu vrata **6** na kraju hoda prozora kako biste osigurali potpuno zatvaranje.



Prilikom zatvaranja stakala pazite da nijedan dio tijela (ruka, dlan itd.) ne viri iz vozila.

Postoji opasnost od teških ozljeda.



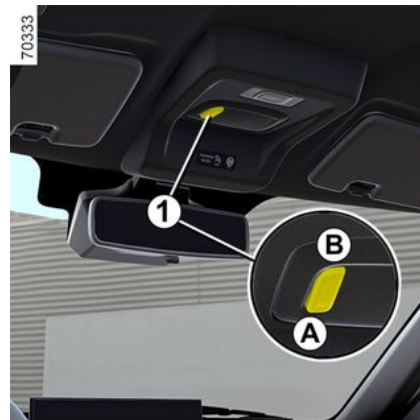
Odgovornost vozača

Nikada ne izlazite iz vozila ostavljajući ključ ili daljinski upravljač u vozilu, dok je unutra dijete, nesamostalna odrasla osoba ili životinja, čak niti na kratko. Naime, to bi moglo dovesti u opasnost vas ili druge osobe pokretanjem motora ili uključivanjem opreme (kao na primjer ručice mjenjača ili podizača stakala). U slučaju priklještenja nekog dijela tijela, odmah promijenite smjer kretanja stakla pritiskom na odgovarajući prekidač.

Postoji opasnost od teških ozljeda.

Unutarnje osvjtljenje

Svjetla za čitanje na prednjim sjedalima



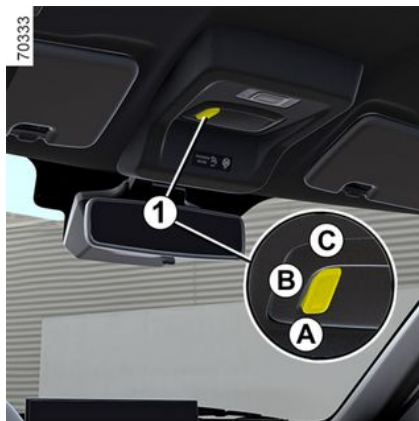
Ova značajka ovisi o verziji vozila.

Pritisnite prekidač **1** da biste omogućili:

- položaj **A** za uključivanje svjetla;
- položaj **B** za isključivanje svjetla.

OPREMA U PUTNIČKOM PROSTORU

Prednje stropno svjetlo



Ova značajka ovisi o verziji vozila.

Pritisnite prekidač **1** da biste omogućili:

- položaj **A** za **uključivanje** svjetla;
- položaj **B** za funkciju **automatskog** osvjetljenja: svjetla se uključuju prilikom otvaranja bilo kojih vrata i isključuju nakon ispravnog zatvaranja svih vrata;
- položaj **C** za **isključivanje** svjetla.

Sjenilo

Prednje sjenilo



Ova značajka ovisi o verziji vozila.

Spustite sjenilo **1** na vjetrobransko staklo ili ga otkvačite i spustite na bočno staklo.

Utičnica za dodatnu opremu, pepeljara, upaljač za cigarete

Utičnica za dodatnu opremu 1



Predviđena je za priključivanje opreme koju je odobrila tehnička služba marke.

OPREMA U PUTNIČKOM PROSTORU



Priključujte samo dodatnu opremu kojoj je maksimalna snaga 120 vata (12 V). Ako se istovremeno

upotrebljava više utičnica za dodatnu opremu, ukupna snaga priključene dodatne opreme ne smije prelaziti 180 vata.

Opasnost od požara.

4

PRETINCI ZA ODLAGANJE, UREĐENJE PUTNIČKOG PROSTORA

Pretinac za odlaganje 1



Za otvaranje pretinca za odlaganje povucite ručicu **1**.

U njega stanu dokumenti formata A4, velika boca vode...

Pretinac za odlaganje 2



To je dodatni prostor za pohranu malih stvari



U taj prostor nemojte stavljati predmete koji mogu uzrokovati štetu, kao što su oštri predmeti, tekućine koje se mogu prolići itd.

Pretinci za odlaganje na središnjoj konzoli 3



U nju se mogu pričvrstiti tiketi autotesta, karte...



Na podu ispred vozača ne smiju se odlagati nikakvi predmeti jer bi prilikom kočenja mogli upasti ispod papučica i time ih onemogućiti.

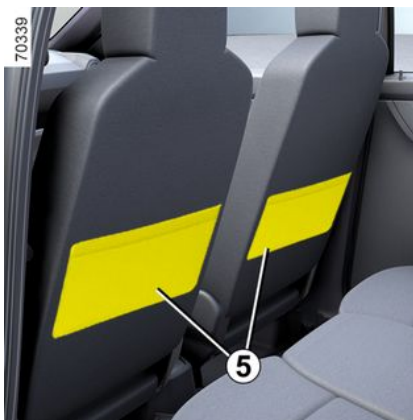
PRETINCI ZA ODLAGANJE, UREĐENJE PUTNIČKOG PROSTORA

Pretinac za odlaganje u prednjim vratima 4



Mrežica za odlaganje na naslonu prednjih sjedala 5

(Ovisno o vozilu)



Pazite da niti jedan tvrd, težak ili šiljat predmet nije postavljen u "otvorene" pretince za odlaganje, tako da može biti izbačen na putnike u zavoju, u slučaju naglog kočenja ili u slučaju sudara.

PRIJEVOZ PREDMETA

Prostor za odlaganje ispod klupе

Stražnja polica



Stražnja polica **2** automatski se podiže prilikom otvaranja prtljažnika.

Skidanje

- otkvačite obje uzice **1** ;
- podignite u smjeru **A** i lagano povucite prema sebi.

Ponovno postavljanje

Za ponovno postavljanje stražnje police postupite obrnutim redoslijedom



Nemojte stavljati teške ili tvrde predmete na pokrov prtljage. U slučaju naglog kočenja ili nesreće, ti predmeti mogu ugroziti putnike u vozilu.

PRIJEVOZ PREDMETA U PRTLJAŽNIKU

Predmete koje prevozite uvijek postavljajte na način da se oni većim dijelom oslanjaju na :

- naslon stražnjeg sjedala za uobičajeni teret (primjer **A**).
- nasloni prednjih sjedala s preklopljenim naslonima stražnjih sjedala ako se radi o maksimalnom opterećenju (primjer **B**).

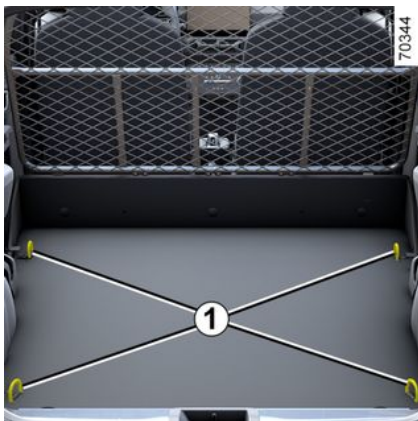
Ako morate odložiti predmete na preklopljeni naslon sjedala, obavezno prije preklapanja naslona skinite naslone za glavu tako da možete što više priljubiti naslon uz sjedište.



PRIJEVOZ PREDMETA



Teret se mora rasporediti tako da niti jedan predmet, u slučaju naglog kočenja, ne može biti odbačen prema naprijed na putnike. Privežite stražnje sigurnosne pojaseve čak i kad nema putnika na stražnjim sjedalima.

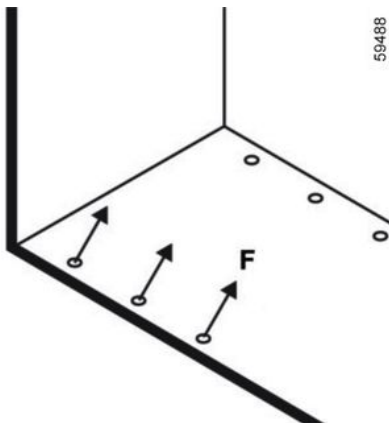


Prijevoz predmeta u stražnjem tovarnom prostoru

Ovisno o vozilu, rotirajući prsteni **1** koriste se za zadržavanje predmeta u prijevozu. Broj prstenova i njihov raspored može se razlikovati ovisno o vozilu.



Ovi prstenovi služe isključivo za izbjegavanje prevrtanja tereta. Predmeti prethodno moraju biti učvršćeni u prstenove za učvršćivanje **1** koji se nalaze na podu vozila.



Posebna napomena za verzije s dva sjedala

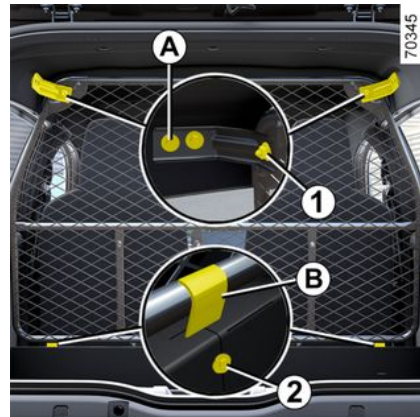
Rotirajući prsteni **1**

F maks. : 300 daN



Zbog vaše sigurnosti, pazite da su sva vrata na vašem vozilu zatvorena prije pokretanja.

Pregradna mreža za prtljagu



Na vozilima koja su njome opremljena, mreža za odvajanje putničkog prostora upotrebljava se prilikom prijevoza životinja ili prtljage za odvajanje od putničkog prostora.

Ugrađen je iza sjedala vozača i suvozača.

PRIJEVOZ PREDMETA

Postavljanje pregradne mreže iza prednjih sjedala

U unutrašnjosti vozila sa svake gornje strane :

- poravnajte otvore na mreži s otvorima na nosaču **A** s gornje lijeve/desne strane ;
- zategnite vijke **1** kako biste postavili mrežu na vozilo.

U unutrašnjosti vozila sa svake donje strane :

- poravnajte otvore na nosaču **B** na mreži s otvorima u podnoj oblozi s donje lijeve/desne strane ;
- zategnite vijke **2** kako biste postavili mrežu na vozilo.



Mrežica za odvajanje prtljage ne smije se upotrebljavati za pridržavanje ili pričvršćivanje

predmeta.

Opasnost od ozljeda

PRISTUP MOTORU, RAZINE

Poklopac motornog prostora



Da biste otvorili poklopac motora, povucite gumb **1**.



(Ovisno o vozilu)

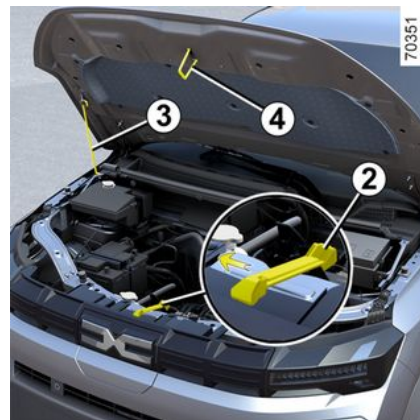
Odbavljanje poklopca motornog prostora

Za otključavanje lagano podignite poklopac motornog prostora i gurnite jezičac **2** ulijevo da biste otpustili zasun **4**.

Otvaranje poklopca motornog prostora

Podignite poklopac motornog prostora ; uklonite potporanj **3** s njegove pridržne kopče i postavite ga u otvor da bi držao poklopac motornog prostora otvorenim.

Zatvaranje poklopca motora



Da biste zatvorili poklopac motornog prostora, uklonite potporanj **3** iz otvora i postavite ga na pridržnu kopču. Spustite ga na 30 cm iznad zatvorenog položaja, a zatim ga pustite. Zaključat će se automatski pod vlastitom težinom.



Preporuča se ne spuštati poklopac motora više od 30 cm iznad zatvorenog položaja kako biste izbjegli oštećenja prednjih svjetala ili prednje strane vašeg vozila.

PRISTUP MOTORU, RAZINE



Kada se vozilo puni ili je uključen kontakt, nemojte otvarati poklopac motornog prostora.



Ne pritišćite poklopac motornog prostora : postoji rizik od slučajnog zatvaranja poklopca motornog prostora.



Kod udarca, čak i blag, u prednju ukrasnu rešetku ili poklopac motora, dajte što prije Predstavniku marke da provjeri sustav završljivanja poklopca motora.



Nakon zahvata u motornom prostoru obavezno provjerite jeste li nešto ostavili za sobom (krpu, alat, i sl.).
U suprotnom možete oštetiti motor.



Prilikom izvođenja zahvata u blizini motora, motor može biti zagrijan. Osim toga, motoventilator se može uključiti u svakom trenutku.

Opasnost od ozljeda



Prilikom zahvata ispod poklopca motornog prostora, provjerite da je ručica brisača stakla u zaustavljenom položaju.

Opasnost od ozljeda



Provjerite je li poklopac motornog prostora pravilno zatvoren.
Provjerite da ništa ne ometa sidrište za završljivanje (kamenčići, krpa...).



Pogonski sustav električnog vozila upotrebljava istosmjerni napon od približno 260 V.

Taj se sustav može zagrijati tijekom paljenja i nakon isključivanja paljenja. Poštujte poruke upozorenja koje se nalaze na naljepnicama u vozilu.

Strogo su zabranjeni bilo kakvi zahvati ili izmjene na električnom sustavu vozila od 260 V (na komponentama, kabelima, utikačima, pogonskom akumulatoru).

Opasnost od teških ozljeda i/ili strujnog udara koji mogu ugroziti život.

Osim toga, motoventilator se može uključiti u svakom trenutku.

Naljepnica  u motornom prostoru ukazuje na to.

Opasnost od ozljeda

PRISTUP MOTORU, RAZINE

Rashladna tekućina



Razinu provjeravajte na ravnoj površini i s isključenim motorom. **Kada je motor hladan**, razina mora biti između oznaka "MINI" i "MAXI" na spremniku 1.

Nadolijte **s hladnim motorom** prije nego se spusti do oznake "MINI".



Nemojte izvoditi radove ispod poklopca motora dok se vozilo puni ili je uključen kontakt.

Učestalost provjere razine

Redovito provjeravajte razinu rashladne tekućine (motor će vjerojatno biti vrlo ozbiljno oštećen ako ostane bez rashladne tekućine).

Ako je potrebno nadopuniti tekućinu, upotrebljavajte samo proizvode koje preporučuje naša tehnička služba jer vam oni osiguravaju :

- zaštitu protiv smrzavanja ;
- zaštitu protiv prohrđavanja rashladnog sustava.



U slučaju velikog ili stalnog opadanja razine ulja, potražite savjet kod vašeg Predstavnika marke.



Prilikom zahvata ispod poklopca motornog prostora, provjerite da je ručica brisača stakla u zaustavljenom položaju.

Opasnost od ozljeda

Učestalost zamjene

Pogledajte program održavanja za vaše vozilo.



Niti jedan zahvat ne smije se izvoditi na rashladnom sustavu dok je motor zagrijan.

Postoji opasnost od opeklina.



Prije provođenja bilo kakvih zahvata u motornom prostoru, morate isključiti motor ➔ 130.

Razine, filtri

Kočiona tekućina



PRISTUP MOTORU, RAZINE

Razina se mora provjeravati kod zaustavljenog motora i na ravnom tlu.

Treba je često kontrolirati, a obavezno kada osjetite da kočioni sustav gubi na svojoj učinkovitosti.

Učestalost zamjene

Pogledajte u knjižici održavanja vašeg vozila.

Razina 2

Normalno je da razina pada u skladu s istrošenosti kočioni obloga, ali nikada ne smije pasti ispod oznake upozorenja "MINI".

Ako želite sami provjeriti stanje istrošenosti diskova i bubnjeva, nabavite dokument u kojem je objašnjen postupak kontrole, raspoloživ na mreži ili na web-stranici proizvođača.

Nadopuna

Pri svakom zahvatu na hidrauličkom sustavu stručna osoba mora promijeniti i tekućinu.

Obvezna je upotreba tekućina koje preporuča naša tehnička služba (i nadolijevanje iz originalno zatvorene posude).



U slučaju velikog ili stalnog opadanja razine ulja, potražite savjet kod vašeg Predstavnik marke.

tekućine za pranje stakla



Nadopuna

Motor je zaustavljen :

- otvorite čep **3** ;
- povucite prema gore, do graničnika, rastezljivo nalijevno grlo ;
- nadolijevajte sve dok ne vidite tekućinu ;
- vratite nalijevno grlo tako da ga pritisnete odozgo pa zatim vratite čep.

Tekućina

Koristite samo tekućinu za pranje stakla koja sadrži antifriz.

Savjetujemo vam da se obratite ovlaštenom trgovcu ili kvalificiranom stručnjaku.

Napomena: ne upotrebljavajte tvrdu vodu (opasnost od oštećenja pumpe ili stvaranja naslaga kamenca na pumpi i mlaznicama).

Mlaznice

Za podešavanje visine mlaznica uređaja za pranje vjetrobranskog stakla obratite se predstavniku marke.

Filtri

Zamjena elemenata filtra (filtrar putničkog prostora i sl.) predviđena je u zahvatima održavanja vašeg vozila.

Učestalost zamjene filtrirajućih dijelova: pogledajte u knjižici održavanja vozila.



Prilikom zahvata ispod poklopca motornog prostora, provjerite da je ručica brisača stakla u zaustavljenom položaju.

Opasnost od ozljeda

PRISTUP MOTORU, RAZINE



Prije provođenja bilo kakvih zahvata u motor-nom prostoru, morate isključiti kontakt.



Niti jedan zahvat ne smije se izvoditi na rashlad-nom sustavu dok je mo-tor zagrijan.

Postoji opasnost od opekline.



Budite oprezni pri radovi-ma ispod poklopca mo-tora; poklopac može biti vruć. Osim toga, moto-ventilator se može uključiti u sva-kom trenutku.

Opasnost od ozljeda

AKUMULATOR:

Pomoćni akumulator od 12 V



Pomoćni akumulator je akumulator od 12 V : on dobavlja električnu energiju za rad opreme vozila (svjetla, brisači vjetrobranskog stakla, zvučni sustav, itd.) i određenih sigurnosnih sustava, kao što je ABS.

Ne smijete ga otvarati ili dodavati bilo koju tekućinu.

Održavanje/zamjena

Stanje napunjenosti akumulatora od 12 V **1** može se smanjivati, posebno ako upotrebljavate vozilo:

- pri niskim temperaturama;

- nakon duže upotrebe potrošača električne energije kada je motor zaustavljen.



Vrlo oprezno rukujte akumulatorom jer on sadrži sumpornu kiselinu koja ne smije doći u kontakt s očima ili kožom. Ako do takvog kontakta dođe, obilno isperite vodom. Po potrebi, potražite savjet liječnika. Držite plamen, vruće prerdmete i iskre udaljenima od dijelova akumulatora: opasnost od eksplozije.



Nemojte izvoditi radove ispod poklopca motora dok se vozilo puni ili je uključen kontakt.



Ovisno o vozilu, u slučaju kvara na akumulatoru (odspojen, ispražnjen akumulator, itd.) mora se izvršiti ponovno postavljanje kuta upravljača ➔ 120.



Zbog vaše vlastite sigurnosti, kao i za pravilan rad električne opreme vozila (svjetla, brisači vjetrobranskog stakla, ABS itd.), bilo kakav zahvat na sekundarnom 12-voltnom akumulatoru (skidanje, odspajanje itd.) mora **isključivo** izvršiti osposobljeni stručnjak.

Postoji opasnost od teških opekotina ili strujnih udara.

Obavezno morate poštivati preporučene rokove zamjene (bez prekoračenja), kako je navedeno u uputama za održavanje. Akumulator je posebne vrste. Obavezno ga zamijenite istovjetnim akumulatorom. Pozovite Predstavnika marke

AKUMULATOR:



Naljepnica A

Poštujte upute na akumulatoru

2. zabranjeno je pušenje i približavanje otvorenom plamenu;
3. obavezna zaštita očiju;
4. držati dalje od dosega djece;
5. eksplozivni materijali;
6. pogledajte korisnički priručnik vozila;
7. korozivni materijali.

 Da biste izbjegli oštećenje vozila, nemojte puniti pomoćni akumulator do 12 V pomoću:

- vanjskog punjača akumulatora
- akumulatorom iz nekog drugog vozila.

Potražite savjet kod Predstavnika marke.



Nemojte odspajati pomoćni akumulator od 12 V.

Postoji opasnost od teških opekotina ili strujnih udara.



Nemojte upotrebljavati električno vozilo da biste pokrenuli akumulator od 12 V u nekom drugom vozilu. Električna energija od 12 V električnog vozila nije dovoljno jaka za takvu radnju. Postoji opasnost od oštećenja vozila.



Budite oprezni pri radovima ispod poklopca motora; poklopac može biti vruć. Osim toga, motor ventilator se može uključiti u svakom trenutku.

Opasnost od ozljeda

Održavanje karoserije

Pravilno održavanje je jamstvo dugovječnosti vozila. Zato se preporučuje redovito održavanje vanjske površine vozila.

Vaše se vozilo odlikuje vrlo učinkovitim tehnikama protiv prohrđavanja. Ipak, ono je jednako izloženo djelovanju različitih parametara.

Atmosferski uzročnici korozije

- utjecaju atmosferskog zagađenja (gradovi i industrijske zone);
- utjecaju sadržaja soli u atmosferi (područja u blizini mora, posebice po toplom vremenu);
- utjecaju sezonskih vremenskih uvjeta i postotka vlage (sol na kolnicima zimi, voda od čišćenja ulica...).

Nesreće u prometu

Abrazivni utjecaji

Atmosferska prašina, pijesak, blato, kamenčići koji padaju od drugih vozila...

Kako biste se u potpunosti osigurali od ovih opasnosti potrebne su minimalne mjere opreza.

Ono što treba činiti

Redovito perite svoje vozilo, **dok je motor zaustavljen**, šamponima koje je odabrala naša tehnička služba (ni-

kada abrazivnim sredstvima). Prethodno temeljito isperite uređajem za pranje pod tlakom:

- mrlje od smole s drveća ili od industrijskog zagađenja;
 - blato koje stvara vlažne smjese na koševima blatobrana i podvozju;
 - **ptičji izmet koji sadrži kemijske proizvode koji snažno djeluju na boju i mogu dovesti do opadanja boje;**
- odmah** operite vozilo kako bi se te mrlje skinule, jer ih se kasnije neće moći skinuti poliranjem;
- sol, osobito na koševima blatobrana i podvozju, nakon vožnje u područjima gdje su bila razlivena neka kemijska topiva sredstva.

Redovito skidajte nakupine biljnog porijetla (smole, lišće...) s vozila.

Pridržavajte se lokalnih propisa koji se odnose na pranje vozila (npr. nemojte prati vozilo na javnoj prometnici).

Poštujte razmak između vozila u slučaju vožnje po šljunčanim cestama kako biste izbjegli oštećenja na boji.

Brzo izvršite popravak ili dajte na popravak tragove u slučaju oštećenja boje kako biste spriječili širenje hrđe.

Ne zaboravite vršiti povremene kontrole ako vaše vozilo ima jamstvo protiv prohrđavanja. Pogledajte u knjižici održavanja.

Tijekom pranja vozila visokotlačnim uređajem za čišćenje poduzmite sljedeće mjere opreza:

Ako je potrebno očistiti mehaničke dijelove, šarke itd., poprskajte ih proizvodom koje je odobrio naš tehnički odjel da biste ih zaštitili nakon čišćenja.

- provjerite jesu li boja vašeg vozila, područje ili komponenta koju želite očistiti kompatibilni s tom vrstom pranja;
- tlak koji isporučuje uređaj mora biti manji od 100 bara;
- tijekom pranja, postavite mlaznicu za prskanje najmanje 15 cm od vozila i provjerite je li protok vode manji od 15 l/min);
- nemojte ustrajati u pranju istog područja, zahvaćenih točaka ili brtvi (opasnost od oštećenja boje, odvajanja brtvi itd.).

Ako su mehanički dijelovi, šarke itd. očišćeni, obavezno ih ponovno zaštitite raspršivanjem sredstava koja su odobrena od strane naše tehničke službe.



Odabrali smo specijalne proizvode za održavanje koje ćete naći u trgovinama marke.

ČIŠĆENJE

Ono što ne treba činiti

Prati vozilo po jakom suncu ili kada se ledi.

Strugati blato ili prljavštinu bez vode.

Pustiti prljavštinu da se nakuplja.

Ostaviti hrđu da se širi nakon oštećenja uslijed slučajnih nezgoda.

Odstranjivati mrlje otapalima koja ne preporuča naša tehnička služba, a koja mogu oštetiti boju.

Voziti po snijegu i blatu bez pranja vozila, posebice koševa blatobrana i podvozja.



Odmastite ili očistite opremom za čišćenje pod visokim tlakom ili raspršivanjem sredstava koja nije odobrila naša tehnička služba:

- mehaničke dijelove (npr. motorni prostor) ;
- kotači (npr. dijelovi kočionog sustava kao što su kočione čeljusti) ;
- donji dio karoserije (lokacija pogonskog akumulatora od 260 V) ;
- dijelove sa šarkama (npr. unutrašnju stranu vrata) ;
- vratašca utičnice za punjenje ;
- vanjska lakirana plastika (npr. obloge branika).

Ovo bi moglo dovesti do opasnosti od oksidacije ili neispravnosti u radu.

Osobitosti vozila mat boje

Ova vrsta boje zahtijeva određene mjere opreza.

Ono što treba činiti

Vozilo ručno prati uz puno vode i pomoću mekane krpe ili mekane spužve...

Ono što ne treba činiti

Upotrebljavati proizvode na bazi voska (za poliranje).

Intenzivno trljati.

Vozilom prolaziti kroz četke za pranje.

Lijepiti naljepnice na boju (opasnost od tragova).



Prati vozilo uređajem za čišćenje pod visokim tlakom.

Prolazak kroz četke za pranje

Vratite ručicu brisača u položaj parkiranja. Provjerite pričvršćenje vanjske dodatne opreme, dodatnih svjetala i retrovizora te provjerite jesu li metlice brisača stakla pričvršćene ljepljivom trakom.

Skinite antenu autoradija ako ju vozilo ima.

Ne zaboravite skinuti ljepljivu traku i ponovno postaviti antenu nakon pranja.



Pranje vozila

Nikada nemojte prati motorni prostor, priključak za punjenje ni pogonski akumulator mlazom pod visokim tlakom.

Time se može oštetiti strujni krug.

Nikada nemojte prati vozilo dok se puni.

Postoji opasnost od strujnog udara i opasnost po život.

Čišćenje farova, senzora i kamera

Upotrijebite meku krpu ili vatu. Ako to nije dovoljno, lagano ih namočite u vodu sa sapunicom, a zatim isperite mekom krpom ili vatom.

Završite lagano brišući mekom suhom krpom.

Nemojte upotrebljavati proizvode za čišćenje na bazi alkohola ni kućni pribor za čišćenje (npr. galebicu).

ČIŠĆENJE

Održavanje unutarnjih obloga

Pravilno održavanje je jamstvo dugovječnosti vozila. Zato se preporučuje redovito održavanje unutrašnjosti vozila.

Mrlju valja uvijek brzo ukloniti.

Bez obzira na vrstu mrlje, upotrebljavajte **hladnu vodu sa sapunicom (eventualno mlaku) na bazi prirodnog sapuna**.

Upotreba deterdženata (tekućine za pranje suđa, proizvoda u prahu, proizvoda na bazi alkohola...) je zabranjena.

Upotrebljavajte meku krpu.

Isperite i upijte višak vode.

Instrumentna ploča

(npr.: instrumentna ploča, sat, prikazivač vanjske temperature, zaslon automobila...)

Upotrijebite meku krpu ili vatu.

Oprez :

Za čišćenje instrumentne ploče ne smiju se koristiti tekuća sredstva za čišćenje i voda.

Čistite instrumentnu ploču isključivo mekom i suhom krpom jer na njoj nema staklenog ekrana.

Upotreba proizvoda na bazi alkohola je zabranjena.

Sigurnosni pojasevi

Pojasevi moraju biti čisti.

Upotrebljavajte ili proizvode koje je odabrala naša tehnička služba (bo-tique marke) ili mlaku vodu sa sapu-nom i spužvu i osušite suhom krpom.

Upotreba deterdženata i otopina je zabranjena.

Tkanine (sjedala, obloge vrata...)

Redovito otpružite tkanine.

Mrlja od tekućine

Upotrebljavajte vodu sa sapunicom.

Upijte ili lagano utapkajte (nemojte tr-ljati) mekom krpom, isperite i upijte vi-šak tekućine.

Krute ili ljepljive mrlje

Odmah pažljivo uklonite višak krutog ili ljepljivog materijala lopaticom (od ru-ba prema sredini kako se mrlja ne bi još više razmazala).

Očistite na sličan način kao i tekuću mrlju.

Osobitosti za bombone, žvakače gu-me

Na mrlju stavite led kako bi se ona kristalizirala te postupite na isti način kao za krutu mrlju.



Za sve savjete vezane uz održavanje unutrašnjosti i/ili za sve nezadovoljavajuće rezultate, obratite se Predstavniku marke.

Skidanje/postavljanje pomične opreme koja je tvornički postavljena na vozilo

Ako morate izvaditi pomičnu opremu kako biste očistili putnički prostor (na primjer tepihe), pazite da je prilikom ponovnog postavljanja vratite na is-pravno mjesto i stranu (tepih vozača mora biti postavljen na stranu voza-ča...) i da je pričvrstite dijelovima koji su isporučeni zajedno s opremom (na primjer tepih vozača uvijek se pričvrš-ćuje tvornički ugrađenim pričvrtnim di-jelovima).

U svakom slučaju, dok je vozilo zaus-tavljeno, provjerite da vas ništa neće ometati u vožnji (prepreka koja ometa pritiskanje papučice, zapinjanje pete na tepih...).

Ono što ne treba činiti:

Ni u kojem slučaju se ne savjetuje stavljanje u visinu uvodnika zraka predmeta poput osvježivača zraka, mi-

ČIŠĆENJE

risa... koji bi mogli oštetiti oblogu armature ploče.



Zabranjena je upotreba uređaja za čišćenje koji rade pod visokim tlakom ili raspršivača unutar putničkog prostora : nepažljivom upotrebom oni mogu, između ostalog, utjecati na ispravan rad električnih i elektroničkih sklopova u vozilu.

5

GUME

Gume

Gume predstavljaju jedini kontakt između vozila i ceste, te ih je stoga neophodno držati u dobrom stanju.

Obavezno se morate pridržavati lokalnog prometnog zakona.

Održavanje guma



Gume moraju biti u dobrom stanju i njihova struktura mora imati dovoljnu dubinu profila; gume koje preporuča naša tehnička služba imaju pokazatelje habanja **1** koji **su ugrađeni u nekoliko točaka profila**.

Kada se gazni sloj gume istroši do pokazatelja istrošenosti, **oni postaju vid-**

ljivi 2: tada morate zamijeniti gume jer dubina profila gaznog sloja nije veća od 1,6 mm, i to može dovesti do lošeg držanja ceste u mokrim uvjetima.

Preopterećeno vozilo, prilikom dugih vožnji autocestom i posebice pri velikim vrućinama, te kod uobičajene vožnje po lošim cestama brže će potrošiti gume što će utjecati na sigurnost.



Nezgode u vožnji, kao što su "udarci u pločnik", mogu oštetiti gume i napolatke, te poremetiti geometriju prednjeg ili stražnjeg ovjesa. U tom slučaju, provjerite njihovo stanje kod Predstavnikamke.

Tlak u gumama

Pridržavajte se tlaka napuhavanja guma, provjeravajte ih najmanje jednom mjesečno i prije svakog velikog putovanja (pogledajte naljepnicu zalijepljenu na strani vozača. ➔ **225**

Tlak se mora provjeravati kad su gume hladne: ne uzimajte u obzir većerijednosti tlaka koje se mogu postići za toplog vremena ili nakon vožnje većombrzinom.



Nedovoljan tlak u gumama dovodi do prijevremene istrošenosti i do pregrijavanja guma. Na

taj je način ugrožena sigurnost vozila, a moguće su i sljedeće opasnosti:

- loše držanje ceste.
- opasnost od puknuća ili otkidanja gazećeg sloja.

Tlak napuhavanja ovisi o opterećenju vozila i brzini vožnje. Podosite tlak ovisno o uvjetima upotrebe (pogledajte naljepnicu na rubu vrata vozača).

U slučaju kada se provjera tlaka ne može vršiti na **hladnim gumama, treba uvećati normalne vrijednosti tlaka za 0,2 do 0,3 bara (ili 3 PSI)**.

Nikada se ne smije ispuštati zrak iz vrućih guma.

Osobitost

Ovisno o vozilu, imate adapter koji trebate staviti na ventil prije dodavanja zraka.

Međusobna zamjena kotača

To nije preporučljivo.



Pažnja, ukoliko nema kapice ventila ili nije dobro zavijena, to može oštetiti zabrtvljenost guma i uzrokovati opadanje tlak. Uvijek upotrebljavajte kapice ventila koje su jednake originalnima i neka budu zavijene do kraja.



Vozilo opremljeno zvučnim upozoriteljem za pad tlaka u gumama

U slučaju premalog tlaka u gumama (probušena guma i sl.), kontrolno svjetlo  uključuje se na instrumentnoj ploči. ➔ **143**

Referentnu vrijednost tlaka ponovno postavite nakon svakog podešavanja. ➔ **143**

Zamjena guma



Iz sigurnosnih razloga. Smiju se upotrebljavati isključivo gume jednake onima koje se tvornički ugrađuju ili koje su odobrene od strane ovlaštenog prodavača. Nepridržavanje ovih uputa može ugroziti vašu sigurnost. To može negativno utjecati na stabilnost, vožnju, kočenje ili razmak između karoserije i guma. **Neke od ovih stvari mogu dovesti do gubitka kontrole nad vozilom u određenim uvjetima vožnje.**



Zbog vaše sigurnosti i za poštivanje važećih zakonskih propisa.

Kada ih je potrebno zamijeniti, na vozilo, na istu osovinu, postavite isključivo gume iste marke, dimenzija, vrste i profila. **Gume moraju imati kapacitet nosivosti i indeks brzine minimalno jednak onima na originalnim gumama, te moraju odgovarati gumama koje preporučuje ovlašteni predstavnik marke.**

Nepridržavanje ovih uputa može ugroziti vašu sigurnost i utjecati na upravljivost vašeg vozila. **Opasnost od gubitka kontrole nad vozilom.**

Upotreba u zimskim uvjetima

Lanci

Iz sigurnosnih razloga, zakonski je zabranjeno postavljati lance na stražnju osovinu.

Svako postavljanje guma kojima su dimenzije veće od tvornički postavljenih može onemogućiti postavljanje lanaca.

GUME

“Zimske” gume ili “termogume”

Iz sigurnosnih razloga (kvaliteta sustava protiv proklizavanja vozila), gume zamijeniti na sva četiri kotača vozila.

Upozorenje: ove gume ponekad imaju određeni smjer rotacije i simbol maksimalne brzine na gumi koja može biti manja od maksimalne brzine vašeg vozila.



Postavljanje lanaca moguće je samo na gume čija je dimenzija jednaka onima koje su tvornički postavljene na **vaše vozilo**.

Gume s čavlima

Ova vrsta opreme može se upotrebljavati samo tijekom jednog ograničenog razdoblja koje je određeno lokalnim zakonodavstvom. Neophodno je poštivanje ograničenja brzine određenog prema zakonu koji je na snazi.

Ovakve vrste guma moraju biti stavljene barem na dva kotača prednje osovine.



U svakom slučaju, preporučamo vam da potražite savjet Predstavnika marke koji će vas znisavjetovati oko izbora opreme koja je najbolje prilagođena za vaše vozilo.

Tlak u gumama

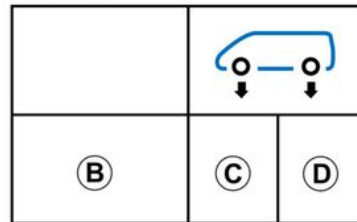
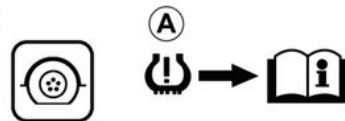
Naljepnica A



Tlak napuhavanja guma naveden je na naljepnici **A** koja se nalazi na prednjim vratima vozača. Tlak u gumama se provjerava kada su gume hladne.

Ako se provjera tlaka ne može obaviti na hladnim **gumama**, **povećajte tlakove s 0,2 na 0,3 bara (ili 3 PSI)**. **Nikada se ne smije ispuštati zrak iz vrućih guma.**

70378



B. : dimenzije guma na vozilu.

C. : tlak napuhavanja guma za prednje kotače.

D. : tlak napuhavanja guma za stražnje kotače.

GUME



Vozilo opremljeno zvučnim upozoriteljem za pad tlaka u gumama

U slučaju premalog tlaka u gumama (probušena guma i sl.), kontrolno svjetlo  uključuje se na instrumentnoj ploči ➔ 143.



Sigurnost guma i postavljanje lanaca: informacije o uvjetima održavanja i, ovisno o izvedbi vozila, korištenju lanaca ➔ 223.



Zbog vaše sigurnosti i za poštivanje važećih zakonskih propisa.

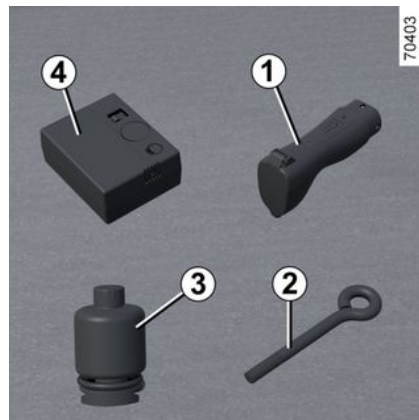
Kada ih je potrebno zamijeniti, na vozilo, na istu osovinu, postavite isključivo gume iste marke, dimenzija, vrste i profila.

Gume moraju imati nosivost i brzinsku kategoriju minimalno jednake onima na originalnim gumama ili zadovoljavati vrijednosti koje preporučuje ovlašteni zastupnik.

Nepridržavanje ovih uputa može ugroziti vašu sigurnost i utjecati na upravljivost vašeg vozila.

Opasnost od gubitka kontrole nad vozilom.

alati



Prisutnost alata u prtljažniku ovisi o vozilu.

Ovisno o vozilu, komplet alata sastoji od:

- V2L energetski pištolj **1**;
- prsten za vuču **2**;
- spremnik proizvoda za saniranje puknute gume **3**;
- set za napuhavanje guma **4**.

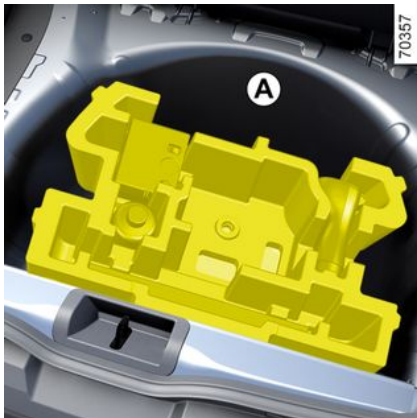
GUME



Nikada ne ostavljajte alate razbacane u vozilu budući da postoji opasnost od naglog izbacivanja prilikom kočenja. Nakon upotrebe provjerite je li sav alat ispravno postavljen u komplet alata, a zatim ga ispravno postavite u ležište.

Opasnost od ozljeda

Smještaj alata



Prisutnost alata u kompletu alata ovisi o vozilu.

Komplet alata **A** nalazi se u prtljažniku.

SET ZA NAPUHAVANJE GUMA



Set popravlja gume oštećene na gazećem sloju **A** predmetima manjim od 4 milimetra. Ne popravlja sve vrste oštećenja na gumama kao što su poderotine veće od 4 milimetara ili zarezi na vanjskim rubovima guma **B**. Provjerite, također, da je naplatak u dobrom stanju. Nemojte vaditi strano tijelo koje je probušilo gumu ako je ono još uvijek u gumi.



Nemojte upotrebljavati set za napuhavanje ako je guma oštećena uslijed vožnje sa probušenom

gumom.

Pažljivo pregledajte vanjske rubove guma prije svakog zahvata.

Isto tako, vožnja s nedovoljno napuhanim gumama, ispuhanim do kraja (ili probušenim) može narušiti sigurnost i gume se mogu uništiti do te mjere da ih se više neće moći popraviti.

Ovaj popravak je privremen.

Probušenu gumu uvijek mora pregledati (i, ako je moguće, popraviti) stručna osoba što je prije moguće.

Kod zamjene gume popravljene pomoću ovog seta, morate o tome obavijestiti stručnu osobu. U vožnji se može osjetiti lagano vibriranje zbog prisutnosti proizvoda u gumi.



Set je homologiran samo za napuhavanje guma na vozilu koje je tvornički opremljeno tim setom.

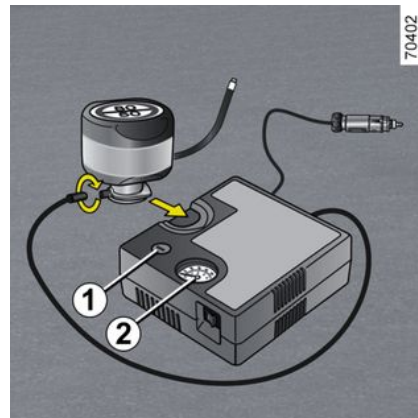
Nikako se ne smije upotrebljavati za napuhavanje guma na drugim vozilima ili nekih drugih predmeta na napuhavanje (bova, čamac...). Prilikom upotrebe boce sa sredstvom izbjegavajte svaki dodir s kožom. Ako vam ipak nekoliko kapi padne na kožu, isperite sa većom količinom vode.

Nemojte ostavljati set za popravak na dohvrat djece.

Nemojte bacati praznu bocu u prirodu. Ostavite je kod vašeg Predstavnika marke ili nadležne ustanove koja će se pobrinuti za njenu preradu.

Boca ima rok trajanja koji je naznačen na naljepnici. Provjerite datum isteka valjanosti.

Posjetite vašeg Predstavnika marke radi zamjene cijevi za napuhavanje i boce sa sredstvom za kranje guma.



Ovisno o vozilu, u slučaju probušene gume, upotrijebite set koji se nalazi u prtljažnom prostoru ili ispod podne obloge prtljažnog prostora.



Vozilo opremljeno zvučnim upozoriteljem za pad tlaka u gumama

Ako je tlak u gumi prenizak (probušena guma, nizak tlak itd.), na

instrumentnoj ploči  uključuje se kontrolno svjetlo ➔ 143

GUME

S uključenim motorom i zategnutom ručnom kočnicom,

- Odspojite dodatnu opremu spojenu na utičnice za dodatnu opremu vozila;
- za vozila opremljena uređajem za vuču, odvojiti čep za vuču ako je ugrađen;
- **Pogledajte informacije na kompresoru u setu za napuhavanje guma** koji se nalazi u prtljažniku vozila i slijedite upute.
- Napužite gumu do preporučenog tlaka ➔ 225;
- Nakon najviše **15** minuta prekinite s napuhavanjem kako biste očitali tlak (na manometru **2**);

Napomena: dok se boca prazni (otprilike 30 sekundi), manometar 2 će nakratko prikazati vrijednost tlaka od 6 bara, nakon toga tlak pada.

- Podesite tlak : za njegovo povećanje, nastavite napuhavanje pomoću seta, a za njegovo smanjenje, pritisnite gumb **1**.

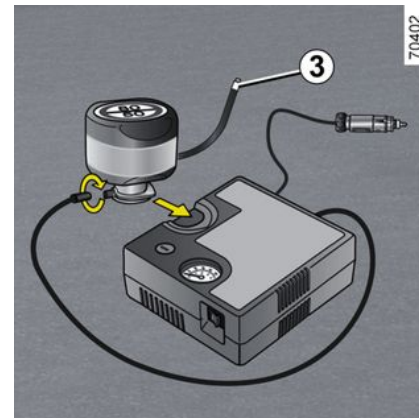
Ako se nakon 15 minuta ne postigne minimalni tlak od 1,8 bara, popravak nije moguć; nemojte voziti vozilo, već se obratite ovlaštenom zastupniku.



Prije upotrebe kompleta parkirajte vozilo tako da bude dovoljno udaljeno od područja prometovanja, uključite svjetla upozorenja na opasnost, povucite ručnu kočnicu i neka svi putnici izađu iz vozila i ostanu udaljeni od područja prometovanja.



U slučaju zaustavljanja na cesti, morate obavijestiti ostale sudionike u prometu o prisutnosti vašeg vozila signalnim trokutom ili nekim drugim uređajem koji je propisan lokalnim zakonima zemlje u kojoj se nalazite.



Kada je guma pravilno napuhana, uklonite set: polako odvijte nastavak za napuhavanje spremnika **3** da biste spriječili prolijevanje sredstva i pohranite spremnik u plastično pakiranje da biste spriječili curenje proizvoda.

- Zalijepite naljepnicu s uputstvima za vožnju (smještena ispod boce) na armaturnu ploču, na za vozača vidljivo mjesto.
- Pospremite set.
- Po završetku prvog napuhavanja guma će i dalje puštati zrak. Kako bi se rupa začepila, morate obaviti kraću vožnju.
- Odmah pokrenite vozilo i vozite brzinom između 20 i 60 km/h da bi se sredstvo ravnomjerno rasporedilo u

GUME

gumi, a nakon 3 prijeđena kilometra zaustavite se da biste provjerili tlak.

- Ako je tlak veći od 1,3 bara, ali niži od preporučenog tlaka (pogledajte oznaku koja se nalazi na rubu vrata na strani vozača), podesite ga. U suprotnom se obratite ovlaštenom zastupniku: guma se ne može popraviti.

Mjere opreza pri upotrebi seta

Kompresor ne smije neprekidno raditi duže od 15 minuta;

Boca se mora zamijeniti nakon prve upotrebe čak i ako u njoj ostane tekućine.



u slučaju naglog kočenja, ti predmeti mogu skliznuti pod papučice i onemogućiti njihovu upotrebu.



Pažnja, ukoliko nema kapice ventila ili nije dobro zavijena, to može oštetiti zabrtvljenost guma i uzrokovati opadanje tlak. Uvijek upotrebljavajte kapice ventila koje su jednake originalnima i neka budu zavijene do kraja.



Nakon popravka pomoću seta, ne smije se preći više od 200 km. Uz to, smanjite brzinu i ni u kojem slučaju ne prelazite 80 km/h. Naljepnica koju ćete morati zalijepiti na vidljivo mjesto na armaturnoj ploči vas na to podsjeća. Ovisno o zemlji ili lokalnom zakonodavstvu, guma popravljena pomoću seta za napuhavanje guma će se morati zamijeniti.

OTKLANJANJE KVARA

Vuča: kvar

Odabir servisa u slučaju kvara

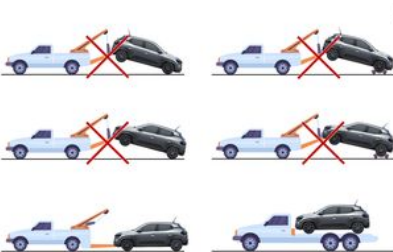
U slučaju kvara s energetskim sustavom

U slučaju potpuno ispražnjenog pogonskog akumulatora, dopušten je bilo koji oblik vuče : **vuča na kamionu s ravnom platformom ili vuča na cesti** s pomoću prstena za vuču (pogledajte sljedeće stranice).

Svi ostali slučajevi

Dopuštena je vuča samo na plošnom kamionu.

Vuča na plošnom kamionu



Otklanjanje kvara **mora** se obaviti na ravnoj površini u svim slučajevima osim kada je vozilo blokirano nakon potpunog pražnjenja pogonskog aku-

mulatora. U slučaju potpunog gubitka energije, pogledajte sljedeće stranice. Prije popravaka bilo kojeg kvara umetnite ključ u prekidač paljenja da biste deblokirali stup upravljača. Okrenite ga u položaj **M**.

Obavezno se pridržavajte propisa vezanih uz pomoć na cesti.

U slučaju kvara sustava dobave električne energije : vuča na cesti



U slučaju potpuno ispražnjenog pogonskog akumulatora moguće je postaviti vozilo na kamion s ravnom tovarnom površinom ili vući vozilo s pomoću prstena za vuču, prema uputama u nastavku.

Prije vuče umetnite ključ u prekidač da biste deblokirali stup upravljača. Okrenite ga u položaj **M**. Postavite ručicu u neutralni položaj **N**.

Stup upravljača se deblokira, dovodi se napajanje na funkcije dodatne opreme: smijete koristiti svjetla vozila (svjetla upozorenja, stop svjetla itd.). Noću, vozilo mora biti osvijetljeno.

Obavezno treba poštivati važeće zakonske propise vezane za vuču vozila.

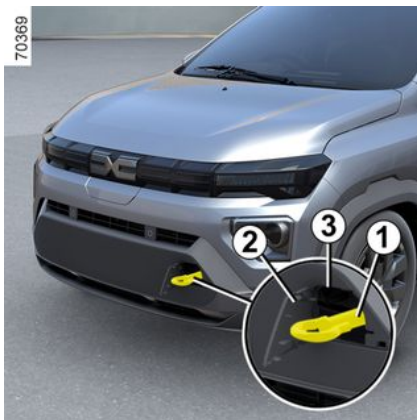
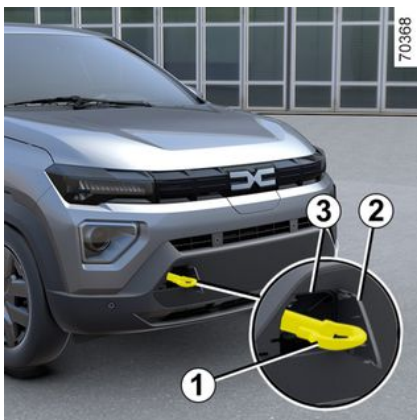


Kada je motor ugašen, servo upravljač i sustav za pomoć pri kočenju nisu djelatni.



Zabranjeno je ovjesiti automobil na donji krak ili stražnju osovinu. Za pričvršćivanje vozila za vuču postoji za to predviđeno mjesto na vozilu.

OTKLANJANJE KVARA



Prednje priključno mjesto 3.

Ovo priključno mjesto smije se upotrebljavati isključivo za vuču vozila i ni

u kojem slučaju ne može služiti za izravno ili neizravno podizanje vozila.



Pobrinite se da je prsten za vuču pravilno pričvršćen.

Opasnost od gubitka vučenog predmeta.

Otkvačite poklopac **2** s pomoću plosnatog odvijača ili sličnog alata tako da ga gurnete ispod poklopca.

Zategnite prsten za vuču 1 do kraja : najprije rukom koliko možete.

Upotrebljavajte isključivo prsten za vuču **1** iz kompleta alata ➔ **226** koji se nalazi ispod podne obloge prtljažnika.

Napomena : nemojte upotrijebiti oštećeni prsten za vuču.



Nemojte vaditi ključ iz prekidača paljenja za vrijeme vuče.



Na vozilu nije predviđeno mjesto za vuču na stražnjoj strani i nije pogodno za vuču bilo kakvog tereta



Nikada ne ostavljajte alate razbacane u vozilu: postoji opasnost od izbacivanja prilikom kočenja.

Nakon upotrebe pazite da dobro zakvačite alat u komplet alata, a zatim, ovisno o vozilu, ispravno ga postavite u ležište.

Opasnost od ozljeda

Akumulator: otklanjanje kvara

akumulator od 12 V

Pomoćni akumulator je akumulator od 12 V : on dobavlja električnu energiju za rad opreme vozila (svjetla, brisači vjetrobranskog stakla, zvučni sustav, itd.) i određenih sigurnosnih sustava, kao što je ABS.

OTKLANJANJE KVARA



Nemojte koristiti električno vozilo za pokretanje 12-voltnog akumulatora u drugom vozilu. Napon od 12 V električnog vozila nije dovoljan za tu radnju.

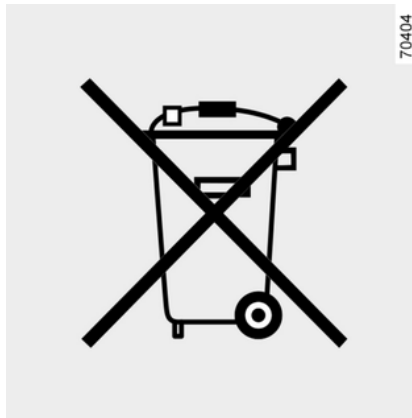
Postoji opasnost od oštećenja vozila.



Da biste izbjegli oštećenje vozila, nemojte puniti pomoćni akumulator do 12 V pomoću:

- vanjskog punjača akumulatora
- akumulatorom iz nekog drugog vozila.

Potražite savjet kod Predstavnik marke.



Prilikom zahvata u motornom prostoru, određeni dijelovi mogu biti vrući. Osim toga, motoventilator se može uključiti u svakom trenutku.

Postoji opasnost od opekotina i teških ozljeda.



Nemojte bacati istrošene baterije u prirodu; pošaljite ih ustanovi koja je zadužena za prikupljanje i recikliranje baterija.



Neke baterije mogu imati posebne uvjete za punjenje. Potražite savjet vašeg Predstavnik marke. Izbjegavajte svaku opasnost od iskrenja koje bi moglo dovesti do trenutne eksplozije te akumulator puniti na dobro prozračivim mjestima.

Postoji opasnost od teških ozljeda.

OTKLANJANJE KVARA



Vrlo oprezno rukujte
akumulatorom jer on sa-
drži sumpornu kiselinu
koja ne smije doći u kon-

takt s očima ili kožom. Ako ipak
dođe do takvog kontakta, obilno
isperite vodom i po potrebi potra-
žite savjet liječnika.

Držite plamen, vruće predmete i
iskre udaljenima od dijelova aku-
mulatora: opasnost od eksplozije.
Prilikom izvođenja zahvata u blizi-
ni motora, motor može biti zagri-
jan. Osim toga, motoventilator se
može uključiti u svakom trenutku.

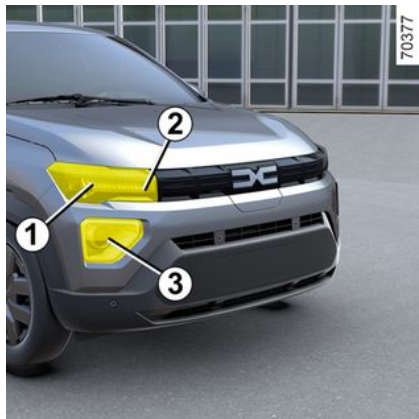
Opasnost od ozljeda

FAROVI, SVJETLA; ZAMJENA ŽARULJA

Vanjsko osvjetljenje: zamjena žarulja

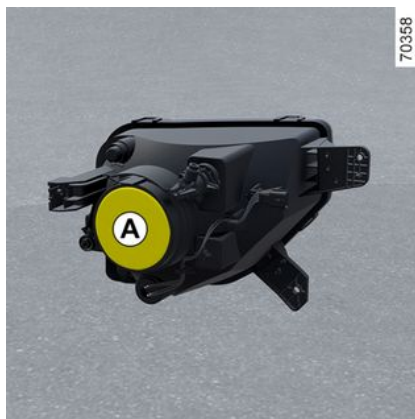
Prednja svjetla

zamjena žarulja



- LED pokazivač smjera **1**
- LED dnevno svjetlo / pozicijsko svjetlo **2**
- Dugo svjetlo / kratko svjetlo **3**

Glavno svjetlo / kratko svjetlo



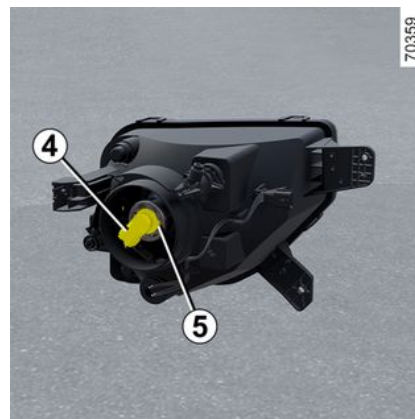
– Skinite poklopac **A**.

Vrsta žarulje : HB3



Imajte na umu prilikom zahvata u blizini motora da motor može biti vruć. Osim toga, moguće je uključenje ventilatora hlađenja motora u bilo kojem trenutku.

Opasnost od ozljeda



– Skinite utikač žarulje **4**. Otkvačite oprugu **5** i izvadite žarulju.

Nemojte dirati staklenu kuglu žarulje. Držite je za grlo.

– Upotrebljavajte obavezno anti UV žarulje od 55 W kako se ne bi oštetilo plastično staklo farova. Označite položaj žarulje prije skidanja kako biste osigurali ispravan položaj kod zamjene. Kada promijenite žarulju, pazite da dobro zatvorite poklopac.

LED pokazivača smjera

Potražite savjet Predstavnik marke.

6

FAROVI, SVJETLA; ZAMJENA ŽARULJA



Žarulje su pod tlakom i mogu eksplodirati kod zamjene.

Opasnost od ozljeda



Svaki zahvat (ili promjena) na električnom sustavu mora biti obavljen od strane ovlaštenog zastupnika jer krivo priključivanje može dovesti do oštećenja električne opreme (kabelskog svežnja, sklopova i posebno alternatora). Osim toga, predstavnik marke ima sve dijelove koji su potrebni za montažu ovih jedinica.



Ovisno o zakonu na snazi ili iz mjera opreza, nabavite kod vašeg Predstavnika marke kutiju prve pomoći koja sadrži komplet žarulja i komplet osigurača.

Stražnja svjetla

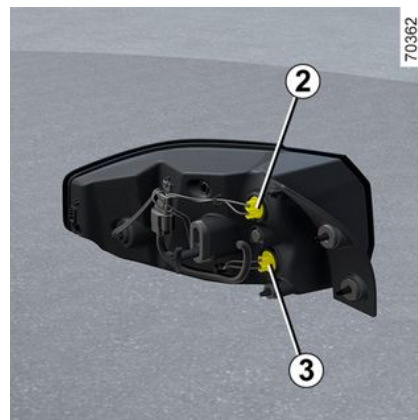
zamjena žarulja

LED pozicijska/stop kontrolna svjetla 1



Da biste rastavili svjetiljku 1, obratite se ovlaštenom prodavaču.

Stražnja pozicijska svjetla (Svjetla pokazivača smjera 2 / Svjetla za vožnju unazad 3)



Okrenite držač žarulje 2 ili 3 i izvadite ga.

Pokazivač smjera 2. **Vrsta žarulje : WY16W.**

Svjetlo za vožnju unazad 3 **Vrsta žarulje : W16W.**



Pazite pri zamjeni žarulja. Promjena njihovog položaja može rezultirati greškama u radu žarulje. potražite savjet ovlaštenog prodavača.

Treće stop svjetlo 4

FAROVI, SVJETLA; ZAMJENA ŽARULJA



Žarulja trećeg stop svjetla **4** dostupna je kroz prtljažnik.

Otpustite poklopac žarulje kliznim pomakom prema dolje.

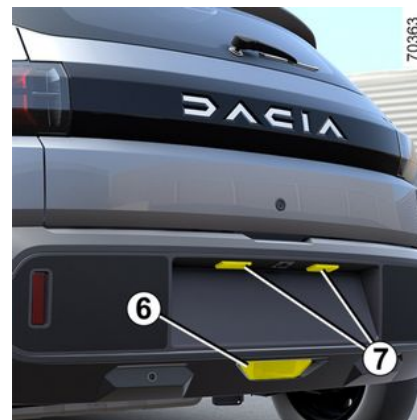


Okrenite nosač žarulje **5** za četvrtinu okretaja, izvucite ga i skinite žarulju.

Vrsta žarulje : W16W.

Novi sklop

Za postavljanje, postupite u obrnutom smjeru pazeći da ne oštetite ožičenje.



Stražnje svjetlo za maglu 6

Pristupite nosaču žarulje koji se nalazi ispod stražnjeg branika, a zatim ga otpustite okretanjem prema središtu vozila i izvadite žarulju.

Vrsta žarulje: W16W.

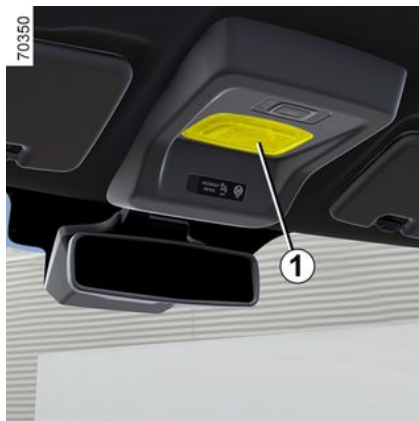
LED svjetlo registarske pločice 7

Potražite savjet Predstavnik marke.

FAROVI, SVJETLA; ZAMJENA ŽARULJA

Unutarnja svjetla: zamjena žarulja

Stropna svjetla 1



Otkvačite stropno svjetlo **1** plosnatim odvijačem ili sličnim alatom.

Izvadite žarulju koju želite promijeniti.

Vrsta žarulje : C5W.



Pazite pri zamjeni žarulja. Promjena njihovog položaja može rezultirati greškama u radu žarulje.

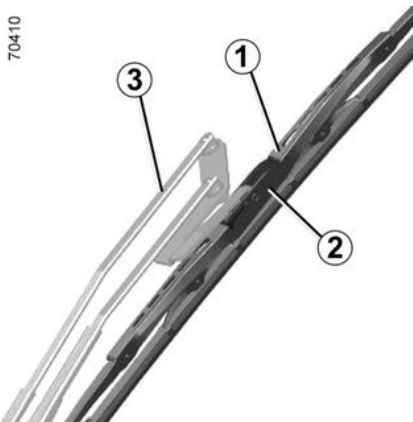


Žarulje su pod tlakom i mogu eksplodirati kod zamjene.

Opasnost od ozljeda

METLICE BRISAČA: ZAMJENA

Zamjena metlica brisača vjetrobranskog stakla 1



Isključite kontakt i brisače vjetrobranskog stakla, podignite krak brisača, **3**, pritisnite jezičak **2** i gurnite metlicu prema dolje da biste je oslobodili iz njenog kućišta.

Postavljanje metlice prednjeg brisača

Klizno pomičite metlicu na ručicu sve dok se ne zakvači. Provjerite da li je pričvršćenje metlice dobro. Vratite ručicu brisača u položaj mirovanja.

Prilikom zamjene cijelog sklopa, nikada nemojte pritiskati gumu metlice brisača **1**.

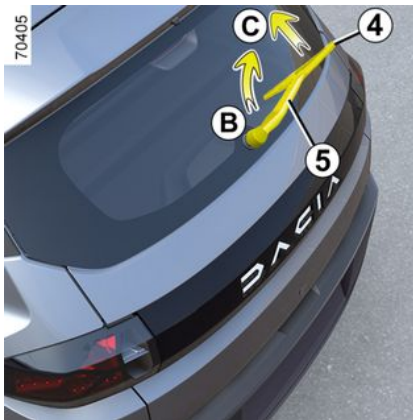


– Kad ima leda, pazite da metlice brisača nisu smrznute (opasnost od pregrijavanja motora).

– Provjeravajte stanje metlica brisača stakla. Treba ih promijeniti čim se smanji njihova učinkovitost : otprilike svake godine.

Kada se prilikom zamjene metlica skine, pripazite da ručica brisača stakla ne padne na staklo: postoji opasnost od loma stakla.

Zamjena metlica brisača stražnjeg stakla 4



S brisačem u položaju za parkiranje i isključenim paljenjem podignite ručicu brisača **5**. Okrećite metlicu brisača **4** do točke otpora (**pomak B**). **Povucite oštricu (pomak CB)**. **Povucite metlicu (pokret C)** kako biste je oslobodili.

Postavljanje metlice stražnjeg brisača

Za ponovno postavljanje metlice brisača stakla, postupite obrnutim redoslijedom. Provjerite da li je pričvršćenje metlice dobro.



Provjerite stanje metlica. Vi ste odgovorni za njihovo pravilno održavanje:

- redovito čistite metlice, vjetrobransko staklo i stražnje staklo s vodom sa sapunicom;
- nemojte ih koristiti na suhom vjetrobranskom staklu;
- podignite ih s vjetrobranskog stakla ako se ne upotrebljavaju dulje vrijeme.

OSIGURAČI

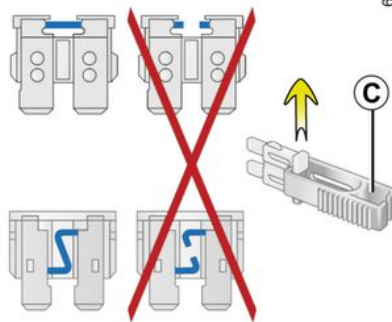
Pretinac s osiguračima



U slučaju da neki električni uređaj ne radi, provjerite stanje osigurača.

Povucite vratašca **A** s donjeg ruba ili, ovisno o vozilu, povucite vratašca **B** i skinite ih da biste pristupili osiguračima.

Stezaljka **C**



Osigurač izvadite hvataljkom **C**, koja se nalazi na stražnjem dijelu vratašca **A** ili **B**.

Kako biste ga izvadili iz hvataljke, pustite ga da bočno sklizne.

Ne preporuča se upotreba slobodnih mjesta za osigurače.



U skladu sa zakonom na snazi ili radi mjera predostrožnosti, nabavite kod vašeg Predstavnika marke kutiju prve pomoći koja sadrži komplet žarulja i komplet osigurača.



Provjerite osigurač na koji se kvar odnosi i po potrebi ga **zamijenite osiguračem iste amperaže**

Osigurač prevelike snage mogao bi izazvati pregrijavanje električne mreže (opasnost od požara) u slučaju prevelike potrošnje nekog dijela opreme.

Namjena osigurača

(Prisutnost i točan položaj osigurača ovisi o razini opreme vozila)

Simbol	Namjena
	Prekidač pomoći pri parkiranju / ograničivača brzine

OSIGURAČI

	Sigurnosni relej za zaštitu djece / automatski senzor svjetla
	Osigurač za EVC
	Kućište sustava telematike za dijeljenje automobila
	Brisač vjetrobranskog stakla
	Relej rezervnog svjetla (stražnja svjetla / ultra povoljna navigacija / BCM)
	Dnevna svjetla / desno stražnje svjetlo, duga svjetla, kratka svjetla
	Radio / BCM / ECU za upravljanje energijom
	Utičnica za dodatnu opremu
	Upravljačka ploča ventilatora / klima-uređaja
	Prednje staklo s automatskim podizanjem i spuštanjem
UCH	BCM

Simbol	Namjena
--------	---------

	Krovno svjetlo / zavojnica releja upravljanja podizanjem prozora
	Klaster
EMM	ECU upravljanja energijom
	Zvučni upozoritelj
	Upravljanje svjetlima pokazivača smjera
	
	Zaključavanje vrata
	Kompresor klima uređaja / zavojnica releja upravljanja pogonskim sklopom
	Vanjski retrovizor
M	BCM / ručica mjenjača / instrumenti / ECU za upravljanje energijom
	Prekidač stop svjetla
	Relej stražnjeg brisača/pe-rača stakla / rezervnog svjetla
	Elektronički servo upravljač

Simbol	Namjena
	Airbag
	Odmagljivač
E.S.P.	Transponder / dinamička kontrola vožnje / prekidač stop svjetla
	Stražnje staklo s automatskim podizanjem i spuštanjem
	Izmjenjivač

	Za identifikaciju osigurača upotrebljavajte naljepnicu s namjenom osigurača koja se nalazi u pretincu za odlaganje. Određene osigurače treba mijenjati samo kvalificirani stručnjak. Ti osigurači nisu navedeni na naljepnici. Zamjenjujte samo osigurače označene na naljepnicama.
---	---



Električna i elektronička dodatna oprema

Prije postavljanja ove vrste dodatne opreme (ovo osobito vrijedi za odašiljače/prijemnike: frekvencijski pojas, razina snage, položaj antene itd.), provjerite je li kompatibilna s vozilom. Obratite se Predstavniku marke.

Prije spajanja dodatne opreme u utičnicu, provjerite premašuju li zahtjevi opreme maksimalnu snagu napajanja odobrenu za utičnicu → 205 → 201. **Opasnost od požara.**

Sve radove na električnom i/ili elektroničkom krugu vozila smije izvoditi samo kvalificirani stručnjak. Svako neispravno spajanje i/ili ugradnja električne/elektroničke dodatne opreme koju nije odobrio proizvođač može uzrokovati:

- oštećenje električne i/ili elektroničke opreme;
- oštećenje komponenti povezanih s njom;
- prikupljanje i korištenje podataka o vozilu;
- narušavanje privatnosti (izmjena, brisanje ili neopravdani pristup osobnim podacima).

Opasnost od teške nesreće. Rizik od narušavanja privatnosti.

Ako ubuduće imate ugrađenu električnu opremu, morate znati nazivnu vrijednost i položaj odgovarajućeg osigurača.

Upotreba dijagnostičkog priključka

Korištenje elektroničkom dodatnom opremom na dijagnostičkoj utičnici može uzrokovati ozbiljne smetnje u elektroničkim sustavima vozila i/ili uzrokovati narušavanje privatnosti (izmjena, brisanje ili neopravdani pristup osobnim podacima). Radi vaše sigurnosti, savjetujemo vam da upotrebljavate isključivo elektroničku dodatnu opremu odobrenu od strane proizvođača, potražite savjet kod odobrenog dobavljača. **Opasnost od teške nesreće. Rizik od narušavanja privatnosti.**

Naknadno postavljanje opreme

Ako želite ugraditi dodatnu opremu u vozilo: obratite se ovlaštenom zastupniku. Osim toga, kako biste osigurali ispravan rad vašeg vozila i izbjegli svaku opasnost da vaša sigurnost bude ugrožena, savjetujemo vam da upotrebljavate posebnu opremu koja je prilagođena vašem vozilu i jedina za koju vam jamstvo daje proizvođač.

Ako upotrebljavate polugu protiv krađe, pričvrstite ju isključivo na papučicu kočnice.

Prepreke za vozača

Na strani vozača upotrebljavajte isključivo tepihe prikladne za vaše vozilo, koji se pričvršćuju na prethodno ugrađena pričvršćenja, te redovito provjeravajte njihovo pravilno pričvršćenje. Nemojte postavljati više tepiha jedan na drugi. **To može ometati rad papučica**

SMETNJE U RADU

Ovi savjeti će vam pomoći da sami brzo i privremeno otklonite kvar; Iz sigurnosnih razloga, što prije potražite savjet kod Predstavnika marke.

Kvarovi	MOGUĆI UZROCI	ŠTO NAPRAVITI
Nije moguće napuniti pogonski akumulator.	Nema električne struje u kućnim utičnicama ili je kabel loše priključen na kućnu utičnicu.	Provjerite instalaciju (osigurač, programator itd.). Provjerite spojeve (utičnice za punjenje itd.) → 26.
	Vanjska temperatura niža je od -26 °C.	Napunite vozilo u prikladnijem okruženju → 231.
	Kabel je neispravan.	Posjetite ovlaštenog zastupnika da biste ga zamijenili.
	Kabel za punjenje nije ispravno priključen na vozilo	Pravilno priključite kabel za punjenje na vozilo → 26.
Stup upravljača ostaje zabavljen.	Upravljač je blokiran.	Za otključavanje okrenite ključ i kolo upravljača → 130.
	Desinkronizacija daljinskog upravljača	Otključajte vozačeva vrata pomoću ključa u bravi, a zatim pokrenite motor za sinkronizaciju daljinskog upravljača

U vožnji	MOGUĆI UZROCI	ŠTO NAPRAVITI
Upravljač postaje tvrd.	Gume su loše napuhane, loše izbalansirane ili su oštećene.	Provjerite tlak u gumama: ako problem nije u tome, neka ih provjeri ovlašten zastupnik.
Vibracije.	Gume su loše napuhane, loše izbalansirane ili su oštećene.	Provjerite tlak u gumama ; ako to nije uzrok, neka ih provjeri ovlašten zastupnik.
	Istjecanje vode.	Provjerite spremnik rashladne tekućine : trebao bi sadržavati

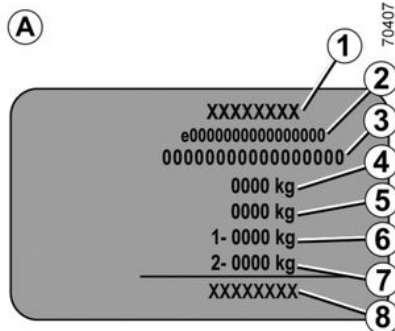
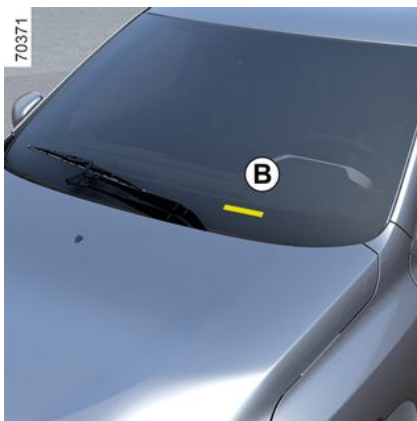
SMETNJE U RADU

U vožnji	MOGUĆI UZROCI	ŠTO NAPRAVITI
		tekućinu. Ako u spremniku nema rashladne tekućine, obratite se ovlaštenom predstavniku marke što je prije moguće.

Električni uređaji	MOGUĆI UZROCI	ŠTO NAPRAVITI
Brisač ne radi.	Metlica brisača zaglavljena je.	Odljepite metlice prije upotrebe brisača.
	Neispravan električni strujni krug.	Obratite se ovlaštenom predstavniku marke.
	Oštećeni osigurač.	Zamijenite osigurač ➔ 240.
Brisač stakla se više ne zaustavlja.	Kvar na električnim komandama.	Obratite se ovlaštenom predstavniku marke.
Brži rad pokazivača smjera.	Žarulje pregorena.	Zamijenite žarulju ➔ 240.
Svjetla pokazivača smjera više ne rade.	Neispravan električni strujni krug.	Obratite se ovlaštenom predstavniku marke.
	Oštećeni osigurač.	Zamijenite osigurač ➔ 240.
Farovi se ne uključuju ili se više ne isključuju.	Neispravan električni strujni krug ili komanda.	Obratite se ovlaštenom predstavniku marke.
	Oštećeni osigurač.	Zamijenite osigurač
Tragovi kondenzacije u farovima ili stražnjim svjetlima.	Ne radi se o smetnji. Tragovi kondenzacije na svjetlima normalna su pojava povezana s promjenama temperature i vlažnosti U tom slučaju, tragovi postupno nestaju kada su svjetla upaljena.	

INFORMACIJE O VOZILU

Identifikacijske pločice vozila



Podaci koji se nalaze na pločici proizvođača se moraju navesti u svim vašim pismima i narudžbama.

Identifikacijska pločica vozila A

1. Naziv proizvođača
2. Broj zajedničkog koncepta ili broj normatizacije.
3. Identifikacijski broj

B. Ovisno o vozilu, ova informacija je prisutna i na oznaci.

4. MMAC (najveća dopuštena masa pod opterećenjem).
5. MTR (Najveća dopuštena ukupna masa : opterećeno vozilo s prikolicom)
6. MMTA (najveća dopuštena masa) na prednjoj osovini.

7. Maksimalna dopuštena ukupna masa na stražnjoj osovini.

8. Adresa proizvođača.

Identifikacijska pločica motora, karakteristike motora

Identifikacijske pločice motora

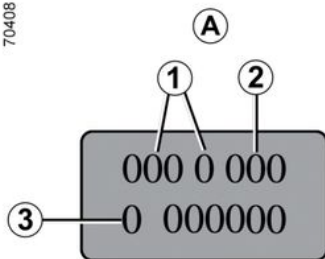


Karakteristike motora

Model motora : 4DB

INFORMACIJE O VOZILU

70408



Podaci koji se nalaze na pločici motora ili na naljepnici A moraju biti navedeni u svim vašim pismima ili narudžbama.

(smještaj ovisi o modelu motora)

1. Model motora.
2. Oznaka motora.
3. Broj motora.

Tehničke informacije za hitne službe

70373



QR kod na oznaci **A** omogućuje radnicima u hitnim intervencijama da s pomoću tableta ili pametnog telefona odmah pristupe tehničkim informacijama korisnim za rad na vozilu u slučaju nesreće

Osigurajte da je oznaka **A** uvijek vidljiva i prisutna na vjetrobranskom i na stražnjem staklu

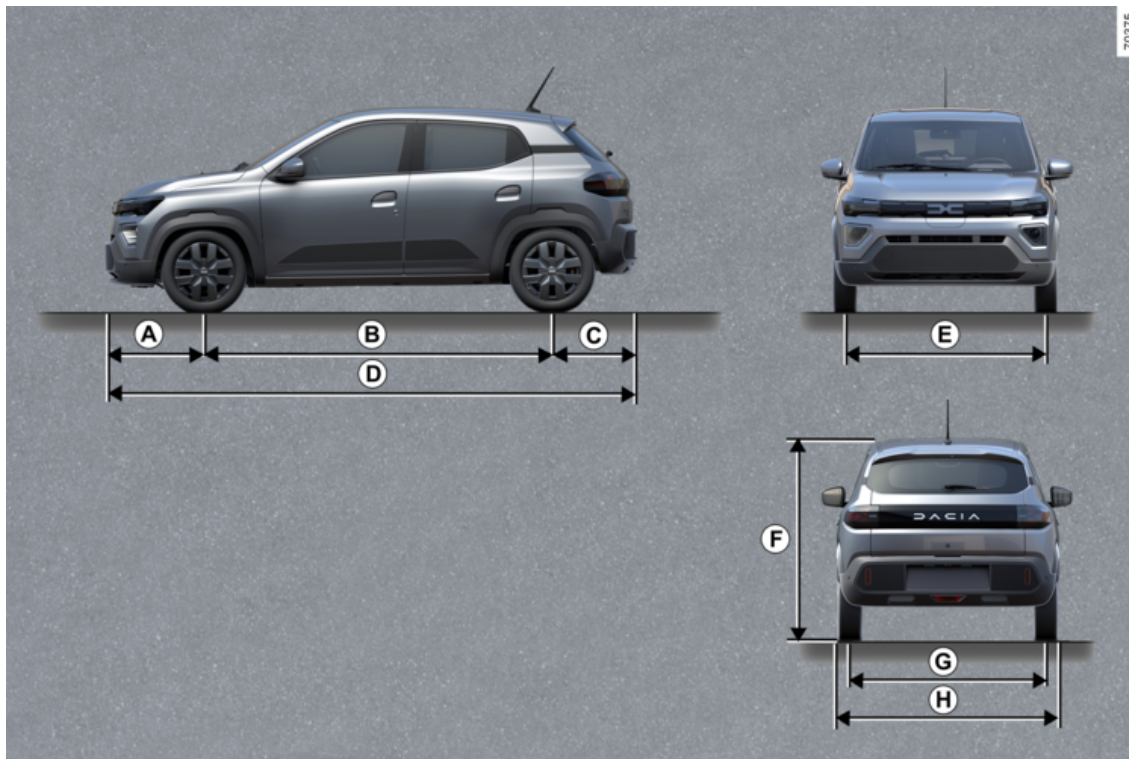
Svaka preinaka ili oštećenje oznake sprečava pristup informacijama

70374



INFORMACIJE O VOZILU

Dimenzije (u metrima)



INFORMACIJE O VOZILU

	Dimenzije
A	0.683
B	2.423
C	0.595
D	3.701
E	1,390
F	1,485
G	1,375
H	1622 do 1767 – 1767 s odklopljenim retrovizorima – 1622 s preklopljenim retrovizorima

7

INFORMACIJE O VOZILU

Mase (u kg)

Navedene mase vrijede za osnovno vozilo bez dodatne opreme : one se mogu razlikovati ovisno o opremi vašeg vozila. Potražite savjet kod Predstavnik marke.

Najveća dopuštena masa pod opterećenjem (MMAC) Najveća dopuštena masa vozila (MMTA) Najveća dopuštena ukupna masa (MTR)	Mase su navedene na pločici proizvođača → 245
Masa prikolice s kočnicom	zabranjeno
Masa prikolice bez kočnice	zabranjeno
Dopušteno opterećenje na vučnom priključku	zabranjeno
Maksimalno dopušteno opterećenje na krovu s mehanizmom za nošenje	zabranjeno

REZERVNI DIJELOVI I POPRAVCI

Originalni rezervni dijelovi izrađeni su pod strogim tehničkim uvjetima i redovito se ispituju. Na taj način, oni imaju najmanje istu razinu kvalitete kao i oni koji se tvornički ugrađuju u nova vozila.

Stalnom upotrebom originalnih rezervnih dijelova, sigurni ste da ćete sačuvati sve radne karakteristike vašeg vozila. Osim toga, popravci obavljeni u Mreži marke s originalnim rezervnim dijelovima su pod jamstvom prema uvjetima koji se nalaze na poledini radnog naloga.

LISTOVI ZA ODRŽAVANJE PO PROGRAMU

VIN:

Datum:	Kilometri (km):	Br. fakture:	Komentari/razno
Vrsta zahvata: Servisni pregled ☐ ☐		Pečat	
Kontrola protiv prohrđavanja: OK ☐ Nije OK* ☐			
Datum:	Kilometri (km):	Br. fakture:	Komentari/razno
Vrsta zahvata: Servisni pregled ☐ ☐		Pečat	
Kontrola protiv prohrđavanja: OK ☐ Nije OK* ☐			
Datum:	Kilometri (km):	Br. fakture:	Komentari/razno
Vrsta zahvata: Servisni pregled ☐ ☐		Pečat	
Kontrola protiv prohrđavanja: OK ☐ Nije OK* ☐			

* Vidi određenu stranicu

LISTOVI ZA ODRŽAVANJE PO PROGRAMU

VIN:

Datum:	Kilometri (km):	Br. fakture:	Komentari/razno
Vrsta zahvata: Servisni pregled ☐ ☐		Pečat	
Kontrola protiv prohrđavanja: OK ☐ Nije OK* ☐			
Datum:	Kilometri (km):	Br. fakture:	Komentari/razno
Vrsta zahvata: Servisni pregled ☐ ☐		Pečat	
Kontrola protiv prohrđavanja: OK ☐ Nije OK* ☐			
Datum:	Kilometri (km):	Br. fakture:	Komentari/razno
Vrsta zahvata: Servisni pregled ☐ ☐		Pečat	
Kontrola protiv prohrđavanja: OK ☐ Nije OK* ☐			

* Vidi određenu stranicu

LISTOVI ZA ODRŽAVANJE PO PROGRAMU

VIN:

Datum:	Kilometri (km):	Br. fakture:	Komentari/razno
Vrsta zahvata: Servisni pregled ☐ ☐		Pečat	
Kontrola protiv prohrđavanja: OK ☐ Nije OK* ☐			
Datum:	Kilometri (km):	Br. fakture:	Komentari/razno
Vrsta zahvata: Servisni pregled ☐ ☐		Pečat	
Kontrola protiv prohrđavanja: OK ☐ Nije OK* ☐			
Datum:	Kilometri (km):	Br. fakture:	Komentari/razno
Vrsta zahvata: Servisni pregled ☐ ☐		Pečat	
Kontrola protiv prohrđavanja: OK ☐ Nije OK* ☐			

* Vidi određenu stranicu

LISTOVI ZA ODRŽAVANJE PO PROGRAMU

VIN:

Datum:	Kilometri (km):	Br. fakture:	Komentari/razno
Vrsta zahvata: Servisni pregled ☐ ☐		Pečat	
Kontrola protiv prohrđavanja: OK ☐ Nije OK* ☐			
Datum:	Kilometri (km):	Br. fakture:	Komentari/razno
Vrsta zahvata: Servisni pregled ☐ ☐		Pečat	
Kontrola protiv prohrđavanja: OK ☐ Nije OK* ☐			
Datum:	Kilometri (km):	Br. fakture:	Komentari/razno
Vrsta zahvata: Servisni pregled ☐ ☐		Pečat	
Kontrola protiv prohrđavanja: OK ☐ Nije OK* ☐			

* Vidi određenu stranicu

LISTOVI ZA ODRŽAVANJE PO PROGRAMU

VIN:

Datum:	Kilometri (km):	Br. fakture:	Komentari/razno
Vrsta zahvata: Servisni pregled ☐ ☐		Pečat	
Kontrola protiv prohrđavanja: OK ☐ Nije OK* ☐			
Datum:	Kilometri (km):	Br. fakture:	Komentari/razno
Vrsta zahvata: Servisni pregled ☐ ☐		Pečat	
Kontrola protiv prohrđavanja: OK ☐ Nije OK* ☐			
Datum:	Kilometri (km):	Br. fakture:	Komentari/razno
Vrsta zahvata: Servisni pregled ☐ ☐		Pečat	
Kontrola protiv prohrđavanja: OK ☐ Nije OK* ☐			

* Vidi određenu stranicu

LISTOVI ZA ODRŽAVANJE PO PROGRAMU

VIN:

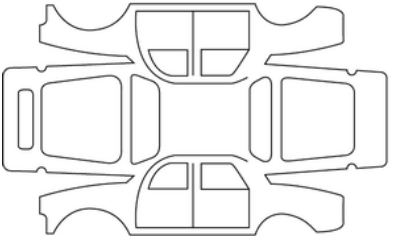
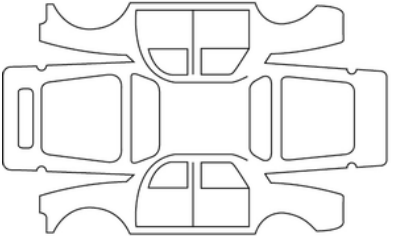
Datum:	Kilometri (km):	Br. fakture:	Komentari/razno
Vrsta zahvata: Servisni pregled ☐ ☐		Pečat	
Kontrola protiv prohrđavanja: OK ☐ Nije OK* ☐			
Datum:	Kilometri (km):	Br. fakture:	Komentari/razno
Vrsta zahvata: Servisni pregled ☐ ☐		Pečat	
Kontrola protiv prohrđavanja: OK ☐ Nije OK* ☐			
Datum:	Kilometri (km):	Br. fakture:	Komentari/razno
Vrsta zahvata: Servisni pregled ☐ ☐		Pečat	
Kontrola protiv prohrđavanja: OK ☐ Nije OK* ☐			

* Vidi određenu stranicu

KONTROLA PROTIV PROHRĐAVANJA

U slučaju da je nastavak jamstva uvjetovan popravkom, on je naveden u nastavku.

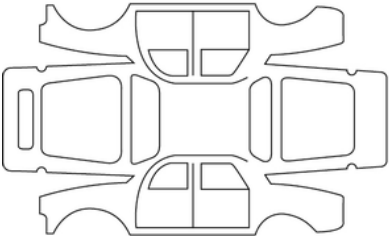
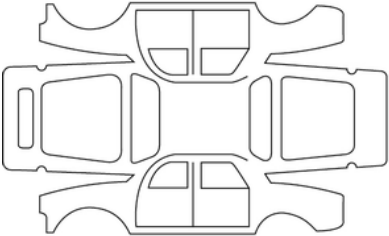
VIN:

Datum popravka:		Pečat
Popravak korodiranih dijelova koji treba obaviti:		
Datum popravka:		Pečat
Popravak koji treba napraviti:		

KONTROLA PROTIV PROHRĐAVANJA

U slučaju da je nastavak jamstva uvjetovan popravkom, on je naveden u nastavku.

VIN:

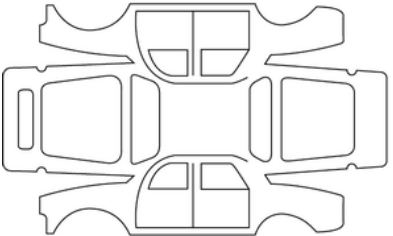
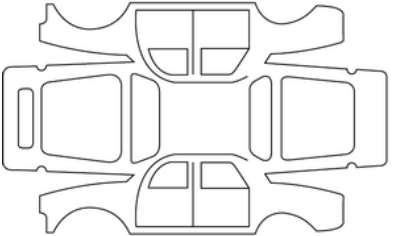
Datum popravka:		Pečat
Popravak korodiranih dijelova koji treba obaviti:		
Datum popravka:		Pečat
Popravak koji treba napraviti:		

7

KONTROLA PROTIV PROHRĐAVANJA

U slučaju da je nastavak jamstva uvjetovan popravkom, on je naveden u nastavku.

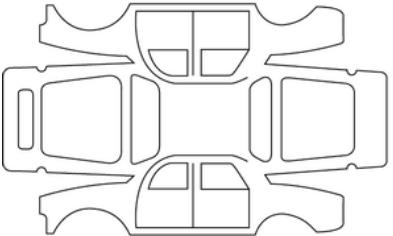
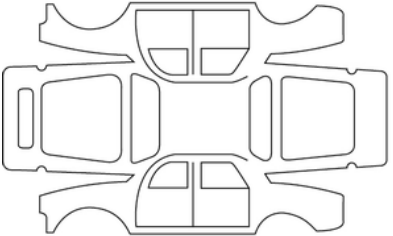
VIN:

Datum popravka:		Pečat
Popravak korodiranih dijelova koji treba obaviti:		
Datum popravka:		Pečat
Popravak koji treba napraviti:		

KONTROLA PROTIV PROHRĐAVANJA

U slučaju da je nastavak jamstva uvjetovan popravkom, on je naveden u nastavku.

VIN:

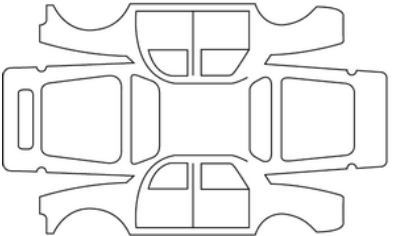
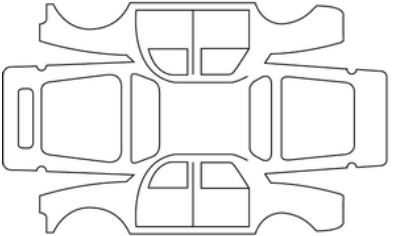
Datum popravka:		Pečat
Popravak korodiranih dijelova koji treba obaviti:		
Datum popravka:		Pečat
Popravak koji treba napraviti:		

7

KONTROLA PROTIV PROHRĐAVANJA

U slučaju da je nastavak jamstva uvjetovan popravkom, on je naveden u nastavku.

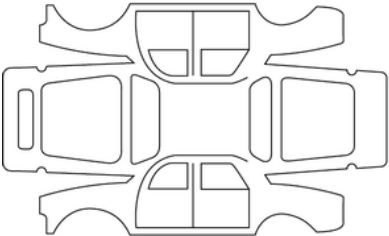
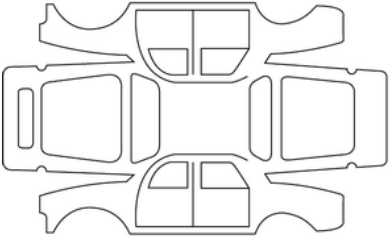
VIN:

Datum popravka:		Pečat
Popravak korodiranih dijelova koji treba obaviti:		
Datum popravka:		Pečat
Popravak koji treba napraviti:		

KONTROLA PROTIV PROHRĐAVANJA

U slučaju da je nastavak jamstva uvjetovan popravkom, on je naveden u nastavku.

VIN:

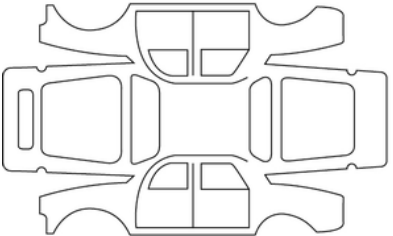
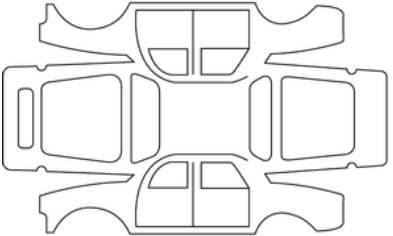
Datum popravka:		Pečat
Popravak korodiranih dijelova koji treba obaviti:		
Datum popravka:		Pečat
Popravak koji treba napraviti:		

7

KONTROLA PROTIV PROHRĐAVANJA

U slučaju da je nastavak jamstva uvjetovan popravkom, on je naveden u nastavku.

VIN:

Datum popravka:		Pečat
Popravak korodiranih dijelova koji treba obaviti:		
Datum popravka:		Pečat
Popravak koji treba napraviti:		

ABECEDNO KAZALO

A

Airbag, [94](#)
Airbag : isključivanje prednjeg zračnog jastuka suvozača, [94](#), [94](#)
Airbag : uključivanje prednjeg zračnog jastuka suvozača, [94](#)
Airbag : uključivanje prednjih zračnih jastuka suvozača, [94](#)
Airbags : sigurnost djece, [94](#)
Akumulator:, [217](#), [217](#)
Akumulator: otklanjanje kvara, [232](#)

B

Baterija (daljinski upravljač), [50](#)
Baterije daljinskog upravljača za zaključavanje vrata, [50](#)

C

Čišćenje: unutrašnjost vozila, [221](#)

D

Daljinski upravljač / ključ: baterije, [50](#)
Daljinski upravljač za zaključavanje vrata, [48](#)
Djeca, [94](#)
Dječja sjedala, [76](#), [81](#)

E

Električna instalacija, [28](#)
Električni podizači stakala., [203](#)
Električno vozilo, [20](#)
Električno zaključavanje vrata, [52](#), [53](#), [53](#)

G

Grijanje, [195](#), [196](#), [196](#), [199](#)
Grijanje i klimatizacija, [195](#), [196](#), [196](#), [199](#)
Gume, [223](#), [223](#)

I

Identifikacija motora, [245](#)
Instrumentna ploča, [115](#)

K

Kabel za punjenje, [28](#), [41](#)
Kamera za vožnju unatrag, [189](#)
Karakteristike motora, [245](#)
Klimatiziranje zraka, [196](#), [199](#)
Klima uređaj: informacije i savjeti za upotrebu, [199](#)
Ključ / daljinski upravljač, [48](#)
Ključevi, [48](#)
Komanda stupnja prijenosa, [132](#)
Kontrolna svjetla, [115](#)
Kontrolni uređaji, [115](#)

M

Metlice brisača: zamjena, [239](#)
mjesto vozača, [96](#)

O

Odabir brzine za vožnju unazad, [132](#)

ABECEDNO KAZALO

Održavanje: filtri, [214](#)
Održavanje: unutarnja obloga, [221](#)
Održavanje unutarnjih obloga, [221](#)
Ograničivač brzine, [177](#)
Osvjetljenje: vanjsko, [235](#)
OSVJETLJENJE I VANJSKA SIGNALIZACIJA, [122](#)
Otklanjanje kvara: akumulator, [232](#)
Otklanjanje kvara: vuča vozila, [231](#)
Otklanjanje kvara na akumulatoru, [232](#)
Otkrivanje prometnih znakova, [171](#)
Otvarajući dijelovi, [52](#)
Otvaranje vrata, [52](#), [52](#)

P

Pepeljara, [205](#)
Pepeljare, [205](#)
Podešavanje položaja za vožnju, [62](#)
Podešavanje prednjih sjedala, [59](#), [59](#)
Pokazivači: pokazivači smjera, [127](#)
Pokazivači smjera, [235](#)
Poklopac motornog prostora, [212](#)
Pokretanje motora, [130](#)
Pomoć pri parkiranju, [184](#)
Pomoć pri vožnji, [171](#)
Pomoć u vožnji, [171](#)
postavljanje dječjeg sjedala, [81](#)
Potrošnja energije, [108](#)
Praktični savjeti, [235](#)

Prednja sjedala, [59](#), [59](#)
Pretinac za odlaganje, [207](#)
Pretinac za rukavice, [207](#)
Pretinci / uređenje prtljažnika: putnički prostor, [207](#)
Pretinci za odlaganje, [207](#)
Prijevoz djece, [76](#)
Pristup motornom prostoru, [212](#)
Programiranje punjenja, [41](#)
Promjena stupnja prijenosa, [132](#)
Prsten za vuču, [231](#)
PRTLJAŽNIK, [56](#)
Punjenje električnog vozila, [28](#)
Punjenje električnom energijom, [28](#)
Punjenje pogonskog akumulatora, [28](#)
putno računalo, [102](#)

R

Radiofrekvencijski ključ / daljinski upravljač: upotreba, [48](#)
Rashladna tekućina motora, [214](#)
Razine:, [212](#), [214](#)
Regulator brzine, [177](#)
Regulator brzine – ograničivač brzine, [177](#)
Retrovizori, [121](#)
Rezervni dijelovi i dijelovi za popravak, [250](#)
Rezervni kotač, [223](#)
Ručica mjenjača, [132](#)
ručna kočnica, [132](#)

ABECEDNO KAZALO

S

Signal svjetala upozorenja, [127](#)
Sigurnosni pojasevi, [62](#), [62](#)
Sigurnost djece, [48](#), [76](#), [76](#), [94](#)
Sigurnost putnika: suvozač airbag, [94](#)
Sjedalo za povišenje djeteta, [76](#)
smetnje u radu, [94](#)
Spremnici i rezervoari: tekućina za pranje vjetrobranskog stakla, [214](#)
Spremnici rashladne tekućine, [214](#)
Stakla, [203](#)
Stražnja sjedala, [60](#)
Stražnje sjedalo, [60](#)
Stražnji nasloni za glavu, [60](#)
Sustav ventilacijskog grijanja i hlađenja, [196](#), [199](#)
Svjetla: duga svjetla, [235](#)
Svjetla: kratka svjetla, [235](#)
Svjetla: pokazivači smjera, [235](#)
Svjetla: pozicijska svjetla, [235](#)
Svjetla: zamjena žarulja, [235](#)

T

Tlak u gumama, [223](#), [225](#)

U

Unutarnja osvjetljenje: zamjena žarulja, [238](#)
Unutarnja svjetla: zamjena žarulja, [238](#)
Unutarnje osvjetljenje, [204](#)
Upaljač za cigarete., [205](#), [205](#)

Upozorenje na oprez vozača, [169](#)

Upozorenje o prekomjernoj brzini, [171](#)

Uređaj za pranje stakla, [214](#)

Uređenje, [207](#)

Utičnica za dodatnu opremu, [205](#), [205](#), [207](#)

Utičnica za punjenje, [28](#)

Uvodnici zraka, [195](#), [196](#)

V

Vanjsko osvjetljenje, [235](#)

Važne preporuke za električno vozilo, [28](#)

Vožnja, [177](#)

Vrata, [52](#), [52](#), [53](#)

Vratašca utičnice za punjenje, [28](#)

Vuča: kvar, [231](#), [231](#)

Z

Zaključavanje, otključavanje vrata, [53](#)

Zaključavanje vrata, [52](#)

Zamjena metlica brisača prednjeg stakla, [239](#)

Zamjena žarulja, [235](#)

Zamjena žarulje, [235](#)

Zaslon, [108](#)

Zaštitni mehanizmi / sjedalo za djecu, [76](#)

Zatvaranje vrata, [52](#), [52](#)

Zaustavljanje motora, [130](#)

Zvučni alarm, [52](#)

ZVUČNI I SVJETLOSNI UPOZORITELJI, [127](#)

ABECEDNO KAZALO

Zvučni upozoritelj, [127](#)



7711417649



Réf 7711417649 / Edition croate
NU 1489-2 – 10/2024

